



# **Bokslut 2023**

**Stadsfullmäktige 12.6.2024**

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Verksamhetsberättelse .....	3
1.1	Väsentliga händelser i stadens verksamhet och ekonomi.....	3
1.1.1	Stadsdirektörens översikt .....	3
1.1.2	Stadens förvaltning .....	4
1.1.3	Kommunal ekonomi och den ekonomiska utvecklingen i Borgå stad .....	6
1.1.4	Strategins utfall .....	9
1.1.5	Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi.....	12
1.1.6	Stadens personal.....	13
1.1.7	Bedömning av den sannolika framtida utvecklingen .....	14
1.1.8	Bedömning av de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna .....	16
1.1.9	Miljöfaktorer .....	18
1.2	Redogörelse om ordnande av intern kontroll och riskhantering .....	20
1.3	Hur räkenskapsperiodens resultat har kommit till och finansiering av verksamheten.....	22
1.3.1	Hur räkenskapsperiodens resultat har kommit till .....	22
1.3.2	Finansiering av verksamheten.....	25
1.4	Finansieringsläget och förändringar i det .....	26
1.5	Totala inkomster och utgifter .....	28
1.6	Kommunkoncernens verksamhet och ekonomi.....	29
1.6.1	Sammanställning av de samfund som ingår i koncernbokslutet .....	29
1.6.2	Koncernens ekonomi samt koncernstyrningen .....	29
1.6.3	Väsentliga händelser som gäller koncernen .....	30
1.6.4	Bedömning av koncernens sannolika framtida utveckling.....	32
1.6.5	Redogörelse för hur koncerntillsynen är ordnad .....	33
1.6.6	Koncernsbokslut och dess nyckeltal.....	35
1.7	Behandling av räkenskapsperiodens resultat.....	37
2	Budgetutfall.....	38
2.1	Driftsekonomidelens utfall.....	38
2.1.1	Driftsekonomidelen total .....	38
2.1.2	Koncerttjänsterna.....	39
2.1.3	Stadsutveckling.....	46
2.1.4	Växande och lärande.....	54
2.1.5	Livskraft .....	61
2.1.6	Uppnåendet av målen för AFFÄRSVERKEN .....	68
2.1.7	Uppnåendet av målen för kommunkoncernen .....	69
2.2	Resultaträkningens utfall .....	70
2.3	Investeringsdelens utfall .....	71
2.4	Finansieringsdelens utfall .....	75
2.5	Sammandrag av utfallet av anslag och beräknade inkomster som stadsfullmäktige har godkänt .....	76
3	Bokslutskalkyler.....	77

3.1	Resultaträkning .....	77
3.2	Finansieringsanalys .....	78
3.3	Balansräkning .....	79
3.4	Koncernresultaträkning .....	81
3.5	Koncernens finansieringsanalys .....	81
3.6	Koncernens balansräkning .....	82
4	Noter till bokslutet .....	83
4.1	Noter om upprättande av bokslutet .....	83
4.1.1	Noter till stadens bokslut .....	83
4.1.2	Noter om upprättande av koncernbokslut .....	84
4.2	Noter angående resultaträkningen .....	85
4.3	Noter till balansräkningen .....	87
4.4	Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser .....	89
4.5	Noter angående personal, revisorns arvode och transaktioner med intressenter .....	91
5	Särredovisade bokslut .....	92
5.1	Affärsverket Borgå vatten .....	92
5.2	Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa .....	98
5.3	Affärsverket Borgå kost- och städtjänster .....	102
5.4	Affärsverkens effekter på stadens ekonomi .....	107
6	Underskrift av bokslutet och bokslutsanteckning .....	112
7	Dokument som säkrar bokslutet .....	113

# 1 VERKSAMHETSBERÄTTELSE

## 1.1 VÄSENTLIGA HÄNDELSE I STADENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

### 1.1.1 STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Borgå stads verksamhetsår 2023 var den nya stadsorganisationens första efter välfärdsområdesreformen. Stadens nya organisation har fyra sektorer: växande och lärande, livskraft, stadsutveckling och koncerntjänster.

Stadens nya organisation har inlett sin verksamhet huvudsakligen enligt planerna och fortsatt genomföra stadsstrategin Drömmarnas Borgå. Staden strävar efter att vara den populäraste hemstaden, bäst även i vardagen och föregångare i klimatarbete samt att erbjuda pulserande stadsliv för Borgåbor.

**Den nya organisationens första verksamhetsår**

Vårt mål är en växande, trivsamt och dragningskraftig stad där vardagen är trygg och ledig och tjänsterna fungerar på två språk. Vi har framgångsrika företagare och ekonomin sköts ansvarsfullt.

*Många projekt avancerade även om det också fanns utmaningar*

Under budgetåret fortsatte staden beredningen av övergången av arbets- och näringsstjänster. Borgå kommer att ordna dessa lagstadgade tjänster regionalt från ingången av år 2025 när samarbetsavtalen godkändes i kommunernas fullmäktige hösten 2023.

Stadens tre strategiskt centrala projekt på lång sikt avancerade när planeringen av Kokon idrottscentrum och Östbanan avancerade och beredningen av stadens kollektivtrafikreform avancerade.

Byggbranschens svaga konjunkturläge i hela landet och den höga inflationen särskilt i början av året syntes också i Borgå och stadens verksamhet. Stadens invånarantal steg ändå trots det utmanande konjunkturläget men det strategienliga målet kunde inte uppnås.

*Ytterligare ett starkt ekonomiskt år*

Förra året var ekonomiskt starkt för hela kommunsektorn eftersom kommunerna i och med välfärdsområdesreformen fick höga skatteinkomster av engångskaraktär från tidigare skatteår.

Året var för Borgå stad också ekonomiskt starkt tack vare posterna av engångskaraktär och stadens sektorer höll sig ganska väl inom den planerade budgeten, även om verksamhetsåret var det första för stadens nya organisation. Stadens årsbidrag år 2023 är cirka 48,5 miljoner euro, medan årsbidraget enligt den ursprungliga budgeten var cirka 47,8 miljoner euro. Räkenskapsperiodens överskott är cirka 19,6 miljoner euro.

Staden fick cirka 15 miljoner euro i skatteinkomster av engångskaraktär, vilka baserar sig på gamla skatteår. Utan dessa skulle stadens resultat ha visat ett svagt plus.

**Överskott  
19,6 miljoner euro**

*Verksamhetsutgifterna och skatteinkomsterna ökade nästan som förutsett*

Stadens jämförbara verksamhetsutgifter ökade sammanlagt med cirka 8,5 procent eller cirka 18 miljoner euro från 2022. I den ursprungliga budgeten fanns en utgiftsökning på 9,4 procent, alltså cirka 19,5 miljoner euro.

Utgifterna blev en aning mindre än budgeterat. Personalkostnaderna motsvarade ungefär det budgeterade, men till exempel i fråga om el och uppvärmning hade vi förberett oss för högre priser, vilka som tur inte realiserades. I bokslutet föreslås också göras en preliminär reservering för saneringskostnaderna för området kring Kattsundet, och för andra kostnader.

Staden fick totalt cirka 152,6 miljoner euro i skatteinkomster år 2023. Av detta är andelen kommunalskatt cirka 101,3 miljoner euro, andelen samfundsskatt cirka 32,3 miljoner euro och andelen fastighetsskatt cirka 19,0 miljoner euro. De sammanlagda skatteinkomsterna motsvarade förväntningarna. Inkomsterna av kommunalskatt och fastighetsskatt var lite större än förväntat, medan inkomsterna av samfundsskatt blev lite mindre.

*Lånestocken minskade då staden inte lyfte nya lån*

Stadens lånestock minskade som förväntat till cirka 74,6 miljoner euro. Staden lyfte inga nya lån under året och gamla lån amorterades enligt amorteringsprogrammen. I slutet av året är stadens hela låneportfölj lån med fast ränta, och medelräntan är cirka 0,3 procent. Staden har lyckats sänka lånestocken till en bra nivå under de senaste åren. Tack vare ett bra ränteskydd har inte heller de stigande räntorna ännu märkts som ökade räntekostnader.

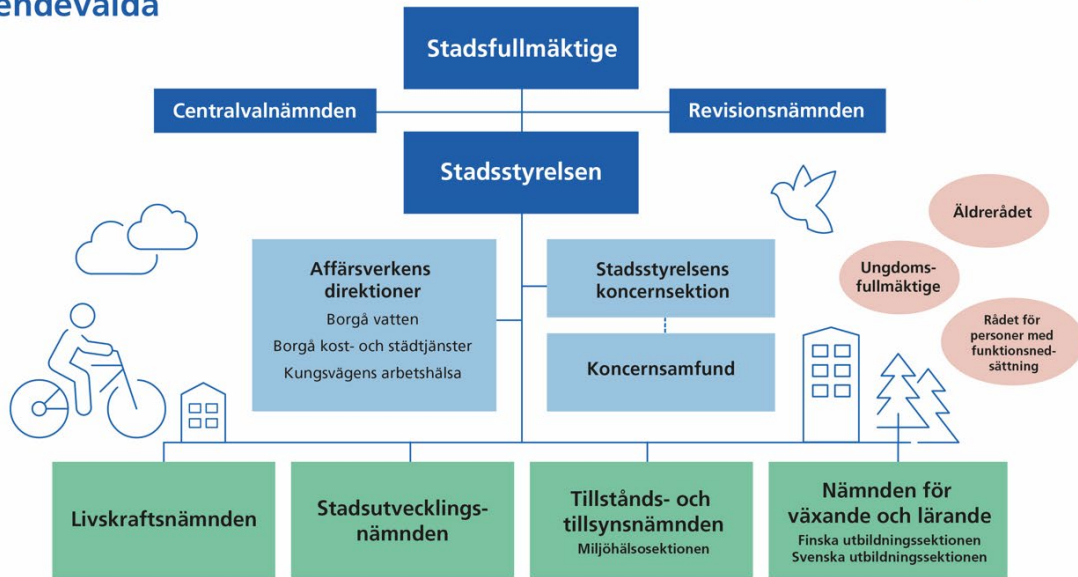
År 2023 var utmanande för personalen eftersom stadens organisationsreform sysselsatte i stor utsträckning hela personalen. Stadens anställda har visat sin förmåga att förnya sig och samarbeta. Vi vill ge ett stort tack till hela personalen för det här.

Fredrick von Schoultz, tf. stadsdirektör

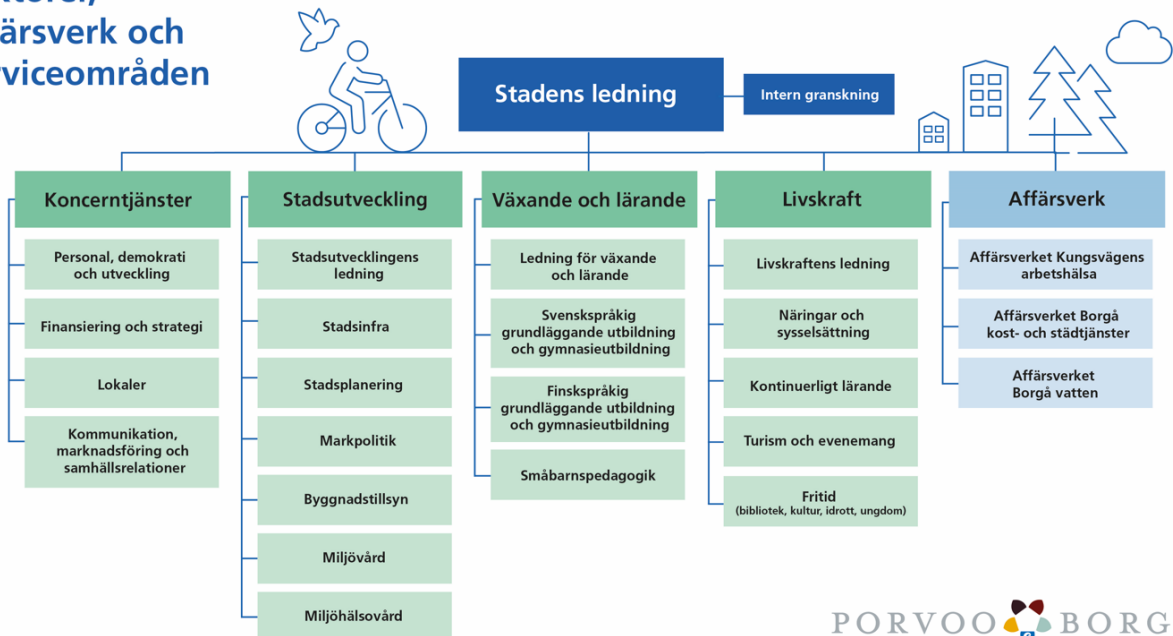
## 1.1.2 STADENS FÖRVALTNING

### Organisation – Förtroendevalda

PORVOO  BORGÅ



### Sektorer, affärsverk och serviceområden



PORVOO  BORGÅ

### **Stadsfullmäktige, 51 ledamöter**

Ordförande Mikaela Nylander SFP, 1 vice ordförande Nea Hjelt Samlingspartiet, 2 vice ordförande Marianne Korpi SDP.

Det politiska styrkeförhållandet i stadsfullmäktige 1.8.2021 -: Svenska folkpartiet 15, Samlingspartiet 10, Finlands Socialdemokratiska Parti 10, Gröna förbundet 6, Sannfinländarna 5, Centern i Finland 2, Vänsterförbundet 2, Kristdemokraterna i Finland 1.

### **Stadsstyrelsen, 13 ledamöter**

Ordförande Jorma Wiitakorpi Samlingspartiet (ersättare Seppo Ijäs), 1 vice ordförande Elin Blomqvist-Valtonen SFP (Emilia Mattsson Nortamo 30.8. Malin Lönnroth 30.8.-), 2 vice ordförande Anette Karlsson -25.10. Matti Valasti 25.10.- SDP (Marianne Korpi – 25.10., Riitta Ahola 25.10.-), ledamöterna Sami Ryytänen (Marko Piirainen), Tuuli Hirvilampi 26.4. Eeva Puomies 26.4.- (Jari Oksanen), Markku Välimäki (Hilkka-Leena Orava), Johnny Holmström (Pehr Sveholm), Bodil Lund (Gia Mellin-Kranck), Kevin Servin (Ilkka Luusua), Frida Sigfrids (Hanna Lönnfors), Johan Söderberg (Christer Andersson), Nina Uski (Silja Met-sola), Matti Valasti -25.10. Vilhelmiina Eskola 25.10.- (Mika Laurila -25.10. Mikko Valtonen 25.10.-).

### **Revisionsnämnden, 9 ledamöter**

Ordförande Juha Kittilä Samlingspartiet (ersättare Kari Jahnsson), vice ordförande Tuomas Kanervalta Centern (Heikki Junes), ledamöterna Hannu Ahola (Simo Hellsten), Fredrik Böhme (Andreas Nymark), Irmeli Hoffrén (Pirkko Parjanen), Kari Pauloaho (Sonja Perttula), Leena Sorjonen (Satu Lindell), Sari Törmä (Tuomas Jakovesi), Maj-Louise Wilkman (Heidi Tyyskä).

### **Centralvalnämnden, 5 ledamöter**

Ordförande Petri Peltonen Samlingspartiet, vice ordförande Kim Metso, Eija Saarela, Hanna Songraguy, Anita Spring (varajäsenet Jerker Malmsten, Hanna Backända, Maria Paavola, Raa-keel Inkeri, Petri Hosiaisuus).

### **Stadsutvecklingsnämnden, 11 ledamöter**

Ordförande Kristel Pynnönen-Andersson SFP, (Emilia Mattsson-Nortamo), vice ordförande Jarmo Grönman -25.10. Seppo Ijäs 25.10.- Samlingspartiet Erkki Naumanen -25.10. Minttu Helanne 25.10.-), ledamöterna Riitta Ahola (Riikka Lintukangas -29.3. Siru Nykänen 29.3.-), Sofia Antman (Malin Havila), Silja Metsola -22.2. Hanna Virtanen 22.2.- (Hanna Virtanen -22.2. Gunilla Partanen 22.2.-), Seppo Ijäs -25.10. Pekka Malin 25.10.- (Pekka Malin -25.10. Erkki Naumanen 25.10.-), Mika Laurila (Jarmo Nousiainen), Ilpo Bergström (Mika Lumme), Gia Mellin-Kranck (Charlotta Fagerberg), Pehr Sveholm (Patrik Nyholm), Mika Varpio (Timo Ägren).

### **Byggnads- och miljönämnden, 11 ledamöter**

Ordförande Elin Andersson SFP (ersättare Nicolina Blomander), vice ordförande Tom Blomqvist Samlingspartiet (Aleksi Lehtonen), ledamöterna Christer Andersson (Niklas Montonen), Krista Hummastenniemi -29.3. Sirpa Hanska 29.3.- (Vivika Sjöblom), Kari Kivekäs (Thomas Mäntypuro), Hannele Luukkainen (Minna Raumanni), Patrik Nyholm (Pontus Mattsson), Petri Pasa-nen (Jouni Roponen), Mirja Suhonen (Liisa Saarela), Pia Sångbom (Rosanna Halttunen), Juho Tanska (Pekka Malin).

### **Livskraftsnämnden, 11 ledamöter**

Ordförande Jenna Perokorpi SDP (ersättare Eila Kohonen), vice ordförande Emilia Mattsson-Nortamo -25.10. Charlotta Savin 25.10.- (Tina Väyrynen), jäsenet Janne Ranta (Juha Aaltonen), Charlotta Savin -25.10. Pia Sångbom 25.10.- (Jaqueline Utujije-Habiyakare), Pete Lattu (Tuomas Green), Nea Hjelt (Sari Glad), Tapani Eskola (Petri Hosiaisuus), Hilding Mattsson (Stefan Andersin), Jussi Taulo (Kari Pauloaho), Eeva Puomies -31.5. Ninni Kähkönen 31.5.- (Saija Haapasaari), Piia Malmberg (Jarkko Ilomäki).

### **Nämnden för växande och lärande, 11 ledamöter**

Ordförande Hanna Lönnfors SFP (ersättare Rosanna Halttunen), vice ordförande Marianne Korpi SDP (Johanna Aaltonen), ledamöterna Janne Ranta -22.2. Juho Tanska 22.2.- (Juho Tanska -22.2. Asko Laaksonen 22.2.-), Seppo Ijäs (Tommi Kanon), Vilhelmiina Eskola -25.10. Tuula Martin 25.10.- (Tuula Martin -25.10. Krista Virta 25.10.-), Nikolai von Veh (Ron Liljen-dal), Sanna Kivineva (Saara Kekki), Malin Lönnroth (Florenta Dushi), Hilkka-Leena Orava (Jeanette Bro-man), Anders Rosengren -13.12. Daniel Björkhem 13.12.- (Daniel Björkhem -13.12. Oscar Lökfors 13.12.-), Ilpo Bergström (Kari Pauloaho).

### **Direktionen för Affärsverket Borgå vatten, 5 ledamöter**

Ordförande Jere Riihonen KD (ersättare Aleksi Lehtonen), vice ordförande Oscar Lökfors (Mikael Ahlfors), ledamöterna Markus Keskitalo (Ville Saarela), Tuula Martin (Leena Sorjonen), Kristina Särkkä (Frida Tavastila).

### **Direktionen för affärsverket Kungsvägens arbetshälsa 5 ledamöter**

Ordförande Mirja Suhonen SDP (ersättare Krista Virta) vice ordförande Jaqueline Utujije-Habiyakare Borgå (Ingaliil Tuomolin), ledamöterna Jari Heiskanen Borgå (Joonas Dachinger), Christer Silén Sibbo (Bodil Weckström), Suvi Vuoksenranta Sibbo (Tommi Hänninen).

### **Direktionen för Affärsverket Borgå lokalservice, 5 ledamöter**

Ordförande Marko Piirainen SDP (Ilkka Alava), vice ordförande Christer Andersson (Peter af Björksten), ledamöterna Sari Glad (Minttu Helanne), Saija Haapasaari (Iina Sirkka-Hoven), Janniina Leinonen (Maarit Järvinen).

## 1.1.3 KOMMUNAL EKONOMI OCH DEN EKONOMISKA UTVECKLINGEN I BORGÅ STAD

### **Inflationen sjönk, det ekonomiska läget försämrades**

Under år 2023 börjande inflationen sjunka och i slutet av året motsvarande den nivån år 2021, cirka 3,6% procent. I slutet av år 2022 var inflationen till och med 9,1 procent. Inflationen bröts till följd av att Europeiska centralbanken höjde styrräntorna, vilket ledde till att styrräntorna steg till 4,5 procent under årets sista kvartal. De stigande priserna och räntorna har påverkat den ekonomiska utvecklingen genom att försvaga konsumenternas förtroende och bromsa tillväxten. Volymen av euroområdet bruttonationalprodukt beräknas ha minskat med 0,5 procent år 2023. Särskilt inom byggbranschen har situationen blivit svag år 2023 efter högkonjunkturen under coronapandemin.

### *Utvecklingen av utgifter och inkomster*

Det är inte direkt möjligt att jämföra hela kommunsektorns kostnader och inkomster mellan 2022 och 2023 på grund av välfärdsområdesreformen. I reformen överfördes cirka 22 miljarder euro av social- och hälsovårdens och räddningstvåsenets nettoutgifter från kommunerna till välfärdsområdena, vilket motsvarar nästan hälften av kommunernas ekonomi som helhet. Jämfört med år 2022 minskade kommunernas utgifter alltså betydligt på grund av reformen.

I och med löneuppgörelsen inom kommunsektorn har i synnerhet personalkostnaderna ökat betydligt, vilket också syns i att utgifterna ökar år 2023. Detta kommer att påverka den kommunala ekonomin också under de kommande åren.

På inkomstsidan märkets bland annat sänkningen av avgifterna för småbarnspedagogik som en minskning av inkomster, men de största förändringarna i fråga om inkomsterna beror också på välfärdsområdesreformen.

Kommunernas andel av influtna inkomstskatter ökade år 2023 som följd av ökad sysselsättning och de kommunala skatteredovisningarna för åren före välfärdsområdesreformen, vars andel uppskattningsvis var cirka 1,2 miljarder euro. Intäkterna från samfundsskatter har år 2023 stigit i synnerhet som följd av de högre fördelningsandelarna från tidigare år, vars sammanlagda inverkan uppskattningsvis är cirka 220 miljoner euro. Fastighetskatteinkomsterna ökade på grund av ökningarna i byggnadskostnadsindexet och fastigheternas beskattningsvärde.

### *Välfärdsområdesreformens inverkan på den kommunala ekonomin*

Efter att överföringskalkylerna för välfärdsområdesreformen preciseras har det framgått att de kalkylerade nedskärningarna i skattesatserna och statsandelarna inte

var tillräckliga när man beaktar de kostnader som överförts till välfärdsområdena i sin helhet. Enligt kalkylerna har det betalats ut cirka 0,5 miljarder euro för mycket till kommunerna i statsandelar år 2023 och de överbetalda statsandelarna ska återkrävas till staten till fullt belopp under de kommande åren. Till följd av reformen fick kommunerna år 2023 sammanlagt cirka 1,4 miljarder euro i skattefinansieringsposter av engångskaraktär, medan kommunal- och samfundsskatteinkomsterna från tidigare år redovisades med de högre skattesatserna före reformen och samfundsskattens utdelning.

Kommunekonomin var år 2023 i balans och resultatet visade ett överskott på cirka 1,8 miljarder euro tack vare de ovan nämnda engångsposterna. Utan engångsposter skulle resultatet ha uppvisat ett underskott på cirka 0,1 miljarder euro. Kommunernas ekonomiska utveckling har samtidigt differentierats och resultaten blir allt sämre i synnerhet i mindre kommuner. De kommande årens investeringstryck tillsammans med den försvagade ekonomin och de stigande lånekostnaderna skapar betydande utmaningar för balansen i kommunernas ekonomi.

### *Räntekostnaderna för lån ökar*

Kommunernas lånestock minskade år 2023 till följd av välfärdsområdesreformen, men enligt uppskattningar fördubblades räntekostnaderna trots detta. Också räntekostnaderna steg under år 2023. Räntekostnaderna steg dock mindre än marknadsräntorna på grund av ränteskydd. Lån med fast ränta är den huvudsakliga säkringsmetoden inom kommunsektorn och en del av kommunerna har utnyttjat räntederivat för att minska räntekostnaderna. Räntekostnaderna väntas öka även under de närmaste åren trots den allmänna räntenivåns minskning i och med räntjusteringarna och förfallande av gamla lån.

### **Förhandsuppgifter om kommunernas bokslut 2023:**

- Enligt de preliminära uppgifterna för 2023 var den kommunala ekonomin nästan i balans. Kommunernas resultat visar ett överskott på cirka 1,8 miljarder euro.
- Kommunernas resultat förbättrades med cirka 1,4 miljarder euro på grund av eftersläpningen i skatterna som betalats med anledning av välfärdsområdesreformen och de statsandelar på cirka 0,5 miljarder euro som återkrävs.
- Staten återkräver under de kommande åren till fullt belopp de överbetalda statsandelar som föranleds av välfärdsområdesreformen.



## Borgå stads resultat visar överskott

Borgå stads ekonomi uppvisar ett överskott år 2023. I räkenskapsperiodens överskott syns både de andelar av kommunal- och samfundsskatteinkomsterna som redovisats i enlighet med de gamla skattesatserna och utdelningen och hur en god ekonomisk konjunktur allmänt har inverkat skatteinkomsterna. Samtidigt fortsatte stadens verksamhetsutgifter att öka. Stadens lånestock sjönk under räkenskapsperioden, då man kunde betala gamla lån och inga nya lån behövdes under året.

### Skatteintäkter på förväntad nivå

Staden fick totalt cirka 152,6 miljoner euro i skatteinkomster år 2023. Av detta är andelen kommunalskatt cirka 101,3 miljoner euro, andelen samfundsskatt cirka 32,3 miljoner euro och andelen fastighetsskatt cirka 19,0 miljoner euro.

I och med välfärdsområdesreformen gjordes det nedskärningar i kommunernas kommunalskattesatser och fördelningsandelar av samfundsskatten, men skatterna redovisas delvis med fördröjning. Staden fick cirka 15 miljoner euro i skatteinkomster av engångskaraktär baserat på gamla skatteår.

Statsandelsinkomsterna var 47,3 miljoner euro. Statsandelarna minskade betydligt på grund av välfärdsområdesreformen, som också kommer att påverka statsandelarna under de kommande åren när reformens slutliga siffror preciserats.

Stadens jämförbara verksamhetsintäkter minskade med cirka 5,4 procent från år 2022.

### Utgifterna ökade

Stadens jämförbara verksamhetsutgifter ökade sammanlagt med cirka 8,5 procent eller cirka 17,2 miljoner euro från 2022. De jämförbara utgifterna inom den största sektorn, sektorn för växande och lärande, ökade med 11,4 procent. Utgifterna inom sektorn för livskraft ökade med 10,6 procent och utgifterna inom sektorn för stadsutveckling med 11,3 procent. I bokslutet har också beaktats en preliminär reservering för saneringskostnaderna för området kring Kattsundet, och för andra kostnader.

### Lånestocken minskade ytterligare

Stadens lånestock har minskat då lånen enligt planerna amorterades med sammanlagt 12,3 miljoner euro. Lånestocken var vid utgången av året cirka 74,6 miljoner euro. Liksom under tidigare år hölls räntekostnaderna på en låg nivå och uppgick till sammanlagt cirka 0,3 miljoner euro. Stadens lån är bundna till fasta räntor och räntenivån har därför ännu inte påverkat räntekostnaderna.

Staden har under de gångna åren kunnat öka kassa- och placeringstillgångarna, och därför har det inte varit

nödvändigt att lyfta nya lån. De kommande årens minskade inkomster och omfattande investeringshelheter innebär dock att staden har ett behov av att ta nya lån, vilket ökar lånestocken och i synnerhet räntekostnaderna då räntorna på nya lån är betydligt högre än tidigare.

## De centrala nyckeltalen i Borgå 2023:

ÅRSBIDRAGETS FÖRÄNDRING -29,7 MILJ. €	RÅKENSKAPS- PERIODENS ÖVERSKOTT 19,6 MILJ. €
SKATTE- INKOMSTER - 51,8 %	STATSANDELAR - 29,3 %
VERKSAMHETS- KOSTNADER - 47,9 %	VERKSAMHETSINTÄK- TER - 41,7 %
VERKSAMHETS- BID- RAG - 49,8 %	LÅNESTOCKEN TOTALT 74,6 MILJ. €

\*I och med välfärdsområdesreformen som trädde i kraft vid ingången av år 2023 har jämförbarheten av stadens nyckeltal mellan åren 2022 och 2023 försvagats



Strategiutfallet rapporteras årligen i samband med bokslutet. Målet för stadens strategi är en planmässig och ansvarsfull skötsel av stadens ekonomi, varvid stadens lånestock hålls på en måttlig nivå. Enligt strategins mätare strävar man efter att hålla lånestocken under 2 000 €/invånare år 2023.

Indikatorerna för stadens ekonomi beskriver målen för ansvarsfull ekonomi. Den ekonomiska nivån är bra när

indikatorerna är gröna. De ackumulerade överskotten från stadens senaste bokslutsår har haft en positiv inverkan på mätarnas utveckling. Stadens ekonomi är i balans när årsbidraget räcker till för avskrivningar, när investeringarna kan finansieras med inkomstfinansiering och när lånestocken hålls på en måttlig nivå.

<b>Ekonomisk mätare</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>
<b>Årsbidrag/avskrivningar, %</b> Bra > 100 % Nöjaktigt 80 % - 100 % Dåligt < 80 %	95,3	198,8	290,7	224,9	178,5
<b>Inkomstfinansiering av investeringar, %</b> (årsbidrag/nettoinvesteringar) Bra > 100 % Nöjaktigt 80 % - 100 % Dåligt < 80 %	56,5	258,4	253,9	281,8	102,1
<b>Soliditetsgrad, %</b> (eget kapital/hela kapitalet) Bra > 70 % Nöjsaktigt 50 % - 70 % Dåligt < 50 %	38,1	43,4	51,04	60,4	66,4
<b>Stadens lånebestånd €/invånare</b> Bra < hela landet i genomsnitt, 3 363 € Nöjaktigt 3 362 – 5 172 € Dåligt < 5 172 €	3 407	3 066	2 744	1 696	1 454
<b>Koncernens lånebestånd, €/invånare</b> Bra < hela landet i genomsnitt, 7 454 € Nöjaktigt 7 453 € - 11 181 € Dåligt < 11 181 € (hyres- och leasingansvar i parentes)	7 376 (2 254)	6 876 (2 798)	6 988 (2 661)	5 675 (2 830)	4 484 (1 608)
<b>Penningflöde för verksamhet och investeringar under de fem senaste åren, milj. €</b> Bra > 10 milj. € Nöjaktigt 0 - 10 milj. € Dåligt < 0	-64,3	-33,4	19,0	97,0	130,0
<b>Kommunalbeskattnings inkomstkattesats</b> Bra < kommunerna i Nyland i genomsnitt 6,04 Nöjaktigt 6,05 – 9,00 Dåligt > hela landet i genomsnitt 9,01	19,75	19,75	19,75	19,75	7,11

\* Utvärderingskriterierna för de ekonomiska indikatorerna uppdateras årligen. Nivåerna på utvärderingskriterierna för ekonomiska indikatorer har angetts i 2023 års nivå eller den senaste uppgiften som finns att få. Nivåerna för stadens indikatorer åren 2019–2022 har angetts enligt uppfyllandet av kriterierna under det aktuella året.

Grön = Bra

Gul = Nöjaktigt

Röd = Dåligt

## 1.1.4 STRATEGINS UTFALL

Borgås stadsstrategi och indikatorerna i strategin uppdaterades år 2022, och under år 2023 utvärderade man helheten med strategin och olika program som hör till den. Målet har varit att koncentrera och förenhetliga programmens centrala innehåll så, att de står i samklang med stadsstrategin.

Med stadens organisationsändring förberedde man sig strategiskt på stadens blivande roll och genomförande av de strategiska målen i den blivande omvärlden efter att välfärdsområdesreformen har blivit verklighet.

I strategiarbetet koncentrerade man sig år 2023 också på konsekvensbedömningen av regeringsprogrammet och Borgå stads mål som gällde programmet.

I juni offentliggjorde man lägesbilden av strategins utfall enligt indikatorerna. Indikatorerna i strategin har huvudsakligen utvecklats i positiv riktning men det enda ambitiösa målet som man helt har kunnat uppnå är lånebeståndet.

### *Svag befolkningstillväxt i ett svagt konjunkturläge*

Borgås invånarantal växte med 61 personer år 2023. Detta är 0,12 % när det uppställda målet är befolkningstillväxt på 1 %. Antalet döda var tydligt större än antalet födda och även nettoflyttningen mellan kommunerna var negativ men nettoinvandringen var klart positiv.

Året var svagt med blickpunkt på befolkningstillväxten men i och med stigande räntor och byggkostnader var konjunkturläget inom byggandet mycket svagt i hela landet. Staden främjade för sin del spetsprojekten inom planläggning och markanvändning som möjliggör tillväxt under kommande år.

### *Välfärdsindikatorerna blev starkare och utbildningsnivån stiger*

Koefficienten för främjande av hälsa och välfärd i Borgå som är en av indikatorerna uppnådde år 2023 det bästa värdet i mätningshistorien. Koefficienten för främjande av hälsa och välfärd som beskriver många delområden i välfärden var i Borgå 73 medan värdet förra året var 62. Även om indikatorns värde har i Borgå blivit tydligt bättre uppnådde staden inte helt medeltalet för jämförelsestäderna, vilket är stadens mål.

Utbildningsnivåindexet anger den genomsnittliga längden på den högsta utbildningen efter grundläggande utbildning per person. Ett av de uppställda målen i Borgå

är att utbildningsnivåindexet ska stiga snabbare än i jämförelsestäderna i genomsnitt. I Borgå har utbildningsnivån stigit ständigt och under de senaste tiderna i samma takt eller lite snabbare än i jämförelsestäderna. En snabbare tillväxt än i jämförelsestäderna är ett ambitiöst mål särskilt när det bland jämförelsestäderna också finns universitetsstäder.

Pulsmätare på upplevelser i Borgå centrum anger det genomsnittliga besökarantalet i Gamla stan i Borgå, på Västra åstranden och i centrum. Datakällan är data från Telia Crowd Insight som samlas från mobila enheters anonyma positionsinformation. Hela årets medeltal visar en uppgång på 1,6 % från fjolåret. Januari (+14 %) och februari (+8 %) har i genomsnitt varit livligare månader än under förra året medan april (-3 %) och augusti (-3 %) har procentuellt mest minskning jämfört med fjolåret.

### *Lånebeståndet minskade ännu mer*

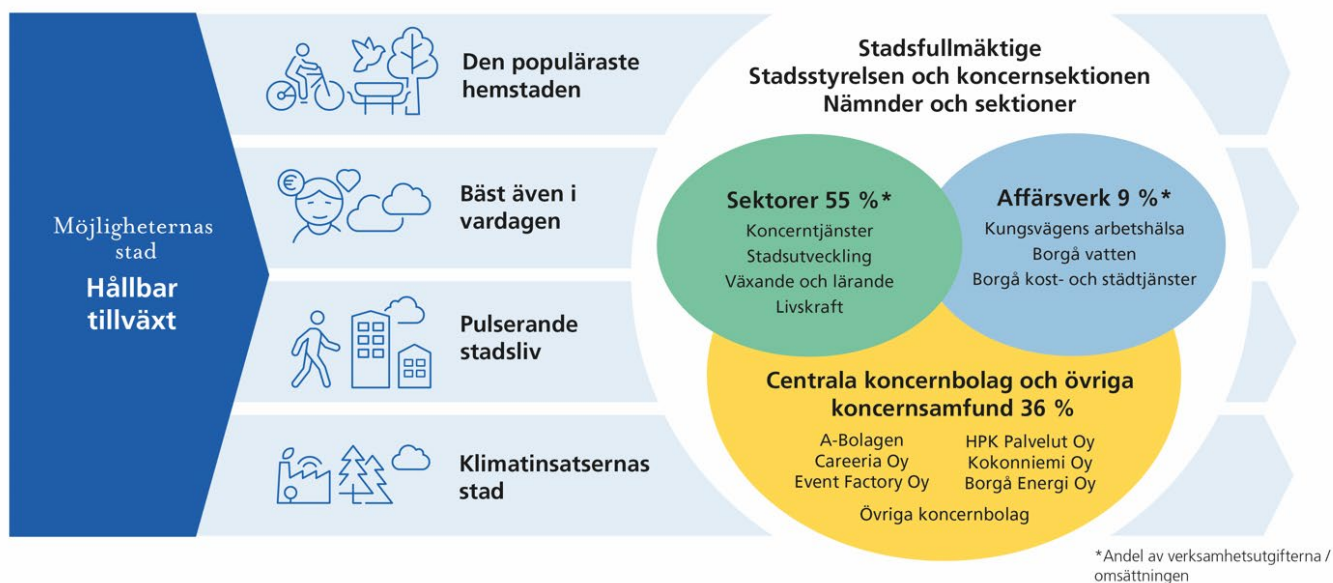
Borgås lånebestånd har minskat fr.o.m. år 2020 när staden inte har behövt lyfta nya lån och har samtidigt amorterat gamla lån enligt betalningsplaner. Stadens lånebestånd per invånare var 1 454 euro i slutet av 2023. Ett år tidigare var lånebeståndet 1 696 euro per invånare. Målet i stadsstrategin är att lånebeståndet förblir under det kommunala genomsnittet. Kommunernas genomsnittliga lånebestånd är cirka 3 400 euro per invånare.

### *Växthusgasutsläppen ligger under genomsnittet*

Borgå placerar sig i den riksomfattande jämförelsen under genomsnittet i HINKU-kommuner (5,3 tCO<sub>2</sub>/invånare). Målet för år 2025 har räknats enligt en lineär formel ur målet för år 2030 men det är ändå att anta att utvecklingen av utsläppen per invånare inte är lineär och att utvecklingen sker i snabbare takt i slutet av årtiondet och i början av det kommande årtiondet.

Det kommer ändå att bli utmanande för Borgå att nå sitt klimatneutralitetsmål fram till år 2030. Borgå är inte ensamt om att tampa med en sådan utmaning, utan den gäller nästan alla kommuner och städer i Finland.

Det är viktigt att staden håller likväl fast vid sin målsättning samtidigt som den är varse om den historiska omvärldsförändringen, där alla aktörers insats behövs. Staden spelar en viktig roll också som möjliggörare av ett hållbart levnadssätt för invånarna och av en grön omställning för det lokala näringslivet.



Målet uppnåddes  
Målet uppnåddes delvis  
Målet uppnåddes inte



Indikator i strategin: 1. Befolkningsförändring, hela Borgå och centrumområdet					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Förutsättningarna för tomtproduktionen tryggas genom en ökning av stadens markinnehav.	Stadens markinnehav ökas med 35 ha.	+		Stadsutvecklingen	
Det erbjuds tillräckligt med tomter i bolagsform för att möjliggöra stadens tillväxt.	Tomtreserven för flervåningshus och radhus upprätthålls: minst 20 000 m <sup>2</sup> -vy	+		Stadsutvecklingen	
Möjligheter till rimligt prissatta bostäder säkerställs.	Minst 2 tomter överläts för ARA-produktion.	-		Stadsutvecklingen	
Indikator i strategin: 2. HYTE-koefficienten					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Elevernas välbefinnande och aktiviteter förbättras i utbildningstjänsterna.	TEAvisari har tagits i användning. TEAvisari, medelvärde i Borgå är minst medelvärdet i hela landet.	+		Växande och lärande	
Andelen barn som deltar i småbarnspedagogik ökar i alla åldersgrupper.	1-6 åringar inom småbarnspedagogik 6 år. = 100% 3-5 år. = minst 90% 1-2 år. = minst 63%	+		Växande och lärande	
Kompetent och välmående personal för produktion av högklassiga tjänster.	Hälsorelaterade frånvaron högst 4 %, utbildningsdagar per anställd i genomsnitt 2 dagar/år	+		Koncerttjänster	
Granskningen av servicenätshelheten inom sektorn för växande och lärande fortsätter.	Granskning påbörjad (ja/nej)	+ / -		Växande och lärande	
Indikator i strategin: 3. Utbildningsnivåindexet					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Ett närmare samarbete med Posintra.	Man inleder åtgärder för att få information om företagsfältet tillsammans med Posintra, för att kompetenspotentialen ska kunna utnyttjas fullt ut i Borgå.	+		Livskraft	
Minst 99 procent av unga i läropliktsåldern som gått ut grundskolan har direkt en utbildningsplats på andra stadiet. Alla läropliktiga utexamineras från en utbildning på andra stadiet.	Antalet personer som tagit emot en utbildningsplats på andra stadiet. Andelen utexaminerade från en utbildning på andra stadiet i förhållande till de som påbörjat utbildningen är minst 99%.	+		Växande och lärande	
Indikator i strategin: 4. Gatusäkerhetsindexet					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Intensifierat samarbete mellan myndigheter.	Preliminär utredning om behov för kameraövervakning	+		Koncerttjänster	
Invånarnas delaktighet ökas och utslagningen minskas	Uppdatering av säkerhetsplanerna där invånare engageras	+		Alla, koncerttjänster	
Indikator i strategin 5. Pulsmatrare på upplevelser i Borgå centrum, förändring					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Turismen och evenemangstjänsterna främjar turismen året runt	Månatliga registrerade övernattningar för turister: tillväxt 4%	-		Livskraft	
Främjande av viktiga strategiska projekt	Detaljplaneförslaget för Kokon har beretts, detaljplaneutkastet för Gammelbacka är till påseende, Parkgatans tomtöverlåtelseävtvling har inletts	+ / -		Stadsutvecklingen	
Indikator i strategin: 6. Sysselsättningsgraden					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Beredning av servicehelheten för reformen av arbets- och näringsstjänsterna 2025	Beslut om organiseringsansvar, avtalshelheter och organisering har fattats	+		Livskraft	
Sysselsättningsgraden har ökat jämfört med föregående år	Sysselsättningsgrad minst 73,2%	+		Livskraft	
Indikator i strategin: 7. Företagsstock					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Projektet för att förbättra den sysselsättningsrelaterade matchningen har inletts	Projektet har påbörjats (ja/nej)	-		Livskraft	
Företagens verksamhet stöds genom flexibelt bygglovsförfarande	Bygglovens genomsnittliga hanläggningstid, max 7 veckor	+		Stadsutvecklingen	
Indikator i strategin: 8. Stadens lånestock					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Stadens ekonomi sköts och planeras ansvarsfullt så att lånestocken förblir måttlig.	Lånestock 2023 under 2000 €/invånare	+		Koncerttjänster	
Konditionsklass för stadens egna lokaler och fastigheter. Konditionsklass för lokaler och fastigheter som används vid tjänsteproduktion.	Konditionsklass över 70%	+		Koncerttjänster,	
Indikator i strategin: 9. Växthusgasutsläpp per invånare					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
Kollektivtrafik och smidiga förbindelser till huvudstadsregionen	Utkastet till kollektivtrafiksystemet är klart	+ / -		Stadsutvecklingen	
Uppdatering av klimatprogrammet under 2023 med beaktande av kraven i den kommande klimatlagen.	Uppdatering av klimatprogrammet	+		Koncerttjänster	
Indikator i strategin: 10. Andelen skyddad skogsmark					
Bindande mål Budget 2023		Indikator för bindande mål		Ansvarig part	
En skogsplan utarbetas och den beaktas som en del av uppdateringen av klimatprogrammet enligt klimatlagen.	Stadens tväradministrativa skogsarbetsgrupp utarbetar en skogsplan under 2023.	+		Tväradministrativ, Koncerttjänster	

## 1.1.5 VÄSENTLIGA FÖRÄNDRINGAR I STADENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

Stadens organisation ajourfördes i början av 2023 så att den skulle svara mot stadens nya verksamhetsmiljö och den uppdaterade stadsstrategin. Staden strävar efter en hållbar tillväxt som baserar sig på fyra bekanta spets-teman: den populäraste hemstaden, bäst även i vardagen, pulserande stadsliv och klimatinsatsernas stad.

Efterarbetet efter välfärdsområdesreformen och de åtgärder som vidtogs efter denna sysselsatte staden i någon mån ännu år 2023, även om organiseringsansvaret för social- och hälsovårdsväsendets och räddningstvåsendets tjänster hade övergått till välfärdsområdena vid årets början.

Staden beredde år 2023 det regionala, interkommunala organ som sammanhänger med överföringen av AN-tjänsterna, och avtalen om det godkändes på hösten i de medverkande kommunernas fullmäktige. Organiseringsansvaret för AN-tjänsterna överförs från staten till kommunerna med början år 2025.

Den affärsverksamhet som bedrivits av affärsverket Kungsvägens arbetshälsa överfördes på hösten till Keski-Uudenmaan Työterveys Oy, som staden genom arrangemanget blev delägare i. Affärsverket lades ned i slutet av året.

Stadens långvariga stadsdirektör sade i december upp sig från stadens tjänst, varefter uppgiften tillfälligt har skötts med vikariearrangemang.

Den höga inflationen och löneuppgörelsen i kommunsektorn tog sig uttryck i en kraftig ökning av stadens utgifter. Dessutom har det efter årsskiftet uppdagats att staden har ett betydande ansvar för rengöringen av de förenade markområdena vid Kattsundsvägen.

På grund av välfärdsområdesreformen fick staden år 2023 avsevärda skatteintäkter av engångskaraktär avseende gångna skatteår. Den svaga konjunkturen inom byggandet har i sin tur märkts i form av sämre intäkter än vanligt av markförsäljning.

## 1.1.6 STADENS PERSONAL

Enligt personalplanen för 2023 uppskattades antalet tjänster och uppgifter inom Borgå stads bassektorer öka med sammanlagt 30,3 vakanser.

I början av år 2023 försvann cirka 1100 vakanser från staden när personalen inom social- och hälsovården, räddningsväsendet, elevvården samt inom de stödtjänster som betjänar dem övergick genom överlåtelse av rörelse till Östra Nylands välfärdsområde. På grund av de här personalomplaceringarna uppstod inte bara ett behov av kunskaper inom köpande, styrande och anskaffande av tjänster utan också brister på kompetens inom bl. a. beredskap och riskhantering samt inom koordinering av främjande av välfärd och hälsa. I oktober 2023 överfördes affärsverksamheten och personalen vid affärsverket Kungsvägens arbetshälsa genom överlåtelse av rörelse till Keski-Uudenmaan Työterveys Oy. Vid överlåtelsen övergick 13 vakanser till den nya arbetsgivaren.

Antalet anställningsförhållanden var 31.12.2023 sammanlagt 29 ordinarie anställningsförhållanden mindre än 31.12.2022. Antalet visstidsanställningar minskade med nio anställningsförhållanden. Antalet sysselsatta var åtta fler än året innan och personer i läroavtalsförhållande var en fler. Minskningen av antalet ordinarie anställningsförhållanden förklaras förutom av överföringen av företagshälsovårdstjänsterna också av de uppgifter som var lediga vid årsskiftet.

Antalet anställningsförhållanden kan inte direkt jämföras med antalet lediga tjänster och befattningar i personalplanen, då det för varje vakans utöver ordinarie anställning kan finnas flera visstidsanställningar. Antalet anställningsförhållanden beskriver de arbets- och tjänsteförhållanden som gäller 31.12.2023. Antalet vakanser omfattar däremot också otillsatta tjänster och uppgifter i arbetsavtalsförhållande.

För personaluppgifter och personalnyckeltal utarbetas också en separat personalrapport.

Henkilöstömäärä palvelussuhdetyypeittäin ja sukupuolittain					
Palvelussuhdetaso 1	Lkm_toteuma	KS% Lkm_toteuma	Lkm_edellinen vuosi	KS% Lkm_edellinen vuosi	*Muutos %
▲					
☐ <b>Vakituiset</b>	<b>1694</b>	<b>71,7%</b>	<b>1723</b>	<b>72,0%</b>	<b>-1,68 %</b>
Miehet	396	16,8%	396	16,6%	0,00 %
Naiset	1298	54,9%	1327	55,5%	-2,19 %
☐ <b>Muut</b>	<b>1</b>	<b>0,0%</b>	<b>1</b>	<b>0,0%</b>	<b>0,00 %</b>
Naiset	1	0,0%	1	0,0%	0,00 %
☐ <b>Muut määräaikaiset</b>	<b>652</b>	<b>27,6%</b>	<b>661</b>	<b>27,6%</b>	<b>-1,36 %</b>
Miehet	143	6,1%	148	6,2%	-3,38 %
Naiset	509	21,5%	513	21,4%	-0,78 %
☐ <b>Oppisopimussuhteiset</b>	<b>2</b>	<b>0,1%</b>	<b>1</b>	<b>0,0%</b>	<b>100,00 %</b>
Miehet	1	0,0%			0,00 %
Naiset	1	0,0%	1	0,0%	0,00 %
☐ <b>Työllistetyt</b>	<b>14</b>	<b>0,6%</b>	<b>6</b>	<b>0,3%</b>	<b>133,33 %</b>
Miehet	8	0,3%	3	0,1%	166,67 %
Naiset	6	0,3%	3	0,1%	100,00 %

Tabell, antalet anställningsförhållanden per typ av anställningsförhållande och per kön

## 1.1.7 BEDÖMNING AV DEN SANNOLIKA FRAMTIDA UTVECKLINGEN

### *Fortsatt tryck på att öka utgifterna*

Stadens ekonomi väntas vara nästan i balans följande år, varefter ekonomin visar ett klart underskott. År 2024 förväntas utgifterna öka med cirka 2,9 procent jämfört med år 2023. I jämförelsen mellan åren bör man dock beakta att talen för 2023 innehåller kostnader av engångsnatur för social- och hälsovårdsväsendet och räddningsväsendet samt förändringar i de interna posterna.

Utgifterna för stadens största sektor, växande och lärande, ökar år 2024 med 4,2 procent när man beaktar förändringarna i de interna posterna. Utgifterna inom sektorn för livskraft ökar med cirka 3,9 procent och utgifterna inom sektorn för stadsutveckling med 10,1 procent. Utgifterna för koncerntjänster ökar enligt uppskattning med cirka 6,2 procent. Ökningen av utgifterna kommer också att påverkas av den planerade förnyelsen av kollektivtrafik och avgörande av Kokon idrottscentrum. Båda reformerna ökar verksamhetskostnaderna ytterligare när de genomförs.

Reformen av arbets- och näringstjänsterna, som träder i kraft vid ingången av 2025, påverkar kommunernas utgifter och inkomster under de kommande åren, när tjänsterna för främjande av sysselsättning överförs till kommunerna. Borgå fungerar som ansvarskommun för det nya gemensamma sysselsättningsområdet. Reformen bereds under år 2024, så att överföringen av uppdragen sker smidigt i början av år 2025.

De ökande utgifterna skapar utmaningar för finansieringen av investeringar. Enligt stadens investeringsplan kommer staden att göra investeringar för cirka 176 miljoner euro åren 2024–2027. Investeringstakten är hög med tanke på stadens utgiftsnivå och en försvagad finansieringsunderlag.

### *Förändringar i stadens finansieringsunderlag även i framtiden*

De indikatorer som beskriver stadens ekonomi är fortfarande på en god nivå, eftersom skuldbeloppet har minskat ytterligare och det finns överskott i balansräkningen.

Intäkterna av kommunalskatten minskar från år 2023, i och med att de engångsskatteinkomster som betalats med en högre skattesats för de föregående skatteåren uteblir år 2024. Kommunalskatteintäkterna förblir dock stadens största inkomstkälla även i fortsättningen. Sysselsättningens utveckling och den ekonomiska konjunkturen inverkar på lönesummans utveckling och på de skatter som redovisas till staden. Det osäkra ekonomiska läget gör det svårt att förutse kommunalskattesatserna, men intäkterna från kommunalskatten beräknas ändå öka något i och med den uppskattade ökningen av de inkomster som beskattas årligen.

Fastighetsskatten har traditionellt varit en stabil och förutsägbar inkomstkälla. Statsminister Petteri Orpos regering har som mål att genomföra en fastighetsskattereform som korrigerar differentieringen av fastigheternas beskattningsvärden och gängse värden. Om reformen genomförs kan det påverka stadens fastighetsskatteutfall under de kommande åren, även om avsikten är att reformen genomförs med långa övergångsperioder och skäliga konsekvenser för fastighetsägarna.

I samband med välfärdsområdesreformen överfördes stadens utgifter och inkomster till välfärdsområdet på basis av förhandsberäkningar. Efter att de andelar som överförs preciserats hösten 2023 har det visat sig att inkomsterna som överförs till välfärdsområdena är högre än uppskattat. Utjämningen ingår i kommunernas statsandelar och statsandelarna kommer således att minska de kommande åren så att man uppnår en balans mellan de överförda utgifterna och inkomsterna.

Enligt statsminister Petteri Orpos regeringsprogram ska också kommunernas finansiering och statsandelssystem förnyas så att de motsvarar kommunernas nya roll efter välfärdsområdesreformen och reformen av arbets- och näringslivet. I det nuvarande statsandelssystemet har ungefär hälften av Borgås andel bestått av en utjämningsmekanism i anslutning till välfärdsområdesreformen och kompensation för skatteförluster. En eventuell ändring av statsandelssystemet kan i framtiden påverka beloppet av det statliga stöd som staden får betydligt.

### *Samfundsskatteintäkten varierar årligen*

#### **Samfundsskatteintäkten är mycket konjunkturberoende**

Intäkterna från stadens samfundsskatt har varit exceptionellt goda under de senaste åren. Stadens fördelningsandel av samfundsskatten är dock starkt beroende av de skatter som företagen

i regionen betalar. Således kan samfundsskatteinkomsterna för de kommande åren variera betydligt från år till år beroende på konjunkturen.

### *Behov av att balansera ekonomin*

Stadens resultat beräknas ha ett svagt underskott år 2024. Utan anpassningsåtgärder beräknas underskottet vara måttligt mellan 2024 och 2025, varefter underskottet ökar betydligt. I de bindande målen för budgeten för 2024 har det skrivits in ett program för produktivitet och ekonomisk balans, så att stadens ekonomi också på lång sikt ska fås i balans.

Med programmet för produktivitet och ekonomisk balans söker man lösningar genom strukturella förändringar, minskade utgifter och investeringar samt ökade intäkter.



I programmet granskas också möjligheterna till försäljning av anläggningstillgångar samt nivåerna på kommunal- och fastighetsskattesatserna. Staden strävar efter att minska personalutgifterna genom att planera nya sätt att utföra arbetet och genom att utnyttja personalomsättning och pensionsavgångar.

Målet med programmet är att anpassa stadens ekonomi under fyra år med totalt 37 miljoner euro, vilket motsvarar cirka 3,5 procent av stadens verksamhetsutgifter.



## 1.1.8 BEDÖMNING AV DE STÖRSTA RISKERNA OCH OSÄKERHETSFAKTORERNA

Med risk avses en eventuell skadlig faktor eller händelse som, om den inträffar, leder till att stadskoncernen inte uppnår de mål som har ställts till den. Om risken realiseras kan den orsaka ekonomiska eller andra förluster eller den kan äventyra stadskoncernens verksamhet eller dess kontinuitet. Risken kan också vara en förlorad möjlighet.

Energimarknadernas instabilitet, den stigande inflationen och en förändrad räntesituation påverkar åtminstone indirekt stadens verksamhetsmiljö. Utmaningarna i Finlands offentliga ekonomi och reformerna i samband med dem kan troligen i fortsättningen medföra betydande konsekvenser för Borgå stads verksamhet. Rysslands anfallskrig mot Ukraina och ett allmänt ostabilt geopolitiskt klimat reflekteras också i Borgå. Utmaningarna gällande klimatförändringen och naturens försvagande mångfald, befolkningens åldrande och utmaningarna med tillgången på kompetent personal håller på att öka.

I denna förändrade verksamhetsmiljö betonas förberedelse för olika störningssituationer, kommunikation, ledarskap och riskhantering ytterligare.

### *Strategiska risker*

Med strategiska risker avses väsentliga risker som hotar stadens målsättningar på lång sikt, risker som hotar stadens framgångsfaktorer. Stadens riskhantering stöder centralt uppnåendet av de strategiska målen och är en väsentlig del av beslutsfattandeprocessen.

Målet med att öka invånarantalet är centralt med hänsyn till områdets näringsliv och utveckling. Hela landet berörs av en kraftig nedgång i nativitet. Om nedgången fortsätter inverkar den på antalet barn även i Borgå. På så sätt sträcker sig konsekvenserna till hela servicenätet och till de långsiktiga strategiska målen.

De mest betydande strategiska riskerna för en riskbedömning på stadsnivå samt ur finansieringens och verksamhetsmodellens synpunkt är framtida investeringar samt förnyelsen av kollektivtrafiken och dessutom arbets- och näringstjänsternas överföring till kommunerna. Stadens framtida investeringar och investeringar som har att göra med spetsprojekten förutsätter också i fortsättningen noggrann ekonomi.

### *Ekonomiska risker*

De ekonomiska riskerna anknyter till balansen i stadens ekonomi, investeringar och finansiering.

En central ekonomisk risk som berör Borgå är utvecklingen av samfundsskatten. Stadens samfundsskatteintäkter har på några år ökat kraftigt, men ändå visar sta-

dens resultat inte ett motsvarande överskott. Samfundsskatten är konjunkturberoende och för Borgås del är den starkt beroende av utvecklingen av ett branschkluster. Intäkterna från samfundsskatten kommer att minska redan under de närmaste åren och staden bereder sig på att intäkterna minskar genom det pågående produktivtets- och balanseringsprogrammet.

En betydande risk som har att göra med den ekonomiska verksamhetsmiljön anknyter till hanteringen av investeringsbehov och skuldsättningen. Det förutsedda årsbidraget räcker inte till att finansiera investeringarna och finansieringsunderskottet måste täckas med låneupptagning. Investeringarna ska dock ses som en riskhanteringsåtgärd, med hjälp av vilken egendomens värde förbättras och renoveringsskulden förs på en god nivå.

Ränterisken uppstår av förändringar i referensräntor för lån med rörlig ränta. Ränterisken hanteras med lån med fast ränta och vid behov med räntebytesavtal. Stadens låneportfölj är väl skyddad mot eventuella ränteförändringar. Stadens lånebestånd består för närvarande helt och hållet av lån med fast ränta.

Likviditetsrisken realiserar om staden inte kan utföra sina betalningar i tid. Likviditetsrisken hanteras genom att staden upprätthåller en tillräcklig likviditetsreserv i förhållande till förutsebara kassaflöden.

Kreditrisken är förknippad med det att motparten inte klarar av sin plikt när betalningen förfaller. Motpartsrisken hanteras genom att man sprider finansieringskällor och använder olika finansieringsformer. Det finns inte kännedom om betydande kreditförluster som anknyter till fordringar. I placeringsverksamheten följer man de principer som fullmäktige godkänt.

Äganden av koncernsammanslutningar är förknippad med risker som kan ha märkbara verkningar på ekonomi och verksamhet. Staden bör försäkra sig om att koncernens intressen tillgodoses och att dottersammanslutningarna fungerar effektivt och ekonomiskt inom ramen för stads- och ägarstrategierna. Staden utvecklar förfaranden i anslutning till koncernstyrning och -övervakning på så sätt att betydande risker inte realiserar och värdet på tillgångarna bibehålls.

### *Risker i anslutning till verksamheten*

Risker i anslutning till verksamheten anknyter sig till tjänsternas kontinuitet och beroenden, personalens verksamhet, organisationens interna processer och resurser. Dessutom är de risker som hänför sig till system, avtal och missbruk samt annan lagstridig verksamhet funktionella.

Störningssituationer i den operativa verksamheten hanteras huvudsakligen av personal som bär ledningsansvar även i normalfall. I störningssituationer kräver ledningen av staden snabb reaktion på lagändringar och rekommendationer.

Utmaningarna med tillgången på kompetent personal och att personalen stannar kvar har ökat. Befolkningens åldring och den strukturella förändringen som har att göra med den påverkar också arbetshälsan och orsakar osäkerhet hos stadens personal. Man försöker stöda personalen att orka i arbetet med åtgärder som strävar efter att minska yrkessjukdomar, arbetets psykiska belastning, utbrändhet, olycksfall i arbetet och sjukdomar.

Datasystemens funktionsduglighet och olika IKT-risker hör väsentligt till stadens riskmiljö. De globala riskerna i anslutning till datasäkerhet och cybersäkerhet har ökat totalt sett. Riskerna hanteras bland annat med tekniska

metoder, anvisningar, utbildning och genom att utföra auditeringar.

#### *Skaderisker*

Skaderisker kan orsakas av oväntade och plötsliga händelser som kan leda till olycka, att egendom skadas eller skadeståndsskyldighet.

Försäkringsskyddets täckning bedöms och uppdateras kontinuerligt. Skaderisker mot fastigheter eller den byggda stadsmiljön blir sällan betydande för stadens ekonomi. Betydande skaderisker förverkligades inte heller år 2023.

Arbetarskyddsrisiker bedöms regelbundet och systematiskt. Chefer och övrig personal får omfattande utbildning i arbetarskyddsfrågor.

## 1.1.9 MILJÖFAKTORER

En av de mest betydande miljöfrågorna för Borgå stad är klimatförändringen och anpassningen till den samt naturens försvagade mångfald. Att bromsa upp klimatförändringen är en stor gemensam utmaning för hela världen. Förändringen har vidsträckta konsekvenser redan under pågående och kommande fullmäktigeperioder. Såväl näringslivet, invånarna, stadsorganisationen som övriga aktörer måste ändra sin verksamhet för att bromsa upp klimatförändringen, utarmningen av naturens mångfald och föroreningen av vattendragen.

Vid uppföljningen av växthusgasutsläpp drar Borgå stad nytta av Finlands miljöcentrals utsläppskalkyl. De senaste resultaten visar att de totala utsläppen av Borgå stad minskade med 40 procent från år 2007 till år 2019. På motsvarande sätt har utsläppen per invånare minskat med 44 procent. De preliminära resultaten av utsläppsberäkningen för år 2022 indikerar att den positiva utvecklingen av utsläppen fortsätter och att totala mängden utsläpp minskar med tre procentenheter från år 2021. Utsläppen utvecklas alltså i rätt riktningen, men takten är för långsam med tanke målet om att vara kolneutralt.

Borgå stad deltar aktivt i arbetet mot klimatförändringen och försvagande av naturens mångfald. Under år 2023 förenades klimatprogrammet, miljöprogrammet och vägkartan för cirkulär ekonomi genom brett samarbete till en helhet, klimat- och miljöprogrammet. Programmet lägger fram de viktigaste målsättningarna och åtgärderna, både för sektorerna, och för de affärsverk och koncernens bolag som är mest väsentliga för stadens klimat- och miljömål. Dessa mål innefattar samhällsstruktur, mobilitet, infra, byggande, energi, näringsliv, stadsnaturen, vattendrag, anpassning och miljömedvetenhet. Programmets genomförande inleds år 2024, och programmet gäller till 2027.

Rollen som föregångare i klimatarbetet förutsätter att invånarna och företagen engageras och medvetenheten ökas. För att engagera invånarna har Borgå stad fortsatt att årligen delta i projektet Accelerator för hållbara levnadsvanor. I projektet utarbetas vägkartor för en hållbar livsstil: hushållen lever en hållbar vardag i en månads tid. De medverkande hushållen bidrar staden med värdefull information som stöder en hållbar utveckling av staden. Information om val som stöder en hållbar vardag, och stadens klimatarbete finns på webbplatsen Klimatsmart Borgå. Stadens söker nya tankar och lärör för stadens klimat- och miljöarbete från olika nätverk och projekt. Samtidigt delar staden med sig sitt kunnande.

För att engagera näringslivet delades utmärkelsen Jag stöder ett klimatsmart Borgå igen ut förra året. Bemärkelsen syfte är att uppmuntra företag att delta i klimat- och miljöarbetet. Utmärkelsen tilldelades år 2023 till

Ecoskin Porvoo Oy. År 2023 startade också projektet Co2Jump – Ilmastoloikka kumppanuuteen!, som ordnas i samarbete mellan utvecklingsbolaget Posintra och yrkeshögskolan Laurea. Projektet har fått finansiering från Europeiska regionala utvecklingsfonden och staden deltar i projektet som kommunal finansiär. Projektets syfte är att utveckla klimatreiliensens affärsverksamheten av företag inom huvudstadsregionen och stöda Borgå stad i att bli en föregångare när det gäller att lösa klimatfrågor. Projektet kommer att formulera och prova en gemenskapsbaserad modell för klimatpartnerskap i samarbete med Borgå stad och cirka 40 små och medelstora företag från huvudstadsregionen med verksamhet i Borgånejden.

Under de senaste åren har det inte skett några stora förändringar i tillståndet av miljön i Borgå, men vi kan se konsekvenserna av belastning från boende, trafik, jordbruk och industri.

Luftkvaliteten i Borgå är i genomsnitt ganska god. Luftkvaliteten är sämst i närheten av huvudgatorna i centrum och riksväg 7, där också bullernivåerna är förhöjda. Antalet invånare som utsätts för buller har ökat i och med att stadens bebyggelse blivit tätare, och det här antalet uppskattas att öka också i framtiden. För att minska trafikutsläppen använder staden 100-procentigt förnybara bränslen i sina dieseldrivna fordon. Exceptionella driftsituationer i Sköldvik orsakar tidvis störande fackling och buller.

Småskalig vedeldning har en stor lokal inverkan på luftkvaliteten, eftersom eldstäderna är av varierande kvalitet och utsläppshöjden är låg. I tätbebyggda småhusområden där det eldas mycket med ved uppkommer det tidvis under uppvärmningsperioden höga halter av partiklar och polycykliska aromatiska kolväten. Luftkvaliteten är sämst i centrumet, vid området som påverkas av motorvägen och vid Sköldviks industriområde. Den tunga industrin i Sköldviken och energiproduktionen i anslutning till den släpper ut betydande mängder kväveoxider, svaveldioxid, VOC-föreningar och partiklar i luften. Utsläppen försvagar tidvis luftkvaliteten i Sköldviks närmaste omgivning. Halterna av småpartiklar och ozon påverkas i hög grad av fjärrtransport.

De vatten- eller markområden som staden äger skyddades inte år 2023. Det har inte skett betydande ändringar i vattenkvaliteten vid stadens vattendrag. Det ekologiska tillståndet i havsområdet utanför Borgå klassificeras endast som försvarligt. Detta orsakas av den belastning i form av näringsämnen och fasta partiklar som åarna för med sig och som huvudsakligen härstammar från den diffusa belastningen från jordbruket samt av de allt större syrefattiga höljorna i havsbotten, där fosfor lösgörs från sedimentet. Belastningen från kommunalt avloppsvatten har minskat tack vare ett mer omfattande avloppsnät och en effektivare avloppsvattenhantering på fastigheterna

och en liten förbättring i vattenkvaliteten i Borgå å har noterats. Restaureringen av bäckar har gett goda resultat i Borgå och bland annat öringen har kunnat föröka sig i många bäckar.

Borgå har tillgång på lokalt grundvatten och artificiellt grundvatten av god kvalitet. Vattenmängden har hittills varit tillräcklig. Behovet stiger dock i framtiden och grundvattenområdena hotas i synnerhet av trafik samt av gamla oljecisterner belägna i området. Det största skyddsbehovet gäller grundvattenområdena i Sannäs, Saxby och Finnby, som är viktiga vattenförsörjningsområden. Uppdateringen av skyddsplanen för grundvatten pågår för tillfället.



## 1.2 REDOGÖRELSE OM ORDNANDE AV INTERN KONTROLL OCH RISKHANTERING

Enligt 14 § i kommunallagen ska fullmäktige fatta beslut om grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen.

Att ordna intern kontroll är en del av kommunens och kommunkoncernens dagliga ledning, styrning av verksamheten och säkerställande av tjänsternas kvalitet. Riskhanteringen är en del av den interna kontrollen. Med en fungerande riskhanteringsprocess försöker man säkerställa att de väsentliga riskfaktorerna som gäller uppnående av målen har identifierats och bedömts och att de förutses och förebyggs ändamålsenligt.

Organiseringen av intern kontroll och riskhantering och ansvaren inom dem ingår i förvaltningsstadgan och i grunderna för Borgå stads och stadskoncernens interna kontroll och riskhantering.

Redogörelsen bygger på sektorernas och affärsverkens självvärdering av hur de olika delområdena i den interna kontrollen och riskhanteringen har förverkligats. Inom bildningssektorn genomfördes redogörelsen för år 2022 med en elektronisk frågeblankett. Redogörelsen visade sig vara god och togs år 2023 i större utsträckning i bruk inom andra sektorer och affärsverk.

De viktigaste utvecklingsbehoven inom intern kontroll anknyter enligt självvärderingen t.ex. tillgången till aktuella anvisningar och hur man reagerar på avvikelser rätttidigt och konsekvent. I stadens interna kontroll har man också identifierat utvecklingsbehov som gäller hur man tillräckligt kan identifiera risker som hotar uppnående av strategiska mål. Det behövs också mer stöd och anvisningar för cheferna.

### *Ledningssätt och organisationskultur*

Ledningssystemet vid varje sektor, egen intern kontroll och interna kontroller är det primära sättet att säkerställa att verksamheten är lagenlig, korrekt och resultatrik. Varje sektor producerar de anvisningar och den praxis som krävs för verksamheten i den egna verksamhetsmiljön. Sektorledningen följer upp att lagar, anvisningar och beslut efterlevs samt att bl.a. god förvaltningssed iakttas på den strategiska nivån. Cheferna för sektorn övervakar i praktiken de anställdas arbete.

Organisationens uppgifter och beslutanderätt har fastställts i förvaltningsstadgan. Planeringen och uppföljningen av stadskoncernens verksamhet och ekonomi styrs av en årsklocka som fastställts av stadsstyrelsen. Målen för uppgiftsområdena har fastställts i budgeten och uppnåendet av dem följs i stadens ledningsgrupp samt i sektorernas ledningsgrupper och på chefsmöten. I samband med uppföljningsrapporterna har man två

gångar under året och i bokslutet rapporterat till fullmäktige om målen för verksamheten och ekonomin.

Stadskoncernens gemensamma och sektorernas egna anvisningar uppdateras alltid när kraven ändras i lagstiftningen och verksamheten. Man strävar efter att säkerställa förtroendet med iakttagandet av bestämmelser, anvisningar och beslut som anknyter till personalens arbete med hjälp av ledningsgruppsarbete, chefsmöten och informationsmöten, arbetsplatsmöten samt annan intern kommunikation. I förändringssituationer när det är omsättning inom personalen fästs särskild uppmärksamhet vid genomgången av anvisningar. Förvaltningsstadgan och anvisningarna har uppdaterats år 2023 på grund av organisationsförändringen.

Personalens arbetshälsa följs upp genom personalenkäter. Arbetssäkerheten leds enligt ansvarsfördelningen i linjeorganisationen. Stadens gemensamma anvisningar om arbetarskydd och arbetarskyddets processer har utvecklats och utarbetats centraliserat.

### *Ordnanande av riskhantering och riskbedömning*

Målet med riskhanteringen är att identifiera risker som riktar sig mot verksamheten, ekonomin, personalen och egendomen samt att hantera riskernas följder. Risker bedöms i förhållande till hur de kan påverka uppnåendet av strategiska mål. Risker bedöms genom deras sannolikhet och konsekvenser.

Regelbunden riskbedömning ingår i verksamhetsprocesserna inom sektorerna, och genomförandet av en övergripande riskbedömning är ett mål i all verksamhet. Risker med anknytning till stadens verksamhetsmiljö och organiseringen av verksamheten bedöms i stadens ledningsgrupp på hela stadens nivå bl.a. när man tar ställning till externa och interna förändringar eller hot om förändringar. En lägesbedömning och hantering av de strategiska riskerna genomförs som en del av processen för rapportering av strategin samt verksamheten och ekonomin.

Riskhanteringsprocessen har beskrivits i de grunder för intern kontroll och riskhantering som har fastställts av fullmäktige. För att genomföra den riskhanteringsprocess på stadsnivå som sträcker sig till sektorerna fortsätter utvecklandet och förankringen av gemensamma verksamhetsmodeller.

Arbetarskyddsriskerna bedöms på arbetsplatserna vart tredje år och vid behov oftare. Om olycksfall i arbete och risksituationer rapporteras vidare för att motsvarande händelser ska kunna undvikas i fortsättningen.

I riskbedömningen har man identifierat utvecklingsbehov. I riskbedömningen ska man också i fortsättningen satsa på att de strategiska och operativa målen är definierade med tillräcklig tydlighet, så att man kan identifiera risker som hotar uppnåendet av målen.

Bedömningen av stadens försäkringsskydd görs kontinuerligt och uppdateringar i försäkringsskyddet görs alltid enligt behov under försäkringsperioden.

#### *Kontrollåtgärder*

Med kontrollåtgärder avses kontroller som anknyter till organisationens verksamhetsprocesser och arbetsrutiner. Kontrollåtgärderna är verksamhetsdirektiv och förfaringsätt som syftar till att säkerställa att organisationen fungerar enligt de mål som ledningen har ställt. Ledningen och cheferna ansvarar för det egna ansvarsområdet när det gäller fastställandet av tillräckliga kontrollåtgärder och genomförandet av dem bl.a. med hjälp av en uppföljning av avvikelser.

Kontroller som är centralt styrda och genomförs i hela organisationen är bland annat processerna inom ekonomiförvaltning samt anvisningsenliga förfaranden i anslutning till köp, upphandlingar, utbetalning, avtalshantering, datasäkerhet och kontroll av egendom och tillgångar. Avsikten är att identifiera farliga arbetskombinationer och organisera uppgifterna så att inga farliga arbetskombinationer uppstår. Fullgörandet av avtalen övervakas med hjälp av avtalstillsyn, såsom planerade tillsynsbesök hos enheter som är tjänstproducenter samt genom uppföljning av avvikelser i leveranserna eller de ekonomiska konsekvenserna i anslutning till avtalen.

Syftet med den interna kontrollen är också att förhindra oetisk verksamhet och missbruk samt att förbättra upptäckt och behandling av sådan verksamhet. År 2022 bereddes införandet av den informationskanal som EU-direktivet förutsätter. Den så kallade visseblåsarkanalens togs i bruk genast i början av 2023.

#### *Information och kommunikation*

Kommunikationen framställer relevant och högklassig information som stöder den interna kontrollens verksamhet. Information om verksamheten, ekonomin eller förhållandena för ledning och styrning av verksamheten fås från olika informationskällor. Beslutsfattare, kommuninvånare, myndigheter samt andra intressentgrupper behöver också information om verksamheten och ekonomin.

Man strävar efter att stödja stadskoncernens verksamhet med hjälp av tillförlitliga, moderna och ändamålsenliga IKT-lösningar. Arbetet med att utveckla kunskaps-

baserad ledning fortsatte år 2023 inom olika rapporteringsprojekt vars syfte är att automatisera och förenhetliga produktionen av den rapporteringsinformation som behövs för beredning, beslutsfattande och styrning av verksamheten.

Stadens kommunikation leds och övervakas av stadsstyrelsen. Kommunikationsenheten ansvarar för den operativa styrningen och samordningen av kommunikationen. Kommunikationsenheten informerar också om det som stadens ledning och koncernledning gör samt om stadsstyrelsens och fullmäktiges beslut. Sektorerna har egna kommunikationsansvariga som styr sektorns kommunikation.

Organisationens interna kommunikation består bland annat av ledningsgruppens möten, chefsmöten och arbetsplatsmöten, utbildningar och informationsmöten för personalen, kommunikationen på intranätet och av veckobrev. Under perioden har de kommunikationsansvariga också medverkat aktivt i stadens olika ledningsgrupper.

Fullmäktiges, styrelsens, nämndernas och sektionernas föredragningslistor samt deras bilagor publiceras på stadens webbtjänst före mötet. Protokollen publiceras på webben när de blivit färdiga. Tjänsteinnehavarbesluten sänds till parterna för kännedom och de publiceras också på webben.

#### *Uppföljning och utveckling*

Med hjälp av uppföljningen kan man bedöma det interna kontrollsystemets funktion och kvalitet. Meningen med uppföljningen är att utvärdera hur den genomförda verksamheten motsvarar principer i lagstiftningen och om verksamhetsdirektiv efterlevs. En betydande praktisk uppföljningsåtgärd är stadens delårsrapportering, analysering av ekonomiska siffror. Den dagliga styrningen av cheferna är också en viktig del av den fortlöpande uppföljningen.

Uppföljningen kan också innehålla separata utvärderingar, såsom kollegiala bedömningar, självutvärdering eller intern revision.

I den nya organisationen preciseras den interna revisionens ställning, då den interna revisionen har placerats separat från stadens ledning. När det gäller den interna revisionen för år 2023 har fokus lagts på organisationsförändringen och dess implementering.



## 1.3 HUR RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT HAR KOMMIT TILL OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN

### 1.3.1 HUR RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT HAR KOMMIT TILL

#### *Årsbidraget försvagades – resultatet fortsatt starkt*

Resultaträkningen för räkenskapsperioden 2023 har utarbetats så, att affärsverken som hör till samma organisation har kombinerats med den egentliga stadsorganisationen. Från intäkter och utgifter har det eliminerats interna poster mellan aktörerna.

Årsbidraget inklusive affärsverken uppgick till cirka 48 miljoner euro, vilket är cirka 30 miljoner euro lägre än året innan. Bokslutets årsbidrag per invånare var 946 euro när det ifjol var cirka 1 526 euro.

Stadens verksamhetsbidrag var cirka 155 miljoner euro och det minskade nästan till hälften från fjolåret till följd av välfärdsområdesreformen.

Det sammanställda resultatet för räkenskapsperioden hade ett överskott på 21,3 miljoner euro före reserveringar och fondöverföringar. Efter bokslutsdispositioner och förändringar i fonder visar bokslutet ett överskott på 19,6 miljoner euro, när överskottet ifjol var cirka 26,4 miljoner euro.

Stadens verksamhetsutgifter år 2023 var cirka 204,4 miljoner euro medan de år 2022 var cirka 392,3 miljoner euro. Verksamhetsutgifterna minskade således med cirka 188 miljoner euro, dvs. med cirka 48 procent.

**Välfärdsområdesreformen och organisationsreformen påverkar jämförbarheten av stadens siffror.**

Bokslutet innehåller ett uttag på cirka 2,8 miljoner euro från markanskaffningsfonden och en överföring på 5,0 miljoner euro till markanskaffningsfonden. De övriga bokslutsdispositionerna är avskrivningsdifferens.

*Jämförbara verksamhetsutgifter ökade med cirka 18 miljoner euro*

Under år 2023 påverkade inflationen och löneuppgörelserna enligt arbetskollektivavtalen utvecklingen av stadens utgifter. De jämförbara verksamhetskostnaderna på stadens sektorer steg totalt med 8,5 procent, m.a.o. cirka 18 miljoner euro från fjolåret, när man från jämförelseårets 2022 uppgifter eliminerar utgifter som i välfärdsområdesreformen övergick från staden.

Den största utgiftsposten bland utgifterna, cirka 55 procent av stadens verksamhetskostnader, är personalkostnaderna som var totalt 112,7 miljoner euro. För köp av tjänster användes 49,1 miljoner euro och för köp av materiel och förnödenheter 17,8 miljoner euro.

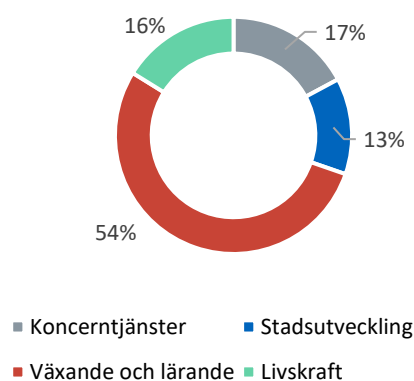
Verksamhetskostnaderna inom sektorn för växande och lärande var 124,3 miljoner euro och utgjorde cirka 54 procent av stadens verksamhetsutgifter. Utgifterna för sektorn för växande och lärande steg i fråga om jämförbara poster totalt med cirka 11,4 procent.

Verksamhetskostnaderna inom stadsutvecklingssektorn var 30,5 miljoner euro och utgjorde cirka 13 procent av stadens verksamhetsutgifter. Ökningen av stadsutvecklingens jämförbara utgifter från fjolåret var 11,3 procent. Stadsutvecklingens verksamhetskostnader år 2023 innehöll en reservering på fem miljoner euro för saneringskostnader av Kattsundsvägens område men detta har eliminerats från jämförelsen mellan åren.

Verksamhetskostnaderna inom livskraftssektorn var 37,6 miljoner euro och utgjorde cirka 16 procent av stadens verksamhetsutgifter. Ökningen av jämförbara utgifter på livskraftssektorn var 10,6 procent år 2023.

Verksamhetskostnaderna inom koncerttjänsterna var totalt 39,9 miljoner euro och utgjorde cirka 17 procent av stadens totala kostnader. Koncerttjänsternas jämförbara kostnader minskade med 3,5 procent från fjolåret när lokalitetskostnaderna gick nedåt bland annat till följd av elens marknadsläge och organisationsreformen. I sektorns siffror ingår sedan vanligt poster av engångskarakter vilka försvagar jämförbarheten mellan åren.

**Verksamhetskostnader 232 milj. €  
(innehåller interna posterna)**



### Skattefinansieringen motsvarade förväntningarna

Skattefinansieringen, dvs. skatteinkomster och statsandelar, utgjorde cirka 79 procent av stadens totala inkomster år 2023.

Stadens skatteinkomster var sammanlagt cirka 152,6 miljoner euro, vilket är cirka 52 procent mindre än året innan. Skatteinkomsterna innehöll år 2023 ännu skatteinkomster av engångskaraktär som redovisats från föregående åren på cirka 15 miljoner euro.

Kommunalskatteintäkten var cirka 101,2 miljoner euro, vilket var cirka 54,8 procent mindre än ifjol. I samband med välfärdsområdesreformen sänktes kommunalskattesatser med 12,64 procentenheter och Borgås nya kommunalskattesats angiven i procent blev 7,11 i stället för den tidigare 19,75.

Samfundsskatten inbringade cirka 32,3 miljoner euro till staden, vilket är cirka 57 procent mindre än året innan. I välfärdsområdesreformen nedskars stadens samfundsskatteinkomster med cirka en tredjedel som gick till staten. Dessutom blev Borgå stads andel av kommunernas samfundsskatteandel år 2023 nästan halverad från fjolåret och minskade beloppet på den inflytande samfundsskatteintäkten.

Inkomsterna av fastighetsskatten var cirka 19,0 miljoner euro, vilket är 4,6 procent mera än året innan.

Stadens statsandelsinkomster var cirka 47,3 miljoner euro, vilket är ungefär 29 procent mindre än under det föregående året.

Stadens statsandelar för basservice uppgick till cirka 45,6 miljoner euro år 2023. Statsandelarna för basservicen innehåller utjämningen av kommunernas statsandelar som år 2023 minskade Borgå stads statsandelsinkomster med cirka 4,5 miljoner euro.

I statsandelsinkomsterna ingår kompensation på cirka 7,5 miljoner euro av skatteinkomstbortfall för Borgå. Kompensationen baserar sig på att staten under årens lopp har försvagat kommunalskattens skattebas och därmed försvagat intäkterna av stadens kommunalskatt.

### Verksamhetsintäkterna minskade

Stadens verksamhetsintäkter sammanlagt år 2023 var cirka 48 miljoner euro, vilket är 34,3 miljoner euro, dvs. ca 42 procent mindre än under fjolåret. Verksamhetsintäkternas andel av stadens totala inkomster är cirka 19 procent.

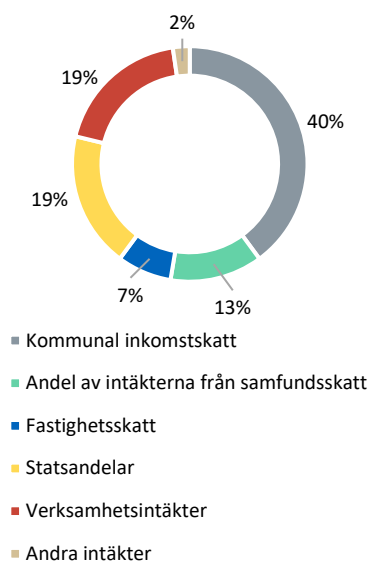
### Avskrivningsbeloppet på sedvanlig nivå

Stadens avskrivningar och nedskrivningar i resultaträkningen var cirka 27,2 miljoner euro, vilket motsvarar den sedvanliga nivån under tidigare år.

### Finansiella intäkter och kostnader

Stadens finansiella intäkter och kostnader var mindre än under fjolåret. Finansiella intäkter var cirka 3,5 miljoner euro och finansiella kostnader cirka 0,1 miljoner euro. I de minskade finansiella intäkterna syns ersättningen av grundkapitalet som Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt betalade och som bortföll i välfärdsområdesreformen. Räntekostnaderna förblev nästan på fjolårets nivå och var cirka 0,3 miljoner euro. De stigande räntenivån syns ännu inte i stadens räntekostnader år 2023 eftersom staden inte har behövt lyfta nya lån och de gamla lånen är lån med fast ränta.

**Totala inkomster c. 254 milj. €**



<b>RESULTATRÄKNING</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Affärsverken ingår	1000 €	1000 €
Verksamhetsintäkter	48 000	82 341
Tillverkning för eget bruk	1 408	1 459
Verksamhetskostnader	-204 375	-392 310
<b>Verksamhetsbidrag</b>	<b>-154 967</b>	<b>-308 510</b>
Skatteinkomster	152 597	316 481
Statsandelar	47 345	66 952
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	352	27
Övriga finansiella intäkter	3 533	3 880
Räntekostnader	-260	-340
Övriga finansiella kostnader	-100	-265
<b>Årsbidrag</b>	<b>48 500</b>	<b>78 225</b>
Avskrivningar och nedskrivningar	-27 169	-34 777
Extraordinära intäkter		
<b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>21 331</b>	<b>43 448</b>
Bokslutsdispositioner	-1 748	-17 036
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT</b>	<b>19 583</b>	<b>26 412</b>

<b>RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Verksamhetsinkomster / Verksamhetsutgifter, %	23,6	21,1
Årsbidrag / Avskrivningar, %	178,5	224,9
Årsbidrag, € / invånare	946	1 526
Invånarantal	51 293	51 247

## 1.3.2 FINANSIERING AV VERKSAMHETEN

Finansieringen av verksamheten presenteras i finansieringsanalysen. Till nettoinvesteringarna användes, inklusive affärsverken, cirka 47,5 miljoner euro.

Procenttalet för intern finansiering av investeringar var 102,1, vilket betyder att stadens investeringsnivå täcktes med stadens årsbidrag år 2023. Stadens investeringsnivå jämfört med årsbidraget var sålunda i balans år 2023.

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde var cirka 8 miljoner euro år 2023. Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde följs i fem års perioder. Kassaflödet ska vara positivt. Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under fem föregående år var cirka 130 miljoner euro.

FINANSIERINGSANALYS	2023	2022
Affärsverken ingår	1000 €	1000 €
<b>Verksamhetens kassaflöde</b>		
Årsbidrag	48 500	78 225
Korrektivposter till internt tillförda medel	3 625	-4 296
<b>Investeringarnas kassaflöde</b>		
Investeringausgifter	-47 505	-28 325
Finansieringsandelar för investeringausgifter		564
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	3 233	9 291
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>7 853</b>	<b>55 459</b>
<b>Kassaflödet för finansieringsdel</b>		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar	-439	-175
Minskning av utlåningen	46	379
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån		
Minskning av långfristiga lån	-12 333	-53 393
Förändringar i eget kapital	1 870	
Övriga förändringar i likviditeten	-12 061	13 125
<b>Finansierings kassaflöde</b>	<b>-22 918</b>	<b>-40 064</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>-15 065</b>	<b>15 395</b>
Likvida medel 31.12	80 594	95 659
Likvida medel 1.1	95 659	80 264

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2023	2022
Kassaflöde för verksamhet och investeringar		
under 5 år milj. €	130,00	97,00
Intern finansiering av investeringar, %	102,1	281,8
Låneskötselbidrag	3,9	1,5
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	5,1	7,0
Likviditet, kassadagar	112	74

Under de kommande åren måste man fortsätta prioritera stadens investeringar så att de motsvarar den inflytande inkomstfinansieringen för att stadens finansieringsläge på lång sikt kan hållas i balans.

Stadens lånestock minskade med totalt cirka 12,3 miljoner euro år 2023, enligt planen, då staden inte behövde lyfta nya långfristiga lån för investeringar.

Staden förberedde sig på ränterisken redan under år 2020, då gamla lån med rörlig ränta konverterades till långfristiga lån med fast ränta. Medelräntan i stadens låneportfölj var vid årsskiftet 0,33 %.

Stadens kassamedel var cirka 80,6 miljoner euro vid slutet av året. Då var likviditeten 112 kassadagar.

### Kalkylscheman för nyckeltal

*Intern finansiering av investeringar, %*

$= 100 \times \text{årsbidraget} / \text{Egen anskaffningsutgift för investeringar}$

Nyckeltalet för intern finansiering av investeringar anger hur stor del av investeringarna som har finansierats med årsbidraget.

*Låneskötselbidrag*

$= (\text{Årsbidraget} + \text{Ränteutgifter}) / (\text{Ränteutgifter} + \text{Amorteringar})$

Låneskötselbidraget är ett mått på den interna finansieringens tillräcklighet för betalning av räntor på främmande kapital och amorteringar. Om låneskötselbidraget är större än 2, betraktas värdet som gott. Låneskötselbidraget är tillfredsställande om nyckeltalet är 1-2 och svagt om värdet understiger 1.

*Kalkylmässigt låneskötselbidrag*

$= (\text{Årsbidraget} + \text{Räntekostnader}) / (\text{Räntekostnader} + \text{kalkylmässiga amorteringar på lån})$

Låneskötselbidraget är ett mått på den interna finansieringens tillräcklighet för betalning av räntor på främmande kapital och kalkylmässiga amorteringar (räntebelagda lån delat med åtta). Om låneskötselbidraget är större än 2, betraktas värdet som gott. Låneskötselbidraget är tillfredsställande om nyckeltalet är 1-2 och svagt om värdet understiger 1.

*Likviditet, kassadagar*

$= 365 \times \text{Kassamedel 31.12} / \text{Kassautbetalningar under räkenskapsperioden}$

Kassalikviditeten uttrycker hur många dagar kassautbetalningarna kan täckas med stadens kassamedel.

## 1.4 FINANSIERINGSLÄGET OCH FÖRÄNDRINGAR I DET

I slutet av år 2023 var stadens lånestock cirka 75 miljoner euro, vilket är cirka 1 454 euro per invånare. Året innan var lånestocken cirka 87 miljoner euro och lånestocken per invånare cirka 1 696 euro.

Stadens långsiktiga mål har varit att få slut på ökad skuldsättning. Lånestocken har minskat sedan 2020 när nya lån inte har behövt lyftas och gamla lån samtidigt har amorterats i enlighet med betalningsplanerna.

Balansräkningens nyckeltal förstärktes år 2023 då soliditeten var 66 procent medan det året innan var 60 procent. En bra soliditet för kommunerna anses var 70 procent.

Efter 2023 kommer stadens investeringsförmåga att försämrans när inkomsterna minskar men lånen förblir oförändrade. Investeringsvolymen kommer att öka märkbart under kommande år vilket beräknas leda till att stadens lånestock börjar öka från 2024.

Förändringen i räntemiljön betyder att räntekostnaderna för nya lån kommer att bli betydligt högre än under tidigare år, vilket ökar trycket på att hitta balans i fråga om driftsekonomin och investeringskostnaderna.

Under de kommande åren måste ökningen av utgifterna i driftsekonomin dämpas och investeringarna prioriteras så att balansen för stadens finansieringsläge upprätthålls och målen för stadens strategi uppnås i verksamheten.

	2019	2020	2021	2022	2023
Lånestock, milj. euro	171,7	155,3	140,3	86,9	74,6
Lånestock/invånare, euro	3 408	3 066	2 744	1 696	1 454

BALANSRÄKNING, AKTIVA		2023	2022	BALANSRÄKNING, PASSIVA		2023	2022
		1 000 €	1 000 €			1 000 €	1 000 €
<b>A</b>	<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>337 735</b>	<b>333 106</b>	<b>A</b>	<b>EGET KAPITAL</b>	<b>266 329</b>	<b>248 568</b>
I	Immateriella tillgångar	1 812	3 084	I	Grundkapital	77 794	83 655
	1. Immateriella rättigheter	123	433	IV	Övriga egna fonder	42 255	40 085
	2. Övriga utgifter med lång verkningstid	1 689	2 650	V	Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	126 697	98 416
				VI	Räkenskapsperiodens över-/underskott	19 583	26 412
II	Materiella tillgångar	302 097	282 710	<b>B</b>	<b>AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER</b>	<b>25 000</b>	<b>25 422</b>
	1. Mark- och vattenområden	36 858	34 089		1. Avskrivningsdifferens		422
	2. Byggnader	135 250	141 431		2. Reserver	25 000	25 000
	3. Fasta konstruktioner och anläggningar	105 080	97 166	<b>C</b>	<b>AVSÄTTNINGAR</b>	<b>12 977</b>	<b>8 000</b>
	4. Maskiner och inventarier	3 861	5 188		2. Övriga avsättningar	12 977	8 000
	5. Övriga materiella tillgångar	41	41	<b>D</b>	<b>FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>12 210</b>	<b>11 565</b>
	6. Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	21 007	4 795		2. Donationsfondernas kapital	11 355	10 924
III	Placeringar	33 826	47 313		3. Övrigt förvaltad kapital	855	641
	1. Aktier och andelar	30 126	44 006	<b>E</b>	<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>123 199</b>	<b>161 906</b>
	2. Övriga lånefordringar	2 273	2 229	I	Långfristigt	80 392	91 734
	4. Övriga fordringar	1 427	1 078		2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	62 225	74 553
<b>B</b>	<b>FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>11 360</b>	<b>10 928</b>		3. Lån från offentliga samfund	42	45
	2. Donationsfondernas medel	11 331	10 899		7. Anslutningsavgifter och övriga skulder	18 125	17 136
	3. Övrigt förvaltad kapital	29	29	II	Kortfristigt	42 807	70 172
<b>C</b>	<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>90 620</b>	<b>111 427</b>		2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	12 328	12 327
I	Omsättningstillgångar	555	578		3. Lån från offentliga samfund	3	6
	1. Material och förnödenheter	555	578		5. Erhållna förskott	1 259	1 108
II	Fordringar	9 471	15 190		6. Skulder till leverantörer	12 406	26 797
	Långfristiga fordringar				7. Övriga skulder	2 072	5 101
	3. Övriga fordringar				8. Passiva resultatregleringar	14 739	24 833
	Kortfristiga fordringar	9 471	15 190				
	1. Kundfordringar	5 523	6 639				
	3. Övriga fordringar	1 433	3 758				
	4. Aktiva resultatregleringar	2 515	4 793				
III	Finansiella värdepapper	40 168	43 805				
	4. Övriga värdepapper	40 168	43 805				
IV	Kassa och bank	40 426	51 854				
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>		<b>439 715</b>	<b>455 461</b>	<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>		<b>439 715</b>	<b>455 461</b>

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2023	2022
Soliditetsgrad, %	66,4	60,4
Relativ skuldsättningsgrad, %	49,18	34,52
Ackumulerat över-/underskott, 1000 €	146 280	124 827
Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	2 852	2 435
Lånestock 31.12, 1000 €	74 598	86 931
Lånestock 31.12, €/invånare	1 454	1 696
Låner och hyreansv. % / driftsinkomster	49,6	39,0
Lånen och hyresansvaren 31.12	124 849	181 795
Lånen och hyresansvaren €/invånare	2 434	3 547
Lånefordringar, 1000 €	2 273	2 229
Antalet invånare 31.12	51 293	51 247

#### Kalkylscheman för nyckeltal

Soliditetsgrad, %

=  $100 \times (\text{Eget kapital} + \text{Avskrivningsdifferens och reserver}) / (\text{Hela kapitalet} - \text{Erhållna förskott})$ .

Soliditetsgraden mäter kommunens soliditet, förmåga att bära underskott och dess kapacitet att klara av sina åtaganden på lång sikt.

En god soliditetsnivå anses vara 70 %. En soliditetsgrad på 50 procent eller mindre innebär att kommunen har en betydande skuldbörda.

Relativ skuldsättningsgrad, %

=  $100 \times (\text{Främmande kapital} - \text{Erhållna förskott}) / \text{Driftsinkomster}$   
Nyckeltalet anger hur stor del av inkomsterna för verksamheten som skulle behövas till återbetalning av det främmande kapitalet. Ju lägre värde nyckeltalet har, desto bättre möjligheter har kommunen att klara av återbetalningen av skulder genom intern finansiering.

Lånestock 31.12

=  $\text{Främmande kapital} - (\text{Erhållna förskott} + \text{Leverantörsskulder} + \text{Aktiva resultatregleringar} + \text{Övriga skulder})$

Med kommunens lånestock avses främmande kapital som kommunen betalar ränta på.

Lånestock/invånare

Lånebeloppet per invånare beräknas genom att lånestocken divideras med invånarantalet vid årets slut.

## 1.5 TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER

Kalkylen av helhetsinkomsterna och -utgifterna beskriver inkomstkällorna och användningen av pengarna. Kalkylen utarbetas av resultaträkningen och finansieringsanalysen, av vilka endast externa inkomster och ex-

terna utgifter samt externa finansiella transaktioner beaktas. I kalkylen kombineras affärsverken och balanserna.

INKOMSTER	1 000 €	UTGIFTER	1 000 €
<b>Verksamhet</b>		<b>Verksamhet</b>	
Verksamhetsintäkter	48 000	Verksamhetskostnader	204 375
Skatteinkomster	152 597	Tillverkning för eget bruk	-1 408
Statsandelar	47 345	Räntekostnader	260
Ränteintäkter	352	Övriga finansiella kostnader	100
Övriga finansiella intäkter	3 533	Korrektivposter till internt tillförda medel	0
Korrektivposter till internt tillförda medel	0	Förändring av avsättningar	-4 977
Försäljningsvinster bland best. aktiva	-3 175		
<b>Investeringar</b>		<b>Investeringar</b>	
Finansieringsandelar av investeringsutgifter	0	Investeringsutgifter	47 505
Försäljningsintäkter bland best. aktiva	3 233		
<b>Finansiell verksamhet</b>		<b>Finansiell verksamhet</b>	
Minskning av utlåningen	46	Ökning av lånefordringar	439
Ökning av långfristiga lån	0	Minskning av långfristiga lån	12 333
Ökning av eget kapital	1 870	Minskning av eget kapital	0
<b>Inkomster sammanlagt</b>	<b>253 801</b>	<b>Utgifter sammanlagt</b>	<b>256 805</b>
Avstämning:			
Totala inkomster - Totala utgifter =			-3 004
Övriga förändringar av likviditeten - Ändringar av likvida medel =			-3 004



## 1.6 KOMMUNKONCERNENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

### 1.6.1 SAMMANSTÄLLNING AV DE SAMFUND SOM INGÅR I KONCERNBOKSLUTET

En kommun som med sina dottersammanslutningar bildar en kommunkoncern ska upprätta och i sitt bokslut ta in ett koncernbokslut. I koncernbokslutet inkluderas en koncernbalansräkning, en koncernresultaträkning och en finansieringsanalys för koncernen samt noterna till dessa.

Kommunens koncernbokslut upprättas som en kombination av boksluten för kommunen och dess dottersammanslutningar samt för de samkommuner i vilka kommunen är medlem. I kommunens koncernbokslut sam-

manställs ett mot koncernsammanslutningarnas ägarandel svarande belopp av intressesammanslutningarnas vinst eller förlust och av förändringen i eget kapital.

I koncernbokslutet har det sammanställts sammanlagt 17 sammanslutningar. Till Borgå stadskoncern hörde 12 dottersammanslutningar, 4 intressesammanslutningar och 1 samkommuner. En förteckning över sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet inkluderas i noterna till bokslutet.

Sammanställning av de sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet	Sammanställda (st.)	Inte tillfört (st.)
Dottersammanslutningar	12	
Samkommuner	1	
Intressesammanslutningar	4	
<b>Totalt</b>	17	0

### 1.6.2 KONCERNENS EKONOMI SAMT KONCERNSTYRNINGEN

#### *Årsbidraget förblev starkt*

Kommunkoncernens årsbidrag förblev starkt, vilket räckte till för att täcka avskrivningar på cirka 46 miljoner euro. Koncernens budget var således i balans. Koncernens resultat för räkenskapsperioden var cirka 35 miljoner euro och räkenskapsperiodens överskott cirka 29 miljoner euro.

A-bolagens överskott under räkenskapsperioden förblev positivt och ungefär på fjolårets nivå även om stigande räntor har ökat finansieringskostnader. Careerikoncernens resultat år 2023 visade vinst på en dryg miljon euro även om den stigande kostnadsnivån har ökat bolagets utgifter. Borgå Energi-koncernens resultat från fjolåret visar ett överskott före skatter på cirka 22,8 miljoner euro, vilket är ett utmärkt resultat i en utmanande omvärld. Resultatet av HPK Palvelut Oy:s första egentliga verksamhetsår var cirka 0,4 miljoner euro positivt.

Porvoo EventFactory Ab:s omsättning förblev ungefär på fjolårets nivå men kostnaderna steg markant och resultatet visade en förlust på cirka 0,15 miljoner euro. Även Oy Kokonhalli Ab:s verksamhetsår var utmanande men räkenskapsperiodens resultat visade slutligen ett underskott på bara sex tusen euro.

#### *Lånebeståndet minskade med 61 miljoner euro*

Koncernens lånebestånd gick ned till cirka 230 miljoner euro, vilket är 60,9 miljoner euro mindre än ifjol. Summan på koncernlånet var 4 484 euro per Borgåbo vid utgången av år 2023. Soliditetsgraden var 48,4 procent, då den året innan var 40,4 procent. Den relativa skuldsättningen var 90 procent, då den året innan var 64 procent.

#### *Koncernstyrning*

Koncernledningen svarar för utövande av ägarpolitiken och ordnande av koncerntillsynen. Koncernledningen bildas enligt kommunallagens 48 § av stadsstyrelsen, stadsstyrelsens koncernsektion och stadsdirektören samt de tjänsteinnehavare som anges i förvaltningsstadgan.

Stadsdirektören ansvarar för den allmänna ledningen av stadskoncernens verksamhet och ekonomi. Stadsfullmäktige fastställer varje år i budgeten årsmål enligt ägarpolitiken för de mest betydande koncernbolagen. Stadsdirektören och koncernledningens tjänsteinnehavare följer upp utfallet av stadens ägarpolitik och ger regelbundet rapporter till stadsstyrelsen. Utfallet för kommunkoncernens mål i bokslutet 2023 presenteras i punkt 2.1.7.

## 1.6.3 VÄSENTLIGA HÄNDELSE SOM GÄLLER KONCERNEN

### **Borgå Energi-bolagen**

Borgå Energi Ab:s verksamhet består av fjärrvärmeverksamhet, fjärrvärme- och elproduktion, elförsäljning och koncerntjänster. Dotterbolaget Borgå Elnät Ab ansvarar för elnätsverksamheten. Borgå stad äger 100 procent av Borgå Energi Ab.

Jämfört med året innan var året mätt i graddagstal två procent varmare och jämfört med det s.k. normala året (medeltalet för åren 1981–2010) var det cirka tio procent varmare. Temperaturen syns i energiförbrukningssiffrorna. Energiöverföringen minskade med sex procent och värmeförbrukningen med en procent jämfört med år 2022.

Marknadspriset på el minskade tydligt under år 2023 jämfört med den exceptionellt höga nivån under det föregående året. I och med nedgående marknadspriser sänkte Borgå Energi priser på sina Originalprodukter tre gånger under året.

Under året beslutade Borgå Energi göra sin värmeproduktion mångsidigare. Bolaget kommer att bygga en ny värmepumpänläggning i Tolkis, investera i två nya 10 MV elpannor och därtill med Neste utreda möjligheter att utnyttja den förnybara värmen som uppstår som biprodukt i Sköldvik som källa till fjärrvärme.

I slutet av året ingick Borgå Elnät Ab ett avtal om anskaffning av nya generationens fjärravläsbara mätare. Det rör sig om ett stort projekt där cirka 40 000 mätare installeras under åren 2025–2027.

Energimyndigheten beslutade under år 2023 om nya övervakningsmetoder för åren 2024–2027 och 2028–2031. Dessa har konsekvenser också för Borgå Energis verksamhet.

Enligt koncernens preliminära bokslut är omsättningen 86,6 miljoner € (86,3 miljoner € 2022), vilket innebär en ökning med 0,4 % jämfört med året innan. Försäljningsbidraget är 48,5 miljoner € (35,1 miljoner €) och driftsbidraget 35,3 miljoner € (22,5 miljoner €). Planenliga avskrivningar gjordes för 10,4 miljoner € (10,0 miljoner €), varefter affärsvinsten är cirka 24,9 miljoner € (12,5 miljoner €). Resultatet efter räntekostnaderna före skatter var 22,8 miljoner € (5,7 miljoner €).

Investeringarna var 13,9 miljoner € (14,2 miljoner €). Investeringarna har finansierats med inkomstsfinansiering och lån i penninginstitut. Lånens sammanlagda belopp i penninginstitut uppgår vid slutet av året till 50,5 miljoner € (61,4 miljoner €) och leasingfinansieringens sammanlagda belopp till 20,6 miljoner € (21,7 miljoner €). Likviditeten har varit god.

Antalet ordinarie anställda i koncernen 31.12.2022 var 74, alltså ingen förändring jämfört med 2022.

De mål i Borgå stads budget 2022 som ställts för Borgå Energi Ab kan indelas i två kategorier. Det första är de ekonomiska målen; det fasta dividendmålet är 2,4 miljoner € och soliditetsgraden över 20 %, det andra är miljömålen, enligt vilka användningen av förnybara bränslen i den egna produktionen är över 90 % och den koldioxidfria elförsäljningen är 100 %. De uppställda målen kunde uppnås.

---

### **Porvoo Event Factory Oy Ab**

Bolagets verksamhetsområde är att förvalta och hyra kultur-, kongress- och affärslokaler i Konstfabriken i Borgå enligt hyresavtalet. Bolaget säljer och marknadsför mötes-, seminarie-, kongress- och andra evenemanglokaler samt utvecklar och producerar tjänster och produkter i samband med dem. Borgå stad äger 100 % av bolaget. Bolaget hade under räkenskapsperioden 7 anställda. Bolagets verkställande direktör avgick under räkenskapsperioden och i och med detta inleddes det en utredning av bolagets framtida verksamhetsstruktur som del av stadskoncernen.

Bolagets omsättning var cirka 1,2 miljoner euro och de totala inkomsterna cirka 2,2 miljoner euro inklusive verksamhetsbidrag och andra intäkter från affärsverksamheten. Målet för verksamhetsbidraget, 0,975 miljoner €, uppnåddes. Omsättningen förblev i praktiken på fjolårets nivå.

Bolagets likviditet var god under året.

---

### **Bostadsbolagen**

A-bolagen ägs av Borgå stad. De bygger, äger, förvaltar och underhåller hyreshus. A-bolagen består av Borgå A-bostäder Ab och Borgå Hyresbostäder Ab. Till A-bolagen hör också dotterbolaget Kiinteistö Oy A-lukaali Ab.

Koncernen hade 20 anställda 31.12.2023. Med service och fältarbete jobbade 20 personer och i verksamhetsstället på Berggatan 10 personer.

Bolagets verkställande direktör Mika Vuori sade upp sig 24.8.2023. Ansökningsprocessen för en ny verkställande direktör har pågått under hösten och kunde slutföras i december. Styrelsen valde Marjut Sandsjö till A-bolagens nya verkställande direktör.

Ombyggnadsprojektet på Björkbackavägen 8 är i slutskedet. Saneringar av bostäderna som ingick i den ursprungliga entreprenaden är gjorda. Det som ännu var ofärdigt vid årsskiftet var fasadarbeten som tillades till entreprenaden och byggandet av ett helt nytt regn- och dagvattensystem. Byggandet av regn- och dagvattensystemet anknyter väsentligt till byggandet av ett nybygge som planerats på tomten. På grund av arbetsordningstekniska orsaker görs systemen redan nu. Nybygget har beviljats bygglov 26.9.2023 och entreprenadtävlingen ordas våren 2024.

Byggprojektet i Gördelmakaregatan 8 planerades först ordnas så, att objektet får tre höghus med totalt 96 bostäder och att ett befintligt loftgångshus med 24 bostäder byggs om. Den planerade saneringen av loftgångshuset kunde ändå inte utföras så som man hade tänkt och i september beslutade styrelsen att projektet vidareförs

---

### **Övriga bostads- och fastighetsbolag**

Borgånejdens bostadsstiftelses verksamhet har fortsatt enligt stiftelseurkunden. Stiftelsens räkenskapsperiod var planenlig.

så, att loftgångshuset rivs och det byggs sammanlagt fyra nya höghus på tomten. Planeringen av det fjärde höghuset skedde under hösten och i december 2023 konkurrensutsattes byggnadsentreprenadshelheten med fyra höghus på Hilma. Objektet ska enligt nya planer få sammanlagt 122 bostäder.

Arbetena med om- och nybyggnadsprojektet vid Östra Långgatan 25 är färdiga och byggnadstillsynen har genomfört ibruktagningssyner i objektet. Inflyttningarna till objektet började 1.3.2023. På grund av entreprenörens konkurs togs byggarbetsplatsen i besittning i mars och finslipningsarbetena slutfördes i objektet under våren.

Användningsgraden för A-bostädernas bostäder 1.1-31.12.2023 var 99,28 %. Skuldsumman per kvadratmeter 31.12.2023 var 733,95 euro.

Användningsgraden för Borgå Hyresbostäders bostäder 1.1-31.12.2023 var 95,87 %. I beräkningen av användningsgraden är Östra Långgatan 25 med under tiden april–december 2023 eftersom objektet ännu inte var bebott i början av året. Skuldsumman per kvadratmeter 31.12.2023 var 831,13 euro.

Verksamheten av Keskinäinen Kiinteistö Oy Porvoo Piispantalo som staden äger helt har år 2023 varit planenlig.

---

### **Careerikoncernen**

Koncernens moderbolag Careeria har till uppgift att ge utbildning som sker med statsandelar och CareeriaPlus ger utbildning på marknadsvillkor. Borgå äger 65,64 % av bolaget. De övriga ägarkommunerna är Lovisa, Sibbo, Askola och Lapträsk.

Den påtagligaste omvärldsförändringen har varit en stark ökning av kostnadsnivån. Utöver inflationen orsakar lönehöjningarna en märkbar ökning av kostnadsnivån eftersom lönekostnaderna utgör 2/3 av Careerias utgifter. Careeria har ändå tack vare etappmål som styrelsen ställde proaktivt lyckats begränsa kostnadsökningen år 2023.

I statens budget för år 2024 steg anslaget för yrkesutbildning med över 100 miljoner euro. Antalet oviktade studerandeår vid Careeria minskade ändå med 84. Att antalet studerandeår minskade påverkade inte direkt på uppgörandet av budgeten eftersom prestationsfinansieringen som Careeria fick enligt 2022 års prestationer steg märkbart.

Dotterbolaget Careeria Plus Oy:s resultat har trots osäkerhetsfaktorer varit positivt, så koncernens resultat är tydligt positivare än det förutsågs i budgeten.

Auditering av kvalitetssystemet gjordes på hösten och

Careeria beviljades certifikaten ISO 9001, 14001 och 45001. Införandet av en verksamhetsmodell som bygger på självstyrande team har lyckats väl och projektet fick beröm i auditeringens slutrapport.

Det totala antalet anställda 31.12.2023 var 472 personer (Q3: 466 personer). Careeria Oy har 389 anställda (Q3: 393) och CareeriaPlus Oy 83 (Q3: 73 personer).

Trots det ökade studerandeantalet blev Careeria efter 2023 års mål för oviktade studerandeår med 31 studerandeår. Också utfallet år 2022 blev efter med 18 studerandeår. I fråga om avbrott av studier är förändringen positiv. Antalet studerande som avbröt sina studier minskade märkbart (169 studerande) och avbrottsprocenten var bara 11,46, vilket är lite under det riksomfattande medelvärdet.

Koncernens resultat under räkenskapsperioden år 2023 gav vinst på cirka 1,1 milj. euro. Koncernens omsättning var 38,7 milj. euro.

Resultatmålet som Borgå stadsfullmäktige ställde för Careeria Oy för räkenskapsperioden år 2023 var > -0,5 milj. € och soliditetsgraden skulle vara 50 %. Målen med

räkenskapsperiodens resultat och soliditetsgraden kunde uppnås.

---

### **HPK Palvelut Oy**

Under HPK Palvelut Oy:s andra räkenskapsperiod utvecklades bolagets egentliga verksamhet mot den planerade omfattningen. Östra Nylands välfärdsområde inledde sin verksamhet vid ingången av år 2023 och Borgå stads organisation förnyades så, att den motsvarar stadens förändrade struktur och ansvar.

Bolaget startade vid ingången av år 2023 alltså en fortlöpande tjänsteproduktion på sina alla serviceområden också till Östra Nylands välfärdsområde. Tidigare producerades fortlöpande tjänster bara till Borgå stad.

I inledningsfasen förekom det i tjänsterna utmaningar som berodde på ett stort antal mångahanda undantag och engångssituationer när tjänsten inleddes för en ny kund. Informationssystemen var inte färdiga i början av

året och informationsutbytet mellan överlåtande kommuner, välfärdsområdet och HPK Palvelut i samband med en invecklad välfärdsområdesreform var utmanande. Bolagets kundbetjäning var i början av räkenskapsperioden tidvis mycket belastad.

Under räkenskapsperioden etablerade bolaget den fortlöpande tjänsten och vidtog de första utvecklingsåtgärderna. Teman som ända från början har varit viktiga för bolaget är kundnöjdhet, effektivisering av tjänsteprocesser, personalens nöjdhet samt tvåspråkighet i alla våra tjänster.

Bolagets omsättning var cirka 13,7 miljoner euro och resultatet före skatter cirka 0,4 miljoner euro. Bolagets likviditet har varit god och bolaget har inga långfristiga lån.

---

### **Övriga bolag**

Oy Kokonhalli Ab:s resultat under räkenskapsperioden hade en förlust på sex tusen euro. Bolagets kostnader har stigit men besökarantalet har inte helt återgått till nivå före coronan.

Kokonniemen liikuntakeskus Oy bildades 11.8.2022 för planering av ett idrottscentrum för Kokonområdet. Bolagets omsättning består helt av tjänsteupphandlingar som faktureras från staden.

Övriga bolag har år 2023 inte haft väsentliga förändringar i den normala verksamheten.

## **1.6.4 BEDÖMNING AV KONCERNENS SANNOLIKA FRAMTIDA UTVECKLING**

Stadens ägarpolitiska riktlinjer har bestämts i stadsfullmäktige år 2017. Att de ägarpolitiska målen och strategierna som gäller ekonomi och verksamhet kan uppnås säkerställs med hjälp av stadens koncerndirektiv. I samband med att budgeten fastställs beslutar fullmäktige också årligen målen för de mest betydande koncernsammanslutningarna. För år 2024 har det i enlighet med ägarpolitiska riktlinjer ställts mål som ska säkerställa sammanslutningarnas produktivitet, lönsamhet och soliditet.

Staden äger helt sina mest betydande dotterbolag och dottersammanslutningar. Under år 2023 skedde det inga märkbara ändringar i koncernstrukturen. Den affärsverksamhet som bedrivits av affärsverket Kungsvägens arbetshälsa överfördes till Keski-Uudenmaan Työterveys Oy, som staden genom arrangemanget blev delägare i.

Koncernens investeringar år 2023 är totalt cirka 88 milj. euro och beloppet på koncernskulden vid utgången av året är cirka 230 milj. euro.

Borgå Energi-bolagens omvärld har varit exceptionell under de föregående åren, då Rysslands invasionskrig i

Ukraina påtagligt har ökat volatiliteten och osäkerheten på elmarknaden. Under de senaste åren har bolagets redovisningsmål till staden ändrats och bolagets likviditet har säkrats med exceptionella låneupptagningsfullmakter mellan staden och bolaget.

Bolaget har ändå inte i något skede behövt lyfta likviditetslån utan bolaget har klarat det värsta konjunkturläget med hjälp av egna arrangemang. Borgå Energi-koncernens omvärld är fortfarande utmanande och även stora vändningar i elens marknadspris är möjliga, men läget och framtidsutsikterna är klarare än under några föregående år. Koncernens verksamhet och finansieringsläge står på stabil grund och koncernen förbereder sig på stora investeringar som görs under de närmaste åren.

Det bindande målet för A-bolagen år 2024 är att säkerställa att bostädernas användningsgrad uppnås och att vara en del i genomförandet av stadens bostadspolitik. I fråga om A-bostäderna följs också beloppet på driftsbidraget och skuldbeloppet.

Det svaga konjunkturläget inom byggandet och stigande räntor har påverkat A-bolagens verksamhet men investeringsprojekten förväntas avancera huvudsakligen enligt planerna. Bolaget har förberett sig på förhand för finansieringsrisker och bolagets basverksamhet står på stabil grund. A-bolagens verkställande direktör byts våren 2024.

Målen som ställs för Careerikoncernen för år 2024 förblir på tidigare års nivå och mäter räkenskapsperiodens resultat och soliditetsgrad. Allokeringen av statlig finansiering mellan åren varierar i någon mån, vilket medför viss osäkerhet för bolagets ekonomi. Ökningen av kostnadsnivån har under de senaste åren varit snabb men läget håller för denna del på att sannolikt normaliseras. I fråga om studerandeantalet kunde alla mål inte uppnås, även om antalet studerande som avbröt sina studier har minskat klart. Bolagets strategiska mål är att centralisera verksamheterna i östra Nyland till två fastigheter under de kommande åren.

Porvoo EventFactory Oy Ab:s omvärld har varit utmanande under de senaste åren. Först försvagade coronavirus epidemin bolagets verksamhetsmöjligheter märkbart och under det senaste året har den stigande inflationen höjt kostnader och orsakar utmaningar för

prissättningen av tjänster. Ökningen av kostnadsnivån medför utmaningar också för verksamhetsåret 2024 och bolaget måste kunna öka sin omsättning i motsvarande grad för att resultatet inte får ett märkbart underskott. Bolagets framtida verksamhetsmodell är under utredning, och utifrån den kommande utredningen kommer insatsområden för bolagets verksamhet att uppdateras.

HPK Palvelut Oy:s egentliga verksamhet har kommit i gång i början av år 2023, så bolaget har ett helt verksamhetsår bakom sig. Bolaget är stadens in-house-bolag som tillhandahåller vissa stödtjänster till staden. Bolaget har ingen skuld och dess inkomster utgörs nästan helt av tjänster som ägarkunderna köper. Bolagets verksamhetsmodeller utvecklas under kommande år vidare så, att de motsvarar ägarkundernas behov.

Oy Kokonhalli Ab:s verksamhet har under de senaste åren varit lindrigt förlustbringande. Fortsättningen på bolagets verksamhet utreds när det fattas beslut om projektplanen för Kokonområdet.

Staden äger 20 procent av bolaget med namnet Fastighets Ab Pilbågsvägen i Borgå. Stadsstyrelsen har fattat beslut om försäljningen av stadens aktier och köpet förväntas bli klart på våren.

## 1.6.5 REDOGÖRELSE FÖR HUR KONCERN TILLSYNEN ÄR ORDNAD

### *Behörighet och ansvarsfördelning i koncernens styrning*

Koncernledningen svarar för stadens koncern tillsyn. Till koncernledningen hör stadsstyrelsen, stadsdirektören och övriga tjänsteinnehavare som bestäms i förvaltningsstadgan. Koncernledningen kan i koncernövervakningen anlita stadens andra organ och tjänsteinnehavare som hjälp. En koncernsektion som inledde sin verksamhet 2023 inrättades som ägare för att övervaka att dottersammanslutningarna handlar i enlighet med de mål som stadsfullmäktige och stadsstyrelsen uppställt samt för att se till att koncern tillsynen genomförs.

När det gäller koncernstyrningens beslutanderätt och ansvarsfördelning har det under räkenskapsperioden inte observerats något att anmärka.

### *Att ge anvisningar till kommunens representanter i dottersammanslutningarna*

Stadsdirektören, biträdande stadsdirektören, finansdirektören och lokalitetsdirektören ger stadens representanter anvisningar om ställningstagande i bolagsstämman. Anvisningarna ges till stadens representanter på bolagsstämmorna före mötet och vid behov i andra sammanhang.

Utfärdande av anvisningar har år 2023 enligt koncernledningens uppfattning varit fungerande och tillräckligt.

### *Utvärdering av uppställande och uppnående av koncernens mål*

I enlighet med ägarpolitiska riktlinjer ställde stadsfullmäktige i budgeten bindande mål för de viktigaste dottersammanslutningarna för år 2023. Hur målen har uppnåtts har rapporterats i kapitel 2.1.7.

Ägarpolitiken granskas regelbundet under strategiperioden. Utgångspunkten är att fullmäktige ser över de ägarpolitiska principerna per fullmäktigeperiod och att stadsstyrelsen årligen ser över riktlinjerna för egendoms-posterna i samband med fastställandet av de årliga målen. Bestämmande av målen sker i samråd med bolagen redan i ett tidigt skede i budgetberedningen. I samband med att beslut som gäller bolagen bereds granskas det att beslutsförslagen överensstämmer med ägarpolitiska riktlinjer.

### *Utvärdering av dottersammanslutningars verksamhetsresultat och ekonomiska läge*

Dottersammanslutningarna rapporterar om sin verksamhet enligt det gällande koncerndirektivet. Årsrapporteringen sker i samband med bokslutet och dessutom ska dottersammanslutningarna ge delårsrapporter varje kvartal. Dottersammanslutningen ska också rapportera till ägaren, om verksamheten innehåller väsentliga avvikelser från de mål som staden har satt upp. Stadsstyrel-

sen eller koncernledningen kan också efter eget gottfinnande begära utredningar om sammanslutningarnas verksamhet och ekonomi. Under 2023 har man i enlighet med målen fäst uppmärksamhet vid iakttagandet av god förvaltningssed och vid behov vidtagit åtgärder för att förbättra god förvaltningssed. Dottersammanslutningarna rapporterar till koncernledningen fyra gånger under året. Utöver delårsrapporteringen har verkställande direktörer för de viktigaste bolagen rapporterat om bolagens situation till stadsstyrelsen.

#### *Ordnanande av intern kontroll och riskhantering samt rapportering till koncernledningen*

Stadsfullmäktige beslutar om grunderna för kommun-koncernens interna kontroll och riskhantering. En dottersammanslutnings styrelse och verkställande direktör svarar för den interna kontrollen och riskhanteringen i dottersammanslutningen samt rapporteringen av dem. Enligt koncerndirektiven ska dotterbolagen på förhand inhämta stadsstyrelsens förhandsuppfattning om åtgärder som nämns i direktivet. Dessa är bl.a. bildande av en dottersammanslutning, ändring av bolagsordning och stadgar, ändringar i betydande avtal, ändringar i verksamheten och kapitalstrukturen samt investeringar. Stadsstyrelsens förhandsuppfattning om dottersammanslutningarnas åtgärder har under det gångna året utretts i enlighet med koncerndirektivet.

Situationen för Borgå energi när det gäller riskhantering och förutsägbarhet är utmanande på grund av de stora fluktuationerna i elpriset. Lönsamheten har dock varit god år 2023. A-bolagens verkställande direktör sade upp sig i augusti och rekryteringsprocessen pågick i slutet av året. Den nya verkställande direktören tillträdde sitt uppdrag 1.3.2024. Kokonhalli Oy har haft ett lägre antal besökare än under tiden före pandemin och detta har tillsammans med inflationen haft en negativ inverkan på resultatet.

#### *Sammansättning och utnämning av dottersammanslutningarnas styrelser*

Under våren 2023 väljs stadens nya representanter till dottersammanslutningarna.

Bestämmelserna om utnämning av dottersammanslutningarnas styrelser, styrelsearbetet och styrelsernas sammansättning har tagits med i koncerndirektivet.

#### *Utveckling av koncernstyrningen*

Stadsstyrelsens koncernsektion inledde sin verksamhet i början av året 2023 och en av sektionens viktigaste uppgifter är ägarstyrningens kontinuerliga utveckling.

## 1.6.6 KONCERNBOKSLUT OCH DESS NYCKELTAL

Stadskoncernens utgifter minskade med cirka 292 miljoner euro, dvs. med cirka 49 procent år 2023. Verksamhetsbidraget minskade med cirka 58 procent. Årsbidraget var 81,6 miljoner euro. Hela koncernens resultat efter bokslutsdispositioner var cirka 29 miljoner euro.

Koncernens lånestock är cirka 230 miljoner euro, vilket är 61 miljoner euro lägre än ifjol. Lånestocken vid utgången av året var 4 484 euro per invånare.

KONCERNENS RESULTATRÄKNING	2023 milj. €	2022 milj. €
Verksamhetsintäkter	192,4	325,5
Verksamhetskostnader	-306,6	-598,3
vinst/förlust	0,1	-0,4
<b>Verksamhetsbidrag</b>	<b>-114,1</b>	<b>-273,2</b>
Skatteinkomster	152,6	316,5
Statsandelar	47,3	67,0
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	1,2	0,1
Övriga finansiella intäkter	1,3	2,1
Räntekostnader	-6,0	-2,7
Övriga finansiella kostnader	-0,7	-7,3
<b>Årsbidrag</b>	<b>81,6</b>	<b>102,5</b>
Avskrivningar och nedskrivningar	0,0	0,0
Planenliga avskrivningar	-45,6	-60,9
Differens vid eliminering av innehav		
Nedskrivningar	-1,2	
<b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>34,8</b>	<b>41,6</b>
Bokslutsdispositioner	-2,2	-14,2
Skatter under räkenskapsperioden	0,0	-0,1
Latenta skatter	-2,7	-0,6
Minoritetsandelar	-0,5	-0,7
<b>Räkenskapsperiodens överskott/underskott</b>	<b>29,4</b>	<b>26,0</b>

Nyckeltal i koncernens resultaträkning	2023	2022
Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader %	63	54
Årsbidrag / Avskrivningar %	174	168
Årsbidrag, € / invånare	1 590	2 000
Antalet invånare 31.12	51 293	51 247

*Intern finansiering av investeringar, %*  
= 100 x årsbidraget / Egen anskaffningsutgift för investeringar

*Låneskötselbidrag*  
= (Årsbidraget + Ränteutgifter) / (Ränteutgifter + Amorteringar)

*Kalkylmässigt låneskötselbidrag*  
= (Årsbidraget + Räntekostnader) / (Räntekostnader + kalkylmässiga amorteringar på lån)

*Likviditet, kassadagar.* = 365 x Kassamedel 31.12/ Kassautbetalningar under räkenskapsperioden

KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS	2023 milj. €	2022 milj. €
<b>Verksamhetens kassaflöde</b>		
Årsbidrag	81,6	102,5
Skatter under räkenskapsperioden		-0,1
Korrektivpost till internt tillförda medel	3,6	-4,1
<b>Investeringarnas kassaflöde</b>		
Investeringsutgifter	-87,5	-72,4
Finansieringsandelar till investeringsutgifter	0,0	0,6
Överlåtelsevinsten bland bestående aktiva	23,4	28,5
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>21,0</b>	<b>55,0</b>
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen		
Minskning av utlåningen	0,1	0,6
Ökning av långfristiga lån	4,5	48,6
Minskning av långfristiga lån	-31,1	-114,5
Förändring av kortfristiga lån		-0,6
Förändringar i eget kapital (korrigeringar)	1,9	0,1
<b>Övriga förändringar i likviditeten</b>		
Förändring av förv. medel och förvaltad kapital	0,2	0,1
Förändring av omsättningstillgångar	-1,3	-1,7
Förändring av fordringar	16,1	-7,5
Förändring av räntefria skulder	-12,3	18,6
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>	<b>-21,9</b>	<b>-56,3</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>-0,9</b>	<b>-1,3</b>
Likvida medel 31.12	121,6	127,5
Likvida medel 1.1	122,5	128,8
Förändring	-0,9	-1,3

Nyckeltal i koncernens finansieringsanalys	2023	2022
Kassaflöde för verksamhet och investeringar milj. €	157,5	107,6
Intern finansiering av investeringar, %	93,2	142,7
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	2,5	2,7
Låneskötselbidrag	2,4	0,9
Likviditet, kassadagar	103	69



KONCERNENS BALANSRÄKNING	2023	2022
AKTIVA	1 000 €	1 000 €
BESTÅENDE AKTIVA	568 083	601 622
Immateriella tillgångar	4 690	9 003
Immateriella rättigheter	2 025	2 740
Övriga utgifter med lång verkningstid	2 665	6 263
Förskottbetalningar		
Materiella tillgångar	518 274	547 027
Mark- och vattenområden	58 211	52 170
Byggnader	234 674	266 888
Fasta konstruktioner och anordningar	105 081	98 312
Maskiner och inventarier	14 139	19 636
Övriga materiella tillgångar	74 989	72 742
Förskottbetalningar och pågående nyanläggningar	31 180	37 279
Placeringar	45 119	45 592
Andelar i intressesamfund	9 894	11 370
Övriga aktier och andelar	34 218	33 078
Masskuldebrevsfordringar		
Övriga lånefordringar	469	508
Övriga fordringar	538	636
FÖRVALTADE MEDEL	11 982	11 441
RÖRLIGA AKTIVA	154 738	187 141
Omsättningstillgångar	4 251	4 493
Fordringar		
Långfristiga fordringar	111	111
Kortfristiga fordringar	28 824	55 063
Finansiella värdepapper	48 296	52 191
Kassa och bank	73 256	75 283
AKTIVA TOTALT	734 803	800 204

NYCKELTAL I KONCERNBALANSRÄKNINGEN	2023	2022
Soliditetsgrad, %	48,4	40,4
Relativ skuldsättningsgrad, %	90	64
Akkumulerat över-/underskott, 1000 €	200 211	169 383
Akkumulerat över-/underskott, €/invånare	3 903	3 305
Koncernens lånestock 31.12, 1 000 €	229 975	290 837
Koncernens lån, €/invånare	4 484	5 675
Koncernens lån och hyresansvar 31.12	312 488	435 841
Koncernens lån och hyresansvar, €/invånare	6 092	8 505
Koncernens lånefordringar 31.12, 1000 €	469	508
Invånarantalet i kommunen	51 293	51 247

KONCERNENS BALANSRÄKNING	2023	2022
PASSIVA	1 000 €	1 000 €
EGET KAPITAL	346 353	315 410
Grundkapital	77 794	83 656
Grundkapital i stiftelser och sammanslutningar	50	50
Uppskrivningsfond	3 855	
Övriga egna fonder	64 443	62 321
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	170 848	143 431
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	29 363	25 952
MINORITETSANDELAR	7 921	7 459
AVSÄTTNINGAR	12 977	9 452
Avsättningar för pensioner		20
Övriga avsättningar	12 977	9 432
FÖRVALTAT KAPITAL	12 833	12 080
FRÄMMANDE KAPITAL	354 719	455 803
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	201 705	259 593
Långfristigt räntefritt främmande kapital	67 232	62 931
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	28 269	31 244
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	57 513	102 035
PASSIVA TOTALT	734 803	800 204

#### Soliditetsgrad, %

= 100 x (Eget kapital + Minoritetsandel + Koncernreserv + Avskrivningsdifferens och reserver) / (Hela kapitalet – Erhållna förskott).

#### Relativ skuldsättningsgrad, %

= 100 \* (Främmande kapital – Erhållna förskott) / Driftsinkomster

#### Skulder och ansvar i procent av driftsinkomsterna

= 100 \* (Främmande kapital – Erhållna förskott + Hyresansvar) / Driftsinkomster

#### Akkumulerat överskott, €/inv.

= (Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)) / Invånarantal

#### Koncernens lånestock 31.12.

= Långfristigt räntebelagt främmande kapital + Kortfristigt räntebelagt främmande kapital

#### Koncernens lån och hyresansvar 31.12

= Främmande kapital - (Erhållna förskott + Leverantörsskulder + Resultatregleringar + Övriga skulder) + Hyresansvar

#### Koncernens lånefordringar 31.12.

= Övriga lånefordringar inregistrerade i placeringar

## 1.7 BEHANDLING AV RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT

### Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat

Bokslutets resultat för år 2023 är 21 330 785,62 euro, vilket består av följande poster:

- Staden utan de separata enheterna  
19 147 251,22 €
- Affärsverket Borgå vatten 1 584 961,78 €
- Affärsverket Borgå kost- och städtjänster  
470 517,43 €
- Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa  
128 055,19 €

Stadsstyrelsen föreslår att behandlingen av resultatet av räkenskapsperioden 2023 sker enligt följande:

- Från markanskaffningsfonden tas ut 2 829 464,87 euro, i enlighet med stadgarna.
- Till markanskaffningsfonden överförs ytterligare 5 000 000,00 euro.
- Till resultatet läggs 422 408,83 euro som en minskning av avskrivningsdifferensen
- Räkenskapsperiodens överskott 19 582 658,32 euro överförs i innevarande års bokföring till överskott från tidigare räkenskapsperioder.

## 2 BUDGETUTFALL

### 2.1 DRIFTSEKONOMIDELENS UTFALL

#### 2.1.1 DRIFTSEKONOMIDELENS TOTAL

(utan affärsverken)

DRIFTSEKONOMI TOTALT	Ursprunglig budget	Budget-ändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
<b>VERKSAMHETSINTÄKTER</b>						
Koncerttjänster	40 881 642		40 881 642	42 676 514	104,4	1 794 872
Stadsutveckling	15 420 500	-3 000 000	12 420 500	14 319 097	115,3	1 898 597
Växande och lärande	7 172 200		7 172 200	6 418 792	89,5	-753 408
Livskraft	6 569 300		6 569 300	6 080 831	92,6	-488 469
Verksamhetsintäkter totalt	70 043 642	-3 000 000	67 043 642	69 495 234	103,7	2 451 592
Tillverkning för eget bruk	620 000		620 000	695 718	112,2	75 718
<b>VERKSAMHETSKOSTNADER</b>						
Koncerttjänster	-41 531 019	-2 500 000	-44 031 019	-39 871 554	90,6	4 159 465
Stadsutveckling	-24 933 606	-300 000	-25 233 606	-30 515 616	120,9	-5 282 010
Växande och lärande	-121 232 715	-1 800 000	-123 032 715	-124 302 797	101,0	-1 270 082
Livskraft	-38 760 277	-400 000	-39 160 277	-37 563 031	95,9	1 597 246
Verksamhetskostnader totalt	-226 457 617	-5 000 000	-231 457 617	-232 252 998	100,3	-795 381
<b>VERKSAMHETSBIDRAG</b>	<b>-155 793 975</b>	<b>-8 000 000</b>	<b>-163 793 975</b>	<b>-162 062 047</b>	<b>98,9</b>	<b>1 731 928</b>
Skatteinkomster	148 238 600		148 238 600	152 597 376	102,9	4 358 776
Statsandelar	47 000 000		47 000 000	47 344 763	100,7	344 763
Finansiella intäkter och kostnader	1 260 000	-714 000	546 000	3 620 430	663,1	
Ränteintäkter	160 000		160 000	458 551	286,6	298 551
Övriga finansiella intäkter från andra parter	2 000 000		2 000 000	3 521 609	176,1	1 521 609
Räntekostnader	-800 000		-800 000	-259 958	32,5	540 042
Övriga finansiella kostnader	-100 000		-100 000	-99 771	99,8	229
<b>ÅRSBIDRAG</b>	<b>40 704 625</b>	<b>-8 714 000</b>	<b>31 990 625</b>	<b>41 500 522</b>	<b>129,7</b>	<b>6 435 467</b>
Avskrivningar enligt plan	-24 500 000		-24 500 000	-22 119 864	90,3	2 380 136
Nedskrivningar	-4 000 000		-4 000 000	-233 407		3 766 593
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>12 204 625</b>	<b>-8 714 000</b>	<b>3 490 625</b>	<b>19 147 251</b>	<b>548,5</b>	<b>15 656 626</b>
Förändring av avskrivningsdifferens	700 000		700 000	422 409		422 409
Förändring av reserver						
Förändring fonder				-2 170 536		-2 170 536
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT</b>	<b>12 904 625</b>	<b>-8 714 000</b>	<b>4 190 625</b>	<b>17 399 124</b>	<b>415,2</b>	<b>13 908 499</b>

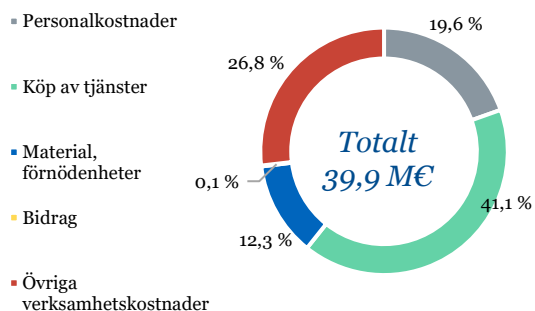
## 2.1.2 KONCERTTJÄNSTERNA

KONCERTTJÄNSTERNA	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	40 881 642		40 881 642	42 676 514	-1 794 872	104,4 %
Tillverkning för eget bruk	150 000		150 000	0	150 000	
Verksamhetsutgifter	-41 531 019	-2 500 000	-44 031 019	-39 871 554	-4 159 465	90,6 %
Verksamhetsbidrag	-499 377	-2 500 000	-2 999 377	2 804 960	-5 804 337	-93,5 %

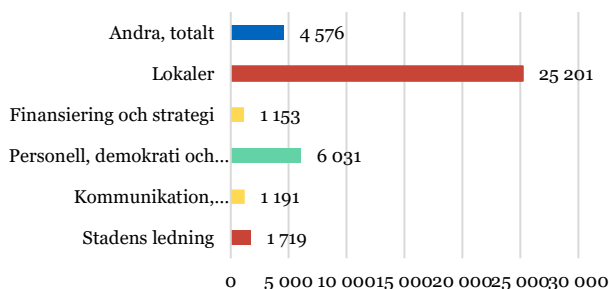
### Budgetändringar under räkenskapsperioden:

Stadsfullmäktige godkände ett tilläggsanslag på totalt 2 500 000 euro för koncerttjänsternas utgifter..

Koncerttjänster efter kontogrupper



Koncerttjänster kostnadsfördelning BS2023  
1 000 €



### Val

Under det första kvartalet förberedde man sig i enheten Demokrati och förvaltning på riksdagsvalet som hölls 2.4. I förhandsröstningen som ordnades under det första kvartalet röstades det exceptionellt livligt. Man strävade efter att fästa särskild uppmärksamhet vid röstningsställets tillgänglighet. Förberedelserna inför ordnandet av presidentval påbörjades i november. Man fäster mera uppmärksamhet än vanligt vid valets säkerhet och vid att de ska kunna ordnas utan störningar.

### Stadsfullmäktige

Stadsfullmäktige har sammanträtt månatligen. Stadsfullmäktiges sammanträde i februari hölls digitalt, och i samband med sammanträdet i mars ordnades en aftonskola om AN-reformen. I maj har man börjat texta inspelningarna av fullmäktiges sammanträden på finska och svenska. Det förbättrar inspelningarnas tillgänglighet avsevärt. I anslutning till stadsfullmäktiges sammanträde i september ordnades en aftonskola där två betydande helheter behandlades: ordnandet av AN-tjänsterna och Kokon idrottscentrum. Under höstperioden höll fullmäktige aftonskolor om möjligheterna att utveckla kollektivtrafiken och om principerna för planeringen av servicenätet.

### Revisionen

Revisionsnämnden har sammanträtt enligt sin årsplan.

### Stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen har på ordförandens initiativ inlett en självutvärdering av sin verksamhet. Målsättningen är att utveckla sammanträdena för att göra dem allt effektivare

och alltmer ändamålsenliga. Även tjänsteinnehavarna har deltagit i utvärderingen. Man har för avsikt att i år utveckla en allmän modell för självutvärdering som ska tillämpas också i stadens andra organs verksamhet. Stadsstyrelsens ordförande och förvaltningsdirektören utvecklar verksamhetsmodellen i samarbete med experter från FCG. Stadsstyrelsen har sammanträtt enligt vedertagen praxis alla veckor med undantag av fullmäktiges sammanträdesveckor.

Den mest betydande förnyelsen i stadsstyrelsens arbete är att koncernsektionens verksamhet har startat. Koncernsektionen har vid sina sammanträden hört representanter för koncernbolagen och löst dagsaktuella frågor som har att göra med koncernsammanslutningarna. Utvecklandet av koncernsektionens verksamhet fortsätter vid ett seminarium i maj där man bekantar sig med sektionernas praxis i andra städer.

Under stadsstyrelsens seminarieresa till Lund 7–9.6 diskuterades stadsstrategin och hur den kan verkställas som en del av stadens verksamhet. I Lund gavs möjlighet att ta del av insikter i och erfarenheter av lösningar med vilka man har främjat klimatåtgärder och en välfungerande stad och som fått erkännande runt om i världen.

Under stadsstyrelsens övriga verksamhet har det i början av året bokförts social- och hälsovårdssektorns och räddningsväsendets utgifter som gäller år 2022 och som har kommit till kännedom med dröjsmål. I serviceområdets kostnader har det dessutom bokförts

poster motsvarande lösöre som övergått till välfärdsområdet som överlåtelseförluster. Det söks extra anslag för konserntjänsternas verksamhetsutgifter på totalt 2,5 miljoner euro som motsvarar dessa poster.

Under höstperioden har stadsstyrelsen utöver det övriga berett det avtal som ska ingås om ordnandet av AN-funktionerna tillsammans med andra kommuner i östra Nyland. Mot slutet av höstperioden inledde stadsstyrelsen processen med att rekrytera en ny stadsdirektör, där personaldirektören handhade beredningen.

### **Stadens ledning**

I början av verksamhetsåret koncentrerade man sig på att starta den nya organisationens verksamhet och prioriteringar enligt stadens nya omvärld. Stadens ledning främjade under budgetåret intressebevakning i förhållande till statens, städernas, landskapets, näringslivets och utbildningsorganisationernas centrala aktörer.

Stadsstrategin främjades med beaktande av stadens nya omvärld och den förändrade världspolitiska miljön och säkerhetsläget. Under budgetåret fortsatte staden beredningen av reformen av arbets- och näringstjänster.

Tre projekt som på lång sikt är strategiskt viktiga för staden avancerade när Östbanan Ab och Kokonniemen liikuntakeskus Oy som bildades för planeringssyften fortsatte sin verksamhet och beredningen av stadens kollektivtrafikreform avancerade. Stadens ledning var processägare och främjade kunskapsledning i hela stadskoncernen.

### **Kommunikation, marknadsföring och samhällsrelationer**

I samband med organisationsreformen uppstod ett nytt serviceområde inom sektorn för konserntjänster. Utöver kommunikation och samhällsrelationer överfördes till serviceområdet ansvaret för marknadsföring och varumärke, kundservice och rådgivning, internationella ärenden och besök och assistentuppgift till stadsdirektören samt styrningen av översättningstjänster. Starten av det nya serviceområdet präglades av personalbrist och -byten i anslutning till organisationsreformen, tidskrävande rekryterings- och introduktionsprocesser samt utveckling av ny praxis för verksamhet och samarbete.

Kommunikationsenheten har i nära samarbete med sektorerna skött den dagliga kommunikationen med anknytning till stadens tjänster samt beredningen av ärenden och beslutsfattandet. Systematisk, omfattande kommunikation på flera kanaler har beretts och genomförts, bland annat i fråga om planeringen av Kokon idrottscentrum, den deltagande budgeteringen, Jukolakavlen, ändringarna i stadens bidragsansökningar, beredningen av AN24-reformen, organisationsreformen, spårtrafikprojektet och förnyelsen av kollektivtrafiken.

Under året utarbetades cirka 350 meddelanden tillsammans med stadens enheter vilka skickades på två språk bland annat till medier och publicerades på stadens webbplats. Dessutom publicerades meddelanden på stadens konton på sociala medier i Facebook, Instagram, Twitter och LinkedIn. Tyngdpunkten i utvecklingen av arbetsplatskommunikationen har legat bland annat på koncentreringsenheten av stadens verksamheter till Nimbushuset. På intranätjänsten publicerades cirka 270 nyheter. Dessutom har man gjort en förhandsutredning för en omfattande förnyelse av intranätjänsten i fråga om strukturen och innehållet på grund av organisationsreformen och tagit i bruk en ny tjänst för informationsdistribution och medieuppföljning.

Porvoo.fi-tjänstens utvecklingsarbete i liten skala har fortsatt bland annat för evenemangskalendern och sökfunktionen. I början av året var man tvungen att genomföra omfattande ändringar i strukturen och innehållet i tjänsten eftersom innehållet om social- och hälsovården togs bort till följd av välfärdsområdesreformen. Dessutom har man utvecklat stadens praxis för kriskommunikation som en del av beredningsplaneringen, och också anvisningarna om sociala medier tillsammans med sektorerna. I slutet av året genomfördes ett koncept- och planeringsprojekt för en ny invånartidning och dessutom bereddes konkurrensutsättningen av invånartidningen.

Uppgifterna för marknadsföringen överfördes till serviceområdet stegvis i början av våren vid sidan av rekryterings- och introduktionsprocessen för en ny anställd. I mars kunde utvecklingen av nya verksamhetssätt inledas och åtgärder påbörjades för fortlöpande reklam, såsom reklam i sociala medier och sökordsreklam. I marknadsföringen har tyngdpunkten legat på rekryteringsmarknadsföring (bl.a. planering av Educa-mässan), marknadsföring för boende (bl.a. berättelser av personer som flyttat till Borgå, influerarsamarbete, förhandsmarknadsföring av tomterna i Ebbo, marknadsföring för boende i samband med rekryteringskampanjer), materialen för näringslivsmarknadsföring (bl.a. teknologimässan samt mässan för fastighetsbranschen i München), synliggörande av stadens klimatarbete (bl.a. klimatkomun 2023-priset) samt synlighet för Borgå i samband med Jukolakavlen och bostadsmässan i Lovisa i samarbete med turism- och evenemangstjänsterna.

Kommunikations- och marknadsföringssamarbetet har fortsatt med företagen i Sköldvik, och konkretiserades med att man inledde en gemensam sommarrekryteringskampanj och skapade gemensamt mässmaterial för Sköldvikområdet tillsammans med Posintra.

Marknadsföringen av tjänsterna som produceras av stadens egna sektorer har stöttats på olika sätt, såsom kampanjer på sociala medier, planering och förverkligande av broschyrer och annat material och deltagande i mässor samt komplettering av bildutbud. Konceptet med välkomstgåva till nya Borgåbor har förnyats. Mark-

nadsföringen har också deltagit bland annat i lanseringen av det virtuella konstmuseet och planeringen av marknadsföringen av Runebergsdagen. Dessutom har man samarbetat med enheten för turism och evenemang både i fråga om reklam och materialproduktion. I slutet av året inleddes ett samarbete kring definiering och dokumentering av varumärkeshierarkin samt klargörande av de grafiska anvisningarna.

Kompassen erbjuder rådgivning och kundservice både för stadens invånare och för turister och delvis också för stadens personal. År 2023 hade Kompassen över 30 000 kundkontakter. Nästan 16 000 kunder utträttade sina ärenden genom att besöka Kompassen och popup-turistinformationen vid Krämaretorget besöktes av över 3 000 personer under sommaren. Via den elektroniska ärendetjänsten behandlades och/eller skickades vidare nästan 5 000 servicebegäranden. På servicenumret besvarades över 3 000 telefonsamtal och i chatten fördes över 2 700 diskussioner.

Arbetet vid servicekontoret Kompassen har utöver uppgifterna med daglig rådgivning och kundservice via många kanaler fokuserat bland annat på rådgivning och digitalt stöd i anslutning till förändringar i ansökningsprocessen för bidrag samt på uppgifter i anslutning till förhandsröstning och kungörelser. I början av april överfördes nya arbetsuppgifter till Kompassen i och med att svaret för turistinformationstjänster övergick till Kompassen och avtalet om serviceproduktion, värt cirka 70 000 euro, upphörde med Event Factory Oy. Till sommaren 2023 planerades och genomfördes en plats för turistinformation på Krämaretorget, där Borgå Help-turistrådgivare och teamets sommarjobbbara vilka rekryterats och utbildats för sommarsäsongen gav information till lokala och turister. Containern fick mycket bra respons och kommer att användas också sommaren 2024.

Utvecklingsenheten lanserade stadens webbutik på sommaren. Kompassen har deltagit aktivt i utvecklingsarbetet och efter lanseringen har kundbetjäningen fört in egna produkter i webbutiken och hjälpt andra sektorer med nya produkter. Bland annat olika biljettprodukter (biofilmer under skolloven, självständighetsdagens konsert) har hittat sin publik också i denna kanal, och det delades ut nästan 500 biljetter elektroniskt under slutet av året.

Under året har man förberett Kompassens flytt till Nimbus och flyttens inverkan på kundbetjäningssprocesserna. Flytten sker under 2024.

Vid sidan av uppgiften som stadsdirektörens assistent bereddes anvisningarna gällande besök i samarbete med sektorerna. Dessutom påbörjades ett utvecklingsarbete för internationella ärenden samt analys av nuläget och utvecklingsbehov. Under 2023 tog Borgå stad emot besökare från ett stort område, bland annat statsledning och förvaltning från Finland, delegationer på led-

ningsnivå i kommunsektorn från olika håll i Finland, utländska ambassadörer, statsledning och representanter för ministerier från bland annat Ukraina, Chile, Uzbekistan och Polen.

## **Personal, demokrati och utveckling**

### *Personalenheten*

Personalprogrammet och verksamhetsprogrammet för arbetsskyddet 2023–2026 godkändes under våren 2023 i stadsstyrelsen. Man har antecknat de centrala riktlinjerna för Borgå stads som arbetsgivare. Syftet med riktlinjerna är att stöda och driva arbetsgivarens goda image, kompetensutveckling och arbetshälsa. Verksamheten under våren 2023 kännetecknades av verkställandet av organisationsreformen, nya rekryteringar samt ändringar i ledningssystemet och ledningspraxis.

De närmaste cheferna har fått träning under informationsmöten som hållits en gång i månaden. Mötenas teman har innefattat aktuella frågor såsom ekonomi, IKT-frågor, ledning av arbetsförmågan, arbetarskydd och lönefrågor. De närmaste cheferna har också tillgång till Claned-inlärningsmiljön som har plane-rats särskilt med chefernas, personalförvaltningens och ledningens nätstudier och med deras behov i åtanke. Inlärningsmaterialet ger chefer och ledningen hjälp och verktyg för stödande av arbetsförmåga, strategisk ledning av arbetsförmåga, tolkning av tal kring arbetsoförmåga och grunderna för pensions-skydd. Utbildningar har ordnats både för närmaste chefer och personalen om de nya programmen Intro, för inskolning, och Wpro för arbetsskydd.

Kärnområdet för den centraliserade personalutbildningen har varit upprätthållande av den egna arbets-hälsan. Genom utbildningssystemet OSKU har man erbjudit bland annat Auntie-webinarier och skolningar från KT. Dessutom har personalen deltagit i utbildningar om arbetsplatshandledning, första hjälp, byrå-program och det svenska språket. Personalen har också haft möjligheten att använda sig av MyAunties utbud av material och övningar för att stöda sitt personliga välmående. Personalens arbetshälsa bygger på tydliga mål och uppgifter samt på rätt slags kompetens i förhållande till arbetets kravnivå. Man har uppdaterat blanketter som stöder samtal om uppgiftsbeskrivning arbetsbranschvis och utvecklingssamtal till Osku-systemet.

Temat för årets Må bra-vecka var mångfalden som möjlighet. Föreläsarna om temat var Aicha Manai på finska och Signmark Marko Vuoreneimo Utöver föreläsningar om arbetshälsa uppmantras personalen att sköta om sitt välbefinnande bland annat genom att erbjuda lunch- och rekreativförmåner. HPK Pal-velut Oy konkurrensut-satte de elektroniska lunch- och rekreativförmånerna som tas i bruk i början av 2024 för Borgå stad. Konkurrensut-sättningen av en ny personalförmån, en cykelförmån, började i december. Cykelförmånen tas i bruk under våren 2024.

Det heltäckande och lätthanterliga systemet för arbets-säkerhet WPro togs i bruk augusti 2023. Etablering-en av det nya systemet och utvecklingen av dess funktioner fortsätter utifrån användarnas erfarenheter. I bruktagan-det av det nya systemet gör bland annat utvärderingen av psykosociala arbetarskyddsriskerna mer systema-tisk, i enlighet med målen i personalprogrammet. Man har skaffat systemet INTRO till enhet-en för att höja kva-liteten på inskolningen både av nya anställda och perso-ner som flyttas till en ny uppgift inom organisationen, samt för att enhetliggöra processerna. Pilotförsöket av programmet började i slutet av 2023. Det första delarna av programmet som definierades var de delar som ank-nyter till stadens all-männa inskolning. Sektors- och upp-giftsrelaterade delarna genomförs under 2024.

De riksomfattande utmaningarna i fråga om rekrytering av experter har lett till att det blivit vanligare med head-hunting och lockande av lämpliga sökande. Vid rekryte-ringen har man också fördomsfritt provat olika sätt att kommunicera och marknadsföra, exempelvis digital he-adhunting och betald extra synlighet på sociala medier. Erfarenheterna av de nya sätten att rekrytera och de olika försöken har varit positiva. En rekryteringsexpert anställdes för att stödja vikarieförmedlingen inom små-barnspedagogiken och den årliga rekryteringskam-panjen. Man har noterat framgångar inom rekrytering-arna, och daghemsförestån-darnas arbetsbörda har lindrats. Samtidigt är det fortsättningsvis svårt att besätta alla öppna poster inom småbarnspedagogiken med be-höriga arbetstagare. En tradenomstuderande på YH-nivå, med inriktning inom HR, genomförde sin praktik vid personalenheten mellan 4.9.2023–31.1.2024. Samar-betet med prak-tikanten gav oss värdefulla insikter i ut-vecklingen av arbetsgemenskapen och rekryteringen ur perspekti-vet av någon som befinner sig i början av sin karriär. Uppgifterna för unga sommarjobbare söktes av 508 ungdomar, och 116 ungdomar anställdes för att be-kanta sig med arbete inom kommunsektorn och med Borgå stad som arbetsgivare. Unga sommarjobbare hade positiva upplevelser om sitt arbete.

Den nya tjänsten som beredskaps- och riskhanterings-chefen tillsattes från och med 1.7.2023. Vid perso-nalutbildningarna under hösten 2023 satsade man också på att uppdatera kompetenser kring bered-skapsplane-ring. Tillsammans med Räddningsinstitutet behandlade vi grunder i kommunens beredskap, och med Försör-jningsberedskapscentralen satte vi oss in i informations-påverkan, särskilt i fråga om val-störningar, som är ak-tuellt. Processerna för beredskapsplanering och det multiprofessionella samarbetet utvecklas kontinuerligt. En multiprofessionell arbetsgrupp utarbetade en prelimi-när utredning om behov av kameraövervakning under ledning av personalenheten. Arbetsgruppens verksam-het uppfyllde strate-gins mål att intensifiera samarbetet mellan flera myndigheter. Arbetsgruppens rekomen-dation var att utredningen skulle genomföras stegvis, så

att kameraövervakningens principer, ansvar och ut-vecklings-behov kan utredas på ett samlat och kost-nadseffektivt sätt.

Staden deltog i en undersökning om förutsättningar för och tillvägagångssätt i anslutning till multilokalt arbete. Målet var att på basis av undersökningsresultaten ut-veckla anvisningar och rutiner avseende mul-tilokalt ar-bete så att man med distansarbete ska kunna stödja både välmående och produktivitet bland personalen. Resultaten av personalenkäten som anknyter till under-sökningen och undersökningsrappor-ten kom hösten. Det huvudsakliga resultatet var konstaterandet om att organisationen bör identifiera vad betydelsen av multilo-kalt arbete med tanke på målen som eftersträvas och på basis av målen ta i bruk praxis som stöder uppnående av målen. Utvecklingen av multilokalt arbete fortsätter under 2024.

Man uppdaterade lönesystem som grundar sig på arbe-tets svårighetsgrad så att de motsvarar uppgifts-beskriv-ningarna som ändrades i samband med organisations-reformen. Förhandlingarna om inriktningen av de löneju-steringar som är baserade på den kommunala löneupp-görelsen avslutades i början av juni. Lönejusteringarna inriktades i synnerhet på småbarnspedagogiken och krävande expertuppgifter.

Vid ledningen av arbetsförmågan har man satsat på rik-tade samtal med chefer så att man kan identifiera risken av försvagad arbetsförmåga vid allt tidigare och att man kunde vrida åtgärder vid rätt tid. Verksam-hetsmodellen för ersättande arbete har förnyats tillsammans med per-sonalens representanter, och må-let är att öka förståel-sen för ersättande arbete och ändra attitydklimatet posi-tivare för det.

När en arbetstagares arbetsförmåga har försvagats har man sökt lösningar så att arbetstagaren ska orka fort-sätta i arbetet genom samtal med arbetstagaren, chefen och koordineraren av arbetsförmåga. För personalen inom småbarnspedagogik ordnades en KILLA-rehabilite-ringskurs, som genomfördes tillsam-mans med persona-len inom småbarnspedagogik i Sibbo. Det psykologiska samtalsstödet i tjänsten Auntie utnyttjades 21 gånger. Det centraliserade arbetshälsoanslaget beviljades till tre arbetsplatser. Samarbetet med Keski-Uudenmaan Työ-terveys Oy efter affärsöverlåtelsen av Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa har börjat smidigt. På grund av 2022 års resultatöverskott beslutade staden att premiera personalen för dess goda arbetsin-sats med ett motivationstillägg på 200 euro eller med rekreati-onsförmåner. Premieringen skedde våren 2023. Stadens bidragsförnyelse och deltagande budgetering har understötts genom systemutveckling och ibrakta-gandet av Suomi.fi-befogenheter också när det gäller bi-drag.

### *Demokrati och förvaltning*

I enheten Demokrati och förvaltning har man påbörjat en systematisk utveckling av deltagande då en visstidsanställd delaktighetskoordinator har börjat sin verksamhet i mars. Alla aktörer i staden som arbetar med deltagande har till en början kartlagts och samlats ihop till en arbetsgrupp för deltagande. Man har påbörjat beredningen av deltagande budgetering.

En process med deltagande budgetering har startat. Idéskedet fortsätter fram till 16.8. Därefter behandlas idéerna, och i september får invånarna rösta fram sina favoriter. Det kom in nästan 400 idéer, och behandlingen av dem var ett större arbete än man hade förutsett. Omröstningen kunde trots allt ordnas på planerat sätt i september. Verkställandet av de vinnande idéerna påbörjades genast efter att omröstningen slutade.

Stadsstyrelsen beslöt i januari om anskaffningen av ett elektroniskt arkiveringssystem. Man har tagit i bruk det elektroniska arkiveringssystemet under det första kvartalet. Projektet med ibruktagandet ska enligt tidsplanen bli färdigt före utgången av året. I samband med ibruktagandet överförs materialet som har lagrats i ekonomi- och personaladministrationens arkivsystem Rondo till det elektroniska arkivet och en anslutning från ärendehanteringssystemet Dynasty byggs. Efter ibruktagandet överförs det till arkivet data också från andra datasystem.

### *Utveckling och digitalisation*

Stadsstyrelsen beslöt i januari om anskaffningen av ett elektroniskt arkiveringssystem. Det elektroniska arkivet togs i bruk år 2023. Det betyder att staden har ett arkiv som uppfyller kraven och till vilket data kan tilläggas från olika operativa system.

Enheten för utveckling och digitalisering främjade de mål som anges i stadens digitaliseringsprogram, till exempel Borgå stads nätbutik och nätbetalning har utvidgats. För invånarna skapades en bättre vardag genom att möjliggöra en av tid och plats oberoende kanal där man kan köpa kart- och registerutdrag, fiskelicens, reservera biljetter till evenemang som staden arrangerar och reservera lokaler eller torg- och marknadsplatser.

Från början av år 2023 svarar enheten för styrningen av utlokaliserade bastjänster inom ICT. Överföringen av verksamheter från stadens interna miljöer till HPK Palvelut Oy:s och välfärdsområdets miljöer var en central uppgift år 2023.

Interna enhetliga verksamhetssätt och processer stöddes genom att utveckla projekthantering. Gemensamma metoder och verktyg för projekthantering möjliggör ett smidigare arbete och bättre förutsättningar för ett högklassigt beslutsfattande.

Dataadministrationen tog under året också över ansvaret för datasäkerheten. För att stöda arbetet skaffades Digiturvamalli, ett program för datasäkerhetsledning.

År 2023 konkurrensutsattes och upphandlades en leverantör som ska sörja för och utveckla stadens informationslager. En auditering av informationslagret gjordes också.

Man koncentrerade sig hösten 2023 på beredningen av ett nytt digitaliseringsprogram. Digitaliseringsprogrammet för åren 2024–2026 godkändes i stadsstyrelsen i januari 2024. Artificiell intelligens behandlades som ett centralt tema i flera utbildningar och workshoppar och definiering av en hanteringsmodell för artificiell intelligens påbörjades.

### **Finansiering och strategi**

Till serviceområdet Finansiering och strategi hör sedan början av 2023 finansieringsenheten (inklusive beredningen av koncernstyrningen), de centraliserade upphandlingstjänsterna samt strategienheten.

Finansieringsenheten beredde under året stadens och stadskoncernens delårsrapporter om ekonomin och verksamheten åt stadsfullmäktige. Hela årets verksamhet och ekonomi presenteras i bokslutet och i verksamhetsberättelsen. Verksamhetsplanen för stadens och stadskoncernens interna revision, interna kontroll och riskhantering har behandlats i stadsstyrelsen.

De mest centrala prioriteterna inom ekonomi och finansiering har under perioden januari–september sammanhängt med stadens nya organisations ekonomiska processer, skötseln av efterarbetet efter välfärdsområdesreformen, beredningen av AN-tjänsternas finansieringsfrågor, skötseln av stadens låneportfölj och placeringsverksamhet i ett nytt slags räntemiljö samt med det nya Raindance-systemprojektet.

Tyngdpunkten i upphandlingstjänsterna har legat på att öka planmässigheten och mätbarheten i upphandlingarna samt att ytterligare utveckla stadens upphandlingsprocess. Hur upphandlingsriktlinjerna iaktas har uppföljts sedan år 2021. Man har lagt särskild vikt vid koldioxidsnäla och lokala upphandlingar.

Staden föredrar ramavtal i upphandlingar av tjänster och varor. Ett ramavtal ingås typiskt med flera leverantörer. Avtalsperioden är i allmänhet två år, varefter beställaren, om denne så önskar, har möjlighet att förlänga avtalet med två optionsår. Staden deltar också i upphandlingsavtal som inköpscentraler (Sarastia Oy, Hansel Ab och Kommunernas Tiera Ab) ordnar. Totalt 40 upphandlingsannonser publicerades i annonseringskanalen HILMA. Av annonserna översteg 26 stycken det nationella tröskelvärde och 14 stycken EU-tröskelvärde. Antalet gällande centraliserade upphandlingsavtal är 39.

Man har satsat på utvecklandet av strategistyrningen och uppföljningen av strategin. Till den nya



strategienheten hör en strategikoordinator, en välfärdskoordinator och en expert på hållbar utveckling. År 2023 främjades uppföljningen och styrningen av strategin och dess program, utarbetades ett klimat- och miljöprogram, bereddes prioriteterna för stadens nya främjande av hälsa och välfärd samt en välfärdsplan och kartlades det förebyggande rusmedelsarbetet inom stadens sektorer.

### Lokaler

Arbetet med stadens egna lokaler och C-portföljen för fastigheter har fortsatt. Objekt som är lätta att sälja, hyra ut eller riva har skötts. Särskilt för förädling och försäljning av tomma byggnader i centrum krävs att det finns en utomstående partner för inköp/utveckling och en plan som upprättas samfällt och/eller en ändring av användningsändamålet, så att de ska kunna förädlas för återupptagen användning. Det har upprättats en åtgärdsplan inklusive tidsplan för projektutveckling som involverar objekt inom C-portföljen, något som man börjar omsätta i handling tillsammans med en ramavtalspartner och stadsutvecklingen.

Fastighetsskötseln inklusive personalen, maskiner och anordningar övergick i sin helhet från lokalservicen till

verksamhetslokalerna i början av år 2023. Utarbetandet av enhetliga arbetssätt, regler och verksamhetsdirektiv fortsätter alljämt. Inom serviceboksprogrammet Granlund Manager har man programmerat och planerat ett program för proaktivt underhåll och reparation av fastigheter och lokaler för minst fem år framåt (långsiktigt underhållsprogram PTS). Det långsiktiga underhållsprogrammet har upprätthållits och uppdaterats och avtalade förhandsåtgärder har vidtagits så att konditionen av alla verksamhetslokaler som används och goda arbetsförhållanden i dem har kunnat säkerställas. I underhållsteamet har varje fastighet en ansvarig person som ser till att underhållsprogrammet uppdateras och att planerade reparations- och underhållsåtgärder utförs enligt tidsplanen.

Man fortsätter med energisparinvesteringarna. Sådana genomförs automatiskt då det gäller nybyggnation och mera omfattande ombyggnad av byggnader där sådana investeringar möjliggör en välmotiverad och förnuftig återbetalningstid. En uppföljningsportal har öppnats på stadens webbsidor. Där kan man följa förbrukningen av el och fjärrvärme samt produktionen av solcellenergi med till och med en enskild byggnads noggrannhet.

## KONCERNFÖRVALTNINGENS BUDGETUTFALL 2023

SERVICEOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGETÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
<b>Val</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER	110 000		110 000	93 149	16 851	84,7%
Försäljningsintäkter				0	0	
Understöd och bidrag	110 000		110 000	93 149	16 851	84,7%
VERKSAMHETSKOSTNADER	-118 086		-118 086	-127 452	9 366	107,9%
Personalkostnader	-110 000		-110 000	-98 185	-11 815	89,3%
Köp av tjänster				-9 580	9 580	
Material, förnödenheter				-2 151	2 151	
Övriga verksamhetskostnader	-8 086		-8 086	-17 536	9 450	216,9%
VERKSAMHETS BIDRAG	-8 086		-8 086	-34 304	26 218	424,2%
<b>Stadsfullmäktige</b>						
VERKSAMHETSKOSTNADER	-347 009		-347 009	-291 169	-55 840	83,9%
Personalkostnader	-132 100		-132 100	-139 146	7 046	105,3%
Köp av tjänster	-88 500		-88 500	-56 407	-32 093	63,7%
Material, förnödenheter				-122	122	
Övriga verksamhetskostnader	-126 409		-126 409	-95 494	-30 915	75,5%
VERKSAMHETS BIDRAG	-347 009		-347 009	-291 169	-55 840	83,9%
<b>Revision</b>						
VERKSAMHETSKOSTNADER	-100 400		-100 400	-77 195	-23 205	76,9%
Personalkostnader	-15 600		-15 600	-15 685	85	100,5%
Köp av tjänster	-83 300		-83 300	-60 445	-22 855	72,6%
Övriga verksamhetskostnader	-1 500		-1 500	-1 064	-436	70,9%
VERKSAMHETS BIDRAG	-100 400		-100 400	-77 195	-23 205	76,9%
<b>Stadsstyrelsen</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER				1 128	-1 128	
Försäljningsintäkter				118	-118	
Understöd och bidrag				1 010	-1 010	
VERKSAMHETSKOSTNADER	-354 476		-354 476	-366 833	12 357	103,5%
Personalkostnader	-175 300		-175 300	-156 633	-18 667	89,4%
Köp av tjänster	-107 000		-107 000	-124 428	17 428	116,3%
Material, förnödenheter	-2 000		-2 000	-1 628	-372	81,4%
Bidrag	-30 000		-30 000	-30 000	0	100,0%

Övriga verksamhetskostnader	-40 176		-40 176	-54 144	13 968	134,8%
VERKSAMHETS BIDRAG	-354 476		-354 476	-365 705	11 229	103,2%
<b>Stadens ledning</b>						
VERKSAMHETS KOSTNADER	-1 628 488		-1 628 488	-1 719 483	90 995	105,6%
Personalkostnader	-987 000		-987 000	-1 142 598	155 598	115,8%
Köp av tjänster	-433 600		-433 600	-447 760	14 160	103,3%
Material, förnödenheter	-1 600		-1 600	-534	-1 066	33,4%
Bidrag	-80 000		-80 000	-17 000	-63 000	21,3%
Övriga verksamhetskostnader	-126 288		-126 288	-111 591	-14 697	88,4%
VERKSAMHETS BIDRAG	-1 628 488		-1 628 488	-1 719 483	90 995	105,6%
<b>Kommunikation, marknadsföring och samhällsrelationer</b>						
VERKSAMHETS INTÄKTER				36 059	-36 059	
Understöd och bidrag				25 989	-25 989	
Övriga verksamhetsintäkter				10 070	-10 070	
VERKSAMHETS KOSTNADER	-1 397 993		-1 397 993	-1 191 045	-206 948	85,2%
Personalkostnader	-785 100		-785 100	-720 151	-64 949	91,7%
Köp av tjänster	-524 800		-524 800	-368 003	-156 797	70,1%
Material, förnödenheter	-5 200		-5 200	-4 687	-513	90,1%
Övriga verksamhetskostnader	-82 893		-82 893	-98 204	15 311	118,5%
VERKSAMHETS BIDRAG	-1 397 993		-1 397 993	-1 154 986	-243 007	82,6%
<b>Personell, demokrati och utveckling</b>						
VERKSAMHETS INTÄKTER	844 000		844 000	1 341 832	-497 832	159,0%
Försäljningsintäkter	191 000		191 000	234 518	-43 518	122,8%
Avgiftsintäkter	2 500		2 500	12 114	-9 614	484,6%
Understöd och bidrag	615 000		615 000	1 059 536	-444 536	172,3%
Övriga verksamhetsintäkter	35 500		35 500	35 664	-164	100,5%
VERKSAMHETS KOSTNADER	-5 359 096	-600 000	-5 959 096	-6 030 609	71 513	101,2%
Personalkostnader	-2 038 030		-2 038 030	-1 965 767	-72 263	96,5%
Köp av tjänster	-2 778 800	-600 000	-3 378 800	-3 594 221	215 421	106,4%
Material, förnödenheter	-22 550		-22 550	-36 086	13 536	160,0%
Övriga verksamhetskostnader	-519 716		-519 716	-434 536	-85 180	83,6%
VERKSAMHETS BIDRAG	-4 515 096	-600 000	-5 115 096	-4 688 777	-426 319	91,7%
<b>Finansiering och strategi</b>						
VERKSAMHETS INTÄKTER				9 500	-9 500	
Övriga verksamhetsintäkter				9 500	-9 500	
VERKSAMHETS KOSTNADER	-1 003 310		-1 003 310	-1 153 140	149 830	114,9%
Personalkostnader	-720 000		-720 000	-617 257	-102 743	85,7%
Köp av tjänster	-223 050		-223 050	-466 877	243 827	209,3%
Material, förnödenheter	-7 050		-7 050	-4 971	-2 079	70,5%
Övriga verksamhetskostnader	-53 210		-53 210	-64 036	10 826	120,3%
VERKSAMHETS BIDRAG	-1 003 310		-1 003 310	-1 143 640	140 330	114,0%
<b>Lokaler</b>						
VERKSAMHETS INTÄKTER	39 927 642		39 927 642	40 306 930	-379 288	100,9%
Försäljningsintäkter	322 700		322 700	100	322 600	0,0%
Understöd och bidrag				34 631	-34 631	
Övriga verksamhetsintäkter	39 604 942		39 604 942	40 272 199	-667 257	101,7%
Tillverkning för eget bruk	150 000		150 000	0	150 000	0,0%
VERKSAMHETS KOSTNADER	-28 702 161		-28 702 161	-25 200 909	-3 501 252	87,8%
Personalkostnader	-2 708 100		-2 708 100	-2 653 291	-54 809	98,0%
Köp av tjänster	-10 179 000		-10 179 000	-10 357 825	178 825	101,8%
Material, förnödenheter	-7 298 200		-7 298 200	-4 868 155	-2 430 045	66,7%
Övriga verksamhetskostnader	-8 516 861		-8 516 861	-7 321 638	-1 195 223	86,0%
VERKSAMHETS BIDRAG	11 375 481		11 375 481	15 106 021	-3 730 540	132,8%
<b>Stadsstyrelsen, andra verksamhet</b>						
VERKSAMHETS INTÄKTER				887 917	-887 917	
Försäljningsintäkter				4 784	-4 784	
Avgiftsintäkter				43 946	-43 946	
Understöd och bidrag				585 097	-585 097	
Övriga verksamhetsintäkter				254 089	-241 214	
VERKSAMHETS KOSTNADER	-2 520 000	-1 900 000	-4 420 000	-3 713 720	-706 280	83,9%
Personalkostnader	-1 100 000	600 000	-500 000	-293 440	-206 560	58,7%
Köp av tjänster	-1 230 000		-1 230 000	-916 708	-313 292	74,5%
Material, förnödenheter				-884	884	
Övriga verksamhetskostnader	-190 000	-2 500 000	-2 690 000	-2 502 687	-200 188	92,8%
VERKSAMHETS BIDRAG	-2 520 000	-1 900 000	-4 420 000	-2 825 803	-1 594 197	63,9%

## 2.1.3 STADSUTVECKLING

STADSUTVECKLING	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	15 420 500	-3 000 000	12 420 500	14 319 097	-1 898 597	115,3 %
Tillverkning för eget bruk	470 000	0	470 000	695 718	-225 718	148,0 %
Verksamhetsutgifter	-24 933 606	-300 000	-25 233 606	-30 515 616	5 282 010	120,9 %
Verksamhetsbidrag	-9 043 106	-3 300 000	-12 343 106	-15 500 802	3 157 696	125,6 %

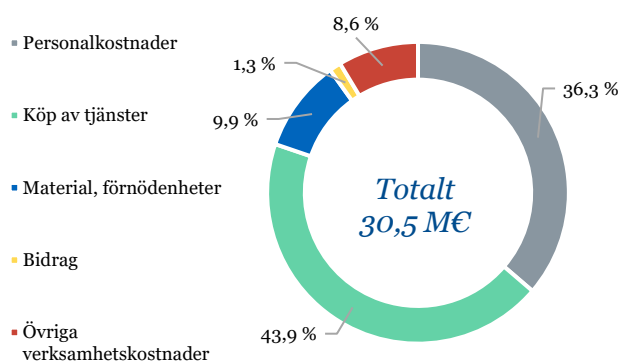
### Budgetändringar under räkenskapsperioden:

Stadsfullmäktige godkände ett tilläggsanslag på totalt 300 000 euro för stadsutvecklingens utgifter.

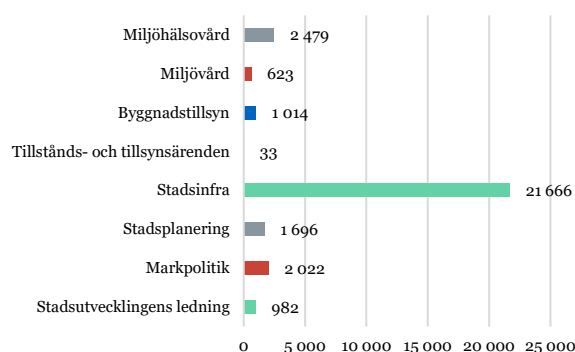
Stadsfullmäktige godkände ett bortfall på totalt 3 000 000 euro i stadsutvecklingens inkomster.

Rätt att överskrida budgeten: Stadsfullmäktige har beviljat stadsutvecklingen rätten att överskrida sina utgifter med 5 300 000 euro.

Stadsutveckling efter kontogrupper



Stadsutveckling kostnadsfördelning BS2023  
1 000 €



### Stadsutvecklingen ledningen

Stadens organisation och förvaltningsstadga ändrades i början av året som en följd av välfärdsområdesreformen. Den nya organisationen har en sektor för stadsutveckling. Den nya stadsutvecklingsdirektörens Dan Mollgrens arbete började 1.3.2023. Till stadsutvecklingens ledning rekryterades från början av maj en förvaltningschef, en ekonomiexpert och en kundtjänstkoordinator.

Stadsutvecklingens ledning har fungerat inom ramen av sin dispositionsplan under räkenskapsåret 2023. Budgetering av budgeten för år 2024 och planeringsåren 2025–2026 gjordes i samarbete med sektorns serviceområden i enlighet med direktiven i snabbt föränderliga förhållanden. Ledningen har också aktivt främjat verksamheten av ändringsgruppen som inrättades för projektet med Nimbushuset och sektorns flytt till nya lokaler sker planenligt i början av år 2024. Beredningen av flytten har bundit resurser på serviceområden.

Stödet till spetsprojekten var intensivt hela året och beredningen av alla projekt avancerade enligt tidsplanerna. Utvecklingen av kollektivtrafiksystemet fortsatte enligt tidsplanen men i fråga om definiering av servicenivån är det viktigt att ha dialog med stadsfullmäktige ännu år 2024. I september betalades det enligt stadsutvecklingsnämndens beslut skärgårdsbidragen med vilka

det stöddes skärgårdens permanenta infrastruktur och andra projekt.

På grund av konjunkturförändringar följde ledningen sektorns och omvärldens ekonomi särskilt noga och fäste uppmärksamhet vid avmattande byggande och dess konsekvenser för vår sektors kärnverksamhet.

Stadsutvecklingsnämnden har sammanträtt 15 gånger under året. I slutet av året valdes Seppo Ijäs till nämndens vice ordförande i stället för Jarmo Grönman. Till stadsutvecklingsnämndens nya ledamot valdes Pekka Malin och till Seppo Ijäs ersättare valdes Minttu Helanne. Det var bara små ändringar i nämndens verksamhet. Budgeten sändes för godkännande i fråga om serviceområden som står under nämnden. Det fästes vikt vid behandling av invånarinitiativ och nya inkommande invånarinitiativ sänds till nämndens följande möte för kännedom och svaren som sänds till invånarna ges till nämnden för kännedom.

### Stadsutvecklingens centrala spetsprojekt

#### Parkgatan

Spetsprojektet Parkgatan avancerade 2023 enligt planerna. Det huvudsakliga målet var att få detaljplanen Parkgatan I färdig. Detta mål lyckades och detaljplanen

Parkgatan I godkändes i fullmäktige 13.12.2023. Under året utarbetades och färdigställdes det flera utredningar som anknyter till spetsprojektet. Konsekvensbedömningarna av helheten med Borgås parkgata blev färdiga i början av året. En allmän plan för gatans östra del och referensplanen Parkgatan I blev färdiga på våren. Utredningen om hur infartsparkeringen kan finansieras och byggas blev färdig på sommaren. Konstprogrammet för Borgå parkgata utarbetades hela året och konstprogrammet saknar bara finslipning och översättning. Utredningen om byggandet av en gång- och cykelbro bredvid Mannerheimgatan håller på att bli färdig. Granskningen av avloppsvattenkapaciteten på Borgå parkgata fortsätter. Spetsprojektet Parkgatan fortsätter år 2024 särskilt med utarbetande av gatuplaner och igångsättandet av planeringen av detaljplanen Parkgatan II.

### *Kollektivtrafiksystemet*

Kollektivtrafikreformens mål för år 2023 var att få en bred uppfattning om nuläget i kollektivtrafiken och dess servicenivå samt att utreda åtgärder som behövs för att en stor reform kan genomföras. År 2023 ändrades reformens tidsplan så att reformen inte träder i kraft på en gång utan stegvis i takt med att olika åtgärder och planer blir färdiga och de har konkurrensutsatts. Detta gör det möjligt att samla och analysera data om kollektivtrafiken under reformens olika faser samt skapar samtidigt trygghet för att servicenivån inte i framtiden behöver sänkas på grund av saknade eller otidlig data från planeringstiden.

Under år 2023 kunde man med hjälp av konsulter sammanställa omfattande utredningar om bland annat nuläget i kollektivtrafiken i Borgå, en behövlig och effektiv servicenivå och om biljett- och betalssystemet. Även den framtida visionen för kollektivtrafiken i Borgå studerades tillsammans med Tammerfors universitet i samband med ett diplomarbete. Alla dessa utredningar och resultat från marknadsdialogen med trafikföretagen presenterades i slutet av året till fullmäktige i en aftonskola som var tänkt att vara ett informationspaket om möjligheter att utveckla kollektivtrafiken. I slutet av året startades också rekryteringarna för att få kollektivtrafikteamet större.

### *Gammelbacka*

Huvudvikten i planeringen av Gammelbacka låg år 2023 på grundarbetet med detaljplanutkastet, utredningar och planeringen av en ny skola. Utifrån behovsutredningen av en ny skola som blev färdig i slutet av år 2022 avancerade man till projektplanering där ett stort antal möjliga platser för skolan utreddes. I slutet av år 2023 avancerade projektplaneringen till fasen där frågan om skolan läge är löst. Den fortsatta planeringen förutsätter att stadens fritidstjänsters, särskilt bibliotekets och ungdomstjänsternas, lokalitetsbehov löses på kort och lång sikt.

Planeringsarbetet med anknytning till skolan och stadens andra tjänster pågår ännu i januari 2024.

Som bakgrundsarbete till beredningen av detaljplanutkastet utreddes det år 2023 som konsultarbete lokaler och verksamhet i Gammelbacka i fråga om allaktivitetshuset, affärscentret-välfärdscentret, servicecentret-köpcntret, församlingshuset, daghemmet o.d. Utredningsarbetet gav värdefulla ytterligare uppgifter om tjänsternas aktiva användare och deras behov. Dessutom arrangerades det workshoppar för eleverna i Peipon koulu som fick delta i planeringen av den nya skolan. Den totala ombyggnaden av Gammelbacka centrum var också tillsammans med fyra andra städer med i projektet Identifiering av kommunala hållbarhetsåtgärdernas korseffekter som ingår i Miljöministeriets program Hållbar stad.

För närvarande pågår planeringsprinciper för Gammelbacka som tas fram som konsultarbete och som för sin del utgör grunden för detaljplanutkastet för Gammelbacka centrum och för utveckling av hela Gammelbacka på längre sikt. I utvecklingsprojektet har man avancerat med planeringen av skolan i framkant, varför planutkastet kan läggas fram först i början av år 2024 i stället för det eftersträvade året. Ett ingående basarbete främjar planeringsprocessens avancemang i fortsättningen. Att boendena i området och andra delaktiga medverkar och att det förs dialog med förtroendevalda kommer att spela en central roll i ombyggnaden av Gammelbacka år 2024.

### **Markpolitiken**

Tomtöverlåtelseerna är knutna med mycken osäkerhet och det har sökts fortsättningar på tomtreservationer och en del av reservationer har annullerats. År 2023 skedde 12 försäljningar av nya tomter av vilka den mest märkbara var företagstomten i Kungsposten som såldes till Biltema. Dessutom sålde staden 20 tomter som hade varit utarrenderade. Staden fick cirka 3,1 milj. euro i inkomster från försäljning av tomter. För tomter undertecknades 22 nya arrendeavtal. Förhandlingarna pågår om detaljplanstomterna Institutgränd, Borgå Energi, ändan av Lundagatan, träkvarteret på Västra åstranden och trähusen i Fabriksparken. Affärerna med trähusen på Institutgränd och i Fabriksparken väntar på Aras beslut.

Förhandlingar om markanvändningsavtal på Vindkulla och Vårdalsängens detaljplaneområden pågick, förhandlingarna fortsätter år 2024. Tre avtal om inledande av detaljplanläggning har undertecknats (Hopeas kvarter, Linnankoskigatan 43 och Nestes raffinaderiområde).

År 2023 köpte staden cirka 137 hektar mark. Markanskaffningen kostade cirka 3 milj. euro. Anskaffning av råmark beviljades tilläggsanslag.

Stadsmätningen deltog i en ansökan som hade gjorts av Seinäjoki stad. I ansökan söktes det bidrag från miljömi-

nisteriet till deltagande i partnertestning för datasystemet Ryhti. Bidraget beviljades i början av oktober. I projektet utvecklar och testar man hur detaljplanerna kan överföras från geodataprogrammet som används i Borgå till Ryhti.

De detaljplanenliga obbyggda byggplatserna som ägs av privata har kartlagts i hela stadens område. Till ägarna av obbyggda byggplatser i Pepot och Alkrog har sänts ett informationsbrev. Sköldviks område har flygfotograferats och skannats för baskartan för detaljplanen Sköldvik och Kullo.

## Stadsplanering

År 2023 avancerade särskilt sådana detaljplaner som möjliggör bostadsbyggande som tätar och kompletterar den nuvarande strukturen i centrum och dess närhet. Planeringen av Borgå parkgata avancerade enligt planerna och detaljplanen Parkgatan I godkändes i fullmäktige i december. Även detaljplaneförslaget Brunngatan 34–36 var framlagt. I fråga om Sjötullens område hade det framlagts två alternativa planutkast som invånarna och andra delaktiga kunde kommentera, och utifrån responsen har det utarbetats två nya utkastalternativ utifrån vilka delaktiggörandet fortsätter. Detaljplanen Fabriksparkens trähus på Västra åstranden vann laga kraft.

Också detaljplanläggningen för småhusområden avancerade. Detaljplanändringen för småhus på Mosskärrsvägen i Finnby blev färdig. Detaljplanerna för småhusdominerande områden i Vårdalsängen och Vindkulla avancerade för godkännande. Planutkastet Haikobrinken II och Gamla Veckjärvivägen var framlagda. Beredningen av arbetet med ändringen av detaljplanen DP 456 för Majberget började och i arbetet studerar man smidigare trafiklösningar och en ökning av parkeringsplatser för enskilda bostadsbolag.

Arbetet med ändringen av detaljplanen för Kokon idrottscentrum avancerade enligt målen och planförslaget blev färdigt i slutet av året.

Detaljplanändringen Industrivägen 4 i Östermalm blev färdig och planändringen gör det möjligt att nuvarande industri- och förrådsutrymmen delvis ändras så, att idrotts- och välfärdstjänsterna kan använda dem. Detaljplanändringen för Huktis daghem blev färdig.

Detaljplanen och detaljplanändringen DP 557 Sköldvik och Kullo som omfattar en central del av Sköldviks raffineri- och industriområde var framlagd som utkast i juni. Utifrån responsen kom beredningen av planförslaget i gång. Med detaljplanen och detaljplanändringen skapas det förutsättningar för utvecklingen av Sköldviks industriområde långt in i framtiden.

Strukturmodellskedet i arbetet med delgeneralplan för de centrala delarna avancerade till slutskedet och i ett

fullmäktigeseminarium i maj diskuterade man den bästa modellen och anvisningar för det fortsatta delgeneralplanarbetet. Av utredningar med anknytning till delgeneralplanen blev utvärderingen av förutsättningar för närtågstrafik mot riktning Borgå färdig.

Preliminära mål för och framtagna utredningar av delgeneralplanen Kullo-Mickelsböle-Sköldvik var framlagda i september. I Kullo ordnades det under tre dagar en planeringsworkshop för delaktiga. Östbanan Ab deltog i planeringsworkshopen och presenterade avancemanget av planeringen av Östbanan. Uppdateringen av utredningen beaktande av storolyckor i Sköldvik i planeringen av markanvändningen startade i slutet av året. Utredningen utnyttjas när delgeneralplanen och detaljplanen DP 577 utarbetas.

Stadsutvecklingsnämnden beslutade i juni att verktyget Grönytefaktor tas i bruk i de områden i Borgå som ska detaljplaneras. Med grönytefaktormetoden kan man öka stadsgrönska och påverka dess kvalitet. Stadsutvecklingsnämnden godkände i september bygganvisningen Naturenliga dagvattenlösningar för gården. Anvisningen kompletterar bygganvisningar som har godkänts med detaljplaner.

Anbudsfrågningarna för Parkgatans första tomtövertävlingsområde, hörnet av Borgåporten (kvarteret 461, fastigheten 638-22-461-1), godkändes i stadsutvecklingsnämnden i juni.

I och med organisationsändringen vid årsskiftet 2022–2023 var 3 st. av personalplanenliga tjänster/befattningar (totalt 16) vakanta nästan hela året. Detta hade en fördröjande effekt på avancemanget av planarbeten.

## Stadens infrastruktur

Kommunteknikens personal fortsatte att utbilda sig enligt modellen en lärande organisation/lean. I verksamhetsmodellen strävar man efter att ta bort onödigheter från processerna och därigenom öka arbetets produktivitet och smidighet. En väsentlig del av lean-verksamhetsmodellen är att arbetet kontinuerligt utvecklas. Huvudvikten har år 2023 legat på inskolning av chefer i enheten för byggande och underhåll samt interna utvecklare som valts bland personalen.

Byggnadsplaner för inkapsling av Mätjärvi bereddes tillsammans med stadens olika ansvarsområden och NTM-centralen i Nyland. Även byggnadstillsynen har gett tillstånd till planerna. Till miljöministeriet bereddes med NTM-centralen i Birkaland en finansieringsansökan för miljöministeriets budgetberedning men objektet fick inte ett särskilt nämnt bidrag från staten, utan projektet kommer att använda det allmänna bidraget för sanering av förorenad mark som beviljades NTM-centralen i Birkaland. Borgå vattens vattenledning bredvid Gamla Helsingforsvägen flyttades under den egentliga vägen,

dvs. Gamla Helsingforsvägen, på den sträckning som saneringen av Mätjärvi förutsätter.

Vårstädningsarbetena gick snabbare än ifjol tack vare mildare vårväder. Mängden av sandningsmaterial som ska tas bort och annan orenhet var lika stor som under tidigare åren. På grund av att exceptionella väderfenomen, såsom bl.a. ösregnen, har blivit fler har staden varit tvungen att göra mer underhållsborstningar. Fenomen har också orsakat plötsliga vårdarbeten samt deras eftervårdsarbeten. Kostnadsökningen har varit större än vad som förutsågs i fråga om underhållsmaterialen, t.ex. priset på vintersalt har stigit med över 100 %, också andra material som underhåller använder har stigit snabbare än den vanliga kostnadsökningen

En allmän granskning av broar som stadsinfran lät göra våren 2023 visade att den strukturella konditionen av broarna på Svinö var svagare än man hade bedömt. Viktbegränsningen på broarna sänktes från 15 ton till 10 ton, detta förbjuder överkörningen med s.k. tunga fordon. Med begränsningen säkerställde man att broarna fungerar och förebygger förekomsten av ytterligare skador. På broarna gjordes det tillfälliga trafikregleringar och de har i fortsättningen bara ett körfält. Under resten av året vidtog man också åtgärder som förbättrar bärkraften.

För grönområden kunde man fastanställa en parkarbetsledare för personer som anställs med lönesubvention. Fastanställningen hade godkänts i personalplanen. Detta har gjort det möjligt att anställa flera personer med lönesubvention. De var tidigare cirka tre men nu sammanlagt tio. Personerna som har anställts med lönesubvention sköter reparations- och underhållsarbeten på grönområden och andra allmänna områden.

Utredningen om parkering i centrum blev färdig på sommaren. I utredningen intervjuades det genom urval personer som rör sig på gatuområdet samt lokala företagare, utreddes parkeringsområdenas användningsgrader och parkeringens ekonomiska konsekvenser. I intervjuerna frågades det bl.a. efter färd sätt, hur många gånger de intervjuade besöker centrum och hur många euro de använder för uppköp. I arbetet presenterades det rekommendationer om organiseringen av parkeringen i nybyggprojekten i centrum.

Planeringen av reformen av kollektivtrafiksystemet har befunnit sig i en aktiv fas under början av året. Definieringen av servicenivåer har avancerat och fortsätter med planering av linjer och tidtabeller och en definiering av hur betalsätten ordnas. Trafiken år 2023 har konkurrensutsatts med små ändringar (bl.a. linjen Östermalm-Kungsposten). Om ordnandet av kollektivtrafik hölls en publikenkät som gav cirka 2200 svar. Med resultaten som utgångspunkt har man kunnat precisera definieringen av servicenivån och arbetet har fortsatt till tidta-

bellsplanering. Om den preciserade linje- och tidtabellsplaneringen hölls en separat enkät som också gav många svar. Dessutom har staden låtit göra ett diplomarbete som gäller kollektivtrafikens utsikter i Borgå 2030. På grund av anslagsläget och optimeringen av de olika linjernas service-/kostnadsnivå har man kommit fram till att det nya kollektivtrafiksystemet ska införas etappvis i stället för att de alla planerade linjerna i det hela nya systemet skulle tas i bruk samtidigt. Den marknadsbaserade kollektivtrafiken har minskat ytterligare, vilket ökar behovet av köpt trafik och därigenom ökar stadens kostnader.

Verksamhetsinkomsterna år 2023 var i sin helhet cirka 350 000 euro större än vad som hade förutsetts i budgeten. I fråga om försäljningsintäkter var inkomsterna från försäljning av skog mindre eftersom avtalen om skydd av skogar inte framskred så som det hade förutsetts. Således uteblev också den statliga stödfinansieringen. Å andra sidan utfördes det åt Borgå vatten och stadens andra sektorer mer arbeten än det hade förutsetts. Avgiftsintäkterna motsvarade uppskattningen. Övriga verksamhetsintäkter överskreds i fråga om alla andra hyresintäkter än mark- och vattenområden. Hyror för mark- och vattenområden påverkades bl.a. av att arrendepreiserna gick nedåt. Den största överskridningen var de interna hyresinkomsterna från maskiner och anordningar på grund av det snöiga året.

Inkomstgrunden är varje år huvudsakligen densamma, så det är utmanande att öka verksamheter som skulle ge inkomster och höjningen av inkomsterna lyckas teoretiskt i huvudsak genom att höja stadsinfrans taxor. För år 2024 har stadsinfrans taxor höjts med inflationen, dvs. i genomsnitt med cirka 5 %. Taxehöjningarna kommer ändå inte att kompensera kostnadshöjningen.

Verksamhetskostnaderna år 2023 var cirka 1 600 000 euro högre än budgeten och cirka 2 000 000 euro högre än år 2022. Personalkostnaderna steg med cirka 330 000 € jämfört 2022 års utgifter, av vilka den allmänna höjningen på 2,2 % av lönerna år 2023 och lönelöft på basis av justeringspotter ökade löneutgifterna med cirka 150 000 euro. Personalkostnaderna blev ändå cirka 250 000 € mindre än det förutsågs i budgeten bl.a. med anledning av obesatta befattningar.

Köp av tjänster var cirka 1 300 000 € större än budgeterat. De största överskridningarna fanns i sakkunnigtjänster, områdesunderhållet och kollektivtrafikkostnader. Sakkunnigtjänsterna överskreds med cirka 450 000 euro. Största delen av överskridningen berodde på anhopningen av saneringsplanering av förorenad mark som medförde kostnader på cirka 400 000 euro. Planeringsobjekten var bl.a. saneringsplanering av den f.d. avstjälningsplatsen i Mätjärvi, planering av undersökningarna i Kattsundsvägens område, saneringsplanering och övervakning av Västra åstrandens område.

Underhållskostnaderna för gator och allmänna områden var cirka 300 000 € mer än i budgeten. Den mest märkbara faktorn i kostnadsöverskridningarna var de allmänna granskningarna av broar våren 2023 och obligatoriska åtgärder för förbättrande av bärkraften och säkerheten som vidtogs med stöd av granskningarna. Underhållsåtgärder som förbättrade bärkraften och säkerheten och andra trafikregleringslösningar vidtogs på broarna på Svinö, Marens bro och på broarna över Gammelbacka bäck. Underhållskostnaderna påverkades också av den snöiga början av året och snöfallen som började redan i november och fortsatte till slutet av året.

Kollektivtrafikens kostnader överskreds med cirka 300 000 euro från det budgeterade. Jämfört med år 2022 steg kostnaderna med cirka 900 000 euro på grund av upphörande av marknadsbaserade turer. Överskridningarna år 2023 berodde på att den marknadsbaserade trafiken till skärgården upphörde under säsongen, andelsavgifterna till HRT ökade och att en ny linje 13 Östermalm–Kungsparken började trafikera.

Anslagen för material, tillbehör och varor överskreds med cirka 430 000 euro. Överskridningarna berodde delvis på att kostnaderna för bränsle, el, vatten och materiel var större än det hade uppskattats. De största överskridningarna berodde på att kostnaderna för byggmaterialen och renoveringsmaterial var större än det hade uppskattats. Materialkostnaderna överskreds med cirka 120 000 euro och renoverings- och reservdelar med cirka 210 000 euro. Orsaken till de ökade materialkostnaderna är den större åtgången av materialen som används för underhållet av och halkbekämpningen på allmänna områden. Materialens och reservdelarnas större kostnader beror på ökat underhåll och därmed ökad användning av reservdelar och förbrukningsartiklar i depåns reparationsverksamhet. Materialkostnaderna har också stigit till följd av förbrukningsartiklar som skaffats för underhåll av lekparker. I övriga verksamhetskostnader överskreds kostnaderna med cirka 130 000 euro. De största överskridningarna var ökade hyresutgifter av vilka leasinghyror och interna hyror var de största. Utfallet av bidragen till samfunden motsvarar budgeten.

### **Tillstånds- och tillsynsnämnden**

Tillstånds- och tillsynsnämnden har under år 2023 sammanträtt 12 gånger enligt ett godkänt mötesschema. Nämnden hade ett extra möte i juni. Miljöhälsosektionen som är underställd nämnden har sammanträtt 14 gånger. Under året sändes budgeten till miljöhälsosektionen för kommentarer innan den behandlades i nämnden. Tillstånds- och tillsynsnämnden behandlade budgetförslaget för år 2024 och planeringsåren 2025–2026 för de underställda serviceområdenas del.

### **Byggnadstillsynen**

Byggnadstillsynen har svarat för de inlämnade ansökningarna om byggnads- och åtgärdstillstånd samt förrättat syner med anknytning till tillstånden. Tillsynen över den byggda miljön har kommit i gång enligt planerna och det har erhållits även resultat. Årenden som ska beredas för nämnden har varit fler än vanligt. Den effektivare tillsynen över den byggda miljön har medfört mer arbete jämfört med tidigare. I och med den kommande ändringen av bygglagen ökar t.ex. arbetet med revideringen av byggnadsordningen arbetsbördan. Den ökade arbetsbördan hos byråsekreterarna inverkar vidare på nivån på den service som kunderna får så att bl.a. handläggningstiden för handlingar blir längre. Läget med arbetarskyddet i arkivet försvårade påtagligt byggnadstillsynens arbete. Under året beviljades 441 bygglovsbeslut som tjänsteinnehavarbeslut av byggnadsinspektörer och 36 beviljades av tillstånds- och tillsynsnämnden. Beslut om tilläggstid 172 stycken och åtgärdstillstånd och andra tillstånd 177 stycken. Handläggningstiderna har varierat från 1 dygn till 10 veckor. Inspektörerna har förrättat 1461 syner.

### **Miljövården**

Miljövården har svarat för aktuella tillstånds- och tillsynsuppgifter, för tillstånds- och tillsynsuppgifter som ingår i tillsynsplanen samt för uppgifter i anslutning till naturskydd och naturskolans verksamhet. Verksamheten har skett enligt planerna och budgetutfallet motsvarar budgeten. En inspektör avgick i samband med pensionering och en ny började under första hälften av augusti. Tjänsteproduktionen har legat på sedvanlig nivå när det gäller arbetsbördan och handläggningstiderna.

### **Miljöhälsovård**

I början av året trädde det uppdaterade samarbetsavtalet för miljöhälsovården i kraft. I uppdateringen av avtalet förberedde man sig på bildandet av välfärdsområdena och samarbetsområdet utvidgades med Mörskoms och Pukkila kommuner. År 2023 hörde Askola, Borgnäs, Borgå, Lappträsk, Lovisa, Mörskom, Pukkila och Sibbo till samarbetsområdet.

De grundavgiftsintäkter som bokförs som intäkter för miljöhälsovårdens förvaltning utföll nästan enligt budgeten. Intäkten av årsavgifterna för tillsyn enligt tobakslagen och läkemedelslagen har varit något mindre än beräknat, eftersom antalet försäljningsställen minskar varje år. Tobakslagens mål är att rökning ska upphöra i Finland. Övriga tillsynsintäkter realiserades som större än väntat på kostnadsställena för hälsoskydd, livsmedelstillsyn och veterinärvård (staten). På grund av rekryteringsutmaningar blev personalkostnaderna under det beräknade i budgeten. Inom serviceområdet har det förekommit personalbrist också på grund av personalomsättningen och tjänsteledigheterna. Granskning och fakturering av uppgifterna om objekten i anslutning till de årliga

grundavgifterna krävde fortfarande mycket arbete. Inrättandet av välfärdsområdet ökade antalet behandlingar av anmälningarna och behovet av uppföljning av anmälningarna under årets första hälft. Regionförvaltningsverket genomförde utvärderings- och handledningsbesök vid alla miljöhälsovårdens verksamheter under november-december, vilket upptog personalen under årets andra hälft. Serviceområdets gemensamma utveckling av processen för tvångsätgärder inleddes.

Vid hälsoskyddsensheten kunde man under året klart öka antalet inspektioner enligt hälsoskyddslagen jämfört med tidigare år. Köerna för bostadsinspektioner, som länge varit överbelastade, blev under året under kontroll. År 2023 kunde skulden för tillsyn i anslutning till daghemsinspektionerna, som var enhetens tyngdpunkt, avvecklas, men därför var man tvungen att till exempel minska målen för tillsynen över inkvarteringslokaler. Processen för utredning av hälsoolägenheter i livsmiljön samt processen med skadedjur slutfördes, och man blev tvungen att på nytt skjuta upp utvecklingen av utlåtandeprocessen. Uppgifterna inom tillsynen över hushållsvatten har ökat så mycket att genomförandet av tillsynen enligt planen har försvärats och tillsynsintäkter har uteblivit:

- VATI-datasystemets nya funktion för planen av provtagning av vatten är mycket arbetskrävande men obligatorisk på grund av automatisk rapportering
- De nya lagstadgade kraven för fastigheternas vattenledningsnät i fråga om de så kallade prioriterade lokalerna har ökat behovet av rådgivning

- Legionella-bakterier i samband med fastigheternas vattenledningsnät och antalet insjuknade på grund av Legionella har ökat klart från tidigare.

Inom livsmedelstillsynen anställdes en sommarinspektör med medel som sparats in på lönerna för deltidsanställda. Det fanns problem med att fylla vikariatet för en hygienveterinär. Situationen har påverkat hur de planerade utvecklingsuppgifterna för hygienikerna framskridit.

Veterinärvårdens verksamhet har med undantag för tillsynsuppgifterna fungerat som planerat. Ett avtal om upphandling av veterinärtjänster till kommunerna Mörskom och Pukkila undertecknades i början av året. I budgeten 2023 ingår inte de veterinärvårdens prestationer som Saaren eläinklinikka producerar och i fråga om dem kommer veterinärvårdens prestationer att överskrida budgetmålen. Under året inleddes förberedelserna inför ikraftträdandet av veterinärvårdslagen. Till den vakanta tjänsten som tillsynsveterinär valdes en ny person som tillträdde sitt uppdrag i oktober. På grund av rekryteringsproblem för en tillsynsveterinär och det stora antalet djurskyddsanmälningar har man kunnat sköta endast brådskande tillsynsuppgifter över djurskydd och djursjukdomar. Trots detta överskred kontrollnivåerna den beräknade nivån. Personalkostnaderna inom veterinärvården är större än väntat, eftersom de obetalda pensionsavgifterna för 2021 togs ut för sent på grund av ett fel.

## STADUTVECKLINGENS BUDGETUTFALL 2023

SERVICEOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGETÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
<b>Stadsutvecklingens ledning</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER				2 525	-2 525	
Understöd och bidrag				2 525	-2 525	
VERKSAMHETSKOSTNADER	-931 934	-300 000	-1 231 934	-982 017	-249 917	79,7%
Personalkostnader	-452 500	-300 000	-752 500	-442 197	-310 303	58,8%
Köp av tjänster	-431 600		-431 600	-445 386	13 785	103,2%
Material, förnödenheter	-4 000		-4 000	-1 332	-2 668	33,3%
Bidrag	-1 500		-1 500	-43 000	41 500	2 866,7%
Övriga verksamhetskostnader	-42 334		-42 334	-50 102	7 768	118,3%
VERKSAMHETS BIDRAG	-931 934	-300 000	-1 231 934	-979 492	-252 442	79,5%
<b>Markpolitik</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER	8 789 500	-3 000 000	5 789 500	6 991 852	-1 202 352	120,8%
Försäljningsintäkter	11 000		11 000	11 008	-8	100,1%
Avgiftsintäkter	207 000		207 000	626 210	-419 210	302,5%
Övriga verksamhetsintäkter	8 571 500	-3 000 000	5 571 500	6 354 633	-783 133	114,1%
VERKSAMHETSKOSTNADER	-2 107 010		-2 107 010	-2 022 395	-84 615	96,0%
Personalkostnader	-1 472 980		-1 472 980	-1 410 824	-62 156	95,8%
Köp av tjänster	-389 900		-389 900	-277 502	-112 398	71,2%
Material, förnödenheter	-50 500		-50 500	-33 003	-17 497	65,4%
Övriga verksamhetskostnader	-193 630		-193 630	-301 066	107 436	155,5%
VERKSAMHETS BIDRAG	6 682 490	-3 000 000	3 682 490	4 969 457	-1 286 967	134,9%
<b>Stadsplanering</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER	255 000		255 000	118 020	136 980	46,3%
Övriga verksamhetsintäkter	255 000		255 000	118 020	136 980	46,3%
VERKSAMHETSKOSTNADER	-2 466 394		-2 466 394	-1 695 772	-770 622	68,8%



Personalkostnader	-1 165 500	-1 165 500	-978 669	-186 831	84,0%
Köp av tjänster	-1 148 600	-1 148 600	-633 010	-515 590	55,1%
Material, förnödenheter	-8 900	-8 900	-3 882	-5 018	43,6%
Bidrag			-1 200	1 200	
Övriga verksamhetskostnader	-143 394	-143 394	-79 012	-64 382	55,1%
VERKSAMHETS BIDRAG	-2 211 394	-2 211 394	-1 577 753	-633 641	71,3%
<b>Stadsinfra</b>					
VERKSAMHETSINTÄKTER	4 076 400	4 076 400	4 439 947	-363 547	108,9%
Försäljningsintäkter	892 300	892 300	1 065 659	-173 359	119,4%
Avgiftsintäkter	1 400 000	1 400 000	1 349 905	50 095	96,4%
Understöd och bidrag	165 000	165 000	247 972	-82 972	150,3%
Övriga verksamhetsintäkter	1 619 100	1 619 100	1 776 412	-157 312	109,7%
Tillverkning för eget bruk	470 000	470 000	695 718	-225 718	148,0%
VERKSAMHETS KOSTNADER	-15 078 921	-15 078 921	-21 666 407	6 587 486	143,7%
Personalkostnader	-5 266 530	-5 266 530	-5 019 785	-246 745	95,3%
Köp av tjänster	-5 329 900	-5 329 900	-11 613 844	6 283 944	217,9%
Material, förnödenheter	-2 495 500	-2 495 500	-2 927 988	432 488	117,3%
Bidrag	-350 000	-350 000	-336 242	-13 758	96,1%
Övriga verksamhetskostnader	-1 636 991	-1 636 991	-1 768 548	131 557	108,0%
VERKSAMHETS BIDRAG	-10 532 521	-10 532 521	-16 530 742	5 998 221	156,9%
<b>Tillstånds- och tillsynsärenden</b>					
VERKSAMHETSINTÄKTER			2 645	-2 645	
Understöd och bidrag			2 645	-2 645	
VERKSAMHETS KOSTNADER	-23 400	-23 400	-33 116	9 716	141,5%
Personalkostnader	-15 600	-15 600	-22 187	6 587	142,2%
Köp av tjänster	-6 400	-6 400	-4 754	-1 646	74,3%
Övriga verksamhetskostnader	-1 400	-1 400	-6 175	4 775	441,0%
VERKSAMHETS BIDRAG	-23 400	-23 400	-30 471	7 071	130,2%
<b>Byggnadstillsyn</b>					
VERKSAMHETSINTÄKTER	640 000	640 000	971 212	-331 212	151,8%
Avgiftsintäkter	640 000	640 000	971 212	-331 212	151,8%
VERKSAMHETS KOSTNADER	-1 173 878	-1 173 878	-1 013 930	-159 948	86,4%
Personalkostnader	-823 400	-823 400	-753 525	-69 875	91,5%
Köp av tjänster	-247 800	-247 800	-169 522	-78 278	68,4%
Material, förnödenheter	-19 100	-19 100	-14 639	-4 461	76,6%
Övriga verksamhetskostnader	-83 578	-83 578	-76 244	-7 334	91,2%
VERKSAMHETS BIDRAG	-533 878	-533 878	-42 719	-491 159	8,0%
<b>Miljövård</b>					
VERKSAMHETSINTÄKTER	40 000	40 000	43 825	-3 825	109,6%
Försäljningsintäkter			5 345	-5 345	
Avgiftsintäkter	40 000	40 000	38 479	1 521	96,2%
VERKSAMHETS KOSTNADER	-618 119	-618 119	-623 006	4 887	100,8%
Personalkostnader	-479 500	-479 500	-491 802	12 302	102,6%
Köp av tjänster	-74 200	-74 200	-65 624	-8 576	88,4%
Material, förnödenheter	-8 800	-8 800	-11 017	2 217	125,2%
Övriga verksamhetskostnader	-55 619	-55 619	-54 564	-1 055	98,1%
VERKSAMHETS BIDRAG	-578 119	-578 119	-579 182	1 063	100,2%
<b>Miljöhälsovård</b>					
VERKSAMHETSINTÄKTER	1 619 600	1 619 600	1 749 071	-129 471	108,0%
Försäljningsintäkter	1 113 600	1 113 600	1 214 741	-101 141	109,1%
Avgiftsintäkter	497 000	497 000	528 169	-31 169	106,3%
Understöd och bidrag			1 000	-1 000	
Övriga verksamhetsintäkter	9 000	9 000	5 161	3 839	57,3%
VERKSAMHETS KOSTNADER	-2 533 950	-2 533 950	-2 478 973	-54 977	97,8%
Personalkostnader	-2 000 100	-2 000 100	-1 952 983	-47 117	97,6%
Köp av tjänster	-183 570	-183 570	-201 401	17 831	109,7%
Material, förnödenheter	-36 100	-36 100	-22 534	-13 566	62,4%
Bidrag	-1 000	-1 000	-1 065	65	106,5%
Övriga verksamhetskostnader	-313 180	-313 180	-300 990	-12 190	96,1%
VERKSAMHETS BIDRAG	-914 350	-914 350	-729 902	-184 448	79,8%

NYCKELTAL BS2023				
SEKTORN FÖR STADSUTVECKLING				
STADSUTVECKLING	BS2021	BS2022	BU2023	BS2023
Vi säkerställer förutsättningarna för detaljplanläggningen genom att sköta baskartorna. Baskartor för detaljplanläggningen som utarbetas eller uppdateras årligen, minst ha	2290	2187	1100	1195
Anskaffning av råmark, minst ha	28	60	30	137
Egnahemstomter som överlåtits	62	40	40	25
Tomtreserv, flervånings- och radhustomter, m <sup>2</sup> -vy	31 000	70 100	35 000	40 000
Fastighetsbildningar, st.	103	42	80	33
Byggnadstillsynsmätningar, st.	632	444	400	500
Planreserv:				
Egnahemstomter (AO), st.	85	44	90	49
Flervånings- och radhustomter (AK och AR) m <sup>2</sup> -vy	47 000	88 400	55 000	85 000
Företagstomter (K, T, TKL m.m.) minst m <sup>2</sup> -vy	203 000	198 700	150 000	195 300
Underhåll av gator och planvägar, km	233	232	234	234
Enskilda vägar, km	530	522	535	540
Bidrag för enskilda vägar, €/km	828	675	850	606
Anlagda parker, ha	100	111	100	102
Båtplatser, st.	785	776	785	782
Stöd för kollektivtrafik, €	470 000	950 000	1 500 000	
Parkeringsintäkter, €/plats	1 125	1 300	1 100	1 100
TILLSTÄNDS- OCH TILLSYNSÄRENDEN	TP2021	TP2022	TA2023	TP2023
Behandlingstid för bygglov högst, veckor	6–10	7	7	7
Behandlingstid för miljötilstånd, månader	6–12	6–12	6–12	6–12
Behandlingstid för bulleranmälningar högst, veckor	4	4	4	4
Antalet bygglov	1030	762	900	791
Inspektioner som utförts av miljövärden, st.	228	263	150	108
Myndighetsutlåtanden av miljövärden	196	191	200	126
Deltagare i naturskolans undervisning, antalet personer	2 100	1804	2 000	2 092
Hälsoskyddets tillsynsprestationer	1 752	1 606	1 600	2 194
Livsmedelstillsynens prestationer	1 740	1 356	1 700	1 427
Veterinärvårdens tillsynsprestationer			250	280
Patientbesöken inom veterinärvård	6 811	6 945	6 500	9 709

## 2.1.4 VÄXANDE OCH LÄRANDE

VÄXANDE OCH LÄRANDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	7 172 200		7 172 200	6 418 792	753 408	89,5 %
Verksamhetsutgifter	-121 232 715	-1 800 000	-123 032 715	-124 302 797	1 270 082	101,0 %
Verksamhetsbidrag	-114 060 515	-1 800 000	-115 860 515	-117 884 006	2 023 491	101,7 %

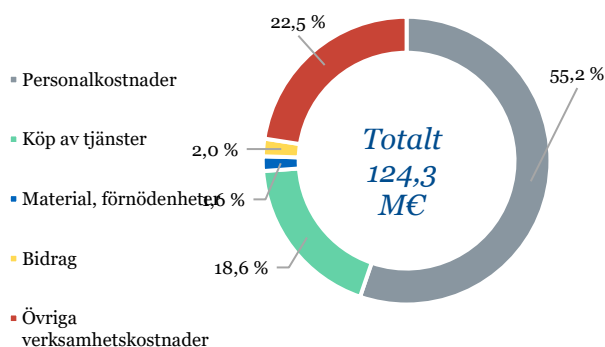
### Budgetändringar under räkenskapsperioden:

Stadsfullmäktige godkände ett tilläggsanslag på totalt 1 800 000 euro för växandets och lärandets utgifter.

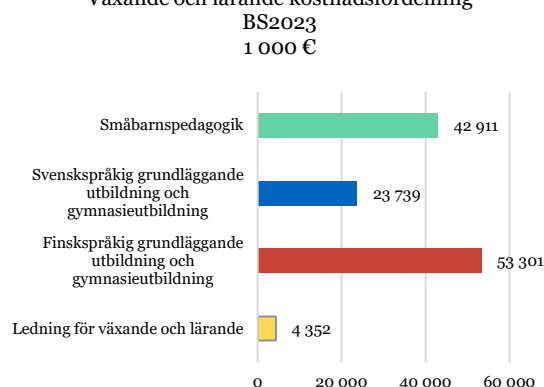
Rätt att överskrida budgeten: Stadsfullmäktige har beviljat tillväxt och lärande rätten att överskrida sina utgifter med 1 300 000 euro.

Rätt att underskrida budgeten: Stadsfullmäktige har beviljat tillväxt och lärande rätten att underskrida sina inkomster med 800 000 euro.

Växande och lärande efter kontogrupper



Växande och lärande kostnadsfördelning



### Ledningen för växande och lärande

#### Kundrelationer

Enligt befolkningsprognoserna kommer antalet barn, både under skolåldern och i grundskoleålder, att minska med några hundra barn under de kommande åren, trots inflyttningsöverskottet. Under innevarande läsår/år 2023 inverkade minskningen av antalet barn ännu inte på vårt kundantal.

Efter att kurator- och psykologtjänsterna överfördes till välfärdsområdet från och med 1.1.2023 har vi haft till uppgift att följa upp att elevvårdstjänsterna upprätthåller lika hög kvalitet och är tillgängliga för eleverna som tidigare. Det har fortfarande varit utmanande att definiera gemensamma processer till exempel kring ärenden som anknyter till informationssäkerhet, eftersom områdets organisering pågår och kommunerna har olika verksamhetssätt. Med tanke på välbefinnandet hos eleverna i Borgå stad är intressebevakningen på välfärdsområdets sida ytterst viktig och vi fortsätter den fortfarande.

#### Verksamhet, tjänster och processer

I och med organisationsreformen har resurserna och kompetensen omdefinierats och blivit allt mer ändamålsenliga. På det sättet tydliggörs arbetsfördelningen, ansvarsområdena och uppgiftsbeskrivningarna samt det inbördes samarbetet. Justering av uppgiftsbeskrivningar och avtalande om vikariearrangemang ökar kompetensen och säkerställer tillgången till tjänster.

Stadens olika områden utvecklas på olika sätt med tanke på behovet av och mängden tjänster. Med hjälp av en analys av servicestrukturerna och elevintagningsområdena samt befolkningsutvecklingen (befolkningstillväxten 2023 i Borgå var endast 0,2 %, dvs. 216 invånare) strävar man efter att skapa en preciserad lägesbild. År 2023 har man i fråga om hela ordnandet och produktionen av tjänsterna för Växande och lärande gjort en analys av nuläget. I analysen granskas befolkningsutvecklingen, servicenätet och elevintagningsområdena som helhet i fråga om skolor och daghem. Utifrån dessa har man utarbetat sektorsövergripande principer som garanterar en pedagogiskt högklassig och mångsidig samt samtidigt ekonomiskt lönsam framtid för ordnandet av tjänster. Beslut om principerna fattas i fullmäktige i början av 2024. Utifrån prognostiseringsuppgifterna om befolkningsmängden kan olika alternativ för ordnandet av helheten byggas upp för olika tillväxtmål och realismen av genomförande. Syftet är enhetliga, långsiktiga stigar för växande från småbarnspedagogiken till den grundläggande utbildningen och andra stadiet i enlighet med strategin. Granskningen motiveras av minskningen av antalet barn under de närmaste åren, likabehandling, resursanvändning och investeringsbehov.

Utvecklingen av digitaliseringen av serviceområdena har fortsatt genom att öka resurserna inom förvaltningen. Implementeringen av digitala material i utbildningen har också utökats både inom småbarnspedagogiken och i skolorna. På motsvarande sätt har det varit möjligt att minska andra traditionella material enligt prövning och därmed genomföra principerna för hållbar utveckling. Utöver de gymnasieelever som omfattas av den utvidgade läroplikten har även alla

elever i årskurserna 7–8 i grundskolan fått egna datorer. Dessutom har åtgärder vidtagits för att säkerställa personalens kompetens.

I fråga om utbildningstjänster utvidgades skolskjutsarna från hösten 2023 till skolornas klubbar och hobbymodeller. Detta har beaktats i konkurrensutsättningen av skoltransporter från och med hösten 2023.

#### *Personal*

Personalhelheten inom ledningen för växande och lärande förändrades i och med organisationsreformen. Förvaltningens processer har strömlinjeformats, vilket möjliggör utveckling av processerna samt en precisare användning av personalresurser och program i fortsättningen. Tack vare automatisering samt kunskaps- och utveckling när det gäller program kan manuellt arbete och resurser minskas i fortsättningen. Då resurserna minskar är personalutbildningen samt samarbetet mellan sektorerna och med utomstående samarbetspartner nödvändigt för utvecklingen av arbetet.

Under 2023 har man förberett sig på flyttningen av lokalerna till det gemensamma Nimbus-huset i januari 2024. Detta har förutsatt rivning och utveckling av arkivet samt kartläggning av behövliga flyttsaker av varje anställd. Flyttningen har stötts på ett förtjänstfullt sätt både av stadens gemensamma och sektorns egen flyttgrupp.

#### *Ekonomi*

Olika projekt och program samt understöd har en betydande roll i budgeten för sektorn för växande och lärande. Med projekt möjliggörs förutom utveckling av ny verksamhet även tilläggsresurser för det grundläggande arbetet. Vår projektportfölj 2023 var cirka 3,5 miljoner euro (självriskandelen i projekten 5–25 %). Största delen av projektpengarna har anvisats till personalkostnader enligt finansärens order. Det har varit nödvändigt att ha fler vuxna i skolornas och daghemmens vardag.

Projektplaneringen för skolan och allaktivitetshuset i Gammelbacka framskred i omfattande sektorsövergripande samarbete efter att behovsutredningen godkändes i januari 2023. I arbetet inkluderades i stor utsträckning såväl användargrupper som olika sektorer. Planarbetet för utvecklingen av Gammelbacka i sin helhet framskred parallellt med projektplaneringen. Det viktigaste har varit att fastställa funktionerna inom den nya helheten och deras läge i området samt storleksklassen inklusive lokalplaner.

Användningen av den tilläggsmiljön som fullmäktige beviljade för skolmaten planerades i samarbete med måltidstjänsterna. Enligt användningsredogörelsen har pengarna använts för att förbättra kvaliteten på maten och trivseln i matsalarna i både skolor och daghem. Trivseln och skapandet av stämning vid måltider som ett fostringstillfälle har tillsammans med olika försök gett goda resultat i olika pilotskolor.

Det ekonomiska läget inom sektorn för växande och lärande har varit under kontroll trots att detta har krävt mycket noggrann uppföljning av ekonomin i slutet av året. Den ekonomiska situationen har i synnerhet försvårats till följd av att

personalkostnaderna har ökat på grund av löneförhöjningar och ökning av timramen men också till följd av att det har inletts nya funktioner och gjorts tilläggsinvesteringar som i fortsättningen ökar kostnaderna för interna hyror i driftskostnaderna. I fråga om personalkostnader kan överskridningstryck observeras särskilt inom de småbarnspedagogiska tjänsterna.

#### **Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning**

##### *Kundrelationer*

De finskspråkiga utbildningstjänsterna styr ordnandet av förskoleundervisning, ordnar grundläggande utbildning, specialundervisning, undervisning för invandrare och gymnasieutbildning samt koordinerar morgon- och eftermiddagsverksamhet. De finskspråkiga utbildningstjänsterna ordnar också morgon- och eftermiddagsverksamhet för barn med särskilda behov i Tulliportti, vars faktureringsavtal man har fortsatt med välfärdsområdet. Tjänsterna omfattar sammanlagt cirka 450 elever inom förskoleundervisning, nästan 4 000 elever inom grundläggande utbildning, strax under 700 gymnasieelever samt regionens studerande på andra stadiet. Dessutom koordinerar utbildningstjänsterna 17 eftermiddagsklubbar, som arrangeras av 7 olika serviceproducenter och i vilka deltar sammanlagt cirka 570 barn. Antalet nya elever började sjunka en aning år 2023. Samtidigt ökade dock antalet elever i årskurserna 7–9 en aning. Inflyttningsöverskottet ökar det totala antalet elever med några elever varje år och behovet av förberedande undervisning har ökat i och med ukrainska flyktingar och framgår av den oförutsedda ökningen av den förberedande undervisningen. Efter Covid-19 har behovet av stödåtgärder samt intensifierat och särskilt stöd ökat. Dessutom har bristen på gemenskap lett till ett ökat antal elever som hoppat av skolan, vilket vi under 2023 måste reagera på med stödåtgärder. Från och med 2023 omfattas hela andra stadiet av den utvidgade läroplikten.

##### *Verksamhet, tjänster och processer*

De finskspråkiga utbildningstjänsternas verksamhet inom den grundläggande utbildningen styrs förutom av lagen och förordningen om grundläggande utbildning också av läroplanerna för förskoleundervisningen och den grundläggande utbildningen. Under läsåret 2023–2024 ligger fokuset på utveckling av multilitteracitet och elevernas välbefinnande. Dessutom pågår flera utvecklingsprojekt, av vilka de mest betydande gäller ökad jämlikhet i utbildningen och åtgärdande av problem som förorsakats av Covid-19, samt multilitteracitet.

Inom gymnasieutbildningen har fokuset legat på utveckling av den nya läroplanen samt verkställandet av lagstiftningen om den utvidgade läroplikten i alla årskurser. Jämfört med det förra budgetåret har den utvidgade läroplikten medfört nya förpliktelser och förändringar i elev- och studerandevårdsplanen. Dessutom har man inletts beredningen av utarbetandet av en kvalitetsstrategi på anordnarnivån inom gymnasieutbildningen för att utveckla gymnasieutbildningens kvalitet.

Genom ändring av förvaltningsstadgan har ledningsstrukturerna ändrats och det strategiska ledarskapet effektiviserats, och samtidigt frigörs också mer tid för det pedagogiska ledarskapet på skolnivå. Utbildningssektionen har behandlat resurserna för undervisningen läsåret 2023–2024 i början av 2023. För läsåret 2023–2024 har inrättats några nya grupper främst för att garantera en högklassig undervisning på högstadiet, inom stödet för inläring och inom den förberedande undervisningen. Detta bidrar till den större ökningen av personalkostnaderna under 2023 än förväntat.

Utvecklingen av undervisningens kvalitet och undervisning enligt läroplanen kommer att kräva aningen större timresurser under läsåret 2023–2024 än under läsåret 2022–2023. Personalkostnaderna förväntas ändå öka under 2023, till följd av nya förpliktelser i lagstiftningen vilka gäller den utvidgade läroplikten och stödet till elever. Dessutom stiger de interna hyreskostnaderna till följd av tilläggsbyggnaderna vid Kevätikummun koulu och Tolkkisten koulu och de förnyade skolgårdarna vid Linnajoen koulu, Albert Edelfeltin koulu och Huhtisen koulu. Dessutom skapar utvecklingen och tryggandet av det finskspråkiga servicenätet med beaktande av eleverna i skärgården och Södra Borgå en skyldighet att granska och genomföra de tjänster som Epoon koulu producerar på basis av kraven i skärgårdslagen, diskrimineringslagen och bystrukturprogrammet inom det nuvarande elevintagningsområdet vid Epoon koulu. Utnyttjande av digitalisering i undervisningen ökar antalet datorer och ökar leasingkostnaderna i driftsekonomin.

Det fanns osäkerheter med budgeten 2023 i fråga om åtgärder till följd av Covid-19, såsom stödåtgärder och åtgärder gällande lärande. Dessutom var det svårt att förutse prisstegringen för material och andra kostnader på grund av den svåra världspolitiska situationen. Det var också svårt att förutse behovet av förberedande undervisning och antalet grupper. Verkställandet av åtgärdsprogrammet som fullmäktige godkände i juni 2021 och fortsättningen på de nödvändiga åtgärderna som hör ihop med programmet ökade kostnaderna. En osäkerhetsfaktor var de tilläggskostnader som godkännandet av lagstiftningen om den utvidgade läroplikten medför, särskilt gällande material- och personalkostnader samt nya stödkurser. Helheten för skolskjutsar och särskilt den nya konkurrensutsättningen av beställningstrafiken ökade osäkerheten gällande uppskattningen av kostnaderna för skolskjutsar. I fortsättningen strävar vi efter ett tätare samarbete med stadsutvecklingens trafikplanerare i frågor som gäller skolskjutsar.

Mellanmålskostnaderna i morgon- och eftermiddagsverksamheten för skolelever samt mellanmålen för skolelever som fullmäktige beslutat om gick in i budgeten. Statens specialunderstöd för läsåret 2023–2024 har beaktats i såväl intäkterna som utgifterna fram till våren 2024. Jämfört med det föregående året har personalkostnaderna och det totala antalet anställda ändå ökat år 2023, vilket är möjligt till följd av projektfinansiering, utvecklingsprojekt samt riktade statandelar.

Genom ändring av förvaltningsstadgan har ledningsstrukturerna ändrats och det strategiska ledarskapet effektiviserats, och samtidigt frigörs också mer tid för det pedagogiska

ledarskapet på skolnivå. Medlemmarna i skolornas ledningsgrupper har inlett en ledarutbildning som syftar till att förtydliga skolornas vardagliga verksamhetskultur och för enhetliga praxis. Syftet är också att för enhetliga skolornas verksamhetsmodeller, göra kvaliteten på undervisningen jämnare och främja arbetshälsan. Förnyade strukturer för enhetliga ledningssystemen för både småbarnspedagogiken och de finskspråkiga och svenskspråkiga utbildningstjänsterna, och de hänger samman med inrättandet av den nya sektorn för växande och lärande.

#### *Personal*

Vi satsar på utvecklingen av högklassigt ledarskap genom modellen med områdesrektor, och tre tjänster som områdesrektor och fyra tjänster som tillförordnad biträdande rektor har gjorts ordinarie. Det måste fortsättningsvis satsas på elevernas välbefinnande efter Covid-19. För att stödja detta måste det finnas tillräckligt med undervisningspersonal och det görs satsningar på allokeringen av skolgångshandledaresursen. Dessutom har befattningarna för tre skolcoacher i årskurserna 7–9 och två specialklasslärare i den så kallade porttiluokka (för unga som gått ut grundskolan, men saknar avgångsbetyg) gjorts ordinarie. Dessa befattningar har tidigare finansierats genom stadsfullmäktiges åtgärdsprogram. Lagstiftningen om den utvidgade läroplikten förpliktar staden att öka den intensifierade elevhandledningen och därför måste en ny tjänst som elevhandledare grundas.

För de anställda har ordnats fortbildning både enligt tjänstekollektivavtalet och dessutom annan utbildning, både i enskilda skolor och centraliserat. Tyngdpunkten i utbildningarna ligger på genomförande av läroplanen och multilitteracitet. Personalens arbetshälsa har systematiskt följts upp och utvecklats enligt resultaten i arbetsplatsenkäterna. Dessutom främjas fortsättningsvis gemenskap och principer för delat ledarskap. Målet är att uppmärksamma i synnerhet skolgångshandledarna som en del av skolgemenskapen.

Under budgetåret 2023 har vi särskilt satsat på att utvärdera undervisningspersonalens arbetsbörda. Målet är att dimensionerna arbetsmängden rätt och vid behov ta in ny undervisningspersonal för att balansera bördan. På detta sätt kan vi dessutom garantera tillgången till kompetent undervisningspersonal i framtiden.

#### *Ekonomi*

Att ökningen av elevantalet stannar innebär att det är möjligt att se över personalkostnaderna på lång sikt. Finskspråkiga utbildningssektionen har behandlat resurserna för undervisningen läsåret 2023–2024 i början av 2023. För läsåret 2023–2024 har inrättats några nya grupper främst för att garantera en högklassig undervisning på högstadiet, inom stödet för inläring och inom den förberedande undervisningen. Detta bidrar till den större ökningen av personalkostnaderna under 2023 än förväntat.

Utvecklingen av undervisningens kvalitet och undervisning enligt läroplanen kommer att kräva aningen större timresurser under läsåret 2023–2024 än under läsåret 2022–2023. Personalkostnaderna förväntas ändå öka under 2023, till

följd av nya förpliktelser i lagstiftningen vilka gäller den utvidgade läroplikten och stödet till elever. Dessutom stiger de interna hyreskostnaderna till följd av tilläggsbyggnaderna vid Kevätäkummun koulu och Tolkkisten koulu och de förnyade skolgårdarna vid Linnajoen koulu, Albert Edelfeltin koulu och Huhtisen koulu. Dessutom skapar utvecklingen och tryggheten av det finskspråkiga servicenätet med beaktande av eleverna i skärgården och Södra Borgå en skyldighet att granska och genomföra de tjänster som Epoon koulu producerar på basis av kraven i skärgårdslagen, diskrimineringslagen och bystrukturprogrammet inom det nuvarande elevintagningsområdet vid Epoon koulu. Utnyttjande av digitalisering i undervisningen ökar antalet datorer och ökar leasingkostnaderna i driftsekonomin.

Det fanns osäkerheter med budgeten 2023 i fråga om åtgärder till följd av Covid-19, såsom stödåtgärder och åtgärder gällande lärande. Dessutom var det svårt att förutse prisstegringen för material och andra kostnader på grund av den svåra världspolitiska situationen. Det var också svårt att förutse behovet av förberedande undervisning och antalet grupper. Verkställandet av åtgärdsprogrammet som fullmäktige godkände i juni 2021 och fortsättningen på de nödvändiga åtgärderna som hör ihop med programmet ökade kostnaderna. En osäkerhetsfaktor var de tilläggskostnader som godkännandet av lagstiftningen om den utvidgade läroplikten medför, särskilt gällande material- och personalkostnader samt nya stödkurser. Helheten för skolskjutsar och särskilt den nya konkurrensutsättningen av beställningstrafiken ökade osäkerheten gällande uppskattningen av kostnaderna för skolskjutsar. I fortsättningen strävar vi efter ett tätare samarbete med stadsutvecklingens trafikplanerare i frågor som gäller skolskjutsar.

Mellanmålskostnaderna i morgon- och eftermiddagsverksamheten för skolelever samt mellanmålen för skolelever som fullmäktige beslutat om ingick i budgeten. Statens specialunderstöd för läsåret 2023–2024 har beaktats i såväl intäkterna som utgifterna fram till våren 2024. Jämfört med det föregående året har personalkostnaderna och det totala antalet anställda ändå ökat år 2023, vilket är möjligt till följd av projektfinsiering, utvecklingsprojekt samt riktade statandelar.

## **Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning**

### *Kundrelationer*

Den svenskspråkiga grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen ordnar grundläggande och förberedande utbildning i nio svenska grundskolor för cirka 1 700 elever. Antalet elever ökade något under året, främst i centrumområdet. Utbildning på andra stadiet ordnas vid Borgå Gymnasium, som har drygt 300 studerande. Inom utbildningen på andra stadiet utvecklades samarbetet aktivt med de svenska gymnasierna i Kotka, Lovisa och Sibbo, men man samarbetar även med Linnankosken lukio samt Careeria och Practicum. Samarbetet har utvecklats särskilt med tanke på den utvidgade läroplikten. Övergångsutbildning efter grundskolan ordnas både vid Borgå folkakademi och Practicum. På bägge linjerna bedrivs regionalt samarbete,

som har fortsatt under läsåret 2023–24. Elev- och studerandevården inom välfärdsområdet erbjöd kurator- och psykologtjänster både för elever inom den svenskspråkiga grundläggande utbildningen och för studerande på andra stadiet. Tjänsterna överfördes till välfärdsområdet från och med 1.1.2023. På grund av det ökade behovet av studiehandledning har ytterligare en elevhandledare anställts från och med 1.8.2023. Den utredning som sektionen behandlade visade att man med nuvarande resurser inte kan svara på alla de behov som den förlängda läroplikten medför.

### *Verksamhet, tjänster och processer*

Arbetet styrs i första hand av lagstiftningen och de nationella grunderna för läroplanen. Resultaten av personalenkäten har beaktats i utvecklingen av vår organisation och vårt ledarskap för att vi ska ha de bästa förutsättningarna att skapa ramar för högklassig utbildning samt en trygg och hälsosam inlärningsmiljö för såväl elever som personal. Två nya områdesrektorerna inledde sitt arbete 1.8.2023. Med hjälp av modellen med områdesrektorerna kunde vi också bättre svara på de nya behoven i den förändrade verksamhetsmiljön tillsammans med sektorn för växande och lärande, stadens nya organisation, välfärdsområdet och den uppdaterade förvaltningsstadgan. Särskild uppmärksamhet fästes vid närvaron i skolorna, och den lokala läroplanen uppdaterades till denna del i juni 2023. Genom sektionens beslut fortsatte pilotprojektet för den nya gruppen under läsåret 2023–24. På detta sätt tryggade man bättre alla elevers möjlighet att få avgångsbetyg våren 2024. Rekryteringsproblemen har fördröjt några åtgärder. Planeringen av lokaler som lämpar sig för förskolegrupper i Kvarnbackens skola har framskridit, men projektplanen blev inte färdig under 2023. Behovsutredningen över Borgå Gymnasiums gymnastiksal godkändes av nämnden för växande och lärande och det tillsattes en arbetsgrupp för att utarbeta en projektplan. Den utvidgade läroplikten gällde från och med hösten 2023 alla tre årskurser vid Borgå Gymnasium.

### *Personal*

Utvecklingen av ledarskapet och det åtgärdsprogram efter coronapandemin som staden godkänt beaktades också under hösten 2023. Två områdesrektorerna anställdes och inledde sitt arbete 1.8.2023 för att leda processerna för två viktiga områden, läroplanen och stödjandet av elevernas välbefinnande och lärande. Genom detta stärktes både det strategiska ledarskapet och det fostrande dagliga ledarskapet i skolan. I den långvariga utbildningen för personalen prioriterades en verksamhetskultur som hjälper till att skapa goda relationer och se det goda i eleverna samt deras styrkor. Två skolcoacher arbetade för välbefinnande, såväl med högstadiel elever som med vårdnadshavare, och deras arbetsbild förtydligades. Under hösten 2023 anställdes fler speciallärare i enlighet med personalplanen.

### *Ekonomi*

De största utgifterna består av interna hyror och personalkostnader. Ändringarna i fråga om de interna hyrorna som gäller förnyandet av skolgården vid Lyceiparkens skola, tilläggsbyggnaden vid Vårberga skola och fasadrenoveringen av Borgå Gymnasium hade beaktats i budgeten. De resurser som den svenskspråkiga utbildningssektionen behand-

lar för att trygga undervisningen enligt läroplanen för grundskolan hölls på de senaste årens nivå. De externa understöden täckte till stor del kostnaderna för åtgärdsprogrammet efter coronapandemin. Ökningen av personalutgifterna berodde på satsningen på elever som löper risk för att bli utan avgångsbetyg, åtgärder i Corona-programmet, behoven av förberedande undervisning samt reformen av ledningssystemet. Under coronapandemin deltog skolpersonalen endast i liten utsträckning i fortbildningar, vilket har lett till ett förklarat behov som började avvecklas under 2023, vilket ökade behovet av vikarier. Utvidgningen av läroplikten ökade behovet av att ordna flera kurser i gymnasiet från och med hösten 2023. Inkomsterna inom svenska utbildningstjänsterna utgörs i huvudsak av statens externa understöd samt så kallade hemkommunsersättningar. Statens specialunderstöd minskade år 2023 och förblev mindre än förväntat.

## Småbarnspedagogiska tjänster

### *Kundrelationer*

Andelen barn under 3 år som deltar i småbarnspedagogiken ökade och i det västra området grundades tilläggsgrupper för barn i åldern 1–2 år. Behovsutredningar gjordes i Äppelgårdens och Kvarnbackens område samt i centrumområdet. Ökningen av andelen barn under 3 år som deltar i småbarnspedagogiken syntes tydligt som ett ökat behov av lokaler.

### *Verksamhet, tjänster och processer*

Efterfrågan på småbarnspedagogiska tjänster varierar enligt område och språkgrupp, varför genomförandet av principen om närtjänster kontinuerligt är utmanande. På grund av den ökade efterfrågan på tjänster i Västra regionen inrättades tillfälliga grupper i Gammelbackan päiväkoti och Eestinmäen päiväkoti i början av året. I dessa daghem togs tillfälliga salonger och matsalar i bruk när nya barngrupper inrättades. På Kunskapens väg fick man i augusti tilläggslokaler för två nya grupper utöver de två grupper som inrättats tidigare. I lokalerna på Kunskapens väg skaffades verktyg och möbler, och kostnaderna för dessa hade inte beaktats i daghemmets budget. Tilläggsgruppen i Eestinmäen päiväkoti var verksam till utgången av juli. I Gammelbackan päiväkoti fanns en tilläggsgrupp under hela året.

I Bjurböle daghem förberedde man sig på att flytta till nya lokaler efter årsskiftet. I slutet av året gjorde man anskaffningar för det nya daghemmet, och kostnaderna för dessa hade inte beaktats i daghemmets budget. Planeringen av byggprojektet för Eestinmäen päiväkoti och Huhtisen päiväkoti bereddes och ersättandet av Kaarenkylän päiväkoti med lokaler som planeras i anslutning till Jokilaakson koulu har också beretts. Projektplanen för verksamhetsstället för öppna småbarnspedagogiska tjänster som planerats på västra åstranden blev färdig och nybygget på västra åstranden förs vidare.

Ett administrativt beslut om intensifierat och särskilt stöd i anslutning till trestegsstödet enligt lagen om småbarnspedagogik togs i bruk inom de småbarnspedagogiska tjänsterna. Stödbehovet hos barn har ökat, vilket syns i att antalet visstidsanställda barnskötare har ökat.

Vi satsade på fortsatt utveckling av verksamheten med hjälp av statens specialunderstöd. Det treåriga projektet för främjande av ökad mobilitet avslutades i april. Under projektets gång etablerades många goda nya metoder. Två tredjedelar av den dagliga rekommendationen för motion och idrott för barn genomförs inom småbarnspedagogiken i Borgå. Stödandet av barn och familjer med ett främmande språk som modersmål samt välfärdsarbetet fortsattes genom att med hjälp av statsunderstöd anställa speciallärare inom småbarnspedagogiken, språk- och kulturlärare och barnskötare inom småbarnspedagogiken.

För att utveckla ledarskapsarrangemangen i daghemmen inledde man i början av hösten ett pilotförsök med en modell med biträdande föreståndare i två daghem. Projektet pågår under tiden 8/2023–5/2024.

Efter att det privata daghemmet Piccolos verksamhet upphörde flyttades de två grupper som fanns på Fredsgatans verksamhetsställe till daghemmet Puistopäiväkoti. På Fredsgatan utfördes reparationsåtgärder i augusti och september både inomhus och utomhus. Överföringen av Fredsgatans grupper till stadens verksamhet har ökat Puistopäiväkotis hyres-, personal- och verktygskostnader.

### *Personal*

Tillgången till personal som uppfyller behörighetsvillkoren och tillgången till vikarier har fortfarande varit utmanande. Inom småbarnspedagogiken finns ett stort antal visstidsanställd personal, eftersom man har anställt personal som inte uppfyller behörighetsvillkoren för flera uppgifter. Vikarieförmedlingen utvecklades av en visstidsanställd rekryteringsexpert som anställts för småbarnspedagogiska tjänster. Tillägget av ordinarie vikarier till daghem och barnets stöd har delvis bidragit till att säkerställa personalens tillräcklighet. Mängden sjukfrånvaro ökade jämfört med året innan och man var tvungen att anställa vikarier för viss tid. Detta bidrog till ökningen av personalutgifterna.

I samband med budgetberedningen strävade man efter att ändra daghemmens personalstruktur med hjälp av titeländringar så att den överensstämmer med lagen om småbarnspedagogik, och på så sätt öka antalet högskoleutbildade arbetstagare i daghemmen. Vid rekryteringerna av sacionomer inom småbarnspedagogiken lyckades man dock få endast några arbetstagare i stället för de 40 som eftersträvades. Personal sökte sig till fortbildning och det är mycket viktigt att fortsätta stödja detta under de kommande åren även om det är en långsam väg att öka den personal som uppfyller behörighetsvillkoren. Man samarbetade mycket med olika aktörer i syfte att öka branschens dragningskraft. Synligheten ökades genom att delta i olika evenemang och lyfta fram branschens betydelse. Inom småbarnspedagogiken i Borgå har man satsat mycket på att öka kvaliteten genom att utveckla verksamhetsmiljöerna, öka digitaliseringen, utveckla ledarskapet och satsa på utbildning av personalen.

På grund av utmaningarna i tillgången till personal inom småbarnspedagogiken riktades betydande lönejusteringar till personalen inom småbarnspedagogiken från och med 1.6.2023. Vid lokala förhandlingar höjde man de uppgiftsbaserade lönerna och ökade de personliga tilläggen. Både de

lokalt riktade justeringspotterna och de generella lönehöjningarna ökade personalkostnaderna mer än vad som beaktats i budgeten.

#### Ekonomi

På grund av de funktionella förändringarna inom de småbarnspedagogiska tjänsterna har man inte hållit sig inom ramen för budgeten. Klientavgifterna inom småbarnspedagogiken var större än förväntat, vilket hjälpte till att delvis kompensera de ökade utgifterna. Den tilläggspersonal som grundandet av tilläggsgrupper har krävt har delvis beaktats i budgeten.

Utöver tilläggsgrupperna i Eestinmäen päiväkoti och Gammelbackan päiväkoti var man tvungen att i några daghem anställa nya enskilda arbetstagare på grund av det ökade antalet barn, i synnerhet barn under 3 år. Det ökade antalet sjukledigheter har ökat kostnaderna för vikarier mer än tidigare.

Nedläggningen av det privata daghemmet och överföringen av grupperna till stadens verksamhet ökade personal- och

verksamhetskostnaderna i Puistopäiväkoti, men det uppstår besparingar i användningen av servicesedlar. Höjningen av servicesedelns värde och dessutom justeringen av servicesedelns värde för barn under tre år ökade kostnaderna för servicesedlar. I budgeten för öppna småbarnspedagogiska tjänster hade man budgeterat mindre anslag än föregående år, även om verksamheten fortsatte i samma omfattning.

I fråga om användningen av hemvårdsstöd ökade kostnaderna för flexibel och partiell vårdpenning samt antalet siskonhöjningar, vilket ökade kostnaderna för hemvårdsstöd. Stödbehovet hos barn har ökat, vilket har lett till att kostnaderna för enheten för stöd för barn har ökat.

Man har inte förberett sig tillräckligt på att personalutgifterna kommer att öka i samband med lönejusteringar, vilket leder till att personalutgifterna överskrider.

### VÄXANDE OCH LÄRANDE SEKTORNS BUDGETUTFALL 2023

SERVICEOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGE- TÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
<b>Ledningen för växande och lärande</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER				835	-835	
Avgiftsintäkter				144	-144	
Övriga verksamhetsintäkter				691	-691	
VERKSAMHETSKOSTNADER	-4 737 977	-1 800 000	-6 537 977	-4 352 490	-2 185 487	66,6%
Personalkostnader	-2 469 100	-1 800 001	-4 269 101	-2 646 263	-1 622 838	62,0%
Köp av tjänster	-1 990 601	1	-1 990 600	-1 463 420	-527 181	73,5%
Material, förnödenheter	-11 400		-11 400	-4 821	-6 579	42,3%
Bidrag	-15 000		-15 000	-2 500	-12 500	16,7%
Övriga verksamhetskostnader	-251 876		-251 876	-235 486	-16 390	93,5%
VERKSAMHETS BIDRAG	-4 737 977	-1 800 000	-6 537 977	-4 351 655	-2 186 322	66,6%
<b>Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 857 800		2 857 800	2 539 802	317 998	88,9%
Försäljningsintäkter	1 124 000		1 124 000	1 395 815	-271 815	124,2%
Avgiftsintäkter	50 000		50 000	-7	50 007	-0,0%
Understöd och bidrag	1 600 000		1 600 000	1 063 278	536 722	66,5%
Övriga verksamhetsintäkter	83 800		83 800	80 716	3 084	96,3%
VERKSAMHETS KOSTNADER	-52 801 456		-52 801 456	-53 301 135	499 679	100,9%
Personalkostnader	-27 768 500		-27 768 500	-28 248 984	480 484	101,7%
Köp av tjänster	-8 732 400		-8 732 400	-8 410 475	-321 925	96,3%
Material, förnödenheter	-1 071 100		-1 071 100	-1 154 016	82 916	107,7%
Bidrag	-350 000		-350 000	-349 890	-110	100,0%
Övriga verksamhetskostnader	-14 879 456		-14 879 456	-15 137 770	258 314	101,7%
VERKSAMHETS BIDRAG	-49 943 656		-49 943 656	-50 761 333	817 677	101,6%
<b>Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER	1 154 900		1 154 900	734 983	419 917	63,6%
Försäljningsintäkter	461 000		461 000	364 103	96 897	79,0%
Avgiftsintäkter				10 811	-10 811	
Understöd och bidrag	650 000		650 000	345 169	304 831	53,1%
Övriga verksamhetsintäkter	43 900		43 900	14 900	29 000	33,9%
VERKSAMHETS KOSTNADER	-23 831 883		-23 831 883	-23 738 522	-93 361	99,6%
Personalkostnader	-13 497 000		-13 497 000	-13 034 522	-462 478	96,6%
Köp av tjänster	-3 833 300		-3 833 300	-3 963 888	130 588	103,4%
Material, förnödenheter	-486 500		-486 500	-552 315	65 815	113,5%
Bidrag	-2 500		-2 500	-10	-2 490	0,4%
Övriga verksamhetskostnader	-6 012 583		-6 012 583	-6 187 788	175 205	102,9%
VERKSAMHETS BIDRAG	-22 676 983		-22 676 983	-23 003 539	326 556	101,4%



**Småbarnspedagogiska tjänster**

VERKSAMHETSINTÄKTER	3 159 500	3 159 500	3 143 172	16 328	99,5%
Försäljningsintäkter	73 400	73 400	99 666	-26 266	135,8%
Avgiftsintäkter	2 392 900	2 392 900	2 579 633	-186 733	107,8%
Understöd och bidrag	676 300	676 300	463 873	212 427	68,6%
Övriga verksamhetsintäkter	16 900	16 900	-1	16 901	-0,0%
VERKSAMHETSKOSTNADER	-39 861 399	-39 861 399	-42 910 650	3 049 251	107,6%
Personalkostnader	-21 579 800	-21 579 800	-24 738 754	3 158 954	114,6%
Köp av tjänster	-9 510 400	-9 510 400	-9 286 520	-223 880	97,6%
Material, förnödenheter	-240 800	-240 800	-323 526	82 726	134,4%
Bidrag	-1 956 000	-1 956 000	-2 094 183	138 183	107,1%
Övriga verksamhetskostnader	-6 574 399	-6 574 399	-6 467 667	-106 732	98,4%
VERKSAMHETS BIDRAG	-36 701 899	-36 701 899	-39 767 478	3 065 579	108,4%

NYCKELTAL BS2023				
SEKTORN FÖR VÄXANDE OCH LÄRANDE				
FINSKSPRÄKIG GRUNDLÄGGANDE OCH GYMNASIEUTBILDNING	BS2021	BS2022	BU2023	BS2023
Timresurser inom den grundläggande utbildningen / Vår	7206	7269	7352	7302
Timresurser inom den grundläggande utbildningen / Höst	7269	7275	7400	7591
Kursresurser inom gymnasieutbildningen / Vår	860	888	921	921
Kursresurser inom gymnasieutbildningen / Höst	888	890	930	921
Användning av specialundervisning, veckotimmar/elev	0,29	0,3	0,32	0,29
a) deltidsspecialundervisning (klasslös)	0,14	0,14	0,15	0,14
b) i klass	0,16	0,16	0,17	0,12
Grundläggande utbildning / elevantal	3897	3901	3904	3876
Gymnasieutbildning / elevantal	719	713	720	687
Grundläggande utbildning/netto/elev	8922	10415	10900	11456
Gymnasium/netto/studerande	7254	8375	9000	9459
SVENSKSPRÄKIG GRUNDLÄGGANDE OCH GYMNASIEUTBILDNING	BS2021	BS2022	BU2023	BS2023
Timresurser inom den grundläggande utbildningen / Vår	3272	3263	3277	3277
Timresurser inom den grundläggande utbildningen / Höst	3263	3277	3275	3280
Kursresurser inom gymnasieutbildningen / Vår	385	385	387	387
Kursresurser inom gymnasieutbildningen / Höst	385	387	387	387
Användning av specialundervisning, veckotimmar/elev				
a) deltidsspecialundervisning (klasslös)	0,17	0,14	0,14	0,14
b) i klass	0,13	0,16	0,15	0,15
Grundläggande utbildning / elevantal	1686	1692	1700	1700
Gymnasieutbildning / elevantal	322	302	315	303
Grundläggande utbildning/netto/elev	10168	11371	12500	13138
Gymnasium/netto/studerande	7620	9261	9900	10405
VARHAISKASVATU SPALVELUT	BS2021	BS2022	BU2023	BS2023
Antal 0-6-åringar i Borgå	3406	3322	3400	3223
Barn i kommunal dagvård, % andel av 1-6-åringar	71,7 %	73,3 %	73,0 %	76,3 %
Barn i privat dagvård, % andel av 1-6-åringar	13,42 %	12,04 %	13,00 %	12,20 %
Barn med hemvårdsstöd, % andel av 0-6-åringar	12,80 %	12,22 %	12,60 %	8,50 %
Antal barn i förskoleundervisning	560	521	518	508
Antal daghem	21	21	21	21
Användningsgrad/Kommunala daghem	73 %	74 %	84 %	80 %

## 2.1.5 LIVSKRAFT

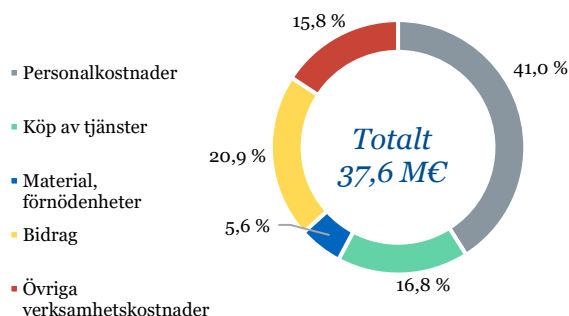
LIVSKRAFT	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	6 569 300		6 569 300	6 080 831	488 469	92,6 %
Verksamhetsutgifter	-38 760 277	-400 000	-39 160 277	-37 563 031	-1 597 246	95,9 %
Verksamhetsbidrag	-32 190 977	-400 000	-32 590 977	-31 482 199	-1 108 778	96,6 %

### Budgetändringar under räkenskapsperioden:

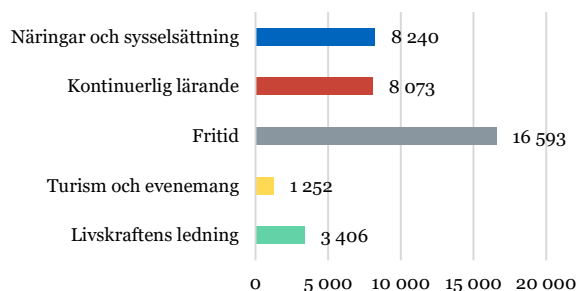
Stadsfullmäktige godkände ett tilläggsanslag på totalt 400 000 euro för livskraftens utgifter.

Rätt att underskrida budgeten: Stadsfullmäktige har beviljat livskraft rätten att underskrida sina inkomster med 600 000 euro.

Livskraft efter kontogrupper



Livskraft kostnadsfördelning BS2023  
1 000 €



### Livskraftens ledning

Sektorn för livskraft inledde sin verksamhet 1.1.2023. Ledningen för sektorn för livskraft har i stor utsträckning fokuserat på övergripande implementering och fortsatt utveckling av den nya organisationen och sektorn.

Sektorns ledning har koordinerat tjänster som beställs från utvecklingsbolaget Posintra, Konstfabrikens och Event Factorys verksamhet samt verksamheten för utvecklingsbolaget för Kokon. Dessa företag är centrala aktörer i produktionen av stadens serviceutbud. Ledningen för sektorn för livskraft har aktivt deltagit i beredningen av AN2025-reformen, som är viktig för hela staden.

Till serviceområdet hör också livskraftsnämnden. Nämnden sammanträdde tio gånger under perioden. Den nya förvaltningsmodellen för idrottstjänsterna godkändes vid livskraftsnämndens möte i oktober i enlighet med stadsfullmäktiges anvisningar (SF 15.6.2022 § 51).

Serviceområdets driftsekonomiska utgifter utföll enligt budgeten. Serviceområdets lönekostnader underskred budgeten på grund av underbemanningen i början av året. Utfallet av serviceområdets utgifter var totalt 89%. HPKs serviceavgifter och KEVAs pensionsavgifter på hela sektorn har koncentrerats till serviceområdet för ledningen för sektorn för livskraft. Under perioden gjordes en budgetändring i serviceområdets driftsekonomi genom att tillägga 400 000 euro i personalkostnaderna inom sektorn.

### Turism och evenemang

Det första året efter organisationsreformen har varit aktivitetsfylld för turism- och evenemangstjänsternas team på fem anställda inom den nya sektorn för livskraft. Tyngdpunkten och målsättningen för turism- och evenemangstjänsternas åtgärder var 2023 att förlänga turisternas vistelse och främja turismen också utanför de traditionella turistsäsongerna.

Evenemang som turist- och evenemangstjänsterna själv producerat samt evenemangspartnerskap lockade besökare året om och ökade områdets attraktionskraft. Turism- och evenemangstjänsterna producerade ljusfestivalen Borgå Ljus, evenemanget tävlingsstudion på torget, ett nytt evenemang Åkarnevalen, spelevenemanget Konstfabriken X games samt jultorget på Borgå torg. Turism- och evenemangstjänsterna är partner i Köpnatten som ordnas av Köpmannaföreningen i Gamla Borgå, i evenemangen spökenas natt och julöppningen, Porvoon viinijuhlat som arrangeras av Nordic Live Productions samt cykelevenemangen Nordic Gravel Series och Borgåloppet.

Tjänster och produkter från företagen i Borgå har under året presenterats på rese-mässan, på kongressmässan, på Kotimaan matkailumessut och bostadsmässan i Lovisa. Turism- och evenemangstjänsternas experter har aktivt deltagit i samarbetsnätverken för utvecklingen av turism, såsom nätverket Urban Agenda for EU for Sustainable Tourism, projektet Carbon Neutral Experience som stöder kolneutralitet inom turism, Nylands förbunds turismarbetsgrupp samt partnerskapsnätverket

Helsingintekijät, genom vilket Borgå presenteras i kanalerna för Helsingfors turism.

Aktiv turismmarknadsföring via flera kanaler har gjorts i hemlandet året runt i Visit Porvoos egna kanaler för sociala medier samt i kanaler i köpta medier såsom tv, radio, digitala plattformar samt genom utomhusreklam och marknadsföring via sökmotorer. Den internationella turismmarknadsföringen har riktats till Sverige, Estland och Tyskland. Vid en reseworkshop i Helsingfors i januari träffade man internationella researrangörer. Under året har teamet för turism- och evenemangstjänster presenterat Borgå för flera grupper av researrangörer och journalister som besökt Borgå bl.a. från USA, Frankrike, Tyskland och hemlandet.

Två utbildningar i servicedesign ordnades för turistaktörer i Borgå. Den ena utbildningsstigen koncentrerade sig på att utveckla turismen i Gamla Borgå och den andra på att utveckla produkter och tjänster under julsåsongen. Utbildningsstigen med jultema ledde till att partnerskapet med Borgå stads Joulupukkisäätiö utvidgades till att också omfatta de deltagande företagen. Evenemangsarrangörerna fick utbildning i evenemangssäkerhet.

Turism- och evenemangstjänsterna har följt hur målen för marknadsföringen har uppnåtts för varje kanal. (Sammandrag av marknadsföringsåtgärder 2023 på sidan Marknadsföringsåtgärder- Visit Porvoo) och antalet evenemangsdeltagare. Man kan på allmän nivå vara nöjd med antalet deltagare till evenemangen som turism- och evenemangstjänsterna producerat under år 2023.

I en enkät som riktades till företag under sommaren 2023 gav respondenterna vitsordet 4,25 (på skalan 1–5) för samarbetet med turism- och evenemangstjänsterna. Det bindande målet var att öka turisternas registrerade övernattningsnätter med 4 % årligen. Målet uppnås inte enligt de siffror som var tillgängliga i slutet av december 2023 (januari-december + 0,8 % jämfört med 2022).

Ökade kostnader som en följd av det allmänna ekonomiska läget har förorsakat utmaningar i genomförandet av budgeten för evenemang. Det har dock varit möjligt att genomföra de åtgärder som planerats kostnadseffektivt inom ramen för kostnadsberäkningen.

### **Fritidstjänsterna**

Fritidstjänsternas verksamhetsår har förverkligats enligt planerna och som nya verksamhetsformer och hobbytjänster har Penselfabrikens bändlokaler, skatehallen Näse gårds kortvariga uthyrning för kulturverksamhet tagits i bruk och Borgå virtuella konstmuseum färdigställt. Kultur- och idrottsprogrammen har förverkligats konsekvent och ungdomstjänster har berett den grundläggande planen för ungdomsarbetet (NUPS). De offentliga

utrymmena, som bibliotek, museer, utställnings-, ungdoms- och idrottslokaler har haft öppet normalt och kunder och turister har hittat tillbaka till tjänsterna. Kokon utvecklingsprojekt framskrider och utvecklandet av idrotts-tjänster och idrottsplatsnätet bereddes konsekvent. Fritidstjänsternas bidrag beviljades för första gången enligt de nya bidragsstadgarna fast-ställda av stadsstyrelsen under våren. Kulturtjänster har förberett förnyandet av stadgarna för allmänt bidrag.

Kokon utvecklingsprojekt framskred och flera lokalprojekt som bänd- och skatelokaler förverkligades. Kultur- och idrottsprogrammets åtgärder inleddes och förverkligades. Fritidstjänsternas budgetutfall höll sig inom budgetramen. Bidragsanslagen hölls på en god nivå. Idrotts-tjänsternas allmänna bidrag och kulturtjänsternas projektbidrag växte och balanserade föreningarnas ekonomi efter pandemiåren. Fritidstjänsternas projektportfölj växte från tidigare. Kostnadsstället för Hobbymodellen överfördes mitt under verksamhetsåret till ungdomstjänster från fritidstjänsternas administration. Idrotts-tjänsternas planerade investeringar för idrottsplatser förverkligades inte helt enligt planerna.

Sektorövergripande samarbete har förverkligats särskilt med sektorn för växande och lärande och sektorn för stadsutveckling. Idrottstjänster har deltagit aktivare än tidigare i regionalt och nationellt nätverksarbete.

### *Idrottstjänster*

Inom idrottstjänster färdigställdes en omfattande utvecklingshelhet som inverkar både på det interna arbetet och externa kunder. Timmi-reservationssystemets e-tjänster togs i mer omfattande användning för reservation av turer och förfaringssätten utvecklades utgående från kundrespons. Samarbetet bland annat med lokalledningen, stadsplaneringen, markpolitiken samt stadsinfran gjordes i tät samverkan. Planeringen av Kokon helheten framskred.

Hindhår näridrottsplats kompletterande rink monterades i oktober. Entreprenaden för utvidgning av Kokon utemotionsområde inleddes och uppskattas stå klar under våren 2024. En utredning om be-lysningen av friluftsrutternas gjordes och i Tolkis förverkligades en tennisvägg. Idrottshallens gymutrustning förnyades och en ny traktor anskaffades för underhåll av friluftsområden. Vid Humla-Holken friluftsrutt förverkligades en delflytt av rutten och en grundförbättring. Idrottstjänster skaffade en andra idrottsvagn som, bidrar till att daghem och skolor kan låna idrottsvagnarna för en mångsidigare motionsverksamhet.

Tillfälliga arrangemang för flera arbetsuppgifter bidrog fortfarande försvagande till idrottstjänsternas verksamhet.

### *Kulturtjänsterna*

Kulturtjänsterna och –evenemangen samt utställnings- och museiverksamheten har förverkligats enligt planerna. Ett flertal evenemang som kulturtjänster producerade under säsongen var slutsålda och musei- och utställningsbesökarnas antal uppnådde samma nivå som innan pandemiåren. I linje med Kulturprogrammet 2030 betonades bland annat främjande av välfärd i planeringen av kultur-tjänster och evenemang under verksamhetsåret. Tröskeln för deltagande hölls låg och speciellt barnens och barnfamiljernas behov beaktades. Svaret för kulturfostern och koordineringen av Kultursti-gens verksamhet överfördes till kulturtjänster från fritids-tjänsternas ledning och servicemodellen uppdaterades för att svara till de nuvarande behoven inom småbarns-fostern och skolorna. Det övriga utbudet inom ramen för kulturfostern och det regionala planeringsarbetet för konstundervisningen fortsatte med projektfinansiering (SKAPA) i samarbete med Sibbo kommun. Satsningar för att stärka stadskulturens och –livets dragningskraft genom konst var också aktuella genom ett flertal stads-evenemang och genom att Näse gårds utrymmen erbjöds åt kulturaktörer. Via Västra åstranden konstprogram anskaffades två nya offentliga konstverk och för Borgå parkgata bereddes ett nytt konstprogram. Kulturtjänster deltog i samarbete med Porvoo Event Factory Ab i vidareutvecklingen av Konstfabrikens verksamhet.

### *Bibliotekstjänster*

Borgå stadsbibliotekets besöks- och lånemängder steg i alla biblioteksenheter i jämförelse med året innan. Besöken var fler än under åren före coronaepidemin och särskilt i Gammelbacka bibliotek har mängden besök vuxit kraftigt. Biblioteket hade förutom basverksamheten under året många evenemang, utställningar, livligt samarbete med skolor och daghem samt projektverksamhet. Till målen för år 2023 hörde att stöda multilitteraciteten och läslusten tillsammans med skolorna, daghemmen och familjerna. Detta arbete kulminerade i sommarens läskampanj. Den ordnades tillsammans med lågstadieskolorna och familjerna och mängden lästa böcker var rekordstor. Inom projektet "Vad bubblar i Borgå?" främjade biblioteket dialogen och deltagandet i staden genom att ordna diskussioner om aktuella ämnen och besöka olika invånarevenemang. Ett fortsättningsprojekt startade i slutet av hösten och biblioteket försöker göra främjandet av dialogen i staden till en del av den ordinarie verksamheten. Inom projektet "Bibliotekskonst" ordnade biblioteket tillsammans med en bibliotekskonstnär en ordkonstklubb för barn, ordkonstverkstäder för deltagare i olika åldrar och skrivkvällar för vuxna. Till årets mål hörde att slutföra förnyelsen av huvudbiblioteket med ny skyltning och med att öppna ett meröppet område. Skyltarna blev klara, men meröppetområdet har försenats av avtalstekniska orsaker. Inne-luftsproblemen i Gammelbacka bibliotek har åtgärdats med nya luftkonditioneringsapparater.

### *Ungdomstjänster*

Ungdomstjänsternas verksamhet förverkligades enligt planerna i alla verksamhetsformer. Eftersom det lokala lägerarbetstidsavtalet blev klart i slutet av året förverkligades endast några få läger som sträckte sig över natten. I den uppsökande ungdomsverksamheten var kontakterna till unga flere än under senaste år på grund av ett tätare samarbete med läroinrättningarna. Besökarmängderna i Regnbågsverksamheten Arcus steg. Uthyrningen av ungdomslokaler för födelsedagsfester åt barn ökade betydligt. Penselfabrikens bandlokaler stod färdiga för unga i september. Alla tio övningslokaler fylldes genast. Skatehallen blev klar under slutet av året aningen försenad. Verksamhetsansvariga lokala skateföreningen Asfaltti-ihottuma rf öppnade dörarna för användarna i mitten av december. Ungdomslokal Zentras nya spelokal möjliggjorde arrangerandet av en mångsidigare spelverksamhet. Svaret för koordineringen av hobbymodellen överflyttades till ungdomstjänster från och med 1.8. Klubbar förverkligades under höstterminen i alla grundskolor. Ungdomsarbetsplan grundläggande plan NUPS blev klar i slutet av året. I planen beskrivs ungdomsarbetsplanens arbetsformer och metoder i Borgå. Under hösten inleddes arbetet för en jämlikhetsplan för ungdomstjänster. Under året testades två statistik- och rapportsystem för eget bruk.

### **Tjänster för kontinuerligt lärande**

#### *Konstinstitutet*

Konstinstitutet utvecklade internt samarbete och samverksamhet (Musikinstitutet och Konstskolan) och delade tjänster, till exempel genom evenemang med musik och bildkonst.

Musikleundervisning för småbarn under daghemsdagen erbjöds i fem (5) kommuner med sammanlagt 170 grupper, varav 101 grupper i Borgå, med sammanlagt 2 439 daghemsmusiklebarn, av vilka 1 561 i Borgå. Konstinstitutet deltar i två SKAPA-projekt på två platser, Borgå - Sibbo och Lovisa, Lapträsk, Pyttis och Kotkaområdet. Projekten fick nästan 700 000 euro i stöd från Svenska kulturfonden för Östra Nyland för flera år framåt. Lanseringen av SKAPA-projektet och de partiella försöken 2023 minskade konstinstitutets avgiftsin-täkter, eftersom SKAPA-projektets tjänster är kostnads-fria för barn och ungdomar och den ersättning som er-hållits för det arbete som investerats i projektet inte täcker förlusten av avgiftsin-täkter.

Förberedandet av Konstinstitutets varumärkesbok framskred under året. Varumärket kommer också att påverkas av behoven i Konstinstitutets avtalskommuner. Konstinstitutet har deltagit i de olika partnerkommunernas implementeringen av Finlands modellen för hobby-verksamhet, i kommunernas kulturstigar och i implementeringen av planer för kulturutbildning. Dessutom har Konstinstitutet kunnat stärka kommunernas kulturtjänster genom egen verksamhet och personalens kom-

petens och expertis. Musikhögskolan har främjat de kommunala tjänsterna för AUF-orkestrar (UMO, Avanti, FiBo) i sex kommuner.

Konstinstitutet fortsatte sin verksamhet i tillfälliga lokaler i Sibbo under resten av året. Sibeliushuset i Lovisa har bjudits ut till försäljning av ägaren (Konstsamfundet). Konstskolan fortsätter för tredje året i tillfälliga lokaler. Mäntsälä är kvar i sina gamla lokaler.

Stråkakademin verkar i Musikinstitutets utrymmen i Borgå. Gemensamma aktiviteter utvecklas och genomförs regelbundet. En del av stråkakademiens elever har flyttat över till musikinstitutet. Kultur-fonden gav ett betydande stöd till akademien. Verksamheten har resulterat i betydande publicitet för staden och läroanstalten.

Konstskolan har samarbetat internationellt med den estniska konstskolan i Haapsalu och Borgå, med besök och återbesök. Konstskolan har skapat gatukonst i staden i samarbete med kulturtjänsterna. Konstskolan har ordnat sommarläger för barn och ungdomar och haft ett aktivt utställningsprogram.

Antalet elever vid Konstskolan har varit stabilt, med ett rimligt antal nya sökande. När det gäller musikinstitutet har antalet kunder ökat avsevärt till följd av musikundervisning under daghemsdagarna och ökningen av 34 nya grupper (ca 350 barn) har tillkommit till motsvarande tjänst av Mäntsälä kommun. Antalet timmar per år som ägnas åt undervisning har också ökat.

#### *Borgå medborgarinstitut*

Borgå medborgarinstituts mål för antalet studerande var 7000 under år 2023. Detta mål uppfylldes inte riktigt, eftersom nettoantalet studerande var 6605. Vi genomförde undervisning för invånarna i Borgå och Askola i ett mångsidigt utbud av ämnesområden, både som när- och distansundervisning, på finska och svenska i 37 olika läroämnen. I studieprogrammet har man betonat aktuella fenomen och kurser som intresserar kunderna. Inom den fria bildningen betonas frivilligt lärande, gemenskap och delaktighet. Borgå medborgarinstituts tyngdpunktsområden under år 2023 var fort-satt att stärka digitala färdigheter och grundkunskaper, undervisning i läs- och skrivfärdigheter, rådgivning och vägledning. Prioriteringarna genomfördes delvis eller helt med projektfinansiering. Identifiering och erkännande av kunnande är ett relativt nytt lärandeuppdrag inom medborgarinstituten. Detta arbete har under år 2023 förankrats bland timplärarna och vi förverkligade ca 20 kompetens-baserade kurser, där de studerande, ifall de så önskade kunde få sin kurs utvärderad och överförd till informationsresursen KOSKI, som en del av den studerandes studiestig.

Förnyandet av konstinstitutets administration och organisationsmodell har slutförts. Förslaget för den nya modellen görs under 2024.

Arbetet med att klargöra medborgarinstitutets administrativa struktur och ledarskap har påbörjats och utvecklingen av ledarskapet fortsätter under år 2024.

Ökningen av årstimmar har inte ökat nettoutgifterna per capita för grundläggande konstutbildning, eftersom motsvarande ökning av statsandelen och VOS-timmar samt egen inkomstgenerering har stärkts för andra året i rad. Den nya kommunala avgiften för arrangemang av dagvårdsmusiklek ökade också konstskolans intäkter under årets första sex månader. Sibbo kommun var den enda avtalskommunen som ökade sitt elevplatsantal och sitt bidrag till konstskolan, medan Borgå kommuns elevplatskvot förblev oförändrad. Effekten av ökningen av konstinstitutets VOS på den grundläggande konstundervisningen var cirka 120 000 euro. Sammanlagt erhöles 2,3 miljoner euro i statsandelar för den grundläggande konstundervisningen.

Driftskostnaderna höll sig inom budgetanslagen och driftsintäkterna överskreds av den nya kommunavgiften.

Borgå medborgarinstituts ekonomi höll sig inom budgeten. Intäkterna realiserades inte helt enligt plan, eftersom inte alla ansökningar om projektmedel beviljades. Detta syntes även på utgiftssidan genom ett underskott av personalkostnaderna.

#### **Närings, sysselsättning och integration**

Närings, sysselsättning och främjande av integration började i denna sammansättning och som ett nytt serviceområde från början av år 2023. Serviceområdets mål är att hämta sysselsättnings- och integrationstjänsterna närmare näringslivet, så att man både nu och i framtiden bättre kan svara på företagets ökande behov av arbetskraft.

Alla målen har uppnåtts, förutom att vi inte fick finansiering för projektet som främjar matchningen av sysselsättning år 2023. Vi ansöker om ny finansiering under början av det pågående året.

Målen för kommunförsökets kundarbete uppnåddes år 2023, och vi ingick ett avtal om sysselsättningsområde om dess storlek och verksamhetsprinciper med fem andra kommuner inom östra Nyland.

Målen som ställts för enheten för integrationsfrämjande har uppnåtts som planerat.

Budgetutfallet för näringstjänsterna blev något lägre än planerat på grund av bland annat den något mindre projektportföljen.

Hela sysselsättningskostnader har varit högre än planerat, bland annat i fråga om aktiv användning av löne-

subvention och beredningen av sysselsättningsområden. Under de kommande månaderna lär det klarna sig om vi kan få statsstöd för beredningsarbetet.

Det ekonomiska läget motsvarar dock inte det man uppskattat i budgeten för år 2023. Budgetens utfall orsakas troligen huvudsakligen av att budgeten för den nya Enheten för integrationsfrämjande hade utarbetats på basis av gissningar och antaganden, eftersom det inte fanns till bruk ekonomisk information som skulle grunda sig på fakta. Dessutom gjorde den ryska offensiven mot Ukraina det mycket svårare att förutse kundvolymerna och flöden.

Enheten för integrationsfrämjande har under större delen av året varit underbemannad, vilket delvis har påverkat personalkostnadernas utfall. Samtidigt har personalens exceptionella språkkunskaper lett till att kostnaderna för tolkning varit oerhört låga.

### *Näringsar*

På näringsssidan har man utvecklat verksamhetsmodellen Business Porvoo tillsammans med utvecklingsföretaget Posintra och stadens företag. Man har också haft aktivt investeringsarbete och strävat efter att få både nationella och internationella företag att placera sig i Borgå. För tillfället planerar åtminstone olika större aktörer inom grön energi att placera sig i Borgå. Staden tillsammans med Stadsplaneringens enheter har koordinerat beslut om lämplig markanvändning för företagen. Man har påbörjat flera projekt som stöder näringsfältets tillväxt tillsammans med utvecklingsföretaget Posintra.

### *Sysselsättning*

Sysselsättningstjänsterna har ansvarat för uppgifter kring utkomstskydd för arbetslösa arbetssökanden och arbetsförmedling. Man har påbörjat arbetet för reformen av arbets- och näringsstjänsterna i ett kommunförsök tillsammans med andra kommuner inom östra Nyland. Reformen träder i kraft 1.1.2025. Antalet kunder som övergått till kommunförsöket var 2900 i slutet av året.

Ett mer aktivt samarbete med företag och läroanstalter har fortsatt, till exempel genom arbetslotsarnas verksamhet. Navigatören är en del av sysselsättningstjänsterna. Man har satsat på ungas sysselsättning genom mångprofessionellt samarbete tillsammans med välfärdsområdet och andra aktörer.

Under det tredje kvartalet har arbetslösheten ökat en aning jämfört med föregående kvartal i och med de försvagade ekonomiska utsikterna. Samtidigt finns det fortfarande en kontinuerlig och märkbar brist på arbetskraft inom företagsfältet. Det försvagade läget av sysselsättning och särskilt ökande långtidsarbetslöshet syns bland

annat som en ökning av utgifterna för kommunens andel av finansieringen för arbetsmarknadsstödet. Slutsumman av dess utgifter kommer öka åtminstone under det pågående året. Också kostnaderna för beredningen av den kommande reformen av arbets- och näringsstjänsterna har varit något högre än vad vi förväntade medan vi beredde budgeten.

### *Integration*

Uppgifter och tjänster för att främja integrering har planerats och organiserats från början på ett sätt som tar i beaktning totalreformeringsplanen av integrationslagen. Under det första verksamhetsåret skapades och stärktes man modeller för mångprofessionellt samarbete och provade nya tjänster, med målet att effektivisera integrationen i den inledande fasen och att göra stegen till arbetslivet mer smidiga.

Särskilda uppgifter i samband med KOTO24-reformen är bland annat att utarbeta en integrationsplan för kommunen, stärka integrationen av personer utanför arbetskraften, mångprofessionellt samarbete samt att ordna flerspråkig samhällsorientering. Beredningen, och i vissa fall också genomförandet, av alla de ovan nämnda uppgifterna har påbörjats under 2023.

I och med reformeringen av integrationslagen ska kommunerna också ordna en flerspråkig samhällsorientering som del av kommunens integrationsprogram. Samhällsorientering ska enligt planerna i framtiden ordnas i samarbete mellan Integrationsstjänsterna och Borgå medborgarinstitutet. Den förta orienteringen som påbörjades var samhällsorientering på tigrinja för eritreanska kvotflyktingar som anlände till Borgå.

Till alla invandrare ska i fortsättningen erbjudas handlednings- och rådgivningstjänster med låg tröskel samt grundläggande information om hur det finländska samhället fungerar. I Borgå har handledningsstället med låg tröskel som redan fungerat i flera år etablerats som del av enheten för integrationsfrämjande. Handledningsstället finns i Integrationscentralen.

Av orsaker som inte berör enheten för integrationsfrämjande har man mottagit endast 14 personer av den årliga flyktingkvoten (25 personer). Av dem anlände 10 under november-december.

Under det sista kvartalet ansökte många ukrainare aktivt om hemkommun. Sammanlagt hade 150 ukrainska personer anteckningen om hemkommun när året gick ut. Vid den tidpunkt som de ukrainska personerna flyttas till kommunen har de bott ett år i Finland. Därmed orsakar de inte lika stora kostnader som kvotflyktingar. De ersättningar man får för de ukrainska personerna täcker bra de kostnader som framkommer.

## LIVSKRAFTENS BUDGETUTFALL 2023

SERVICEOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGETÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
<b>Livskraftens ledning</b>						
VERKSAMHETSKOSTNADER	-3 413 300	-400 000	-3 813 300	-3 405 813	-407 487	89,3%
Personalkostnader	-619 900	-400 000	-1 019 900	-691 976	-327 924	67,8%
Köp av tjänster	-1 778 400		-1 778 400	-1 731 883	-46 517	97,4%
Material, förnödenheter	-5 500		-5 500	-813	-4 687	14,8%
Bidrag	-1 000 000		-1 000 000	-975 000	-25 000	97,5%
Övriga verksamhetskostnader	-9 500		-9 500	-6 141	-3 359	64,6%
VERKSAMHETSBIDRAG	-3 413 300	-400 000	-3 813 300	-3 405 813	-407 487	89,3%
<b>Turism och evenemang</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER				16 200	-16 200	
Försäljningsintäkter				9 166	-9 166	
Avgiftsintäkter				-15	15	
Övriga verksamhetsintäkter				7 048	-7 048	
TOIMINTAKULUT	-1 226 736		-1 226 736	-1 251 806	25 070	102,0%
Personalkostnader	-314 000		-314 000	-356 766	42 766	113,6%
Köp av tjänster	-723 400		-723 400	-744 349	20 949	102,9%
Material, förnödenheter	-19 500		-19 500	-12 124	-7 376	62,2%
Övriga verksamhetskostnader	-169 836		-169 836	-138 567	-31 269	81,6%
TOIMINTAKATE	-1 226 736		-1 226 736	-1 235 606	8 870	100,7%
<b>Fritidstjänsterna</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 762 700		2 762 700	2 595 837	166 863	94,0%
Försäljningsintäkter	224 900		224 900	254 325	-29 425	113,1%
Avgiftsintäkter	939 100		939 100	991 786	-52 686	105,6%
Understöd och bidrag	794 900		794 900	550 656	244 244	69,3%
Övriga verksamhetsintäkter	803 800		803 800	799 070	4 730	99,4%
VERKSAMHETSKOSTNADER	-17 103 131		-17 103 131	-16 592 524	-510 607	97,0%
Personalkostnader	-6 063 500		-6 063 500	-5 931 422	-132 078	97,8%
Köp av tjänster	-2 610 800		-2 610 800	-2 710 458	99 658	103,8%
Material, förnödenheter	-2 172 900		-2 172 900	-1 937 123	-235 777	89,1%
Bidrag	-1 844 300		-1 844 300	-1 648 563	-195 737	89,4%
Övriga verksamhetskostnader	-4 411 631		-4 411 631	-4 364 957	-46 674	98,9%
VERKSAMHETSBIDRAG	-14 340 431		-14 340 431	-13 996 686	-343 745	97,6%
<b>Tjänster för kontinuerligt lärande</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 381 600		2 381 600	2 365 843	15 757	99,3%
Försäljningsintäkter	690 000		690 000	698 570	-8 570	101,2%
Avgiftsintäkter	1 456 400		1 456 400	1 531 421	-75 021	105,2%
Understöd och bidrag	230 000		230 000	130 261	99 739	56,6%
Övriga verksamhetsintäkter	5 200		5 200	5 591	-391	107,5%
VERKSAMHETSKOSTNADER	-8 139 939		-8 139 939	-8 072 798	-67 141	99,2%
Personalkostnader	-6 157 400		-6 157 400	-6 047 907	-109 493	98,2%
Köp av tjänster	-669 100		-669 100	-678 637	9 537	101,4%
Material, förnödenheter	-171 700		-171 700	-104 859	-66 841	61,1%
Bidrag	-101 100		-101 100	-101 300	200	100,2%
Övriga verksamhetskostnader	-1 040 639		-1 040 639	-1 140 096	99 457	109,6%
VERKSAMHETSBIDRAG	-5 758 339		-5 758 339	-5 706 955	-51 384	99,1%
<b>Näringsar, sysselsättning och integration</b>						
VERKSAMHETSINTÄKTER	1 425 000		1 425 000	1 102 952	322 048	77,4%
Försäljningsintäkter				189 806	-189 806	
Avgiftsintäkter				1 900	-1 900	
Understöd och bidrag	1 425 000		1 425 000	909 641	515 359	63,8%
Övriga verksamhetsintäkter				1 605	-1 605	
VERKSAMHETSKOSTNADER	-8 877 171		-8 877 171	-8 240 090	-637 081	92,8%
Personalkostnader	-1 417 900		-1 417 900	-2 373 741	955 841	167,4%
Köp av tjänster	-1 590 200		-1 590 200	-431 158	-1 159 042	27,1%
Material, förnödenheter	-27 500		-27 500	-41 873	14 373	152,3%
Bidrag	-5 102 800		-5 102 800	-5 115 482	12 682	100,2%
Övriga verksamhetskostnader	-738 771		-738 771	-277 836	-460 935	37,6%
VERKSAMHETSBIDRAG	-7 452 171		-7 452 171	-7 137 139	-315 032	95,8%

NYCKELTAL BS2023				
SEKTORN FÖR LIVSKRAFT				
FRITIDTJÄNSTER	BS2021	BS2022	BU2023	BS2023
<b>Uppgiftsombudets gemensamma</b>				
Kostnadsnivå (netto) euro/invånare	344	359	393	272
Bidrag (netto) euro/invånare	32,9	30,4	33,8	32,1
Kostnaderna för tjänster per åldersgrupp				
Barn och ungdomar (0–18 år)	50 %	50 %	50 %	50 %
Personer i arbetsför ålder (18–60 år)	25 %	25 %	25 %	25 %
Äldre personer (över 60 år)	25 %	25 %	25 %	25 %
<b>Bibliotekstjänster</b>				
Biblioteket, nettoutgifter/invånare	54,2	53,6	57	57,8
Materialutgifter/invånare	5,6	6,6	5,8	6,7
Biblioteksbesök/invånare	3,6	6,4	6,8	7,1
Lån/invånare	12,3	14	14,6	14,1
Biblioteksbesök (totalt)	185696	330066	350000	365684
Lån totalt	626529	716112	750000	722333
Evenemang	81	191	270	270
<b>Kultur tjänsterna</b>				
Kultur tjänsternas nettokostnader €/invånare	40,9	43,4	47,7	49,9
varav kultur verksamhet	18,4	20,3	28,9	26,3
varav musei- och utställnings verksamhet	22,5	23,1	18,8	23,6
Kulturserviceproduktionens volym/antal besökare, utställningar och evenemang	92 000	94 000	100 000	115 000
Sponsorerade evenemang i kulturlokaler/kunder (Konstfabriken, Grand)	8 500	17 000	20 000	22 000
Sponsorerade evenemang i kulturlokaler/st.	53	55	100	88
<b>Idrottstjänster</b>				
Idrottstjänsternas nettokostnader, €/invånare	111	114	135	126
Träningstimmar i idrottslokaler	59531	72557	77000	72387
Simhallsbesök	92503	155755	198000	193531
Prestationer inom idrottstjänsternas serviceproduktion	262854	318775	280000	319298
<b>Ungdomstjänster</b>				
Ungdomstjänsternas nettokostnader, €/invånare	30	32,41	35	30,9
Antal besök av unga/möten med unga i all ungdomstjänsternas verksamhet	56009	59229	60000	72864
Unga som nåtts individuellt i målinriktat och uppsökande ungdomsarbete	482	576	450	581
Unga som nåtts individuellt i Navigatorn	446	412	520	
Användningstimmar för ungdomstjänsternas lokaler	7118	6791	7000	7378
<b>Undervisningstjänster</b>				
Nettokostnader för fritt bildningsarbete, €/invånare	10,48	13,53	14,2	13
Antal studerande	5364	6255	7000	6605
Undervisningstimmar	15870	17194	20500	19010
- Medborgarinstitut	9985	12501	12700	13135
- BMI	3657	4693	6100	4753
Undervisning i läs- och skrivfärdighet	776	1272	1000	1195
Undervisning för vilken inte fås statsandel	1452	1210	900	1350
Nettoutgifter för grundläggande konstundervisning/invånare i Borgå, totalt	21,82	23,69	26,71	26,65
- Musikinstitutet	16,37	18,18	20,53	20,98
- Konstskolan	5,45	5,51	6,18	5,67
Konserter och evenemang			180	191
varav studentkonsert			120	163
Konstskolas utställningar			10	12
Antal studerande	4400	5172	4400	5968
- Musikinstitutet	3650	4422	3650	5203
- elever från avtalskommuner	1506****	1871	1250	2144
- Konstskolan	750	750	750	765
- elever från avtalskommuner	140	140	150	148
Undervisningstimmar	56476	62517	57100	60528
- Musikinstitutet	51276****	56945	52000	54838
- Konstskolan	5200	5572	5100	5690
Sökande till musikinstitutet	749*****	639	700	634
Sökande till konstskolan	0	0	70	130

\*\*\*\*sis. Maksuttoman muskarin oppilaat ja 70 vkotuntia

\*\*\*\*\*ajalla 1.3.-31.12.2021



## 2.1.6 UPPNÅENDET AV MÅLEN FÖR AFFÄRSVERKEN

### Affärsverket Borgå vatten

Bindande mål	Utfall
<b>Vattenproduktion och distribution</b> Målet är att få bästa vitsordet enligt informationssystemet Venlas tre-stegsskala. Skala: grön, gul, röd. <ul style="list-style-type: none"> <li>Hushållsvattenkvalitet</li> <li>Antal rörbrott</li> <li>Läckageprocent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Målen är uppnådda. Vattenkvaliteten uppnådde kvalitetskraven samt -rekommendationer över 99 procent.</li> <li>*Målen är uppnådda. Antalen oförutsedda rörbrott har varit små, under 4st./100km/år.</li> <li>*Målen blivit på näst bästa vitsord. Skillnaden mellan andelen ofakturerat vatten och pumpad vattenmängd var 16,39 % (för att uppnå bästa vitsord bör man ligga under 15 %).</li> </ul>
<b>Avloppsnet och behandling</b> Målet är att få bästa vitsordet enligt informationssystemet Venlas tre-stegsskala. <ul style="list-style-type: none"> <li>Avloppsreningens effektivitet</li> <li>Antal stockningar</li> <li>Läckagevattnets andel av avloppsmängden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Målet är uppnått. Uppnåddes till 100 % enligt lov-index.</li> <li>*Målen är uppnådda. Relativa mängden för stockningar var 3,07. Siffran anger uppgifter om antalet stockningar i jämförelse med avloppsnetets längd (st./100km/år)</li> <li>*Målen blivit på näst bästa vitsord. Målet är mindre än 30 % och förverkligande var på 36,58 %. Vitsordet anger uppgifter om andelen ofakturerat avloppsvatten i jämförelse till mängden renat avloppsvatten %)</li> </ul>
<b>Avkastningskrav</b> Redovisas till staden 5 % av omsättningen, 714 000 euro / målet borttaget SF 15.11.2023	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avkastningsmålet förverkligades enligt ändring i budgeten. Staden avstod från avkastningen enligt stadsfullmäktiges beslut.</li> </ul>

\*vitsord enligt 2022. Uppgifter om 2023 uppdateras i Venla informationssystem under våren 2024. Verksamheten har hållits stabil.

### Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa

Bindande mål	Utfall
Uppnående av rörelseöverskott	Uppnåddes inte
Förebyggande arbetets andel av omsättningen	Uppnåddes

### Affärsverket Borgå kost- och städtjänster

Bindande mål	BG 2023	BS 2023
Avkastning på grundkapital 5 %	5 %	uppnåddes
Andelen inhemska livsmedel av köpta kilomängder	70 %	76 % uppnåddes
Andelen tillagnings- och tallrikssvinn av tillagad mat %	Skolor under 20 % och daghem under 25 %	uppnåddes
Andelen vegetarisk kost ökas %.	uppnås	uppnåddes inte
En enkät om kundnöjdhet om skolmåltider genomförs	uppnås	uppnåddes
Godkända kvalitetsronder inom städning %	90 %	90 % uppnåddes

Obs.

Frukt mellanmål i skolorna minskar andelen inhemska livsmedel av köpta kilomängder.

Andelen tillagnings- och tallrikssvinn av tillagad mat %: trenden i Borgå är sjunkande och under landets medeltal.

Andelen vegetarisk kost ökas ej om kunder vill inte äta mera det, enligt kundenkäten.

## 2.1.7 UPPNÅENDET AV MÅLEN FÖR KOMMUNKONCERNEN

BINDANDE MÅL FÖR VERKSAMHET OCH EKONOMI	BG2023	UTFALL
<b>Porvoon Energia Oy - Borgå Energi Ab</b>		
<b>Bolagets verksamhet stöder stadens strategi och inkomstföringen är på en hållbar grund</b>		
Redovisade dividend (enligt det års utdelningen det är fråga om)	2 400 000 €	uppnåddes
Soliditetsgrad, %	≥ 20 %	uppnåddes
<b>Företagets miljövänliga profil</b>		
Kolneutral elförsäljning, %	100 %	uppnåddes
Andelen förnybara bränslen av produktionen av fjärrvärme är minst 90 procent	≥ 90 %	uppnåddes
<b>Oy Porvoo EventFactory Oy</b>		
Räkenskapsperiodens resultat	≥ 0	uppnåddes inte
Stöd som beviljas av staden, teur	975	uppnåddes
Hyrningsgraden för kortvarig lokalförsäljning, % (evenemanglokaler)	≥ 70 %	70 %
Användningsgraden för långvarig uthyrning, % (affärslokaler)	100 %	99 %
<b>Porvoon A-asunnot Oy-Borgå A-bostäder Ab</b>		
<b>Bolaget verkar som ett led i genomförandet av stadens bostadspolitik och bolagets ekonomi står på en hållbar grund.</b>		
Driftsbidrag-%	≥ 40 %	uppnåddes inte 39,4 %
Användningsgrad av bostäder, %	≥ 99,7 %	uppnåddes inte (99,28 %)
Skuld eur/m <sup>2</sup> minskar från nuvarande nivå		uppnåddes (utfall 733,95 eur, året innan 746,19 eur)
<b>Porvoon vuokra-asunnot Oy Borgå hyresbostäder Ab</b>		
<b>Bolaget verkar som ett led i genomförandet av stadens bostadspolitik och bolagets ekonomi står på en hållbar grund.</b>		
Användningsgrad av bostäder, %	≥ 99,7 %	uppnåddes inte 95,87 %
<b>Careeria Oy</b>		
<b>Bolagets verksamhet stödjer stadens strategi och dess ekonomi står på en hållbar grund.</b>		
Räkenskapsperiodens resultat	≥ - 0,5 milj. €	uppnåddes
Soliditetsgrad	≥ 50 %	uppnåddes

## 2.2 RESULTATRÄKNINGENS UTFALL

(utan affärsverken)

RESULTATRÄKNING	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
<b>VERKSAMHETSINTÄKTER</b>						
Försäljningsintäkter	5 103 900		5 103 900	5 547 724	108,7	443 824
Avgiftsintäkter	7 624 900		7 624 900	8 685 564	113,9	1 060 664
Understöd och bidrag	6 266 200		6 266 200	5 516 577	88,0	-749 623
Övriga verksamhetsintäkter	51 048 642	-3 000 000	48 048 642	49 745 369	103,5	1 696 727
Verksamhetsintäkter sammanlagt	70 043 642	-3 000 000	67 043 642	69 495 234	103,7	2 451 592
Tillverkning för eget bruk	620 000		620 000	695 718	112,2	75 718
<b>VERKSAMHETSKOSTNADER</b>						
<b>Personalkostnader</b>						
Löner och arvoden	-80 722 040	-1 572 587	-82 294 627	-82 938 464	100,8	-643 837
<b>Lönebikostnader</b>						
Pensionskostnader	-16 353 200	-263 566	-16 616 766	-16 944 136	102,0	-327 370
Övriga lönebikostnader	-3 259 200	-63 847	-3 323 047	-3 061 861	92,1	261 186
Köp av tjänster	-54 898 621	-600 000	-55 498 621	-59 234 083	106,7	-3 735 462
Material, förnödenheter och varor	-14 166 400	0	-14 166 400	-12 065 084	85,2	2 101 316
Bidrag	-10 834 200	0	-10 834 200	-10 715 434	98,9	118 766
Övriga verksamhetskostnader	-46 223 956	-2 500 000	-48 723 956	-47 293 936	97,1	1 430 020
Verksamhetskostnader totalt	-226 457 617	-5 000 000	-231 457 617	-232 252 998	100,3	-795 381
<b>VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	<b>-155 793 975</b>	<b>-8 000 000</b>	<b>-163 793 975</b>	<b>-162 062 046</b>	<b>98,9</b>	<b>1 731 929</b>
Skatteinkomster	148 238 600		148 238 600	152 597 376	102,9	4 358 776
Statsandelar	47 000 000		47 000 000	47 344 763	100,7	344 763
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>						
Ränteintäkter från andra			0	352 107		352 107
Ränteintäkter från affärsverk	160 000		160 000	106 444		-53 556
Övriga finansiella intäkter	1 286 000		1 286 000	3 508 135	272,8	2 222 135
Ersättning för grundkapital från affärsverk	714 000	-714 000	0	13 473		13 473
Räntekostnader	-800 000		-800 000	-259 958	32,5	540 042
Övriga finansiella kostnader	-100 000		-100 000	-99 771	99,8	229
<b>ÅRSBRIDRAG</b>	<b>40 704 625</b>	<b>-8 714 000</b>	<b>31 990 625</b>	<b>41 500 523</b>	<b>129,7</b>	<b>9 509 898</b>
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>						
Avskrivningar enligt plan	-24 500 000		-24 500 000	-22 119 864	90,3	2 380 136
Nedskrivningar	-4 000 000		-4 000 000	-233 407	5,8	3 766 593
				0		0
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>12 204 625</b>	<b>-8 714 000</b>	<b>3 490 625</b>	<b>19 147 251</b>	<b>548,5</b>	<b>15 656 627</b>
Förändring av avskrivningsdifferens	700 000		700 000	422 409		-277 591
Förändring av reserver						0
Förändring fonder				-2 170 536		-2 170 536
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT</b>	<b>12 904 625</b>	<b>-8 714 000</b>	<b>4 190 625</b>	<b>17 399 124</b>	<b>415,2</b>	<b>13 208 499</b>

**Budgetändringar under räkenskapsperioden:** Enligt stadsfullmäktiges beslut budgetändringarna var det totalt 8,0 miljoner euro under räkenskapsperioden. Dessutom togs affärsverket Borgå vattens redovisningsmål helt bort.

Skatteintäkter specificerade	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
Kommunal inkomstskatt	97 000 000		97 000 000	101 297 853	104,4	4 297 853
Andel av intäkterna från samfundsskatt	34 000 000		34 000 000	32 268 834	94,9	-1 731 166
Fastighetsskatt	17 238 600		17 238 600	19 030 689	110,4	1 792 089
<b>Skatteintäkter sammanlagt</b>	<b>148 238 600</b>		<b>148 238 600</b>	<b>152 597 376</b>	<b>102,9</b>	<b>4 358 776</b>

År	Inkomstskatteprocenti	Kommunal inkomstskatt, 1000 euroa	Förändring, %
2008	18,75	154 420	6,5
2009	19,25	158 743	2,8
2010	19,25	162 062	2,1
2011	19,25	167 174	3,2
2012	19,25	166 872	-0,2
2013	19,25	179 781	7,7
2014	19,25	179 346	-0,2
2015	19,75	187 564	4,6
2016	19,75	196 962	5,0
2017	19,75	190 592	-3,2
2018	19,75	192 402	0,9
2019	19,75	193 588	0,6
2020	19,75	204 259	5,5
2021	19,75	208 030	1,8
2022	19,75	223 931	7,6
2023	7,11	101 298	-54,8

Statsandelar specificerade	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
Statsandel för kommunens basservice (modellen med en enda penningström), utjämning medräknad	45 175 000		45 175 000	45 601 150	100,9	426 150
	-4 475 000		-4 475 000	-4 472 510	99,9	2 490
Undervisnings- och kulturväsendets övriga statsandelar	-700 000		-700 000	-1 248 111	178,3	-548 111
Ersättnings för förlorade skatteintäkter	7 000 000		7 000 000	7 464 234	106,6	464 234
<b>Statsandelar sammanlagt</b>	<b>47 000 000</b>		<b>47 000 000</b>	<b>47 344 763</b>	<b>100,73</b>	<b>344 763</b>

## 2.3 INVESTERINGSDELENS UTFALL

(utan affärsverken)

UTFALL AV INVESTERINGAR	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
KONCERTTJÄNSTER						
Investeringsutgifter	-14 980 000	-5 350 000	-20 330 000	-17 679 714	87,0	2 650 286
Investeringsinkomster						
Totalt	-14 980 000	-5 350 000	-20 330 000	-17 679 714	87,0	2 650 286
STADSUTVECKLING						
Investeringsutgifter	-11 271 000	-3 880 000	-15 151 000	-12 803 391	84,5	2 347 609
Investeringsinkomster	520 000		520 000			
Totalt	-10 751 000	-3 880 000	-14 631 000	-12 803 391	87,5	1 827 609
VÄXANDE OCH LÄRANDE						
Investeringsutgifter	-150 000	-35 000	-185 000	-47 671	25,8	137 329
Investeringsinkomster						
Totalt	-150 000	-35 000	-185 000	-47 671	25,8	137 329
LIVSKRAFT						
Investeringsutgifter	-1 290 000		-1 290 000	-915 391	71,0	374 609
Investeringsinkomster						
Totalt	-1 290 000		-1 290 000	-915 391	71,0	374 609
INVESTERINGAR TOTALT						
Investeringsutgifter	-27 691 000	-9 265 000	-36 956 000	-31 446 167	85,1	5 509 833
Investeringsinkomster	520 000		520 000	0	0,0	-520 000
Totalt	-27 171 000	-9 265 000	-36 436 000	-31 446 167	86,3	4 989 833

### Budgetförändringar under räkenskapsperioden:

Stadsfullmäktige godkände förändringar på totalt 9 265 000 euro i investeringsdelen.

## Husbyggnadsinvesteringar

### Koncentrering av förvaltningslokaler

De nya lokalerna blev färdiga i Nimbushuset. Borgå Af-färsverket kost- och städtjänster och lokaltjänster flyttade från Teknikbågen till de nya lokalerna redan före julen. Lokalerna på gatunivå som hör till projektet planeras och genomförs som egen separat entreprenad under 2024. Investeringsreserveringen 4.300.000€ som föreslagits för 2023 kommer att överskridas med cirka 1.300.000€. För överskridningen ansöks en separat rätt att överskrida budgeten.

### Projektplaner och behovsutredningar

Av anslaget för år 2023, 150 000€, sparades cirka 50 000 €. Med anslaget har gjorts ospecificerade projektutredningar för investeringsprojekt under de kommande åren, fastighetsbesiktningar och behovsutredningar.

### Huktis daghem

Helhetstidsplanen för det nya daghemmet i Huktis dröjer eftersom projektplanen uppdaterades så att daghemmet får tio grupper i stället för sex grupper. Konkurrensutsättningar och val av entreprenörer för byggentreprenader gjordes 2023, men de egentliga byggarbeten inleds först 2024. Nybyggnaden blir färdig augusti 2025 och daghemmet ersätter sedan Villa Villekulla daghem och Löneberga daghem och de hyrda tilläggslokalerna vid Stefan Löfvings gata. Kostnadsberäkningen för projektplanen, 9.350.000€, håller.

### Estbacka daghem

Projektplanen för Estbacka daghem blev färdig och godkändes. Projektet omfattar en ny del, renovering av gamla delar och små lokalarrangemang. Byggarbeten börjar 2024 och blir helt klart i slutet av 2025.

### Hindhår bildningscentrum

Man blev tvungen att konkurrensutsätta byggnadsentreprenaderna två gånger eftersom inga anbud inkom den första gången. Anbudet i den andra omgången överskred investeringsreserveringen, vilket ledde till att två alternativ föreslogs för beslutsfattandet, nämligen ett

### Stadsinfra

Konsultarbeten som är investeringsobjekt i planeringen av allmänna områden har varit planering av Stengården i Ebbo, allmän planering av infrastrukturen i Kokon idrottscentrum, vägplan för gång- och cykelväg Lv170 Box-Kullo, planering av dagvattenhanteringen på Västra åstranden, planering av omgivningen i Träkvarteret på Västra åstranden samt stabilisering av den nya gästhamnen, planering av gångstigen vid Mörskomvägens kraftlinje, planering av grundförstärkningar på Fackmansgränden, elplanering i Evenemangsparken, beredning av entreprenaddokumentet som gäller Gamla bron och gatuplanering i Vårdalsängen.

gallrat alternativ som uppfyller investeringsreserveringen och ett alternativ som överensstämmer med den godkända projektplanen. Det senare alternativet skulle ha behövt ett tilläggsanslag på cirka 1,5 miljoner euro. Man beslutade skjuta fram valbeslutet tills planeringen av servicenätet för växande och lärande framskrider och det ekonomiska produktivitets- och balanseringsprogrammet ger mer exakta konsekvensbedömningar och sektorspecifika sparmål.

### Skolan i Gammelbacka

Projektplanen för den nya skolan i Gammelbacka blev färdig i slutet av året och förs för beslutsfattande i februari 2024. Projektplanen innehåller en ny skola med gårdsområden och utrustning. Kostnadsberäkningen är 28.700.000€ och hålls inom den ursprungliga investeringsreserveringen.

### Skolgård för Albert Edelfeltin koulu

Den totala ombyggnaden av skolans gård blev färdig i slutet av året enligt tidtabellen och den ändrade kostnadsberäkningen.

### Lekparken på Västra åstranden, öppna tjänster inom småbarnspedagogik

Lokaltjänsterna svarar för den blivande byggnaden vid lekparken på Västra åstranden. Parkavdelningen svarar för lekgården, leksakerna och annan utrustning för gården. Projektplanen för byggnaden godkändes i slutet av 2023. Under planeringen av genomförandet planeras utrymmena så att de flexibla och anpassningsbara så att de vid behov kan fungera som tilläggsutrymmen för daghemmet Skogsstjärnan och/eller i annan tillfällig användning inom småbarnspedagogiken.

### Investeringar i energibesparing

Projektet för optimering av inomhustemperaturer och ventilationstider har genomförts i 17 objekt. På grundval av goda erfarenheter och betydande besparingar kommer den att utvidgas ytterligare till att omfatta nya fastigheter. Solpaneler och jord-/luftvärmepumpar har installerats i över 30 objekt. Installering av systemen fortsätter alltid i samband med större renoveringar och/eller när återbetalningstiden för systemen är rimlig och vettig.

Stadsinfrans nybyggsobjekt var bl.a. Ölstens norra (Fackmansgränden) och Västra åstrandens strandområde (gästhamnen). Den tidiga vintern fördröjde arbetena på Fackmansgränden och därför överskreds kostnadsberäkningen. Västra åstrandens strandområde stabiliserades och i fråga om stabiliseringen kunde man hålla sig inom den givna kostnadsberäkningen.

Fortsatt byggande av planområden skedde på den nya Kokonvägen, i Haikostranden II, i Smultronängen, ombyggnader av Alexandersbågens cykelväg, på Guldlistgatan och Hästskogatan, på Hellbergsstigen, Rådmsgatan, på Ellansgränd i Hermansö, på Raul Hellbergs

gata, i Majberget samt i finslipningen av Ryttnästargatan och Sprutmästaregatan.

På den nya Kokonvägen överskreds kostnadsberäkningen på grund av stabiliseringar av det bredvidliggande trähuskvarteret och vägkonstruktioner som gjordes som tilläggsarbeten. I området Haikostranden II finslipades ett nytt detaljplaneområde för att husbyggarna skulle kunna använda området tryggt när de bygger hus. På Alexandersbågen tillade man utöver ombyggnadsarbeten på gång- och cykelvägen brunnar på körbanan för att underlätta dränering av dagvatten. På Guldlistgatan, Hästskogatan, Hellbergsstigen och Raul Hellbergs gata anlade man nya gator och trafikregleringslösningar när nya fastigheter blev färdiga. I Majberget förbättrade man det befintliga parkeringsområdet och byggde ett nytt parkeringsområde på Uljasvägen. I Kungsporten byggde man fortsättningar på Ryttnästargatan och Sprutmästaregatan för att innehavarna av nya planlagda områden kan börja bygga fastigheter.

Planområden byggdes om bl.a. i Mätjärvi, med stenläggningsarbeten i Gamla stan och kommunaltekniska arbeten i K-kvarteret. I Mätjärvi flyttade Borgå vatten vattenledningen och stadsinfran betalade sin andel av kostnaderna på grund av behoven att sanera Mätjärvi avstjälningsplats. I Gamla stan gjorde man på flera ställen fältstenreparationer på ställen där fältstenbeläggningar hade lossnat och reparerade stenbeläggningar vid Mellangatan. Borgå vatten började flytta K-kvarterets kommunalteknik från områden för K-citymarkets nya tomt. Kostnaderna för detta ankom på stadsinfran.

I fråga om trafikregleringar förbättrade man cykelvägar och andra objekt för främjande av cykeltrafik, såsom på Östanvägen, Uddasvägen, Gamla Gezeliusgatan, Envägen och Backvägen. Som arbeten med förbättrande av trafikljusen slutfördes trafikljusarbeten på Magnus Erikssonsgatan och trafikljusen i två korsningar på Tolkisvägen förbättrades tillsammans med Fintraffic. Som trafiksäkerhetsobjekt förbättrades bl.a. anslutningen till gång- och cykelvägen på Slipstensvägen och Haikovägen så att den blev säkrare och det byggdes ett farthinder vid övergångsplatsen för gång- och cykeltrafiken på Hållsvedsvägen.

I beläggningen överfördes det på grund av det ökade priset på bitumen pengar till investeringsprojektet och det breddes totalt dryga 24 000 ton asfaltmassa.

I fråga om nybyggen av parker slutfördes Västra åstrandens evenemangspark och parkeringsområden tillsammans med den ovannämnda nya Kokonvägen. Projekt för ombyggnad av parker var bl.a. lekparken i Pepottriangeln, grönarbeten i avstjälningsplatsen för marksubstanser i Tolkis, finslipningsarbeten i Louhiparken, ombyggnad av Lupinparken, anläggning av slitytor på Örshamnstrutten och montering av träd och gatugrönka på Hellbergsstigen och Guldlistgatan. Dessutom ändrades läget för skidspåret på Västra åstrandens friluftsled på grund av den blivande lekparken.

Ett öppet dike och andra objekt för dagvatten anlades på olika ställen i staden. Arbetena var bl.a. sedimenteringsbassänger i Kullo, anläggning av ett trummrör under banan på den gamla stationen, tillägg av brunnar samt byggande av ett dike i Ernestas där diket grävdes för att vatten som hade flutit från stadens sida till tomtägarens gård inte skulle orsaka skada för fastigheten.

Av arbetsplatsområden slutfördes arbetena på Kullo företagsområde, med undantag av biten på Nestevägen vars slutförande börjar år 2024 på grund av ändrade planer. Byggandet av ett nytt depåområde på Typografvägen inleddes med anläggning av bottenkonstruktioner.

Objekt som ingick i budgeten kunde inte genomföras bl.a. på grund av att planerna inte var färdiga. Moskärrsvägen kunde inte anläggas på grund av att Borgå vattens arbeten var halvfärdiga. Konstfabrikens strandgata kunde inte påbörjas på grund av brister i planerna för K-kvarteret. Lekparken på Västra åstrandens kunde inte byggas eftersom byggandet av lekparken avancerar enligt lokalitetstjänsternas tidsschema för husbygge. I några projekt överskreds kostnaderna i budgeten men i sin helhet användes investeringsanslaget till cirka 90 %. Budgetöverskridningar i enskilda projekt har berott på den allmänna ökningen av prisnivån, indexbundna serviceavtal och oförutsedda tillägg- och ändringsarbeten.

INVESTERINGAR	BG2022	BG+ändringar	BG+ä 2023	Utfall 1-12/2023	Differens	UTF-%
<b>KONCERTTJÄNSTER</b>	<b>-14 980 000</b>	<b>-5 350 000</b>	<b>-20 330 000</b>	<b>-17 679 714</b>	<b>-2 650 286</b>	<b>87,0 %</b>
<b>Aktier och andelar</b>	<b>-650 000</b>	<b>0</b>	<b>-650 000</b>	<b>-572 160</b>	<b>-77 840</b>	<b>88,0 %</b>
Aktier	-650 000	0	-650 000	-572 160	-77 840	88,0 %
<b>Lös egendom</b>	<b>-330 000</b>	<b>0</b>	<b>-330 000</b>	<b>-126 601</b>	<b>-203 399</b>	<b>38,4 %</b>
Ekonomiförvaltningens datasystem	-200 000	0	-200 000	-126 601	-73 399	63,3 %
Personal- och löneförvalt. program	-100 000	0	-100 000	0	-100 000	0,0 %
Möblering av stadsstyrelsens rum	-30 000	0	-30 000	0	-30 000	0,0 %
<b>Husbyggnad</b>	<b>-14 000 000</b>	<b>-5 350 000</b>	<b>-19 350 000</b>	<b>-16 980 953</b>	<b>-2 369 047</b>	<b>87,8 %</b>
Centralisering av förvalt. utrymmen	-4 300 000	0	-4 300 000	-5 592 895	1 292 895	130,1 %
Projektplanet och fastighetsbesikt.	-150 000	0	-150 000	-102 161	-47 839	68,1 %
Bjurböle daghem	-1 800 000	0	-1 800 000	-3 478 484	1 678 484	193,2 %
Huktis daghem	-500 000	0	-500 000	-11 290	-488 710	2,3 %
Daghemmet Eestinmäen päiväkoti	-500 000	0	-500 000	-92 095	-407 905	18,4 %
Hindhår bildningscentrum	-4 000 000	0	-4 000 000	-136 826	-3 863 174	3,4 %
Gammelbacka skola	-200 000	0	-200 000	-151 673	-48 327	75,8 %
AE skola, gård	-600 000	0	-600 000	-868 143	268 143	144,7 %
Lekpark på Västra åstranden	-800 000	0	-800 000	-18 888	-781 113	2,4 %
Förbättring av skolområdets trafiksäkerhet	-200 000	0	-200 000	-49 911	-150 089	25,0 %
Bandlokaler och skejtplats inomhus	-100 000	0	-100 000	-124 248	24 248	124,2 %
Stadshusets fasad, fönster	-150 000	0	-150 000	-4 000	-146 000	2,7 %
Investeringar i energibesparingar	-500 000	0	-500 000	-426 896	-73 104	85,4 %
Keskuskoulus glasaulas omändr. Till inlärnings	-200 000	0	-200 000	-15 865	-184 135	7,9 %
Centralköket	0	-5 000 000	-5 000 000	-4 826 854	-173 146	96,5 %
Borgå Gymnasium	0	-210 000	-210 000	-346 919	136 919	165,2 %
Linnajoen koulu, gård	0	-140 000	-140 000	-155 012	15 012	110,7 %
Lyceiparkens skola, gård	0	0	0	-40 548	40 548	
Vårberga skola	0	0	0	-267	267	
Skolorna i de östra områdena	0	0	0	-18 978	18 978	
Bostadshus	0	0	0	-519 000	519 000	
<b>STADSUTVECKLING</b>	<b>-11 271 000</b>	<b>-3 880 000</b>	<b>-15 151 000</b>	<b>-12 803 391</b>	<b>-2 347 609</b>	<b>84,5 %</b>
<b>Lös egendom</b>	<b>-901 000</b>	<b>-40 000</b>	<b>-941 000</b>	<b>-895 142</b>	<b>-45 858</b>	<b>95,1 %</b>
Grävlastare	-380 000	0	-380 000	-378 328	-1 673	99,6 %
Borrutrustning	-240 000	0	-240 000	-257 400	17 400	107,3 %
Materiel för underhåll av gator	-100 000	0	-100 000	-141 738	41 738	141,7 %
Små maskiner, stadsinfra	-20 000	0	-20 000	-29 444	9 444	147,2 %
Mätningstrustning, stadsinfra	-30 000	0	-30 000	-14 790	-15 210	49,3 %
Parker, små maskiner	-100 000	0	-100 000	0	-100 000	0,0 %
Paketbilar, markpolitik	-31 000	0	-31 000	-25 092	-5 908	80,9 %
Lastbil fyraxlad (Hiab)	0	-40 000	-40 000	-48 351	8 351	120,9 %
<b>Fast egendom</b>	<b>-1 000 000</b>	<b>-2 500 000</b>	<b>-3 500 000</b>	<b>-2 829 464</b>	<b>-670 536</b>	<b>80,8 %</b>
Fastigheter	-1 000 000	-2 500 000	-3 500 000	-2 829 464	-670 536	80,8 %
<b>Stadsinfra</b>	<b>-9 370 000</b>	<b>-1 340 000</b>	<b>-10 710 000</b>	<b>-9 078 785</b>	<b>-1 631 215</b>	<b>84,8 %</b>
Nybyggnation, gator	-2 320 000	-1 380 000	-3 700 000	-3 728 461	28 461	100,8 %
Grundlig förbättring, gator	-2 890 000	1 400 000	-1 490 000	-754 268	-735 732	50,6 %
Gång- och cykelbägar, ospecificerat	-265 000	0	-265 000	-130 265	-134 735	49,2 %
Trafikreglering	-220 000	0	-220 000	-114 539	-105 461	52,1 %
Beläggning, ospecificerat	-1 400 000	-600 000	-2 000 000	-1 980 900	-19 100	99,0 %
Parker, ospecificerat	-1 045 000	-70 000	-1 115 000	-826 236	-288 764	74,1 %
Hämn, ospecificerat	-30 000	0	-30 000	-31 517	1 517	105,1 %
Grundl. förb. av öppna diken	-130 000	0	-130 000	-73 584	-56 416	56,6 %
Arbetsområden	-670 000	-690 000	-1 360 000	-1 203 199	-156 801	88,5 %
Utredning och planering	-400 000	0	-400 000	-235 817	-164 183	59,0 %
<b>Stadsutveckling, inkomster</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>520 000</b>	<b>0 %</b>
<b>VÄXANDE OCH LÄRANDE</b>	<b>-150 000</b>	<b>-35 000</b>	<b>-185 000</b>	<b>-47 671</b>	<b>-137 329</b>	<b>25,8 %</b>
<b>Lös egendom</b>	<b>-150 000</b>	<b>-35 000</b>	<b>-185 000</b>	<b>-47 671</b>	<b>-137 329</b>	<b>25,8 %</b>
Lös egenom	-150 000	0	-150 000	-47 671	-102 329	31,8 %
Inredning i Huhtisen koulu	0	-35 000	-35 000	0	-35 000	0,0 %
<b>LIVSKRAFT</b>	<b>-1 290 000</b>	<b>0</b>	<b>-1 290 000</b>	<b>-915 391</b>	<b>-374 609</b>	<b>71,0 %</b>
<b>Idrottstjänsternas markbyggnad</b>	<b>-925 000</b>	<b>0</b>	<b>-925 000</b>	<b>-579 014</b>	<b>-345 986</b>	<b>62,6 %</b>
Idrottspark i Vårberga och Skaffkärr	-50 000	0	-50 000	0	-50 000	0,0 %
Discgolfbana vid Tolkisvägen	-250 000	0	-250 000	0	-250 000	0,0 %
Näridrottsområden Hindhår	-50 000	0	-50 000	-39 340	-10 660	78,7 %
Näridrottsplatser och -områden	-200 000	0	-200 000	-247 571	47 571	123,8 %
Friluftsleden i Holken	-190 000	0	-190 000	-227 891	37 891	119,9 %
Tjärträskets badstrand	-30 000	0	-30 000	-11 628	-18 372	38,8 %
Badstränder, ospecificerade	-50 000	0	-50 000	-37 816	-12 184	75,6 %
Energieffektivitet för belysning av planer och friluftsleder	-20 000	0	-20 000	-14 767	-5 233	73,8 %
Hammars-Haiko friluftsled/belysning	-75 000	0	-75 000	0	-75 000	0,0 %
Byggnad av en tennisvägg	-10 000	0	-10 000	0	-10 000	0,0 %
<b>Lös egendom</b>	<b>-365 000</b>	<b>0</b>	<b>-365 000</b>	<b>-336 378</b>	<b>-28 622</b>	<b>92,2 %</b>
Sektorns gemensamma lösa egendom	-70 000	0	-70 000	-39 132	-30 868	55,9 %
Idrottsalarnas utrustning	-20 000	0	-20 000	-13 207	-6 793	66,0 %
Idrottstjänster, brygga	-40 000	0	-40 000	-15 371	-24 629	38,4 %
Traktorer för idrottstjänster	-125 000	0	-125 000	-174 000	49 000	139,2 %
Nya maskiner för konditionsträning till gymmet i idrottshall	-50 000	0	-50 000	-27 948	-22 052	55,9 %
Idrottstjänster, små maskiner	-20 000	0	-20 000	-15 379	-4 621	76,9 %
Materiel för underhåll av idrottstjänsterna	-40 000	0	-40 000	-51 341	11 341	128,4 %
<b>INVESTERINGAR, INTÄKTER TOTALT</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>520 000</b>	<b>0</b>	<b>520 000</b>	<b>0,0 %</b>
<b>INVESTERINGAR, UTGIFTER TOTALT</b>	<b>-27 691 000</b>	<b>-9 265 000</b>	<b>-36 956 000</b>	<b>-31 446 167</b>	<b>-5 509 833</b>	<b>85,1 %</b>
<b>INVESTERINGAR TOTALT</b>	<b>-27 171 000</b>	<b>-9 265 000</b>	<b>-36 436 000</b>	<b>-31 446 167</b>	<b>-4 989 833</b>	<b>86,3 %</b>

## 2.4 FINANSIERINGSDELENS UTFALL

(utan affärsverken)

FINANSIERINGSANALYS	Ursprunglig budget	Budgetrevideringar	Budget efter revideringarna	Utfall	%	Differens
<b>Verksamhet och investeringar</b>						
Verksamhetens kassaflöde						
Årsbidrag	40 704 625	-8 714 000	31 990 625	41 500 522	129,7	9 509 897
Korrekтивposter till internt tillförda medel	-5 700 000		-5 700 000	3 626 076	-63,6	9 326 076
Verksamhetens kassaflöde totalt	35 004 625	-8 714 000	26 290 625	45 126 598	171,6	18 835 973
Investeringarnas kassaflöde						
Investeringsutgifter	-27 691 000	-9 265 000	-36 956 000	-31 446 167	85,1	5 509 833
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	520 000		520 000		0,0	-520 000
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	5 700 000		5 700 000	3 231 815	56,7	-2 468 185
Kassaflödet för investeringarnas del	-21 471 000	-9 265 000	-30 736 000	-28 214 352	91,8	2 521 648
<b>Verksamhet och investeringar, netto</b>	<b>13 533 625</b>	<b>-17 979 000</b>	<b>-4 445 375</b>	<b>16 912 246</b>	<b>-380,4</b>	<b>21 357 621</b>
<b>Finansiell verksamhet</b>						
Förändringar i utlåningen						
Ökning av utlåningen till andra	-30 150 000		-30 150 000	-256 439		29 893 561
Ökning av utlåningen till affärsverk	-6 000 000		-6 000 000	-9 797 848	163,3	-3 797 848
Minskning av utlåningen	30 015 000		30 015 000	45 900		-29 969 100
Minskning av utlåningen till affärsverk	1 410 000		1 410 000	1 410 000	100,0	0
Förändringar i utlåningen totalt	-4 725 000		-4 725 000	-8 598 387	182,0	-3 873 387
Förändringar i lånebeståndet						
Ökning av långfristiga lån	4 000 000		4 000 000			-4 000 000
Minskning av långfristiga lån	-13 030 000		-13 030 000	-12 333 354	94,7	696 646
Förändringar i lånestocken totalt	-9 030 000		-9 030 000	-12 333 354	136,6	-3 303 354
Förändringar i eget kapital				1 869 661		-1 869 661
Övriga förändringar i likviditeten				-11 659 947		11 659 947
<b>Finansieringens kassaflöde</b>	<b>-13 755 000</b>		<b>-13 755 000</b>	<b>-30 722 027</b>		<b>-16 967 027</b>
<b>Förändring av likvida medel totalt</b>	<b>-221 375</b>	<b>-17 979 000</b>	<b>-18 200 375</b>	<b>-13 809 781</b>	<b>75,9</b>	<b>4 390 594</b>



## 2.5 SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM STADSFULLMÄKTIGE HAR GODKÄNT

	Bin- dande ver- kan	Anslag					Beräknade inkomster				
		Budget 1 000 €	BU- ändring 1 000 €	BU efter ändringen 1 000 €	Ut- fall 1 000 €	Av- vikelse 1 000 €	Budget 1 000 €	BU- ändring 1 000 €	BU efter ändringen 1 000 €	Ut- fall 1 000 €	Avvikelse 1 000 €
<b>DRIFTSBUDGET</b>											
Koncerttjänster	B	41 531	2 500	44 031	39 872	4 159	41 032		41 032	42 677	-1 645
Stadsutveckling	B	24 934	300	25 234	30 516	-5 282	15 891	-3 000	12 891	15 015	-2 124
Växande och lärande	B	121 233	1 800	123 033	124 303	-1 270	7 172		7 172	6 419	753
Livskraft	B	38 760	400	39 160	37 563	1 597	6 569		6 569	6 081	488
<b>RESULTATRÄKNING</b>											
Skatteinkomster	-						148 239		148 239	152 597	-4 359
Statsandelar	-						47 000		47 000	47 345	-345
Ränteutgifter	-						160		160	459	298551
Övriga finansiella intäkter	-						2 000	-714	1 286	3 522	-2 236
Räntekostnader	-	800		800	260	540					
Övriga finansiella kostnader	-	100		100	100	156					
<b>INVESTERINGSDELEN</b>											
<b>Koncerttjänster</b>											
Lös egendom		330		330	127	203					
Aktier och andelar		650		650	572	78					
Centralisering av förvaltningen	N	4 300		4 300	5 593	-1 293					
Bjurböle daghem	N	1 800		1 800	3 478	-1 678					
Hindhår bildningcentrum	N	4 000		4 000	137	3 863					
Övriga husbyggnadsprojekt		3 900	350	4 250	2 946	1 304					
Centralköket	N		5 000	5 000	4 827	173					
<b>Stadsutvecklingen</b>											
Lös egendom	N	901	40	941	895	46					
Markanskaffning	N	1 000	2 500	3 500	2 829	671					
Arbetsområder	N	670	690	1 360	1 203	157					
Parker, ospecificerat	N	1 045	70	1 115	826	289					
Beläggning, ospecificerat	N	1 400	600	2 000	1 981	19					
Gator, nybyggnation	N	2 320	1 380	3 700	3 728	-28	520		520		520
Gator, Grundlig förbättring	N	2 890	-1 400	1 490	754	736					
Övriga kommuntekniken		1 045		1 045	586	459					
<b>Växande och lärande</b>											
Lös egendom	N	150	35	185	48	137					
<b>Livskraft</b>											
Lös egendom		365		365	336	29					
Idrottstjänsternas markbyggnad		925		925	579	346					
<b>FINANSIERINGSDELEN</b>											
Ökning av utlåningen	B	36 150		36 150	10 054	26 096					
Minskning av utlåningen	-						31 425		31 425	1 456	29 969
Ökning av långfristiga lån	B						4 000		4 000		4 000
Minskning av långfristiga lån	-	13 030		13 030	12 333	697					
Förändringar i eget kapital	-									1 870	-1 870
Inverkan på likviditeten	-	-221	-17 979	-18 200	-9 008	-9 193					
		304 007	-3 714	300 293	277 439	22 854	304 007	-3 714	300 293	277 439	22 854

# 3 BOKSLUTSKALKYLER

## 3.1 RESULTATRÄKNING

RESULTATRÄKNING	1.1.-31.12.2023 euro	1.1.-31.12.2022 euro
<b>VERKSAMHETSINTÄKTER</b>		
Försäljningsintäkter	18 156 709,67	32 069 445,32
Avgiftsintäkter	8 671 849,16	17 505 180,83
Understöd och bidrag	5 738 749,88	14 672 142,08
Övriga verksamhetsintäkter	15 432 206,59	18 094 516,03
Verksamhetsintäkter tot.	47 999 515,30	82 341 284,26
Tillverkning för eget bruk	1 408 313,08	1 459 261,07
<b>VERKSAMHETSKOSTNADER</b>		
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-91 014 924,70	-135 175 632,86
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-18 279 094,93	-28 640 836,49
Övriga lönebikostnader	-3 363 535,28	4 777 753,73
Köp av tjänster	-49 128 152,46	-165 140 718,57
Material, förnödenheter	-17 770 729,67	-22 251 705,44
Bidrag	-10 715 434,27	-15 024 016,70
Övriga verksamhetskostnader	-14 103 156,76	-21 299 832,26
Verksamhetskostnader tot.	-204 375 028,07	-392 310 496,06
<b>VERKSAMHETSBIDRAG</b>	<b>-154 967 199,69</b>	<b>-308 509 950,73</b>
Skatteinkomster	152 597 376,03	316 481 220,49
Statsandelar	47 344 763,00	66 951 865,00
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	352 107,04	26 847,40
Övriga finansiella intäkter	3 532 758,25	3 879 679,78
Räntekostnader	-259 958,25	-339 686,34
Övriga finansiella kostnader	-99 873,21	-264 624,96
<b>ÅRSBIDRAG</b>	<b>48 499 973,17</b>	<b>78 225 350,64</b>
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-26 935 780,83	-34 180 429,47
Nedskrivningar	-233 406,72	-596 886,88
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>21 330 785,62</b>	<b>43 448 034,29</b>
Ökning (-)/minskning (+) av avskrivningsdifferens	422 408,83	1 670 321,74
Ökning (-)/minskning (+) av reservationer		-4 490 000,00
Ökning (-)/minskning (+) av fonder	-2 170 536,13	-14 216 411,67
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT(-)</b>	<b>19 582 658,32</b>	<b>26 411 944,36</b>

## 3.2 FINANSIERINGSANALYS

FINANSIERINGSANALYS	2023 euro	2022 euro
<b>Verksamhetens kassaflöde</b>		
Årsbidrag	48 499 973,17	78 225 350,64
Extraordinära poster	0,00	0,00
Korrektivposter till internt tillförda medel	3 624 576,44	-4 295 509,56
<b>Investeringarnas kassaflöde</b>		
Investeringsutgifter	-47 504 865,95	-28 325 292,31
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	0,00	563 629,72
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	3 233 314,55	9 290 833,08
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>7 852 998,21</b>	<b>55 459 011,57</b>
<b>Kassaflödet för finansierings del</b>		
Förändringar i utlåningen	0,00	0,00
Ökning av lånefordringar	-439 139,00	-175 244,00
Minskning av lånefordringar	45 900,24	379 432,49
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	0,00	0,00
Minskning av långfristiga lån	-12 333 353,97	-53 393 358,26
Förändringar i eget kapital		
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	215 375,80	93 426,59
Förändring av omsättningstillgångar	22 307,01	-133 418,76
Förändring av fordringar	5 718 833,98	3 890 720,77
Förändring av räntefria skulder	-18 017 223,82	9 274 073,36
Kassaflödet för finansierings del	-22 917 638,27	-40 064 367,81
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>-15 064 640,06</b>	<b>15 394 643,76</b>
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	80 593 952,55	95 658 592,61
Likvida medel 1.1	95 658 592,61	80 263 948,85
Förändring	-15 064 640,06	15 394 643,76

### 3.3 BALANSRÄKNING

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2023 euroa	31.12.2022 euro
<b>A BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>337 734 751,04</b>	<b>333 105 844,44</b>
I Immateriella tillgångar	1 812 104,66	3 083 613,56
1. Immateriella rättigheter	123 209,94	433 340,37
2. Övriga utgifter med lång verkningstid	1 688 894,72	2 650 273,19
II Materiella tillgångar	302 096 805,43	282 709 572,49
1. Mark- och vattenområden	36 858 116,53	34 089 388,41
2. Byggnader	135 249 887,29	141 430 582,81
3. Fasta konstruktioner och anläggningar	105 080 067,23	97 166 179,97
4. Maskiner och inventarier	3 861 008,57	5 187 939,71
5. Övriga materiella tillgångar	40 533,29	40 533,29
6. Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	21 007 192,52	4 794 948,30
III Placeringar	33 825 840,95	47 312 658,39
1. Aktier och andelar	30 125 568,11	44 005 624,31
3. Övriga lånefordringar	2 272 961,84	2 228 862,08
4. Övriga fordringar	1 427 311,00	1 078 172,00
<b>B FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>11 359 267,34</b>	<b>10 928 398,88</b>
2. Kapital i donationsfonder	11 330 551,64	10 899 259,36
3. Övriga förvaltade medel	28 715,70	29 139,52
<b>C RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>90 620 769,10</b>	<b>111 426 550,15</b>
I Omsättningstillgångar	555 300,53	577 607,54
1. Material och förnödenheter	555 300,53	577 607,54
II Fordringar	9 471 516,02	15 190 350,00
Långfristiga fordringar		
3. Övriga fordringar		
Kortfristiga fordringar	9 471 516,02	15 190 350,00
1. Kundfordringar	5 522 938,18	6 638 773,04
3. Övriga fordringar	1 433 362,16	3 758 243,09
4. Aktiva resultatregleringar	2 515 215,68	4 793 333,87
III Finansiella värdepapper		
4. Övriga värdepapper	40 167 649,23	43 804 671,59
IV Kassa och bank	40 426 303,32	51 853 921,02
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>	<b>439 714 787,48</b>	<b>455 460 793,47</b>

BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2023 euroa	31.12.2022 euro
<b>A EGET KAPITAL</b>	<b>266 329 161,13</b>	<b>248 568 077,18</b>
I Grundkapital	77 794 141,16	83 655 913,15
IV Övriga egna fonder	42 255 321,07	40 084 784,94
V Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	126 697 040,58	98 415 434,73
VI Räkenskapsperiodens över-/underskott	19 582 658,32	26 411 944,36
<b>B AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER</b>	<b>25 000 000,00</b>	<b>25 422 408,83</b>
1. Avskrivningsdifferens		422 408,83
2. Reserver	25 000 000,00	25 000 000,00
<b>C AVSÄTTNINGAR</b>	<b>12 976 689,91</b>	<b>8 000 000,00</b>
2. Övriga avsättningar	12 976 689,91	8 000 000,00
<b>D FÖRVALTAT KAPITAL</b>	<b>12 210 825,84</b>	<b>11 564 581,58</b>
2. Donationsfondernas kapital	11 355 487,57	10 923 925,29
3. Övrigt förvaltad kapital	855 338,27	640 656,29
<b>E FRÄMMANDE KAPITAL</b>	<b>123 198 110,60</b>	<b>161 905 725,88</b>
I Långfristigt	80 391 932,22	91 733 338,40
2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	62 225 000,00	74 552 500,00
3. Lån från offentliga samfund	41 803,77	44 974,97
7. Anslutningsavgifter och övriga skulder	18 125 128,45	17 135 863,43
II Kortfristigt	42 806 178,38	70 172 387,48
2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	12 327 500,00	12 327 500,00
3. Lån från offentliga samfund	3 304,04	5 986,81
5. Erhållna förskott	1 258 933,38	1 107 590,98
6. Skulder till leverantörer	12 405 875,93	26 797 013,45
7. Övriga skulder	2 071 627,01	5 100 959,79
8. Passiva resultatregleringar	14 738 938,02	24 833 336,45
<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>439 714 787,48</b>	<b>455 460 793,47</b>

### 3.4 KONCERNRESULTATRÄKNING

RESULTATRÄKNING	1.1.–31.12.2023 euro	1.1.–31.12.2022 euro
Verksamhetsintäkter	192 350 475,33	325 511 620,88
Verksamhetskostnader	-306 649 011,51	-598 242 879,40
Andel av intresseföretagens vinster (förluster)	56 480,54	-446 206,37
<b>Verksamhetsbidrag</b>	<b>-114 242 055,64</b>	<b>-273 177 464,89</b>
Skatteinkomster	152 597 376,03	316 481 220,49
Statsandelar	47 344 763,00	66 951 865,00
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	1 160 244,68	99 730,97
Övriga finansiella intäkter	1 343 022,29	2 176 851,18
Räntekostnader	-5 962 704,72	-2 733 911,47
Övriga finansiella kostnader	-676 075,74	-7 315 874,09
<b>Årsbidrag</b>	<b>81 564 569,90</b>	<b>102 482 417,19</b>
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-45 581 137,61	-60 905 404,84
Differens vid eliminering av innehav		-7,56
Nedskrivningar	-1 230 561,19	-4 509,35
<b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>34 752 871,10</b>	<b>41 572 495,44</b>
Bokslutsdispositioner	-2 161 674,89	-14 216 411,67
Skatter under räkenskapsperioden		-93 297,44
Latenta skatter	-2 713 448,33	-617 610,98
Minoritetsandelar	-515 365,79	-693 615,07
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT</b>	<b>29 362 382,09</b>	<b>25 951 560,28</b>

### 3.5 KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS

FINANSIERINGSANALYS	2023 euroa	2022 euroa
<b>Verksamhetens kassaflöde</b>		
Årsbidrag	81 564 569,90	102 482 417,19
Skatter under räkenskapsperioden		-93 297,44
Korrektivpost till internt tillförda medel	3 568 095,90	-4 071 645,56
<b>Investeringarnas kassaflöde</b>		
Investeringsutgifter	-87 520 063,95	-72 421 584,43
Finansieringsandelar till investeringsutgifter		620 407,68
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	23 364 919,04	28 527 453,61
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>20 977 520,89</b>	<b>55 043 751,05</b>
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>		
Förändringar i utlåningen		
Minskning av utlåningen	103 622,36	551 706,87
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	4 514 336,74	48 675 546,14
Minskning av långfristiga lån	-31 130 562,12	-114 516 903,34
Förändring av kortfristiga lån		-636 910,65
Förändringar i eget kapital (korrigeringar)	1 869 661,49	82 436,72
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förvaldade medel och förv. kapital	214 347,54	91 635,55
Förändring av omsättningstillgångar	-1 247 111,21	-1 741 140,49
Förändring av fordringar	16 084 376,32	-7 447 719,94
Förändring av räntefria skulder	-12 329 107,94	18 588 269,93
<b>Kassaflödet för finansieringens del</b>	<b>-21 920 436,82</b>	<b>-56 353 079,21</b>
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>-942 915,93</b>	<b>-1 309 328,16</b>
<b>Likvida medel 31.12</b>	<b>121 551 251,61</b>	<b>127 474 142,08</b>
<b>Likvida medel 1.1</b>	<b>122 494 167,54</b>	<b>128 783 470,24</b>
	<b>-942 915,93</b>	<b>-1 309 328,16</b>

### 3.6 KONCERNENS BALANSRÄKNING

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2022 euro	31.12.2022 euro
BESTÅENDE AKTIVA	568 083 609,07	601 622 611,00
Immateriella tillgångar	4 690 271,51	9 002 781,54
Immateriella rättigheter	2 025 226,78	2 740 371,38
Övriga utgifter med lång verkningstid	2 665 044,73	6 262 410,16
Materiella tillgångar	518 274 481,80	547 027 424,49
Mark- och vattenområden	58 210 544,81	52 170 264,20
Byggnader	234 673 615,17	266 888 346,36
Fasta konstruktioner och anordningar	105 081 217,23	98 311 610,69
Maskiner och inventarier	14 139 286,39	19 636 255,85
Övriga materiella tillgångar	74 989 418,06	72 741 541,19
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	31 180 400,14	37 279 406,20
Placeringar	45 118 855,76	45 592 404,97
Andelar i intressesamfund	9 894 347,52	11 370 069,21
Övriga aktier och andelar	34 217 680,71	33 078 232,05
Masskuldebrevsfordringar	469 161,84	0,00
Övriga lånefordringar	537 665,69	507 862,08
Övriga fordringar	537 665,69	636 241,63
FÖRVALTADE MEDEL	11 981 687,17	11 440 946,07
RÖRLIGA AKTIVA	154 737 368,36	187 141 204,33
Omsättningstillgångar	4 251 001,79	4 492 994,04
Fordringar		
Långfristiga fordringar	110 565,91	111 321,99
Kortfristiga fordringar	28 824 549,05	55 062 746,22
Finansiella värdepapper	48 295 649,80	52 190 846,67
Kassa och bank	73 255 601,81	75 283 295,41
AKTIVA SAMMANLAGT	734 802 664,60	800 204 761,40

BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2023 euro	31.12.2022 euro
EGET KAPITAL	346 352 667,89	315 410 511,05
Grundkapital	77 794 141,16	83 655 913,15
Grundkapital i stiftelser och sammanslutningar	50 456,38	50 456,38
Uppskrivningsfond	3 854 603,14	
Övriga egna fonder	64 442 773,98	62 321 285,26
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	170 848 311,14	143 431 295,98
Räkenskapsperiodens över-/underskott	29 362 382,09	25 951 560,28
MINORITETSANDELAR	7 920 630,42	7 459 418,91
AVSÄTTNINGAR	12 976 689,91	9 451 860,70
Avsättningar för pensioner		19 603,49
Övriga avsättningar	12 976 689,91	9 432 257,21
FÖRVALTAT KAPITAL	12 833 245,67	12 079 801,31
FRÄMMANDE KAPITAL	354 719 430,71	455 803 169,43
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	201 705 466,46	259 592 765,41
Långfristigt räntefritt främmande kapital	67 232 178,17	62 931 335,95
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	28 269 076,25	31 244 213,78
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	57 512 709,83	102 034 854,29
PASSIVA SAMMANLAGT	734 802 664,60	800 204 761,40

# 4 NOTER TILL BOKSLUTET

## 4.1 NOTER OM UPPRÄTTANDE AV BOKSLUTET

### 4.1.1 NOTER TILL STADENS BOKSLUT

**Värderingsprinciper och -metoder samt periodiseringsprinciper- och metoder som använts vid upprättandet av bokslutet.**

#### **Periodiseringsprinciper**

Intäkter och utgifter har antecknats i resultaträkningen enligt prestationsgrunden. Till skillnad från prestationsgrunden har skatteintäkterna bokförts enligt deras redovisningstidpunkt för räkenskapsperioden i fråga.

#### **Bestående aktiva**

##### **Värdering av bestående aktiva**

Bestående aktiva materiella och immateriella förnödenheter har antecknats i balansens anskaffningsutgifter med avdrag av planenliga avskrivningar och finansieringsandelar som erhållits för investeringsutgifterna. Planenliga avskrivningar har räknats utifrån en på förhand upprättad avskrivningsplan. Avskrivningsplanen presenteras i resultaträkningens noter.

##### **Värdering av placeringar**

Placeringar i bestående aktiva har antecknats i balansen med anskaffningsutgiftens eller lägre värde. Grunden för värderingen har varit den intäkt som förnödenheten sannolikt genererar i framtiden eller dess värde i serviceproduktionen.

#### **Rörliga aktiva**

##### **Värdering av omsättningstillgångar**

Omsättningstillgångarna har antecknats i balansen till medelanskaffningspris.

##### **Värdering av finansieringstillgångar**

Fordringar antecknas i balansen till nominellt värde eller lägre sannolikt värde.

Finansieringstillgångarnas värdepapper har antecknats i balansen med anskaffningsutgiftens eller lägre värde.

#### **Jämförbarhet mellan åren**

Välfärdsområdesreformen som trädde i kraft vid ingången av år 2023 påverkade märkbart jämförbarheten mellan bokslutssiffror i fråga om resultat- och finansieringsanalysen och balansräkningens poster. Social- och hälsovårdssektorns och räddningsväsendets verksamhetsintäkter och verksamhetskostnader som övergick till välfärdsområdet påverkar jämförbarheten av balansräkningen. Dessutom minskade stadens skatteinkomster och statsandelar märkbart i resultaträkningen i och med reformen.

Stadens organisationsreform trädde i kraft genast vid ingången av år 2023 och påverkar jämförbarheten av sektoreernas uppgifter och siffror, då stadens verksamheter omorganiserades till fyra sektorer.

Enligt lagen om införande av välfärdsområdesreformen övergick 1.1.2023 den lösa egendomen som användes i ordnandet av social- och hälsovården och räddningsväsendet samt immateriella rättigheter och tillstånd som gällde ägandet, förvaltningen och användningen av den lösa egendomen från staden till välfärdsområdet. Dessutom överfördes aktier som förvärvats för produktion av social- och hälsovårdstjänster, om aktiebolagets huvudsakliga verksamhet är produktion av social- och hälsovårdstjänster. Till välfärdsområdet övergick 1.1.2023 också semesterlöneskulden till personalen i social- och hälsovårdstjänsterna ordnade av staden, personalen i räddningsväsendet samt personalen i elevhälsan. Av samkommunerna ingår Kårkulla samkommun, samkommunen Eteva samt Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt inte längre i Borgå stads koncernstruktur i och med välfärdsområdesreformen 1.1.2023. Beloppet på cirka 1,8 miljoner euro som är den lösa egendomen som övergick till välfärdsområdet bokfördes i resultaträkningen för räkenskapsperioden 2023 som överlåtelseförlust. Andelarna i samkommuner som utgick från anläggningstillgångarna samt aktier och semesterlöneskulden som övergick till välfärdsområdet, totalt 5,9 miljoner euro, bokfördes mot stadens grundkapital.

Social- och hälsovårdssektorns redovisningar för åren 2020–2022 som gäller tjänster hemma och rehabilitering av frontveteraner har inte redovisats under tidigare räkenskapsperioder. Beloppen som inte har redovisats, totalt cirka 1,9 miljoner euro, har i samband med bokslutet 2023 bokförts som överskott från tidigare räkenskapsperioder.



Staden har i samband med bokslutet 2023 gjort en ny obligatorisk reservation på fem miljoner euro för att förbereda sig för kostnader som uppstår av sanering av Kattsundsvägens område och för andra kostnader.

Från och med ingången av år 2024 har staden två kommunala affärsverk: Borgå vatten och Borgå kost- och städtjänster. Kungsvägens arbetshälsa har genom fullmäktiges beslut nedlagts 31.12.2023 och verksamheten har genom affärsöverlåtelse blivit en del av Keski-Uudenmaan Työterveys Oy från och med 1.10.2023.

## 4.1.2 NOTER OM UPPRÄTTANDE AV KONCERNBOKSLUT

### **Koncernbokslutets omfattning**

I koncernbokslutet har alla dotterbolag och alla samkommuner där Borgå stad är medlem sammanställts.

### **Principerna för upprättande av koncernbokslutet**

#### **Interna affärstransaktioner och interna bidrag**

Koncernsammanslutningarnas inbördes intäkter och kostnader samt fordringar och skulder liksom även koncernsammanslutningarnas och de av staden ägda samkommunernas inbördes intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har dragits av med undantag för obetydliga transaktioner.

Fastighetskatten har inte eliminerats.

#### **Eliminering av ömsesidigt ägande**

Stadens och dottersammanslutningarnas och samkommunernas ömsesidiga innehav har eliminerats.

#### **Minoritetsandelar**

Minoritetsandelarna har avräknats från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkningen samt från koncernens eget kapital i koncernbalansräkningen.

#### **Korrigerig av avskrivningar enligt plan**

Avskrivningar av aktiedottersammanslutningarnas, fastighetsdottersammanslutningarnas och stiftelsens immateriella och materiella tillgångar har korrigerats planenligt och differensen i restvärdena har tagits upp i koncernresultaträkningen som en korrigerig av dottersammanslutningarnas avskrivningar och den ackumulerade differensen från tidigare räkenskapsperioder har tagits upp i koncernbalansräkningen som en korrigerig av över- och underskott från tidigare räkenskapsperioder.

#### **Intressesammanslutningar**

Intressesammanslutningarna har konsoliderats i koncernbokslutet enligt kapitalandelsmetoden.

#### **Avskrivningsdifferens och frivilliga reserveringar**

Avskrivningsdifferensen och reserverna har tagits upp i koncernbalansräkningen fördelade på eget kapital och uppskjuten skatteskuld och förändringen av dessa har tagits upp i koncernresultaträkningen fördelade på förändring av uppskjuten skatteskuld och räkenskapsperiodens resultat.

#### **Förändringar i koncernstrukturen**

Av samkommunerna ingår Kårkulla samkommun, samkommunen Eteva samt Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt inte längre i Borgå stads koncernstruktur i och med välfärdsområdesreformen 1.1.2023.

Borgå stadsfullmäktige beslutade 22.2.2023 att teckna aktier i Keski-Uudenmaan Työterveys Oy i en riktad aktieemission. Efter det är Borgå stad delägare i bolaget med en ägarandel på 17,73 %. Målet med teckningen av aktier var att bli delägare i Keski-Uudenmaan Työterveys Oy, och därmed upphandla företagshälsovårdstjänster för stadens personal av bolaget som upphandling av en anknuten enhet efter 1.10.2023. Affärsverksamheten hos stadens dåvarande producent av företagshälsovårdstjänster, Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa, överläts samtidigt till Keski-Uudenmaan Työterveys Oy.

## 4.2 NOTER ANGÅENDE RESULTATRÄKNINGEN

6) Verksamhetsintäkter enligt uppgiftsområden	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Allmän förvaltning	7 532 577,42	9 184 319,57	8 905 543,00	8 018 255,00
Social- och hälsovårdstjänster	570 545,42	129 658 502,71	600 363,00	24 159 613,00
Undervisnings- och kulturtjänster		51 501 502,31		11 738 489,00
Växande och lärande	46 359 534,20		6 417 353,00	
Livskraft	5 761 507,27		5 886 530,00	
Samhällstjänster	25 003 721,03	37 147 536,39	26 189 726,00	38 424 927,00
Övriga tjänster	107 122 589,99	98 019 759,91		
Verksamhetsintäkter totalt	192 350 475,33	325 511 620,89	47 999 515,00	82 341 284,00

7) Specifikation av skatteinkomster	2023	2022
Stadens inkomstskatt	101 297 852,95	223 930 880,68
Andel av samfundsskattens avkastning	32 268 833,97	74 349 645,16
Fastighetsskatt	19 030 689,11	18 200 694,65
Skatteinkomster totalt	152 597 376,03	316 481 220,49

8) Specifikation av statsandelar	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Statsandel för kommunala bastjänster	41 128 640,00	44 438 621,00	41 128 640,00	44 438 621,00
Innefattande: Skatteinkomstbaserad utjämning av statsunderstöd	-4 472 510,00	-16 677 609,00	-4 472 510,00	-16 677 609,00
Undervisnings- och bildningsväsendets övriga statsandelar	-1 248 111,00	-1 114 354,00	-1 248 111,00	-1 114 354,00
Ersättnings för förlorade skatteintäkter	7 464 234,00	23 627 598,00	7 464 234,00	23 627 598,00
Statsandelar totalt	47 344 763,00	66 951 865,00	47 344 763,00	66 951 865,00

9) Specifikation av köpta tjänster	2023	2022
Köp av tjänster till kunder	5 473 514,24	110 668 401,99
Andra köpta tjänster	43 654 638,22	54 472 316,58
Kommunens köp av tjänster totalt	49 128 152,46	165 140 718,57

11) AVSKRIVNINGSPLAN FÖR ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR	Avskrivningsmetod	
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	Linjär avskrivning	5 år
Borgå vattens vattenledningsbidrag	Linjär avskrivning	5 år
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Programvara	Linjär avskrivning	2 år
Etablerings- och organisationsutgifter	Linjär avskrivning	2 år
Forsknings- och utvecklingsutgifter	Linjär avskrivning	2 år
Affärsvärde	Linjär avskrivning	2 år
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	ingen avskrivningstid	
Byggnader och konstruktioner		
Bostadsbyggnader	Linjär avskrivning	30 år
Förvaltnings- och institutionsbyggnader (1)	Linjär avskrivning	20 år
Fabriks- och produktionsbyggnader	Linjär avskrivning	20 år
Fritidsbyggnader	Linjär avskrivning	20 år
Ekonomibyggnader	Linjär avskrivning	10 år
Livscykelbyggnader		
- 40 % av anskaffningspriset (åren 1 - 20)	Linjär avskrivning	20 år
60 % av anskaffningspriset (åren 21 - 40)	Linjär avskrivning	20 år
Affärsverket Borgå vatten		
Fabriks- och produktionsbyggnader	Linjär avskrivning	20 år
Vattenverks- och avloppsanläggningsbyggnader	Linjär avskrivning	20 år
Vattentäcker	Linjär avskrivning	30 år
Avloppsreningsverk	Linjär avskrivning	30 år
Pumpanläggningar	Linjär avskrivning	30 år
Vattentorn	Linjär avskrivning	30 år
Fasta konstruktioner och anordningar		
Mark- och vattenkonstruktioner	Restvärde	20 %
Ledningsnät och anordningar	Restvärde	20 %
Broar, bryggor och siminrättningar	Restvärde	25 %
Övriga fasta konstruktioner och anordningar	Restvärde	20 %

Affärsverket Borgå vatten			
- automationssystem och -anordningar	Linjär avskrivning		7 år
- maskiner och anordningar	Linjär avskrivning		10 år
- vatten-, avlopps- och dagvattenledningar	Linjär avskrivning		30 år
Maskiner och inventarier			
Transportmedel	Linjär avskrivning		4 år
Tunga transportfordon	Linjär avskrivning		10 år
Rörliga arbetsmaskiner	Linjär avskrivning		5 år
Övriga lätta maskiner	Linjär avskrivning		5 år
Sjukhus-, hälsovårds- o.dyl utrustning	Linjär avskrivning		5 år
ADB-utrustning	Linjär avskrivning		3 år
Övriga maskiner och inventarier	Linjär avskrivning		3 år
Övriga materiella tillgångar			
Naturtillgångar	Utnyttjandebaserad avskrivning		
Bestående placeringar			
Aktier, andelar, fordringar	ingen avskrivningstid		

12) Ändringar i avsättningar	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Pensionsansvar 1.1		19 603,49		
Avdrag under räkenskapsperioden				
Pensionsansvar 31.12		19 603,49		
Sanering av Mätjärvi avstjälningsplats 1.1	8 000 000,00	5 000 000,00	8 000 000,00	5 000 000,00
Ökning under räkenskapsperioden	5 000 000,00	3 000 000,00	5 000 000,00	3 000 000,00
Minskning under räkenskapsperioden	-23 310,09		-23 310,09	
Sanering av Mätjärvi avstjälningsplats 31.12	12 976 689,91	8 000 000,00	12 976 689,91	8 000 000,00
Annan reservering 1.1		1 390 219,31		
Ökning under räkenskapsperioden		95 518,75		
Minskning under räkenskapsperioden		-53 480,84		
Övriga avsättningar 31.12.		1 432 257,22		

13) Bestående aktiva, försäljningsvinster och -förluster	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Övriga verksamhetsintäkter				
Försäljningsvinster från mark- och vattenområden	3 106 780,36	6 905 230,97	3 106 780,36	6 889 630,45
Försäljningsvinster från byggnader		207 696,91		171 738,03
Övriga försäljningsvinster	67 219,80	464 101,42	67 219,80	234 141,08
Försäljningsvinster totalt	3 174 000,16	7 577 029,30	3 174 000,16	7 295 509,56
Övriga verksamhetskostnader				
Överlåtelseförlust för fastigheter				
Annan försäljningsförlust	1 822 097,89	16 759,45	1 822 097,89	
Försäljningsförluster totalt	1 822 097,89	16 759,45	1 822 097,89	

15) Specifikation av dividendinkomster och grundkapitalets ränteintäkter	2023	2022
Dividendinkomster från samfund delaktiga i koncernen		
Borgå Energi Ab	2 400 000,00	2 501 894,00
Svartså vattenverk Ab		
Dividendinkomster från andra samfund		
Kojamo Oyj	9 672,00	9 424,00
Kommunfinans	158 295,00	94 245,00
Räntan på grunkapital i samkommuner		
HNS		396 391,69
Kårkulla samkommun		1 426,57
Totalt	2 567 967,00	3 003 381,26

## 4.3 NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

### Noter till aktiva balansräkningen

Immateriella tillgångar	Immateriella rättigheter	Övriga långfristiga utgifter	Sammanlagt
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	79 299,02	2 650 273,19	2 729 572,21
Ökningar under räkenskapsperioden	126 600,74	273 761,01	400 361,75
Överföringar mellan poster		15 474,14	15 474,14
Räkenskapsperiodens avskrivningar	-82 689,82	-1 250 613,62	-1 333 303,44
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	123 209,94	1 688 894,72	1 812 104,66
Bokföringsvärde 31.12	123 209,94	1 688 894,72	1 812 104,66

Materiella tillgångar	Markområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anläggningar	Maskiner och inventarier	Grustäcker	Pågående upphandlingar	Sammanlagt
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	34 089 388,41	141 430 582,81	97 166 179,97	3 721 515,73	40 533,29	4 794 948,30	281 243 148,51
Ökningar under räkenskaps.	2 829 463,87	5 849 906,89	20 213 262,43	1 411 992,65		16 227 718,36	46 532 344,20
Minskningar under räkenskaps.	-60 735,75						-60 735,75
Överföringar mellan poster						-15 474,14	-15 474,14
Räkenskapsperiodens avskrivn.		-12 030 602,41	-12 299 375,17	-1 272 499,81			-25 602 477,39
Oavskriven anskaffningsut. 31.12.	36 858 116,53	135 249 887,29	105 080 067,23	3 861 008,57	40 533,29	21 007 192,52	302 096 805,43
Bokföringsvärde 31.12	36 858 116,53	135 249 887,29	105 080 067,23	3 861 008,57	40 533,29	21 007 192,52	302 096 805,43

Aktier och andelar	Aktier/dotter-sammanslutningar	Andelar i samkommuner	Aktier/intressesamfund och andra ägarsamfund	Övriga aktier och andelar	Sammanlagt
Anskaffningsvärde 1.1	26 017 569,98	40 577,72	3 143 682,64	584 984,49	29 786 814,83
Ökningar			324 220,00	247 940,00	572 160,00
Nedskrivningar				-233 406,72	-233 406,72
Anskaffningsutgift 31.12	26 017 569,98	40 577,72	3 467 902,64	599 517,77	30 125 568,11
Bokföringsvärde 31.12	26 017 569,98	40 577,72	3 467 902,64	599 517,77	30 125 568,11

Fordringar från masskuldbrevslån, andra lån, och andra fordringar	Lånefordringar hos dottersamfund	Lånefordringar hos övriga samfund	Fordringar från masskuldbrevslån	Anslutningsavgifter	Totalt
Anskaffningsvärde 1.1	1 721 000,00	507 862,08		1 078 172,00	3 307 034,08
Ökningar	90 000,00			349 139,00	439 139,00
Minskningar	-7 200,00	-38 700,24			-45 900,24
Anskaffningsutgift 31.12	1 803 800,00	469 161,84		1 427 311,00	3 700 272,84
Bokföringsvärde 31.12	1 803 800,00	469 161,84		1 427 311,00	3 700 272,84

### INNEHAV I SAMFUND

Namn	FO-nummer	Hemort	Stadens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel, 1 000 €		
					av eget kapital	av främmande kapital	av räkenskapsperiodens vinst/förlust
<b>Dottersamfund</b>							
Porvoon A-asunnot Oy-Borgå A-bostäder Ab	0130542-0	Borgå	100	100	16 813	89 298	126
Porvoon Energia Oy-Borgå Energi Ab	0855859-4	Borgå	100	100	74 146	115 581	12 751
Oy Kokonhalli Ab	0489133-0	Borgå	100	100	319	50	-6
Porvoon Vuokra-asunnot Oy	0704105-9	Borgå	100	100	2 928	8 177	0
Porvoon Seudun Asuntosäätiö-Borgånejdens bostadsstiftelse	0886528-7	Borgå	66,7	66,7	845	5 976	0
Gammelbackan Liikekeskus Oy	0672965-2	Borgå	100	100	1 363	7	31
Ab Svartså Vattenverk-Mustijoen Vesilaitos Oy	0130665-0	Borgå	60	60	83	208	5
Porvoo Event Factory Oy Ab	2386999-9	Borgå	100	100	-1031	2 010	-149
Kesk. kiinteistö Oy Porvoon Piispantalo	2233875-8	Borgå	100	100	2 471	2	0
Careeria Oy	2918298-7	Borgå	65,64	65,64	14 659	5 633	682
HPK Palvelut Oy	3259263-7	Borgå	54,9	54,9	234	987	189
Kokonniemen liikuntakeskus Oy	3294152-6	Borgå	100	100	1	85	-43
				<b>Totalt</b>	<b>112 596</b>	<b>226 942</b>	<b>13 440</b>
<b>Samkommuner</b>							
Nylands förbund	0201296-1	Helsingfors	3,2	3,2	44	104	-2
				<b>Totalt</b>	<b>44</b>	<b>104</b>	<b>-2</b>
<b>Intressesammanslutningar</b>							
Rosk'n Roll	2447281-1	Lojo	20,7	20,7	7 122	1 720	82
Borgå Folkakademi Ab	1942543-9	Borgå	37,13	37,13	1 264	416	-25
Posintra Oy	1481499-6	Borgå	37,77	37,77	340	134	55
Kiinteistö Oy Jousitie	0363025-1	Borgå	20	20	1	741	0
				<b>Totalt</b>	<b>8 727</b>	<b>3 011</b>	<b>112</b>

23) Specifiering av fordringar	2023		2022	
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Fordringar hos dottersamfund				
Kundfordringar		499 280,37		72 896,40
Totalt		499 280,37		72 896,40
Fordringar hos samkommuner där kommunen är medlem				
Aktiva resultatregleringar				5 539,08
Totalt				117 399,14
Fordringar hos övriga		8 972 235,65		14 994 515,38
Fordringar totalt		9 471 516,02		15 190 350,00

24) Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Kortfristiga aktiva resultatregleringar				
Inkomstrester				
FPA:s ersättning för företagshälsövård	874 772,90	1 236 101,65	874 100,00	1 044 500,00
NTM-centralen/UKM	260 634,29	422 307,26	18 000,74	2 156 893,54
EU-bidrag och understöd	6 721,27	30 546,00		
Arbetslöshetsförsäkringsfonden		2 094,09		
Övriga inkomstrester	1 899 113,96	14 183 800,93	1 385 688,35	1 254 642,38
Inkomstrester totalt	3 041 242,42	15 874 849,93	2 277 789,09	4 456 035,92
Förskottsutgifter totalt	962 197,38	110 386,74	237 426,59	337 297,95
Kortfristiga aktiva resultatregleringar totalt	4 003 439,80	15 985 236,67	2 515 215,68	4 793 333,87

25) Specifikation av det egna kapitalet	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Grundkapital 1.1.	83 655 913,15	83 655 913,15	83 655 913,15	83 655 913,15
Överförs till välfärdsområdet	-5 861 771,99		-5 861 771,99	
Grundkapital 1.1.	77 794 141,16		77 794 141,16	83 655 913,15
Grundkapital 31.12.	77 794 141,16	83 655 913,15	77 794 141,16	83 655 913,15
Stiftelsernas och föreningarnas grundkapital 1.1	50 456,38	50 456,38		
Stiftelsernas och föreningarnas grundkapital 31.12	50 456,38	50 456,38		
Uppskrivningsfond 1.1.				
Överföringar till fonden	3 854 603,14			
Uppskrivningsfond 31.12.	3 854 603,14			
Markanskaffningsfonden 1.1	20 084 784,94	15 868 373,27	20 084 784,94	15 868 373,27
Överföringar till fonden	5 000 000,00	5 600 000,00	5 000 000,00	5 600 000,00
Överföringar från fonden	-2 829 463,87	-1 383 588,33	-2 829 463,87	-1 383 588,33
Markanskaffningsfonden 31.12	22 255 321,07	20 084 784,94	22 255 321,07	20 084 784,94
Övriga egna fonder 1.1	42 196 314,15	32 187 620,04	20 000 000,00	10 000 000,00
Överföringar till fonder	34,76	10 048 880,28		10 000 000,00
Överföringar från fonder	-8 896,00			
Övriga egna fonder 31.12	42 187 452,91	42 236 500,32	20 000 000,00	20 000 000,00
	0,00			
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder 1.1	169 382 856,26	143 424 358,18	124 827 379,09	98 415 434,73
Annan differens		6 937,80		
Välfärdsområde förändra	-404 206,61			
Intäkter för tidigare räkenskapsperioder	1 869 661,49		1 869 661,49	
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder 31.12	170 848 311,14	143 431 295,98	126 697 040,58	98 415 434,73
Räkenskapsperiodens över-/underskott	29 362 382,09	25 951 560,28	19 582 658,32	26 411 944,36
Eget kapital totalt	346 352 667,89	315 410 511,05	266 329 161,13	248 568 077,18

27) Långfristiga skulder	2023	2022
<b>Skulder som förfaller till betalning 1.1.2028 eller efter det</b>		
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	12 915 000,00	25 242 500,00
Lån från offentliga samfund	28 709,88	31 559,77
Långfristiga skulder totalt	12 943 709,88	25 274 059,77

29) Avsättningar	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Avsättningar				
Sanering av Mätjärvi avstjälpningsplats	7 976 689,91	8 000 000,00	7 976 689,91	8 000 000,00
Sanering av Kissansalmentie	5 000 000,00		5 000 000,00	
HNS, pensionsansvar		19 603,49		
HNS, Patientförsäkringsavgift		1 387 197,61		
HNS övriga		45 059,61		
Avsättningar totalt	12 976 689,91	9 451 860,71	12 976 689,91	8 000 000,00

30) Främmande kapital	2023		2022	
	Långfristigt	Kortfristigt	Långfristigt	Kortfristigt
Skulder till dottersamfund				
Leverantörsskulder		1 986 072,78		1 616 295,29
Passiva resultatregleringar		16 120,00		0,00
Totalt		2 002 192,78		1 616 295,29
Skulder till samkommuner i vilka kommunen är medlem				
Leverantörsskulder		0,00		6 721 764,76
Passiva resultatregleringar		0,00		240 504,08
Totalt		0,00		6 962 268,84
Skulder till intressesamfund och övriga ägarintressesamfund				
Leverantörsskulder		210 946,56		280 265,09
Totalt		210 946,56		280 265,09
Skulder till övriga		40 593 039,04		61 313 558,26
Främmande kapital totalt	80 391 932,22	42 806 178,38	91 733 338,40	70 172 387,48
<b>32) Specifikation av övriga skulder</b>	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Övriga skulder				
Anslutningsavgifter	56 245 463,72	55 728 982,36	18 097 997,70	17 108 853,34
Övriga skulder	626 180,65	619 389,83	27 130,75	27 010,09
Övriga skulder totalt	56 871 644,37	56 348 372,19	18 125 128,45	17 135 863,43
<b>33) Väsentliga poster i passiva resultatregleringar</b>	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Kortfristiga passiva resultatregleringar				
Inkomstförskotten	3 681 059,28	3 863 191,58	2 173 024,02	3 095 543,32
Obetalda utgifter				
Periodisering av personalutgifter	17 439 890,00	34 465 900,66	11 726 714,27	19 641 478,28
Ränteperiodisering	920 819,68	451 692,61	49 956,87	59 673,60
Övriga obetalda utgifter	8 571 057,30	5 452 605,22	789 242,86	2 036 641,25
Kortfristiga passiva resultatregleringar totalt	30 612 826,26	44 233 390,07	14 738 938,02	24 833 336,45
Passiva resultatregleringar totalt	30 612 826,26	44 233 390,07	14 738 938,02	24 833 336,45

#### 4.4 NOTER OM SÄKERHETER OCH ANSVARFÖRBINDELSER

38) Hyresansvaren	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Hyresansvaren				
Hyresansvaren sammanlagt	23 113 935,25	73 591 290,28	23 074 724,53	56 783 230,14
- andel som ska betalas under nästa räkenskapsperiod	4 539 613,96	13 117 589,05	4 519 786,88	10 439 499,13
Leasingsansvaren totalt	59 399 306,30	71 412 658,40	23 033 246,92	38 081 030,06
- andel som ska betalas under nästa räkenskapsperiod	7 111 650,43	9 187 315,32	1 977 441,49	5 304 409,72
- varav finansieringsleasingansvar i anslutning till fastigheter	20 521 535,12	25 122 983,56	20 521 535,12	25 122 983,56
Totalt	82 513 241,55	145 003 948,68	46 107 971,45	94 864 260,20

39) Ansvarförbindelser	Koncern		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Borgen på vägnar av sammanslutningar som hör till samma koncern				
Ursprungligt kapital			80 789 400,00	92 789 400,00
Kvarstående kapital			52 014 145,06	55 084 410,46
Borgen på andras vägnar				
Ursprungligt kapital		180 695,31		
Kvarstående kapital		100 727,31		

40) Andel av Kommunernas garanticentralens borgensansvar	2023	2022
Borgås andel av garanticentralens borgensansvar 31.12	425 011 925,00	387 229 552,00
Borgås andel av garanticentralens otäckta garantiansvar 31.12		
Borgås andel av täckningen för eventuellt ansvar för garanticentralens fond 31.12.	338 320,00	223 928,00

41) Övriga ekonomiska ansvar	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
Avtalsansvaren				
Skyldigheter som markanvändningsavtal medför staden	1 313 845	2 425 089	1 313 845	2 425 089

Övriga avtal	10 917 000	47 057 420	10 917 000	47 057 420
Avtalsansvaren totalt	12 230 845	49 482 509	12 230 845	49 482 509
<b>Derivatavtal</b>				
Ränteswapavtal				
Gångse värde	6 747 278	10 258 344		
Värdet på optionens underliggande tillgång	99 900 000	77 000 000		
Hantering av prisrisk i elhandel (Borgå Energi Ab)				
Gångse värde	51 809 778	74 066 827		
Nominellt värde	38 201 989	13 855 020		
Elderivatavtal (HNS)				
Gångse värde		596 250		
Övriga ekonomiska ansvar				
Ansvar för återbetalning av ARA-understödet		1 108 453		
Ansvar för återbetalning av mervärdesskatten	542 879	665 715	103 941	103 941

Övriga arrangemang utanför balansräkningen				
Syftet med arrangemangen	Koncernen		Borgå	
	2023	2022	2023	2022
<b>Borgå Energi Ab</b>				
Ränteswapavtal				
Ränteswapavtalen skyddar hela låneportföljen.				
Med ränteswapavtalen byts de rörliga räntorna mot fasta räntor.				
Nominellt värde på förfallodagen 20.6.2024	18 000 000			
Marknadsvärde	222 546			
Nominellt värde på förfallodagen 10.9.2035	6 900 000			
Marknadsvärde	689 209			
Nominellt värde på förfallodagen 22.6.2026	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	508 505	508 505		
Nominellt värde på förfallodagen 23.6.2031	10 000 000			
Marknadsvärde	-112 364			
Nominellt värde på förfallodagen 30.4.2036	15 000 000			
Marknadsvärde	1 674 880			
Nominellt värde på förfallodagen 16.3.2037	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	934 409	1 584 033		
Nominellt värde på förfallodagen 20.9.2035	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	897 890	1 448 068		
Nominellt värde på förfallodagen 31.10.2034	30 000 000	47 000 000		
Marknadsvärde	2 431 707	6 717 738		
<b>Elhandel, skydd mot prisrisk</b>				
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2023				
Nominellt värde	6 810 936	-3 315 976		
Marknadsvärde	20 349 137	33 836 131		
Nord Pool forward (icke inkomstförda) mer än 1 år				
Nominellt värde	31 391 053			
Marknadsvärde	31 460 640			
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2024				
Nominellt värde	10 923 202	10 923 202		
Marknadsvärde	29 017 735	29 017 735		
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2025				
Nominellt värde	6 247 793	6 247 793		
Marknadsvärde	11 212 960	11 212 960		
Skydd används för att hantera prisrisken för elektricitet.				
De i skyddssyfte tecknade avtalens resultat bokförs i resultatet när den skyddade intäkten eller kostnaden realiserar.				
<b>HNS samkommun</b>				
<b>Elderivat</b>				
- en del av elförbrukningen skyddas, elderivat skaffas i skyddssyfte. Med elderivat skyddar man sig mot den fysiska elanskaftningens prisfluktuationer.				
Avtal 31 st., tecknade för kalenderåren 2022, 2023, 2024 och 2025.				
Gångse värde (Borgås andel)		596 250		

## 4.5 NOTER ANGÅENDE PERSONAL, REVISORNS ARVODE OCH TRANSAKTIONER MED INTESSENTER

42) Antalet anställda 31.12	2023	2022
Koncernförvaltningen		272
Koncerttjänster	106	
Stadsutveckling	197	
Social- och hälsovård		1 062
Bildning		1 773
Växande och lärande	1 418	
Livskraft	432	
Räddningsverket i Östra Nyland		274
Affärsverksamhet	245	345
Totalt	2 398	3 726

43) Personalkostnader	2023	2022
Löner och arvoden	91 014 925	135 175 633
Lönebikostnader, varav:	21 642 630	33 418 590
Pensionskostnader	18 279 095	28 640 836
Övriga lönebikostnader	3 363 535	4 777 754
Sammanlagt enligt resultaträkningen	112 657 555	168 594 223
Personalutgifter totalt	112 657 554,91	168 594 223,08

44) Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda	2023	2022
SFP	18 167,25	21 542,75
SFP i Nyland	416,67	1 090,01
Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	15 603,04	20 225,72
Samlingspartiet	14 367,25	16 429,50
Centern i Finland	845,34	1 219,50
Borgånejdens Gröna	6 902,34	7 987,01
Vänsterförbundet i Borgå	862,66	1 137,00
Sannfinländarna i Borgå	508,82	2 923,99
KD Borgå lokalförening	200,00	658,99
Socialdemokraterna i Nyland	200,00	262,50
Uudenmaan piraatit	70,00	
Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda sammanlagt	60 455,70	73 476,97

45) Revisorns arvoden	2023	2022
KPMG Julkistarkastus Oy		
Revisionsarvoden	16 672,50	37 192,50
Revisorns utlåtanden	10 950,00	30 885,40
Revisionsnämndens sekreteraruppgifter	2 145,00	6 630,00
Arvoden sammanlagt	29 767,50	74 707,90
KPMG Oy Ab		
Revisionsarvoden	29 335,00	
Revisorns utlåtanden		
Revisionsnämndens sekreteraruppgifter	2 850,00	
Övriga arvoden		
Arvoden sammanlagt	32 185,00	
Arvoden sammanlagt	61 952,50	74 707,90

### 46 Affärer mellan staden och dess intressepartier

Staden har beviljat Svartså vattenverk Ab ett penninglån på 318 000 euro, av vilket 31.12.2023 var öppet 13 800 euro. Staden tar inte ut någon ränta på lånet och har inte fått en säkerhet. Det är fråga om ett lån som har beviljats innan kommunallagen från år 2015 trädde i kraft. Enligt stadens uppskattning innehåller lånet inte någon betydande ekonomisk risk.

Staden har beviljat sitt dotterbolag EventFactory Ab ett bidrag på 975 000 euro för täckningen av underskottet som tillkom av uthyrningsverksamheten.

Staden har ingått direktörsavtal med följande ledande tjänsteinnehavare: biträdande stadsdirektör, stadsutvecklingsdirektör, bildningsdirektör, verkställande direktör för affärsverket Borgå vatten, verkställande direktör för affärsverket Borgå kost- och städtjänster. I direktörsavtalen finns det ingen bestämmelse om avgångsersättning.



# 5 SÄRREDOVISADE BOKSLUT

## 5.1 AFFÄRSVERKET BORGÅ VATTEN

### *Centrala händelser inom verksamheten*

Tryggandet av vattenanskaffningen för att säkra tillgången på hushållsvatten för borgåborna framskred som planerat 2023. Byggtreprenaderna för utvidgningen av vattenbehandlingsanläggningen i Saxby påbörjades år 2022 och fortskred som planerat under år 2023. Byggnadsentreprenaden för byggandet av råvattenledningarna mellan Borgbacken – Saxby samt Finnby – Saxby påbörjades i början av år 2023. Den nya anläggningen och råvattenlinjerna tas i drift sommaren 2024. Då anläggningen blivit färdig förbättrar den säkerheten i vattendistributionen och möjliggör ökning av vattenförbrukningen som följer av stadens utveckling uppskattningsvis till slutet av 2030-talet.

Nya vattentaget i Finnby byggt år 2022 kan tas i bruk då råvattenledningen mellan Borgbacken – Saxby samt råvattenledningen som byggs samtidigt mellan Finnby – Saxby blir klara år 2024. För det nya vattentaget, som hittades genom grundvattenundersökningar i Finnby, fick man ett vattentäckslov för volymen 2000 m<sup>3</sup> per dygn från RFV. Volymen motsvarar 20 % av nuvarande vattenbehov i Borgå. Grundvattenundersökningar fortsattes i Saxby år 2023 för att hitta ytterligare en lämplig plats för en ny brunn. Under år 2023 uppnådde hushållsvattenkvaliteten de kvalitetskraven samt -rekommendationer enligt Social- och hälsovårdsministeriets förordning. Både på anläggnings- samt nätsidan fortsattes saneringar enligt investeringsprogrammet. Hammars vattentorns yttre konstruktioner sanerades enligt de behov som framkom i utförd konditionsgranskning. Vid Norike vattentag samt vattenbehandlingsanläggning installerades reservkraftsanläggningar precis innan Jukola storevenemang.

Vid Hermansö reningsverk var det viktigaste projektet, utöver normalt underhåll, anskaffning av reservkraftsanläggning samt planering av ändringsarbeten för eldistributionen och automationen anknuten till anskaffningen. Doseringsapparaturen för alkaliseringskemikalie planerades samt skaffades. Med den nya utrustningen kan man byta ut sodan till förmånligare samt för underhållssäkerheten bättre kemikalier. Reningsresultatet för avloppsvattnet var liksom under senaste år på en god nivå enligt den uppföljning som förutsätts av myndigheterna, och uppfyllde kraven i miljötillståndet.

Sanering av nätet fortsatte enligt den långsiktiga investerings- och saneringsplaneringen. Under 2023 sanerades nät inklusive dagvattennät på Velkala, Gammelbacka, Jonasbacken och Biskopsгатans områden. Via Hammars tryckavlopp leds en markant del av Borgås avloppsvatten till reningsverket för rening. Den gamla sjöledningen byggd år 1970 var i dåligt skick. Ledningen

sanerades genom att bygga en ny ledning på havsbotten. För kommande saneringsbehov av "Mätjärvi" avstjälningsplats byggdes vattenledningen till en annan plats. I slutet av året påbörjades arbetet att flytta ledningar anknutna till byggandet av nya Citymarket invid Konstfabriken. Av investeringarna riktades 49% till nätet.

Vattenförsäljningen till vanliga kunder minskade med 7,0 %, vattenförsäljningen till partikunder minskade med 6,5 % från föregående år. Den totala vattenförsäljningen var 2,8004 milj. m<sup>3</sup>, vilket var 6,8 % mindre än under 2022. Avloppsvattenfaktureringen för vanliga kunder minskade med 6,6 % och för partikunder med 11,9 %. Den totala avloppsvattenfaktureringen var 2,4767 milj. m<sup>3</sup>, vilket var 3,9 % mindre än under 2022. En stigande kostnadsnivå på energin samt allmän sparsamhet förklarar minskningen i vattenförsäljningen i Finland och på Borgå vattens verksamhetsområde. Uppskattningen av befolkningsökningen i budgeten på 0,7 % blev under uppskattat (befolkningsökningen 2022 var 0,1%)

### *Räkenskapsperiodens resultat, budgetutfallet och finansieringen av verksamheten*

Omsättningen 13,86 milj. euro var 3 % mindre än budgeterat. Underskridningen i omsättningen berodde på den minskade vattenfaktureringen. Finansiella intäkter och kostnader i resultaträkningen var 6,6 % av budgeterat. Märkbaraste faktorn som påverkade finansiella intäkter och kostnader var borttagandet av avkastningskravet. Räntenivån var också lägre än väntat.

Driftkostnaderna var 8,4 % (629 000 euro) större än budgeterat; personalkostnaderna var 2,7 % större än budgeterat som berodde på större generella lönelöft. Kostnader för tjänster, ämnen, material och varor överskred med 11,5 % (556 000 euro). Orsaker till att kostnaderna förverkligades större än budgeterat var bland annat Kokkon reningsverks rivningsentreprenad, kostnader 300 t€. Rivningsentreprenaden var noterad i investeringskostnaderna. Övriga markanta orsaker till överskridningar var kemikaliekostnader som förverkligades 26 % större än budgeterat (överskridning 94 000 euro).

Projekten förverkligades nästan enligt budgeterat och enligt arbetsprogrammet. Investeringarna 15,99 milj. euro var 1,6 % (250 000 euro) större än budgeterat. Överskridningen berodde huvudsakligen pga. ökade byggnadskostnader. Små ändringar i tidtabellen för Saxby projekten förflyttade kostnader på 1,1 milj. € till år 2024. Fastän små ändringar, framskred Saxby projektet enligt tidtabellen i entreprenadavtalet.

Intäkterna från anslutningsavgifter 1,01 milj. euro underskred budgeterade med 44 %. Orsaker var minskning av byggverksamheten samt mindre åtgång av tomter än

uppskattat i Sköldviks nya industriområde. I budgeten ingick ny låneupptagning på 6,00 milj. euro. Långvariga lån av staden inklusive avkortningar för år 2024 var i slutet av år 2023 16,1 milj. euro.

#### Personalen

Borgå vattens totala personalstyrka var vid årets slut 45 personer. Personalstyrkan var enhetsvis följande; nät-enheten 16, anläggningsenheten 12, planeringsenheten 8 och kundservice och administration 9.

#### Användning av resultatet

Enligt 120 § i kommunallagen ska direktionen lägga fram ett förslag till behandling av redovisningsårets resultat. Man föreslår att redovisningsårets överskott, 1 584 961,78 euro, bokförs på resultatkontot i Affärsverket Borgå vattens i balansräkning som en del av det egna kapitalet.

#### Bedömning av framtida utveckling

Under de kommande åren kommer investeringsnivån att förbli på en hög nivå. Investeringarna riktas på nätsanering och nyanläggning av nät enligt stadsutvecklingens krav, samt på utveckling av vattenproduktionsanläggningarna. I en stad i Borgås ålder måste de äldsta delarna av nätet saneras, och också miljötillstånden förutsätter en visst minimisneringsnivå. En hög årlig investeringsnivå är nödvändig för att vattentjänsterna säkerhet kan garanteras för borgåborna. På grund av den höga investeringsnivån är det nödvändigt att under hela ekonomiplanepérioden höja vattenavgifterna.

#### Redogörelse om ordnande av intern kontroll

Verkställande direktör ansvarar för verkställandet av intern kontroll och riskhantering. I verksamheten samarbetar man med koncernledning och revisorerna. Verkställande direktören presenterar för direktionen vid varje möte en översikt om aktuella ärenden.

Vid följande av bestämmelser, föreskrifter och beslut har inga brister kommit fram, och inga rättelseyrkanden har framställts över besluten. En begäran om upphandlingsrättelse (reservkraft till Hermansö) gjordes över ett upphandlingsbeslut, och upphandlingen avbröts för att göras på nytt efter precisering av tekniska dokument. Förvaltningsbesluten fattas av verkställande direktören och hans vikarie. Utfallet av driftsbudgeten nära det budgeterade, eftersom man vid budgeteringsskedet kunde gardera sig för inflation/kostnadsökningar. Riskhanteringen spelar en central roll i vattenverkets verksamhet. För hanteringen av risker anknutna till produktionen och distributionen av dricksvatten används Valviras WSP-verktyg och för avloppsreningens del med SSP-verktyget. År 2020 grundades Borgå stads WSP-grupp, som sammanträdde på hösten. Man utför systematiska åtgärder för att eliminera de risker som konstaterats. År 2021-2022 uppdaterades Borgå vattens beredskapsplan, vilket stöder säkrandet av verksamhetens kontinuitet. Under året arrangerades också en beredskapsövning. Kostnader och affärsverkets ekonomi följs upp och behandlas regelbundet vid ledningsgruppens möten varannan vecka. Alla projekt har en ansvarsperson, som har till uppgift att följa upp projektets kostnader och tidtabeller.

*Tilläggsuppgifter som lagen om vattentjänster förutsätter*  
Kostnaderna för dagvattenfunktionerna har avskiltts kalkylmässigt i bokslutet i enlighet med vattentjänstlagen. Bokslutskalkylerna har uppgjorts separat för vattentjänst- och dagvattenverksamheter. Borgå vatten har med staden ingått ett avtal i enlighet med 17 § i vattentjänstlagen om ansvarsfördelningen inom dagvattenverksamhet. Tills vidare har man inte debiterat kommunen för avledning av dagvatten från allmänna områden i enlighet med 19 a § i vattentjänstlagen. Liksom tidigare har dagvattenverksamheterna i huvudsak finansierats med överskott från vattentjänsterna.

Bindande mål	Utfall
<p><b>Vattenproduktion och distribution</b> Målet är att få bästa vitsordet enligt informationssystemet Venlas trestegsskala. Skala: grön, gul, röd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hushållsvattenkvalitet</li> <li>Antal rörbrott</li> <li>Läckageprocent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Målen är uppnådda. Vattenkvaliteten uppnådde kvalitetskraven samt -rekommendationer över 99 procent.</li> <li>*Målen är uppnådda. Antalen oförutsedda rörbrott har varit små, under 4st./100km/år.</li> <li>*Målen blivit på näst bästa vitsord. Skillnaden mellan andelen ofakturerat vatten och pumpad vattenmängd var 16,39 % (för att uppnå bästa vitsord bör man ligga under 15 %).</li> </ul>
<p><b>Avloppsnät och behandling</b> Målet är att få bästa vitsordet enligt informationssystemet Venlas trestegsskala.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avloppsreningens effektivitet</li> <li>Antal stockningar</li> <li>Läckagevattnets andel av avloppsmängden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Målet är uppnått. Uppnåddes till 100 % enligt lov-index.</li> <li>*Målen är uppnådda. Relativa mängden för stockningar var 3,07. Siffran anger uppgifter om antalet stockningar i jämförelse med avloppsnätets längd (st./100km/år)</li> <li>*Målen blivit på näst bästa vitsord. Målet är mindre än 30 % och förverkligande var på 36,58 %. Vitsordet anger uppgifter om andelen ofakturerat avloppsvatten i jämförelse till mängden renat avloppsvatten %)</li> </ul>
<p><b>Avkastningskrav</b> Redovisas till staden 5 % av omsättningen, 714 000 euro / målet borttaget SF 15.11.2023</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avkastningsmålet förverkligades enligt ändring i budgeten. Staden avstod från avkastningen enligt stadsfullmäktiges beslut.</li> </ul>

\*vitsord enligt 2022. Uppgifter om 2023 uppdateras i Venla informationssystem under våren 2024. Verksamheten har hållits stabil.

Övriga mål och nyckeltal	BS 2021	BS 2022	BG 2023	Utfall 2023
Vattenförsäljning m3	3,117	3,005	3,06	2,80
Antalet kunder	11231	11467	11700	11581
Längden på det sanerade nätet, km	4,3 *	5,8 *	11	10,1**
Längden på nyanlagda nät, km	16,5	10,1	3	8,7

\*) Sanering av centrumområden, där nätlängderna är korta

\*\*\*) I talet ingår Hammars tryckavlopp som byggdes på havsbotten ca. 4 km

RESULTATRÄKNINGENS UTFALL	Budget	1.1-31.12.2023	%	Differens	1.1-31.12.2022
<b>Omsättning</b>	<b>14 274 000</b>	<b>13 863 824</b>	<b>97</b>	<b>-410 176</b>	<b>13 790 851</b>
Tillverkning för eget bruk	1 235 900	712 595	58	-523 305	1 062 353
Övriga rörelseintäkter	15 000	178 751	1 192	163 751	50 536
Material, förnödenheter och varor	-2 085 500	-2 386 119	114	-300 619	-1 800 259
Köp av tjänster	-2 759 600	-3 014 838	109	-255 238	-2 585 209
Personalkostnader	-2 659 000	-2 731 987	103	-72 987	-2 529 951
Avskrivningar och nedskrivningar					
Avskrivningar enligt plan	-4 805 000	-4 761 366	99	43 634	-4 555 012
Övriga rörelsekostnader	-147 000	-194 456	132	-47 456	-149 261
<b>Rörelseöverskott</b>	<b>3 068 800</b>	<b>1 666 405</b>	<b>54</b>	<b>-1 402 395</b>	<b>3 284 048</b>
Finansiella intäkter och kostnader					
Ränteintäkter	7 000	11 546	165	4 546	9 982
Övriga finansiella intäkter	10 000	11 772	118	1 772	12 622
Räntekostnader	-160 000	-93 630	59	66 370	-70 020
Ersättning för grundkapital	-714 000			714 000	-694 000
Övriga finansiella kostnader		-11 131			
Totalt	-857 000	-81 443	10	775 557	-741 563
<b>Överskott före reserver</b>	<b>2 211 800</b>	<b>1 584 962</b>	<b>72</b>	<b>-626 838</b>	<b>2 542 485</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott</b>	<b>2 211 800</b>	<b>1 584 962</b>	<b>72</b>	<b>-626 838</b>	<b>2 542 485</b>

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2023	2022
Avkastning på placerat kapital, %	2,69	7,41
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	2,69	6,04
Vinst, %	11,43	18,44

FINANSIERINGSANALYSENS UTFALL	Budget	1.1-31.12.2023	%	Differens	1.1-31.12.2022
<b>KASSAFLÖDE FÖR VERKSAMHET OCH INVESTERINGAR</b>					
Rörelseöverskott (-underskott)	3 068 800,00	1 666 404,70	54,30 %	-1 402 395,30	3 284 047,83
Avskrivningar och nedskrivningar	4 805 000,00	4 761 365,79	99,09 %	-43 634,21	4 555 011,53
Finansiella intäkter och kostnader	-857 000,00	-81 442,93	9,50 %	775 557,07	-741 563,22
Korrektivposter till internt tillförda medel		-1 500,00		-1 500,00	-11 500,00
<b>Totalt</b>	<b>7 016 800,00</b>	<b>6 344 827,56</b>	<b>90,42 %</b>	<b>-671 972,44</b>	<b>7 085 996,14</b>
Investeringar					
Investeringar utgifter	-15 735 000,00	-15 985 572,81	101,59 %	-250 572,81	-9 984 448,38
Överlåtelseinkomster från tillgångar					47 311,37
Överlåtelseinkomster bland bestående aktiva		1 500,00		1 500,00	
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>-8 718 200,00</b>	<b>-9 639 245,25</b>	<b>110,56 %</b>	<b>-921 045,25</b>	<b>-2 851 140,87</b>
<b>FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE</b>					
Förändringar i utlåningen					
Ökning av utlåningen		-182 700,00		-182 700,00	-36 050,00
Förändringar i lånebeståndet					
Ökning av långfristiga lån från kommunen	6 000 000,00	6 000 000,00			4 000 000,00
Minskning av långfristiga lån från kommunen	-1 410 000,00	-1 410 000,00			-1 210 000,00
Förändring av kortfristiga lån från kommunen		3 780 647,77			
Övriga förändringar i likviditeten					
Ökning av anslutningsavgifter	1 800 000,00			-1 800 000,00	

Omsättningstillgångar, ökning(-)/minskning (+)		22 307,01		22 307,01	-133 418,76
Kortfristiga fordringar, ökning(-)/ minskning(+)	2 200 000,00	195 865,10		-2 004 134,90	2 641 023,56
Räntefria skulder, ökning (+)/minskning (-)		97 114,65		97 114,65	1 931 190,82
Totalt	4 000 000,00	315 286,76	7,88 %	-3 684 713,24	4 438 795,62
<b>Finansieringens kassaflöde</b>	<b>8 590 000,00</b>	<b>8 503 234,53</b>	98,99 %	-86 765,47	<b>7 192 745,62</b>
<b>Förändring av kassamedel</b>	<b>-128 200,00</b>	<b>-1 136 010,72</b>	886,12 %	-1 007 810,72	<b>4 341 604,75</b>
<b>FÖRÄNDRING AV KASSAMEDEL</b>					
Kassamedel 31.12	76 762,00	3 520 754,53			4 656 765,25
Kassamedel 1.1	204 962,00	4 656 765,25			315 160,50
Förändring	-128 200,00	-1 136 010,72			4 341 604,75

LÅN	2023	2022
Lån 1.1	11 505 000,00	8 715 000,00
+ nya lån	6 000 000,00	4 000 000,00
- låneamorteringar	1 410 000,00	1 210 000,00
<b>Lån 31.12</b>	<b>16 095 000,00</b>	<b>11 505 000,00</b>

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2023	2022
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för 5 års tid, 1 000 €	-10 601	-7 041
Intern finansiering av investeringar *)	40 %	71 %
Låneskötselbidrag	4	6
Likviditet (kassadagar)	49	89
Quick ratio	0,86	1,88
Current ratio	1,84	2,03
*) Utan anslutningsavgifternas andel i finansieringen		

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2023	31.12.2022	BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2023	31.12.2022
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>			<b>EGET KAPITAL</b>		
Immateriella tillgångar			Grundkapital	16 447 381,10	16 447 381,10
Övriga utgifter med lång verkningstid	994 734,35	1 148 120,48	Överskott från tidigare räkenskapsperioder	29 473 616,10	26 931 131,49
Materiella tillgångar			Räkenskapsperiodens överskott	1 584 961,78	2 542 484,61
Mark- och vattenområden	1 079 366,33	1 079 366,33		47 505 958,98	45 920 997,20
Byggnader	5 177 590,83	5 443 894,80	<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>		
Fasta konstruktioner och anordningar	62 903 623,81	57 797 160,65	Långfristigt		
Maskiner och inventarier	266 728,49	304 226,85	Lån från kommunen	14 385 000,00	10 095 000,00
Förskottsbetalningar	51 317,70	51 317,70	Lån från offentliga samfund		
Pågående anskaffningar	10 303 512,00	3 728 579,68	Anslutningsavgifter och övriga skulder	18 675 454,25	17 669 109,05
Placeringar (anslutningsavgifter)	319 470,00	136 770,00	Kortfristigt		
	81 096 343,51	69 689 436,49	Lån från kommunen	5 490 647,77	1 410 000,00
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			Lån från offentliga samfund		
Omsättningstillgångar			Erhållna förskott	15 410,73	50 329,55
Materiellager	555 300,53	577 607,54	Leverantörsskulder	1 543 469,12	1 773 491,71
Kortfristiga fordringar			Övriga skulder	281 428,03	324 472,15
Kundfordringar	2 594 160,78	2 040 402,18	Passiva resultatregleringar	448 230,30	422 263,70
Övriga fordringar och aktiva resultatregleringar	579 039,82	701 451,90		40 839 640,20	31 744 666,16
Kassa och bank	3 520 754,54	4 656 765,25			
	7 249 255,67	7 976 226,87			
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>88 345 599,18</b>	<b>77 665 663,36</b>	<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>88 345 599,18</b>	<b>77 665 663,36</b>

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2023	2022
Soliditetsgrad, %	54	59
Relativ skuldsättningsgrad, %	291	229
Lån och hyresansvar 31.12.,1000e	19927	11505
Ackumulerat överskott/underskott	31 059	29 474
Lånestock 31.12, 1000 €	19 876	11 505

## BORGÅ VATTEN - NOTER TILL BOKSLUTET

### Noter om upprättande av bokslutet

#### 1. Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder

##### Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan. Avskrivningarna enligt plan har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen i noterna under rubriken grunderna för avskrivningar enligt plan.

### Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt medelanskaffningspris.

### Värdering av finansieringstillgångar och främmande kapital

Fordringar och skulder har upptagits i balansräkningen till nominellt värde.

## Noter angående resultaträkningen

**2023****2022**

### 2. Specifikation av verksamhetsintäkter

Vattenförsäljning		
Grundavgifter	1 760 057,61	1 701 705,28
Förbrukningsavgifter	4 448 947,00	4 569 905,87
	<hr/>	<hr/>
	6 209 004,61	6 271 611,15
Avloppsvattenfakturering		
Grundavgifter	1 408 623,33	1 347 582,63
Bruksavgifter	5 273 149,72	5 300 873,37
	<hr/>	<hr/>
	6 681 773,05	6 648 456,00
Installationsverksamhet		
Arbetsfakturering	757 148,31	665 208,05
Övriga inkomster	450,00	750,00
	<hr/>	<hr/>
	757 598,31	665 958,05
Övriga försäljningsintäkter		
Slammottagning	213 951,92	204 825,57
Övriga tjänster	1 495,94	0,00
Övriga försäljningsintäkter		
	<hr/>	<hr/>
	215 447,86	204 825,57
Omsättning	<hr/>	<hr/>
	13 863 823,83	13 790 850,77
Tillverkning för eget bruk	712 595,41	1 062 352,90
Övriga stöd och bidrag		
Ersättning för arbetshälsovård	17 130,62	10 600,00
Övriga intäkter 1		
Övriga hyresinkomster	4 432,14	5 089,16
Övriga försäljningsvinster	1 500,00	
Övriga inkomster	156 346,30	34 846,49
	<hr/>	<hr/>
	160 778,44	39 935,65
	<hr/>	<hr/>
	14 755 169,98	14 903 739,32

## Noter angående resultaträkningen

### 3. Utredning om grunderna för planenliga avskrivningar

De använda avskrivningsmetoderna är linjär avskrivning och utgiftsrestavskrivning.

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
	avskrivs ej	avskrivs ej
Markområden		
Byggnader		
Vattenverksbyggnader	20 år	20 år
Avloppsverksbyggnader	20 år	20 år
Verksamhetsbyggnader		10 % utgiftsrestavskrivning
Vattentorn	30 år	30 år
Fasta konstruktioner och anordningar		
Ledningsnät	30 år	30 år
Övriga mark- och vattenkonstruktioner	15 år	15 år
Maskinerier i anläggningar	10 år	10 år
Automationssystem	7 år	7 år
Maskiner och inventarier		
Transportmedel	4 år	4 år
Vattenmätare	% år	5 år
ADB-utrustning	3 år	3 år
Utvecklingsutgifter	5 år	5 år
Affärsvärde	20 år	20 år

Noter till balansräkningen								
4. Materiella och immateriella tillgångar	Immateriella tillgångar -	Materiella tillgångar					Placeringar	Totalt
		Övriga långfristiga utgifter	Markområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anläggningar	Maskiner och inventarier		
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	1 148 120,48	1 079 366,33	5 443 894,80	57 797 160,65	304 226,85	3 779 897,38	136 770,00	69 689 436,49
Ökningar under räkenskapsperioden	6 318,95	0,00	139 727,55	9 189 546,77	75 047,22	6 574 932,32	182 700,00	16 168 272,81
Avskrivning under räkenskapsperioden	-159 705,08	0,00	-406 031,52	-4 083 083,61	-112 545,58	0	0	-4 761 365,79
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	994 734,35	1 079 366,33	5 177 590,83	62 903 623,81	266 728,49	10 354 829,70	319 470,00	81 096 343,51
<b>Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>994 734,35</b>	<b>1 079 366,33</b>	<b>5 177 590,83</b>	<b>62 903 623,81</b>	<b>266 728,49</b>	<b>10 354 829,70</b>	<b>319 470,00</b>	<b>81 096 343,51</b>

Noter till balansräkningen	2023	2022
----------------------------	------	------

5. Lång- och kortfristiga fordringar på dottersammanslutningar/intressesammanslutningar

Kortfristiga kundfordringar	149 252,72	1 870,69
-----------------------------	------------	----------

6. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar

Kortfristiga aktiva resultatregleringar		
FPA:s ersättning för företagshälsovård	14 100,00	10 600,00
Uppskattning av fakturering som överförs	564 500,00	494 400,00
Övriga inkomstrester	139,82	586,80
<b>Totalt</b>	<b>582 472,30</b>	<b>505 586,80</b>

7. Specifikation av det egna kapitalet

Grundkapital	16 447 381,10	16 447 381,10
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	29 473 616,10	26 931 131,49
Räkenskapsperiodens överskott	1 584 961,78	2 542 484,61
<b>Eget kapital totalt</b>	<b>47 505 958,98</b>	<b>45 920 997,20</b>

8. Lång- och kortfristiga skulder till dottersammanslutningar/intressesammanslutningar

Kortfristiga leverantörsskulder	107 896,30	106 516,89
---------------------------------	------------	------------

9. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar

Semesterlöneskuld (inkl. lönebikostnader)	389 051,34	379 181,35
---	------------	------------

Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser	2023	2022
---	------	------

10. Det sammanlagda beloppet av leasingansvar

Betalas nästa räkenskapsperiod -	2 314,20	18 829,56
Betalas senare	2 661,30	26 739,84
<b>Totalt</b>	<b>4 975,50</b>	<b>45 569,40</b>

11. Noter angående personalen	2023	2022
-------------------------------	------	------

Antalet anställda	45	46
-------------------	----	----

12. Personalkostnader

Löner specificerade

Timlöner	297 995,41	292 528,38
Månadslöner	1 995 618,21	1 759 072,19
Arvoden	7 199,99	5 299,99
Betalda löner (resultaträkning)	2 300 813,61	2 056 900,56
Semesterlönereserv/förändring	9 869,99	-8 188,54
Återbäringar	-41 876,72	-45 156,98
<b>Löner totalt</b>	<b>2 268 806,88</b>	<b>2 003 555,04</b>

Lagstadgade lönebikostnader

Socialskyddsavgifter	34 251,28	26 969,08
Pensionsförsäkringsavgifter	379 065,56	455 641,52
Olycksfallförsäkringsavgifter	49 862,94	43 785,48
Betalda lönebikostnader (resultaträkning)	463 179,78	526 396,08
Förändring av bikostnader för semesterlöner		
<b>Lönebikostnader totalt</b>	<b>463 179,78</b>	<b>526 396,08</b>

<b>Personalutgifter totalt</b>	<b>2 731 986,66</b>	<b>2 529 951,12</b>
--------------------------------	---------------------	---------------------

Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda

Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	60,00	120,00
SFP	120,00	142,50
Samlingspartiet	15,00	15,00
KD Borgå lokalavdelning ry	60,00	0,00

## 5.2 AFFÄRSVERKET KUNGSVÄGENS ARBETSHÄLSA

Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa är ett kommunalt affärsverk som inrättades av Borgå stad och Sibbo kommun 1.1.2009 för att producera de tjänster inom företagshälsovård som kommunerna enligt lag är skyldiga att ordna. Ansvar för ordnande av företagshälsovården över till Östra Nylands välfärdsområde 1.1.2023, varvid affärsverket inte hade ansvar för att ordna företagshälsovård åt områdets företagare.

Borgå stad hade år 2022 utrett olika alternativ för ordnandet av företagshälsovårdens tjänster. Alternativa lösningar var att bolagisera det nuvarande stadens affärsverk, konkurrensutsätta och lägga ut företagshälsovårdstjänsterna, fortsätta verksamheten som ett affärsverk eller bli delägare i Keski-Uudenmaan Työterveys Oy som ägs av kommuner och upphandla företagshälsovårdstjänsterna som s.k. in-house-upphandling. In-house-upphandlingen skulle innebära att Kungsvägens arbetshälsas verksamhet blir en del av Keski-Uudenmaan Työterveys Oy genom överlåtelse av rörelsen.

Stadsfullmäktige i Borgå godkände stadsstyrelsens förslag 22.2.2023. Staden köpte 58 aktier i Keski-Uudenmaan työterveys Oy i en riktad aktieemission. Affärsverkets affärsverksamhet och anställda överfördes vid överlåtelse av rörelse till Keski-Uudenmaan Työterveys Oy. 01.10.2023.

Kungsvägens arbetshälsas personal hade under arbetsplatsmötena informerats regelbundet om beredningarna. Beredningarna och förhandlingarna för överföringen av verksamheten genomfördes under våren. Verksamheten och personalen övergick till Keski-Uudenmaan työterveys Oy 1.10.2023. Man försökte lägga ned Kungsvägens arbetshälsas verksamhet vid årsskiftet. Trots att personalen och företagshälsovården hade överförts fortsätter verksamheten ännu i liten skala på grund av att verksamheten upphörde och kördes ned. De verksamheter som fortsatte under slutet av året var fakturering, bokslutsberedning samt arkivering både analogiskt och digitalt.

Kungsvägens arbetshälsa hade verksamhetsställen i Borgå och i Sibbo. Direktionen för Kungsvägens arbetshälsa sammanträdde sex gånger under verksamhetsåret. Direktionen behandlade affärsverkets verksamhet och ekonomi, uppföljningen av dessa samt utvecklingen av enhetens verksamhet.

År 2023 gick Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa på förlust med tanke på ekonomi och verksamhet eftersom verksamheten dragits in. I och med grundandet av välfärdsområdet övergick affärsverkets ansvar att ordna fö-

retagshälsovårdstjänster till småföretagare och jordbrukare i området till välfärdsområdet 1.1.2023. Av kommunens personal övergick också social- och hälsovårdens och räddningsverkets personal till välfärdsområdet. Antalet personkunder minskade sammanlagt med ca 2/3. Efter reformen ansvarade Borgå stad fortfarande för ordnandet av företagshälsovård till sina anställda. Samarbetet med Sibbo kommun fortsatte inom ramen av det nuvarande affärsverket som förvaltades gemensamt.

Under år 2023 påbörjades arkivprojektet av patientdatasystemet DynamicHealth och patientdata. Ansvar som registeransvarig för Kungsvägens arbetshälsa flyttas över till Östra Nylands välfärdsområde. Projektet slutfördes i slutet av året när DynamicHealth konverterades till pdf-format och överlåtelsen av patientdata blev färdig. Arkivering av dokument som inte anknyter till patientdata, till exempel dokument om affärsverkets verksamhet, genomfördes under hösten 2023. Andra uppgifter lagras i Borgå stads arkiv.

### *Kunder och kundnöjdhet*

År 2023 var antalet personkunder totalt 3222 (7988 år 2022). Antalet kundföretag var 4 (678 år 2022). Antalet kundföretag minskade eftersom företagarna informerades i juni om att deras avtal om företagshälsovård upphörde 31.12.2022 på grund av att ansvaret att ordna företagshälsovårdstjänster överförs.

### *Personalen*

I slutet av september fanns det 12 ordinarie anställda och dessutom en visstidsanställd person. Två personer arbetade på deltid och en person har tagit ut arbetsledighet. Enheten har också ingått köptjänstavtal med fyra hyrläkare. Vårdpersonal har inte rekryterats på grund av minskningen av verksamheten. 11 personer flyttade över till Keski-Uudenmaan Työterveys 1.10.2023. Två arbetstagare fortsatte i visstidsanställning fram till 31.1.2024 med 10 % arbetstid på grund av på grund av att verksamheten upphörde och kördes ned. En utbildningsplan hade gjorts för enheten och personliga utbildningskort för var och en. Utbildningsmålen för företagshälsovårdens personal uppnåddes i genomsnitt väl. Utvecklingssamtalen hölls enligt överenskommelse under 2023. För att förbereda sig för förändringar och utveckla verksamheten har affärsverket ordnat olika utbildningar för hela personalen.

### *Ekonomi och resultat samt nyckeltal som hänför sig till dessa*

Borgå stad och Sibbo kommun ingick 1.1.2009 ett samarbetsavtal om arrangerandet av regional företagshälsovård i samband med grundandet av affärsverket. Enligt avtalet består affärsverkets direktion av 3 medlemmar

som väljs av Borgå stadsstyrelse och 2 medlemmar som väljs av Sibbo kommunstyrelse. I avtalet stipuleras att verksamhetens underskott balanseras mellan avtalskommunerna. När verksamhetsåret tog slut visade Kungsvägens arbetshälsas ekonomiska resultat ett underskott på cirka -0,2 miljoner euro innan underskottet balanserades. Att resultatet hade underskott år 2023 be-

rodde på förändringar i verksamheten och välfärdsområdesreformen som trädde i kraft vid ingången av år 2023. Vid sidan av underskottet för verksamhetsåret hade affärsverkets balansräkning ett kumulativt underskott på -0,1 miljoner euro från tidigare år. Sibbo kommuns andel av underskottet som ska balanseras var totalt cirka 0,1 miljoner euro och stadens andel 0,2 miljoner euro.

Bindande mål	Utfall
Uppnående av rörelseöverskott	Uppnåddes inte
Förebyggande arbetets andel av omsättningen	Uppnåddes

BUDGETUTFALL	Budget	Utfall		Differens	Utfall
		1.1-31.12.2023	%		
<b>OMSÄTTNING</b>	<b>1 555 000,00</b>	<b>1 688 119,26</b>	<b>108,6</b>	<b>133 119,26</b>	<b>2 695 554,19</b>
Övriga rörelseintäkter	23 000,00	154 692,45	672,6	131 692,45	35 111,83
Understöd och bidrag från kommunen	64 500,00			-64 500,00	0,00
Material och tjänster					
Material, förnödenheter och varor	-19 700,00	-14 287,72	72,5	5 412,28	-53 429,76
Köp av tjänster	-541 950,00	-880 984,38	162,6	-339 034,38	-1 287 915,89
Personalkostnader					
Löner och arvoden	-631 000,00	-500 611,39	79,3	130 388,61	-856 978,90
Lönebikostnader					
Pensionskostnader	-105 800,00	-87 280,49	82,5	18 519,51	-159 306,26
Övriga lönebikostnader	-25 500,00	-20 146,13	79,0	5 353,87	-29 874,35
Övriga rörelsekostnader	-306 120,00	-210 886,90	68,9	95 233,10	-280 894,50
<b>Rörelseöverskott (-underskott)</b>	<b>12 430,00</b>	<b>128 614,70</b>	<b>1034,7</b>	<b>116 184,70</b>	<b>62 266,36</b>
Finansiella intäkter och kostnader					
Övriga finansiella intäkter		1 189,89		1 189,89	256,57
Räntekostnader som betalats till kommunen		-1 733,90		-1 733,90	-1 486,75
Övriga finansiella kostnader		-15,50		-15,50	-10,99
<b>Överskott (-underskott) före extraordinära poster</b>	<b>12 430,00</b>	<b>128 055,19</b>		<b>115 625,19</b>	<b>61 025,19</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott (-underskott)</b>	<b>12 430,00</b>	<b>128 055,19</b>		<b>115 625,19</b>	<b>61 025,19</b>

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2023	2022
Avkastning på placerat kapital, %	464,51	3021,64
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	464,46	3021,12
Vinst, %	7,6	2,3

FINANSIERINGSDELENS UTFALL	Budget	Utfall	%	Differens	Utfall
		1.1-31.12.2023			1.1-31.12.2022
<b>Verksamhetens kassaflöde</b>					
Rörelseöverskott (-underskott)	12 430,00	128 614,70	1 034,7	116 184,70	62 266,36
Finansiella intäkter och kostnader		-559,51		-559,51	-1 241,17
Verksamhetens kassaflöde	12 430,00	128 055,19	1 030,2	115 625,19	61 025,19
<b>Investeringskassaflöde</b>					
Investeringsutgifter					
Verksamhetens och investeringskassaflöde	12 430,00	128 055,19	1 030,2	115 625,19	61 025,19
<b>Finansieringskassaflöde</b>					
Förändringar i lånebeståndet					
Förändring av kortfristiga skulder hos kommunen		-113 821,51			-251 151,64
Övriga förändringar i likviditeten					
Övriga förändringar av kortfristiga fordringar		-36 152,83			-19 599,33
Förändring av räntefria skulder hos andra		-47 128,90			-30 449,41
Finansieringskassaflöde		-197 103,24			-301 200,38
<b>Förändring av likvida medel</b>		-69 048,05			-240 175,19
Förändring av likvida medel					



Likvida medel 31.12.	108 625,56	27 147,51			96 195,56
Likvida medel 1.1.	96 195,56	96 195,66			336 370,75

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2023	2022
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för 5 års tid, 1 000 €	291	192
Likviditet (kassadagar)	6	13
Låneskötselbidrag	6,08	9,10
Quick ratio	1,0	0,6
Current ratio	1,0	0,6

BALANSRÄKNING	31.12.2023	31.12.2022
<b>AKTIVA</b>		
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>		
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	122 295,24	67 360,64
Övriga fordringar	1 031,06	16 103,98
Aktiva resultatregleringar	4 000,00	7 708,85
Fordringar sammanlagt	127 326,30	91 173,47
Kassa och bank		
Kassa och bank	27 147,51	96 195,56
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>154 473,81</b>	<b>187 369,03</b>
<b>PASSIVA</b>		
<b>EGET KAPITAL</b>		
Underskott från tidigare räkenskapsperioder	-135 962,36	-196 987,55
Räkenskapsperiodens över/underskott	128 055,19	61 025,19
Eget kapital totalt	-7 907,17	-135 962,36
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>		
Kortfristigt		
Lån av kommunen	156 789,81	42 968,30
Förskotts betalning	1 708,93	1 662,26
Leverantörsskulder	3 591,07	126 642,62
Övriga skulder	291,17	17 126,07
Passiva resultatregleringar		134 932,14
Främmande kapital totalt	162 380,98	323 331,39
<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>154 473,81</b>	<b>187 369,03</b>

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2023	2022
Soliditetsgrad, %	-5	-73
Relativ skuldsättningsgrad, %	9	12
Lån och hyresansvar 31.12., 1000 €	157	63
Akkumulerat underskott, 1000 €	-8	-136
Lånestock 31.12, 1000 €	157	43

## KUNGSVÄGENS ARBETSHÄLSA - NOTER TILL BOKSLUTET

### Noter om upprättande av bokslutet

#### 1. Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder

##### Periodiseringsprinciper

Inkomster och utgifter har upptagits i resultaträkningen enligt prestationsprincipen.

##### Värdering av finansieringstillgångar och främmande kapital

Fordringar och skulder har upptagits i balansräkningen till nominellt värde.

Noter till balansräkningen	2023	2022
----------------------------	------	------

#### 2. Specificering av fordringar

##### Kortfristiga fordringar

Fordringar hos samkommuner där kommunen är medlem

    Kundfordringar

2 438,64

Fordringar hos övriga

127 326,30

64 922,00

**Fordringar totalt**

**127 326,30**

**67 360,64**

#### 3. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar

Kortfristiga aktiva resultatregleringar

Inkomstrester		
FPA:s ersättning för företagshälsovård	4 000,00	7 700,00
Övriga inkomstrester		8,85
<b>Totalt</b>	<b>4 000,00</b>	<b>7 708,85</b>
<b>4. Specifikation av det egna kapitalet</b>		
Underskott från tidigare räkenskapsperioder	-135 962,36	-196 987,55
Räkenskapsperiodens överskott (-underskott)	128 055,19	61 025,19
<b>Eget kapital totalt</b>	<b>-7 907,17</b>	<b>-135 962,36</b>
<b>5. Främmande kapital</b>		
Kortfristigt		
Skulder till dottersammanslutningar		
Leverantörsskulder	526,43	562,85
Skulder till intressesamfund och andra ägarintressesamfund		
Leverantörsskulder	-18,80	14 000,84
Borgå stads samlingskonto		42 968,30
Skulder hos andra		
Förskottsbetalningar	1 708,93	1 662,26
Leverantörsskulder	3 083,44	112 078,93
Övriga skulder	291,17	17 126,07
Passiva resultatregleringar		134 932,14
<b>Främmande kapital totalt</b>	<b>5 591,17</b>	<b>323 331,39</b>
<b>6. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar</b>		
Kortfristiga passiva resultatregleringar		
Obetalda utgifter		
Periodiseringar av semesterlöneskuld och lönebikostnader		131 502,62
Periodiseringar av övriga löner och lönebikostnader		1 633,38
Övriga obetalda utgifter		1 796,14
<b>Passiva resultatregleringar totalt</b>	<b>0,00</b>	<b>134 932,14</b>
<b>Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>7. Det sammanlagda beloppet av leasingansvar</b>		
Betalas under nästa räkenskapsperiod		10 958,88
Betalas senare		9 570,20
<b>Totalt</b>	<b>0,00</b>	<b>20 529,08</b>
<b>Noter angående personalen</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>8. Antalet anställda</b>	1	16
<b>9. Personalkostnader</b>		
Månadslöner	496 594,73	931 856,31
Arvoden till förtroendevalda	4 016,66	4 599,99
Betalda löner	500 611,39	936 456,30
Ändring av semesterlönereservering		-65 509,80
Återbäringar		-13 967,60
<b>Löner totalt</b>	<b>500 611,39</b>	<b>856 978,90</b>
<b>Lagstadgade lönebikostnader</b>		
Socialskyddsavgifter	8 102,95	12 324,02
Pensionsförsäkringsavgifter	87 280,49	159 306,26
Olycksfallförsäkringsavgifter	12 043,18	17 550,33
<b>Lönebikostnader totalt</b>	<b>107 426,62</b>	<b>189 180,61</b>
<b>Personalutgifter totalt</b>	<b>608 038,01</b>	<b>1 046 159,51</b>
<b>10. Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda</b>		
Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	373,37	460,01
SFP	105,00	90,00
SFP i Nyland	20,00	100,00
<b>Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda totalt</b>	<b>498,37</b>	<b>650,01</b>

## 5.3 AFFÄRSVERKET BORGÅ KOST- OCH STÄDTJÄNSTER

### Verksamhet och uppnående av målen i kundservice 2023

Med sektorn för växande och lärande kom vi överens om att år 2023 är ett temaår för matfostran. Flera åtgärder gjordes: I Kevätökummun koulu och Kvarnbackens skola inleddes ett projekt där man siktar på att utveckla skolmåltidernas smidighet och stämningen på ett övergripande sätt och genomföra positiv matfostran. Slutrapporten av projektet utförs våren 2024. Under projektet har prövats bl.a. olika ljudlandskap under måltiderna: tystnad, musik av Sibelius och julsånger under juletiden. Försöken togs emot med glädje.

I Pääskytien koulu satsade man på utvecklingen av måltiderna genom att omordna matsalen så att det liknar mer en personalrestaurang, effektivisera övervakningen av måltidernas smidighet och uppmuntra eleverna att äta samtidigt som man talar om maten på ett positivt sätt. Resultaten var övertygande, och på höstterminen har cirka 40 fler elever ätit varje dag jämfört med vårterminen.

Resultaten kom i nära samarbete med sektorn för växande och lärande. Lyckade resultat inspirerar att fortsätta med temat för matfostran ytterligare och att eventuellt ta med teman för renlighetsfostran.

### Personal

Affärsverket utredde personalens utbildningsbehov och utvecklingen av kompetensen genom att göra en kompetenskartläggning i samarbete med Careeria. Utgående från resultaten planerade man kompletterande utbildningar för alla anställda som genomförs under 2024.

Det är viktigt att planera utvecklingen av personalen på lång sikt för att säkerställa en tillräcklig kompetensnivå i framtiden. Med Careeria ingicks ett partnerskapsavtal

inom ramen för vilket man kan bygga upp en enhetlig utvecklingscykel för arbetstagaren från biträdande uppgifter till chefsuppgifter. På detta sätt kan man synliggöra hur arbetsgivaren kan erbjuda karriärmöjligheter inom sektorerna för städning och kosttjänst.

### Ekonomiskt resultat

Tilläggsfinansieringen som stadsstyrelsen beslutade om i mars för förbättringen av matens kvalitet har använts fullt ut för upphandling av dyrare råvaror. En strikt styrning av upphandlingar så att avtalsprodukterna används både vid livsmedelsupphandling och i produkter som används av renhettstjänsten har gjort det möjligt att uppnå ett gott ekonomiskt resultat. En annan viktig faktor för uppnåendet av resultat har varit att hålla sig till personalplanen.

Inlösning av centralköket till stadens egendom var ekonomiskt en mycket lönsam lösning, affärsverkets kostnader för fastigheten för centralköket sjönk med cirka 250 000 euro under 2023.

Omsättningen har ökat mer än budgeten, eftersom det under året har skapats några nya kundobjekt. Antalet måltider som fakturerats har också varit större än väntat, tack vare lyckade åtgärder för matfostran.

### Utveckling av affärsverket

I höstas inleddes affärsverkets strategistudieworkshoppar där alla chefer och handledare deltog. Workshopparna speglade affärsverkets verksamhet i stadens värderingar och lyfte fram sin egen verksamhetsidé. Målet att vara en stöttepelare för välfärd och fostran för kunderna lyftes fram starkt, och ledarskapet i arbetsförmågan med olika åtgärder blev viktigt för den egna personalen.

Bindande mål	BG 2023	BS 2023
Avkastning på grundkapital 5 %	5 %	uppnåddes
Andelen inhemska livsmedel av köpta kilomängder	70 %	76 % uppnåddes
Andelen tillagnings- och tallrikssvinn av tillagad mat %	Skolor under 20 % och daghem under 25 %	uppnåddes
Andelen vegetarisk kost ökas %.	uppnås	uppnåddes inte
En enkät om kundnöjdhet om skolmåltider genomförs	uppnås	uppnåddes
Godkända kvalitetsronder inom städning %	90 %	90 % uppnåddes

Obs.

Frukt mellanmål i skolorna minskar andelen inhemska livsmedel av köpta kilomängder.

Andelen tillagnings- och tallrikssvinn av tillagad mat %: trenden i Borgå är sjunkande och under landets medeltal.

Andelen vegetarisk kost ökas ej om kunder vill inte äta mera det, enligt kundenkäten.

Övriga mål och nyckeltal	BG 2023	BS 2023
Kvalitetsrevisioner/beställare-kundnöjdhet	3,5	4,0
Städning m <sup>2</sup> /person	1744 m <sup>2</sup>	1790 m <sup>2</sup>
Utrymmen som städas m <sup>2</sup>	158 700 m <sup>2</sup>	127 500 m <sup>2</sup>
Kostservice, antal portioner, st.	3 000 000	2 802 756
Måltid/person/dag	86	168

<b>RESULTATRÄKNINGENS UTFALL</b>	<b>Budget</b>	<b>Utfall 1.1–31.12.2023</b>	<b>%</b>	<b>Differens</b>	<b>Utfall 1.1–31.12.2022</b>
<b>OMSÄTTNING</b>	<b>11 321 400</b>	<b>12 451 059,17</b>	110,0 %	1 129 659,17	<b>17 002 839,97</b>
Övriga rörelseintäkter	70 000	222 133,16	317,3 %	152 133,16	172 423,82
Verksamhetskostnader					
Material, förnödenheter och varor	-2 897 000	-3 572 471,88	123,3 %	-675 471,88	-3 966 700,18
Köp av tjänster	-659 400	-1 147 372,98	174,0 %	-487 972,98	-1 671 926,94
Personalkostnader	-6 207 200	-6 373 069,35	102,7 %	-165 869,35	-9 591 625,23
Verksamhetskostnader totalt	-9 763 600	-11 092 914,21	113,6 %	-1 329 314,21	-15 230 252,35
Avskrivningar enligt plan		-54 550,68		-54 550,68	-74 389,53
Övriga rörelsekostnader	-1 581 877	-1 041 816,43	65,9 %	540 060,57	-1 524 790,59
<b>RÖRELSEÖVERSKOTT (-UNDERSKOTT)</b>	<b>45 923</b>	<b>483 911,01</b>	1053,7 %	437 988,01	<b>345 831,32</b>
Finansiella intäkter och kostnader					
Finansiella intäkter		114,82		114,82	82,49
Ersättning för grundkapital		-13 473,16		-13 473,16	-13 473,16
Övriga finansiella kostnader		-35,24		-35,24	-120,90
Finansiella intäkter och kostnader totalt		-13 393,58		-13 393,58	-13 511,57
<b>ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT) FÖRE RESERVERINGAR</b>	<b>45 923</b>	<b>470 517,43</b>	1024,6 %	424 594,43	<b>332 319,75</b>
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)</b>	<b>45 923</b>	<b>470 517,43</b>	1024,6 %	424 594,43	<b>332 319,75</b>

<b>RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Avkastning på placerat kapital, %	20,43	17,58
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	20,43	17,57
Vinst, %	3,78	1,95

<b>FINANSIERINGSDELENS UTFALL</b>	<b>Budget</b>	<b>Utfall 1.1–31.12.2023</b>	<b>%</b>	<b>Differens</b>	<b>Utfall 1.1–31.12.2022</b>
<b>Verksamhetens kassaflöde</b>					
Rörelseöverskott (-underskott)	45 923	483 911,01	1053,7 %	437 988,01	345 831,32
Avskrivningar och nedskrivningar		54 550,68	0,0 %	54 550,68	74 389,53
Finansiella intäkter och kostnader		-13 393,58	0,0 %	-13 393,58	-13 511,57
Verksamhetens kassaflöde totalt	45 923	525 068,11	1143,4 %	479 145,11	406 709,28
<b>Investeringarnas kassaflöde</b>					
Investeringsutgifter		-73 125,75	0,0 %	-73 125,75	-56 641,74
<b>Kassaflöde för verksamhet och investeringar</b>	<b>45 923</b>	<b>451 942,36</b>	984,1 %	406 019,36	<b>350 067,54</b>
<b>Kassaflödet för finansieringsdel</b>					
<b>Övriga förändringar i likviditeten</b>					
Förändring av fordringar hos kommunen		-284 582,30		-284 582,30	-459 034,96
Kortfristiga fordringar, ökning (-)/minskning(+)		158 450,05		158 450,05	39 649,55
Räntefria skulder, ökning (+)/minskning (-)					-9 237,70
Övriga förändringar i likviditeten		-375 610,46		-375 610,46	-428 623,11
<b>Kassaflödet för finansieringsdel</b>		<b>-501 742,71</b>		<b>-501 742,71</b>	<b>-428 623,11</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>	<b>45 923</b>	<b>-49 800,35</b>	-108,4 %	-95 723,35	<b>-78 555,57</b>
<b>Förändring av likvida medel</b>					
Kassamedel 31.12	121 155	25 431,71			75 232,06
Kassamedel 1.1	75 232	75 232,06			153 787,63
Förändring	45 923	-49 800,35			-78 555,57

NYCKELTAL I FINANSIERINGSDELEN	2023	2022
Intern finansiering av investeringar, %	717	700
Likviditet, kassadagar	1	2
Quick ratio	0,26	1,97
Current ratio	2,5	1,97
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för 5 års tid, 1000 €	998	211

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2022	31.12.2021	BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2022	31.12.2021
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>			<b>EGET KAPITAL</b>		
Immateriella tillgångar			Grundkapital	269 463,29	269 463,29
Övriga utgifter med lång verkningstid			Överskott från tidigare räkenskapsperioder	1 864 386,18	1 532 066,43
Materiella tillgångar			Räkenskapsperiodens överskott	470 517,43	332 319,75
Fasta konstruktioner och anordningar	4 450,41	5 563,05	Eget kapital totalt	2 604 366,90	2 133 849,47
Maskiner och inventarier	94 153,87	74 466,16			
Placeringar			<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>		
Övriga fordringar	186 335,76	186 335,76	Kortfristigt		
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			Förskottsbetalning	3 470,34	2 712,70
Kortfristiga fordringar			Leverantörsskulder	356 656,70	443 549,71
Kundfordringar	6 550,55	3 325,15	Övriga skulder	85 327,30	114 367,20
Fordringar hos kommunen	3 688 642,56	3 404 060,26	Passiva resultatregleringar	1 110 532,67	1 370 967,86
Övriga fordringar	71 389,13	176 262,59	Främmande kapital totalt	1 555 987,01	1 931 597,47
Aktiva resultatregleringar	83 399,92	140 201,91			
Kassa och bank					
Kassa och bank	25 431,71	75 232,06			
<b>AKTIVA TOTALT</b>	<b>4 160 353,91</b>	<b>4 065 446,94</b>	<b>PASSIVA TOTALT</b>	<b>4 160 353,91</b>	<b>4 065 446,94</b>

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2023	2022
Soliditetsgrad, %	63	52
Relativ skuldsättningsgrad, %	12	11
1000 e		5514
Ackumulerat överskott, 1000 €	2 335	1 864

## AFFÄRSVERKET BORGÅ KOST- OCH STÅDTJÄNSTER- NOTER TILL BOKSLUTET

### 1. Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder

#### Noter till bokslutet

##### Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan. Avskrivningarna enligt plan har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen under rubriken grunderna för avskrivningar enligt plan.

##### Värdering av finansieringstillgångar och främmande kapital

Fordringar och skulder har upptagits i balansräkningen till nominellt värde.

#### Noter till resultaträkningen

### 2. Utredning om grunderna för planenliga avskrivningar

Avskrivningarna på anläggningstillgångar har beräknats enligt den av stadsfullmäktige 27.3.2013 fastställda avskrivningsplanen. Avskrivningarna enligt planen beräknas på anskaffningsutgiften för anläggningstillgångar enligt den uppskattade ekonomiska brukstiden. Uppskattade avskrivningstider, avskrivningsprocenter och avskrivningsmetoder:

	Avskrivningstid	Avskrivningsmetod
Fasta konstruktioner och anordningar	20 %	Restvärde
Maskiner och inventarier		
Övriga maskiner	3 år	Linjär avskrivning

Små anskaffningar av anläggningstillgångar, med anskaffningsutgifter under 10 000 euro, har bokförts som årskostnader.

#### Noter till balansräkningen

2023

2022

### 3. Materiella och immateriella tillgångar

<b>Fasta konstruktioner och anordningar</b>			
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	5 563,05	6 953,85	
Ökningar under räkenskapsperioden			
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-1 112,64	-1 390,80	
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	<b>4 450,41</b>	<b>5 563,05</b>	
<b>Maskiner och inventarier</b>			
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	74 466,16	90 823,15	
Ökningar under räkenskapsperioden	73 125,75	56 641,74	
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-53 438,04	-72 998,73	
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	<b>94 153,87</b>	<b>74 466,16</b>	
<b>Bokföringsvärde sammanlagt 31.12</b>	<b>98 604,28</b>	<b>80 029,21</b>	

<b>Placeringar</b>			
Anslutningsavgifter	<b>186 335,76</b>	<b>186 335,76</b>	

### 4. Specifikation av fordringar

<b>Kortfristiga fordringar</b>			
Fordringar hos samkommuner där kommunen är medlem			
Kundfordringar			144,04
Totalt			144,04
Fordringar hos kommunen	3 688 642,56	3 404 060,26	
Fordringar hos övriga	161 339,60	319 645,61	
<b>Fordringar totalt</b>	<b>3 849 982,16</b>	<b>3 723 849,91</b>	

### 5. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar

<b>Kortfristiga aktiva resultatregleringar</b>			
Förskottsbetalningar	7 399,92	75 416,27	
Inkomstrestorer		585,64	
FPA:s ersättning för företagshälsovård (2017–2018)	76 000,00	64 200,00	
<b>Kortfristiga aktiva resultatregleringar totalt</b>	<b>83 399,92</b>	<b>140 201,91</b>	

### 6. Specifikation av det egna kapitalet

Grundkapital	269 463,29	269 463,29	
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	1 864 386,18	1 532 066,43	
Räkenskapsperiodens över-/underskott	470 517,43	332 319,75	
Eget kapital totalt	<b>2 604 366,90</b>	<b>2 133 849,47</b>	

### 7. Främmande kapital

<b>Kortfristigt</b>			
Skulder till dottersamfund			
Leverantörsskulder	21 990,08	17 651,66	
Skulder till intressesamfund och andra ägarintressesamfund			
Leverantörsskulder	1 373,09	806,57	
Skulder hos andra			
Förskottsbetalnings	3 470,34	2 712,70	
Leverantörsskulder	333 293,53	425 091,48	
Övriga skulder	85 327,30	114 367,20	
Passiva resultatregleringar	1 110 532,67	1 370 967,86	
<b>Främmande kapital totalt</b>	<b>1 555 987,01</b>	<b>1 931 597,47</b>	

### 8. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar

<b>Kortfristiga passiva resultatregleringar</b>			
Obetalda utgifter	191 466,08	2 488,24	
Periodiseringar av semesterlöneskuld och lönebikostnader	911 881,77	1 341 286,21	
Periodiseringar av övriga löner och lönebikostnader	7 184,82	27 193,41	
	<b>1 110 532,67</b>	<b>1 370 967,86</b>	

### Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser

2023

2022

### 9. Det sammanlagda beloppet av leasingansvar

Betalas under nästa räkenskapsperiod	330,48	79 716,46	
Betalas senare		52 545,10	
	<b>330,48</b>	<b>132 261,56</b>	

### Kommunfinans (Centralköket)

Betalas under nästa räkenskapsperiod		364 917,56	
Betalas senare		5 017 013,23	

<b>Totalt</b>	<b>0,00</b>	<b>5 381 930,79</b>
	<b>330,48</b>	<b>5 514 192,35</b>
<b>Noter angående personalen</b>		
	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>10. Antalet anställda</b>	196	283
<b>11. Personalkostnader</b>		
Månadslöner	5 330 403,06	7 962 849,40
Arvoden	6 699,99	5 874,99
Betalda löner (resultaträkning)	5 337 103,05	7 968 724,39
Semesterlönereserv/förändring	68 487,55	25 886,13
Återbäringar	-98 548,37	-170 906,53
<b>Totalt</b>	<b>5 307 042,23</b>	<b>7 823 703,99</b>
<b>Lagstadgade lönebikostnader</b>		
Socialskyddsavgifter	80 202,69	104 261,59
Pensionsförsäkringsavgifter	868 613,27	1 490 936,12
Olycksfall	117 211,16	172 723,53
<b>Totalt</b>	<b>1 066 027,12</b>	<b>1 767 921,24</b>
<b>Personalkostnader totalt</b>	<b>6 373 069,35</b>	<b>9 591 625,23</b>
<b>12. Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda</b>		
Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	390,01	460,01
SFP	75,00	90,00
Samlingspartiet	30,00	90,00
Borgånejdens Gröna rf.	120,00	100,00
Vänsterförbundet	40,00	80,00
<b>Totalt</b>	<b>655,01</b>	<b>820,01</b>

## 5.4 AFFÄRSVERKENS EFFEKTER PÅ STADENS EKONOMI

Stadsorganisationen omfattade år 2023 tre affärsverk: affärsverket Borgå kost- och städtjänster, affärsverket Borgå vatten och affärsverket Kungsvägens arbetshälsa. Affärsverket Kungsvägens arbetshälsas affärsverksamhet och personal övergick genom affärsöverlåtelse 1.10.2023 till Keski-Uudenmaan Työterveys Oy och fullmäktige beslutade vid sitt möte 15.11.2023 om att nedlägga affärsverket 31.12.2023.

I enlighet med kommunallagen beslutar affärsverkens direktorer om affärsverkens budget och ekonomiplan. Affärsverkens budget och ekonomiplan anges i noterna till stadens budget. Affärsverkens bokslutsuppgifter sammanställs med stadens bokslut.

Affärsverken fungerar som separata enheter inom stadsorganisationen, men juridiskt hör de till modersammanslutningen staden. Affärsverken har sin självständiga roll men samtidigt är de direkt en del av stadens ekonomi. Varje affärsverk gör egna bokslutskalkyler med noter. Uppgifterna sammanställs med stadens motsvarande bokslutskalkyler rad för rad så, att interna upphandlingar, intern försäljning och andra interna poster elimineras.

Utgångspunkten är att affärsverken finansierar sina investeringar med internt tillförda medel.

### *Resultatanalys*

Affärsverkens sammantagna effekt på stadens resultat för räkenskapsåret 2023 var positiv. Affärsverkens sammanräknade årsbidrag var 7,0 miljoner euro, avskrivningar 4,8 miljoner euro och resultatet under räkenskapsperioden 2,2 miljoner euro.

Stadens resultat under räkenskapsperioden uppvisade utan affärsverken och balansenheten ett överskott på 19,1 miljoner euro. Affärsverken och balansenheten medräknade var resultatet 21,3 miljoner euro positivt.

Den interna upphandlingen och försäljningen mellan staden, affärsverken och balansenheten var 13,1 miljoner euro.

Affärsverket Borgå kost- och städtjänster hade en omsättning på 12,5 miljoner euro. Omsättningen minskade från fjolåret eftersom fastighetsskötarna i samband med organisationsreformen övergick från affärsverket till stadens lokalitetstjänster. Affärsverkets resultat var år 2023 cirka 0,5 miljoner euro på plus. Affärsverket betalade 13 473,16 euro i ränta på sitt grundkapital.

Affärsverket Borgå vattens omsättning var cirka 13,9 miljoner euro och investeringarna cirka 16 miljoner euro. Affärsverket Borgå vattens investeringar har år 2023 finansierats delvis med inkomster från verksamheten och anslutningsavgifter och delvis med ett långfristigt lån av staden. Förra året inflöt 1,0 miljoner euro i anslutningsavgifter. Borgå vattens omsättningsbaserade redovisning till staden gjordes inte alls år 2023 i enlighet med fullmäktiges beslut 15.11.2023. Affärsverkets avskrivningar var 4,8 miljoner euro och räkenskapsperiodens överskott cirka 1,6 miljoner euro.

Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa hade en omsättning på 1,7 miljoner euro. Affärsverkets resultat var cirka 0,1 miljoner euro. I samband med nedläggningen av affärsverket fakturerades influtna underskott enligt samarbetsavtalet från Sibbo kommun cirka 0,1 miljoner euro och från staden cirka 0,2 miljoner euro.

### Finansiering av verksamheten

Kassaflödet från affärsverkens verksamhet och investeringar var -9,1 miljoner euro och i hela staden 7,9 miljoner euro.

Affärsverket Borgå vatten tog ett lån på sex miljoner euro av staden för att finansiera investeringar. Affärsverkens likviditet har hanterats via stadens centralkassa. Affärsverken betalar intern ränta på de likviditetskredit som de tar via stadens centralkassa.



<b>SAMMANSTÄLLNING AV RESULTATRÄKNING</b>	<b>Staden</b>	<b>Borgå vatten</b>	<b>Kungsvägens arbetshälsa</b>	<b>Borgå kost- och städer- vice</b>	<b>BORGÅ STAD TOTALT</b>	<b>Elimineringar</b>
<b>VERKSAMHETSINTÄKTER</b>						
Försäljningsintäkter	5 547 723,68	13 863 823,83	1 565 350,61	12 451 059,17	18 156 709,67	-15 271 247,62
Avgiftsintäkter	8 685 564,26		122 768,65		8 671 849,16	-136 483,75
Understöd och bidrag	5 516 577,03	17 972,30	11 072,20	193 128,35	5 738 749,88	0,00
Övriga verksamhetsintäkter	49 745 369,27	160 778,44	143 620,25	29 004,81	15 432 206,59	-34 646 566,18
<b>VERKSAMHETSINTÄKTER TOTALT</b>	<b>69 495 234,24</b>	<b>14 042 574,57</b>	<b>1 842 811,71</b>	<b>12 673 192,33</b>	<b>47 999 515,30</b>	<b>-50 054 297,55</b>
Tillverkning för eget bruk	695 717,67	712 595,41			1 408 313,08	
<b>VERKSAMHETSKOSTNADER</b>						
<b>Personalkostnader</b>						
Löner och arvoden	-82 938 464,20	-2 268 806,88	-500 611,39	-5 307 042,23	-91 014 924,70	
<b>Lönebikostnader</b>						
Pensionskostnader	-16 944 135,61	-379 065,56	-87 280,49	-868 613,27	-18 279 094,93	
Övriga lönebikostnader	-3 061 861,08	-84 114,22	-20 146,13	-197 413,85	-3 363 535,28	
Köp av tjänster	-59 234 083,20	-3 014 838,04	-880 984,38	-1 147 372,98	-79 426 404,74	15 149 126,14
Material, förnödenheter och varor	-12 065 083,93	-2 386 118,77	-14 287,72	-3 572 471,88	-18 305 194,93	267 232,63
Bidrag	-10 715 434,27				-10 715 434,27	
Övriga verksamhetskostnader	-47 293 936,19	-194 456,02	-210 886,90	-1 041 816,43	-83 379 034,32	34 637 938,78
<b>VERKSAMHETSKOSTNADER TOTALT</b>	<b>-232 252 998,48</b>	<b>-8 327 399,49</b>	<b>-1 714 197,01</b>	<b>-12 134 730,64</b>	<b>-304 483 623,17</b>	<b>50 054 297,55</b>
<b>VERKSAMHETSBIDRAG</b>	<b>-162 062 046,57</b>	<b>6 427 770,49</b>	<b>128 614,70</b>	<b>538 461,69</b>	<b>-255 075 794,79</b>	<b>0,00</b>
Skatteinkomster	152 597 376,03				152 597 376,03	
Statsandelar	47 344 763,00				47 344 763,00	
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>						
Ränteintäkter	458 550,87				352 107,04	-106 443,83
Övriga finansiella intäkter	3 521 608,57	23 318,13	1 189,89	114,82	3 532 758,25	-13 473,16
Räntekostnader	-259 958,25	-104 709,93	-1 733,90	0,00	-259 958,25	106 443,83
Övriga finansiella kostnader	-99 771,35	-51,12	-15,50	-13 508,40	-99 873,21	13 473,16
<b>ÅRSBIDRAG</b>	<b>41 500 522,30</b>	<b>6 346 327,57</b>	<b>128 055,19</b>	<b>525 068,11</b>	<b>-51 608 621,93</b>	<b>0,00</b>
Avskrivningar och nedskrivningar						
Avskrivningar enligt plan	-22 119 864,36	-4 761 365,79		-54 550,68	-26 935 780,83	
Nedskrivningar	-233 406,72				-233 406,72	
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>19 147 251,22</b>	<b>1 584 961,78</b>	<b>128 055,19</b>	<b>470 517,43</b>	<b>-78 544 402,76</b>	
Avskrivningsdifferens, ökning (-) eller minskning (+)	422 408,83				0,00	
Avsättningar, ökning (-) eller minskning (+)					0,00	
Ökning (-) eller minskning (+) av fonder	-2 170 536,13				-2 170 536,13	
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)</b>	<b>17 399 123,92</b>	<b>1 584 961,78</b>	<b>128 055,19</b>	<b>470 517,43</b>	<b>-80 714 938,89</b>	<b>0,00</b>

<b>SAMMANSTÄLLNING AV FINANSIERING-SANALYS</b>	<b>Staden</b>	<b>Borgå vatten</b>	<b>Kungsvägens arbetshälsa</b>	<b>Borgå kost- och städ-service</b>	<b>BORGÅ STAD TOTALT</b>	<b>Elimineringar</b>
<b>Verksamhetens kassaflöde</b>						
Årsbidrag	41 500 522,30	6 346 327,57	128 055,19	525 068,11	<b>48 499 973,17</b>	
Korrektivposter till internt tillförda medel	3 626 076,44	-1 500,00			<b>3 624 576,44</b>	
<b>Investeringarnas kassaflöde</b>						
Investeringsutgifter	-31 446 167,39	-15 985 572,81		-73 125,75	<b>-47 504 865,95</b>	
Finansieringsandelar av investeringsutgifter						
Överlåtelseinkomster från tillgångar som hör till bestående aktiva	3 231 814,55	1 500,00			<b>3 233 314,55</b>	
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>16 912 245,90</b>	<b>-9 639 245,24</b>	<b>128 055,19</b>	<b>451 942,36</b>	<b>7 852 998,21</b>	
<b>Finansieringens kassaflöde</b>						
Förändringar i utlåningen						
Ökning av utlåningen	-10 054 287,61	-182 700,00			<b>-439 139,00</b>	9 797 848,61
Minskning av utlåningen	1 455 900,24				<b>45 900,24</b>	-1 410 000,00
Förändringar i lånebeståndet						
Ökning av långfristiga lån		6 000 000,00				-6 000 000,00
Minskning av långfristiga lån	-12 333 353,97	-1 410 000,00			<b>-12 333 353,97</b>	1 410 000,00
Förändring av kortfristiga lån		3 780 647,77	113 821,51			-3 894 469,28
Förändringar i eget kapital	1 869 661,49				<b>1 869 661,49</b>	
Övriga förändringar i likviditeten						
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	215 375,80				<b>215 375,80</b>	
Förändring av omsättningstillgångar		22 307,01			<b>22 307,01</b>	
Förändring av fordringar	7 410 783,44	-431 346,52	-36 152,83	-126 132,25	<b>5 718 833,98</b>	-1 098 317,86
Förändring av räntefria skulder	-19 286 106,24	724 326,27	-274 771,92	-375 610,46	<b>-18 017 223,82</b>	1 194 938,53
<b>Finansieringens kassaflöde</b>	<b>-30 722 026,85</b>	<b>8 503 234,53</b>	<b>-197 103,24</b>	<b>-501 742,71</b>	<b>-22 917 638,27</b>	
<b>FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL</b>	<b>-13 809 780,95</b>	<b>-1 136 010,71</b>	<b>-69 048,05</b>	<b>-49 800,35</b>	<b>-15 064 640,06</b>	<b>0,00</b>

<b>SAMMANSTÄLLNING AV BALANSEN AKTIVA</b>	<b>Staden</b>	<b>Borgå vatten</b>	<b>Kungsvägens arbetshälsa</b>	<b>Borgå kost- och städser- vice</b>	<b>BORGÅ STAD TOTALT</b>	<b>Elimineringar</b>
<b>A BESTÅENDE AKTIVA</b>	293 523 416,20	81 096 343,51		284 940,04	337 734 751,04	
I Immateriella tillgångar	817 370,31	994 734,35			1 812 104,66	
1. Immateriella rättigheter	123 209,94				123 209,94	
2. Övriga utgifter med lång verkningstid	694 160,37	994 734,35			1 688 894,72	
II Materiella tillgångar	222 216 061,99	79 782 139,16		98 604,28	302 096 805,43	
1. Mark- och vattenområden	35 778 750,20	1 079 366,33			36 858 116,53	
2. Byggnader	130 072 296,46	5 177 590,83			135 249 887,29	
3. Fasta konstruktioner och anläggningar	42 171 993,01	62 903 623,81		4 450,41	105 080 067,23	
4. Maskiner och inventarier	3 500 126,21	266 728,49		94 153,87	3 861 008,57	
5. Övriga materiella tillgångar	40 533,29				40 533,29	
6. Förskottsavgifter och pågående	10 652 362,82	10 354 829,70			21 007 192,52	
III Placeringar	70 489 983,90	319 470,00		186 335,76	33 825 840,95	
1. Aktier och andelar	46 842 412,50				30 125 568,11	-16 716 844,39
3. Övriga lånefordringar	22 148 609,61				2 272 961,84	-19 875 647,77
4. Övriga fordringar	1 498 961,79	319 470,00		186 335,76	1 427 311,00	-577 456,55
<b>B FÖRVALTADE MEDEL</b>	11 359 267,34				11 359 267,34	
1. Statens uppdrag						
2. Donationsfondernas medel	11 330 551,64				11 330 551,64	
3. Övriga förvaltade medel	28 715,70				28 715,70	
<b>C RÖRLIGA AKTIVA</b>	83 205 200,65	7 249 255,67	154 473,81	3 875 413,87	90 620 769,10	
I Omsättningstillgångar		555 300,53			555 300,53	
1. Material och förnödenheter		555 300,53			555 300,53	
II Fordringar	6 184 581,86	3 173 200,60	127 326,30	3 849 982,16	9 471 516,02	
Långfristiga fordringar						
3. Övriga fordringar						
Kortfristiga fordringar	6 184 581,86	3 173 200,60	127 326,30	3 849 982,16	9 471 516,02	
1. Kundfordringar	2 799 931,61	2 594 160,78	122 295,24	6 550,55	5 522 938,18	
3. Övriga fordringar	1 360 941,97		1 031,06	3760031,69	1 433 362,16	-3 688 642,56
4. Aktiva resultatregleringar	2 023 708,28	579 039,82	4 000,00	83 399,92	2 515 215,68	-174 932,34
III Finansiella värdepapper	40 167 649,23				40 167 649,23	
IV Kassa och bank	36 852 969,56	3 520 754,54	27 147,51	25 431,71	40 426 303,32	
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>	<b>388 087 884,19</b>	<b>88 345 599,18</b>	<b>154 473,81</b>	<b>4 160 353,91</b>	<b>439 714 787,48</b>	<b>-41 033 523,61</b>

<b>SAMMANSTÄLLNING AV BALANSEN PASSIVA</b>	<b>Staden</b>	<b>Borgå vatten</b>	<b>Kungsvägens arbetshälsa</b>	<b>Borgå kost- och städservice</b>	<b>BORGÅ STAD TOTALT</b>	<b>Elimineringar</b>
<b>A EGET KAPITAL</b>	-232 943 586,81	-47 505 958,98	7 907,17	-2 604 366,90	-266 329 161,13	
I Grundkapital	-77 794 141,16	-16 447 381,10		-269 463,29	-77 794 141,16	16 716 844,39
III Övriga egna fonder	-42 255 321,07				-42 255 321,07	
IV Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	-95 495 000,66	-29 473 616,10	135 962,36	-1 864 386,18	-126 697 040,58	
V Räkenskapsperiodens över-/underskott	-17 399 123,92	-1 584 961,78	-128 055,19	-470 517,43	-19 582 658,32	
<b>B AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH FRIVILLIGA AVSÄTTNINGAR</b>	-25 000 000,00				-25 000 000,00	
1. Avskrivningsdifferens						
2. Reserver	-25 000 000,00				-25 000 000,00	
<b>C AVSÄTTNINGAR</b>	-12 976 689,91				-12 976 689,91	
2. Övriga avsättningar	-12 976 689,91				-12 976 689,91	
<b>D FÖRVALTAT KAPITAL</b>	-12 210 825,84				-12 210 825,84	
2. Kapitalet i donationsfonder	-11 355 487,57				-11 355 487,57	
3. Övrigt förvaltad kapital	-855 338,27				-855 338,27	
<b>E FRÄMMANDE KAPITAL</b>	-104 956 781,63	-40 839 640,20	-162 380,98	-1 555 987,01	-123 198 110,60	
I Långfristigt	-62 293 934,52	-33 060 454,25			-80 391 932,22	
2. Lån från finansiella institut och försäkringsinstitut	-62 225 000,00				-62 225 000,00	
3. Lån från offentliga samfund	-41 803,77	-14 385 000,00			-41 803,77	14 385 000,00
7. Övriga skulder/Anslutningsavgifter	-27 130,75	-18 675 454,25			-18 125 128,45	577 456,55
II Kortfristigt	-42 662 847,11	-7 779 185,95	-162 380,98	-1 555 987,01	-42 806 178,38	
2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	-12 327 500,00				-12 327 500,00	
3. Lån från offentliga samfund	-3 304,04	-5 490 647,77	-156 789,81		-3 304,04	5 647 437,58
5. Erhållna förskott	-1 238 343,38	-15 410,73	-1708,93	-3470,34	-1 258 933,38	
6. Skulder till leverantörer	-10 520 301,57	-1 525 326,59	-3 591,07	-356 656,70	-12 405 875,93	
7. Övriga skulder/Anslutningsavgifter	-5 393 223,07	-281 428,03	-291,17	-85 327,30	-2 071 627,01	3 688 642,56
8. Passiva resultatregleringar	-13 180 175,05	-466 372,83		-1 110 532,67	-14 738 938,02	18 142,53
<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>	<b>-388 087 884,19</b>	<b>-88 345 599,18</b>	<b>-154 473,81</b>	<b>-4 160 353,91</b>	<b>-439 714 787,48</b>	<b>41 033 523,61</b>

# 6 TILINPÄÄTÖKSEN ALLEKIRJOITUS JA TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ

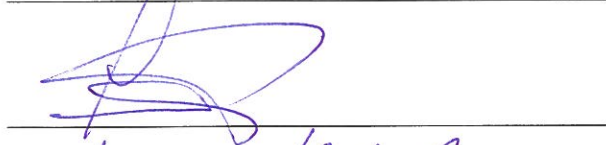
PORVOON KAUPUNGIN TILINPÄÄTÖS 2023 – BORGÅ STADS BOKSLUT 2023

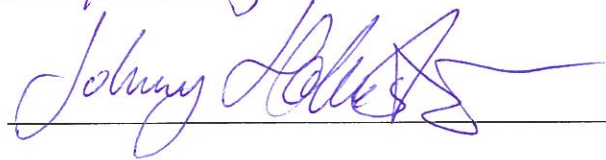
Tilinpäätöksen päiväys ja allekirjoitus – Bokslutets datering och underskrift  
Porvoo - Borgå 25.3.2024

  
\_\_\_\_\_

  
\_\_\_\_\_

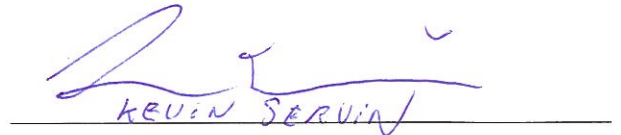
  
\_\_\_\_\_

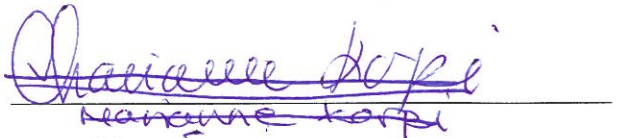
  
\_\_\_\_\_

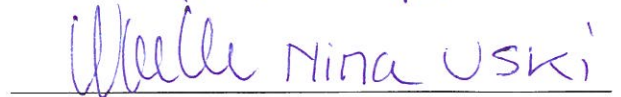
  
\_\_\_\_\_


  
\_\_\_\_\_

  
\_\_\_\_\_

  
KEVIN SERVIN  
\_\_\_\_\_

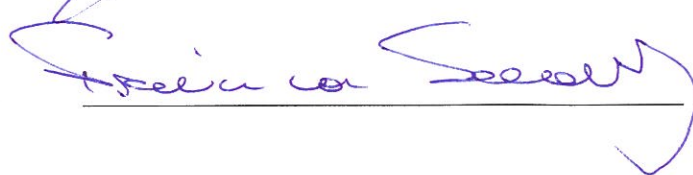
  
~~Marianna Korpi~~  
Marianna Korpi  
\_\_\_\_\_

  
Wille Nina Uski  
\_\_\_\_\_

  
\_\_\_\_\_

  
\_\_\_\_\_

  
\_\_\_\_\_

  
\_\_\_\_\_

## TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen

## REVISIONSANTECKNING

Vi har idag avgivit berättelse över utförd revision

Porvoo - Borgå 14.5 2024

KPMG Oy Ab  
Tilintarkastusyhteisö

  
\_\_\_\_\_

Outi Koskinen  
JHT, KHT

# 7 DOKUMENT SOM SÄKRAR BOKSLUTET

## Kirjanpitokirjat

Tilinpäätös	sidottuna
Pääkirja	elektroninen arkisto (Rondo)
Päiväkirja	elektroninen arkisto (Rondo)
Tase-erittelyt	paperitilosteina

## Tositelajit

### Kaupunki ilman liikelaitoksia

Tlaji	Nimi
12	Pankki
13	Palkka
17	MuistioE
20	OL
21	OM
29	MuistSisLa
32	Perintä
34	Man
38	Ltappio
	CposKpito
52	M2

### Myyntilaskutuksen laskutuslajit

10	Hallintopalvelukeskus (yks)
11	Hallintopalvelukeskus (julk)
12	Toimitilajohto
20	Elinvoima (yks)
21	Elinvoima (julk)
22	Taidekoulu
30	Kasvu ja oppiminen (yks)
31	Kasvu ja oppiminen (julk)
40	Liikuntapalvelut
42	Kaupunkikehitys (yks)
43	Kaupunkikehitys (julk)
44	Kaupunkimittaus (yks)
45	Kaupunkimittaus (julk)
54	Päivähoito (Daisy)
55	Ilmari (liikunta)
56	Ilmari (nuoriso)
57	Musiikkiopisto (eepos)
59	Kansalaisopisto (Hellewi)
70	Rakennusvalvonta (Sitowise)
71	Kaupunkisuunnittelu (Sitowise)
73	Kuntatekniikka (Sitowise) (yks)
74	Ympäristöterveydenhuolto (VATI)
76	WD Venesatama kuntatekniikka
77	WD Venesatama liikuntapalvelut
78	Liikuntapalvelut (timmi)
79	Tonttivuokrat (Sitowise)
93	Tilapalvelut (Aromi, sisäinen)
99	Korkolaskutus
AKT	Aktivoinnit
KOM	Käyttöomaisuustapahtumat
	Liitetietosisitteet

### Liikelaitos Porvoon vesi

Tlaji	Nimi
12	Pankki
13	Palkka
17	MuistioE
20	OL
52	M2
53	Vesikanta
54	Sonet
AKT	Aktivoinnit
KOM	Käyttöomaisuustapahtumat
	Liitetietosisitteet

### Liikelaitos Porvoon ateria- ja puhtauspalvelut

Tlaji	Nimi
12	Pankki
13	Palkka
17	MuistioE
20	OL
29	MuistSisLa
52	M2
47	Tilapalvelut
72	Tilapalvelut (Aromi)
93	Tilapalvelut (Aromi, sisäinen)
AKT	Aktivoinnit
KOM	Käyttöomaisuustapahtumat
	Liitetietosisitteet

### Liikelaitos Kuninkaantien työterveys

Tlaji	Nimi
12	Pankki
13	Palkka
17	MuistioE
20	OL
34	Man
52	M2
38	Ltappio
65	Kuninkaantien työterveys (Dynamic Health)
KOM	Käyttöomaisuustapahtumat
	Liitetietosisitteet